華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九六二一號 每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內警台誌字第○○三號
中華郵政台字第五○九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹○號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六六號

蘇捷部隊已獲最高指示

波蘭局勢危急 隨時出動馳援

波蘭境內集中營已再度開放 囚禁七萬名違反軍管法工人

（路透社瑞典首都斯德哥爾摩廿二日電）據波蘭團結總工會駐斯德哥爾摩發言人引述通常可靠方面人士消息：蘇聯及捷克的若干單位部隊已獲得共黨集團最高指揮部的指令，在波蘭的戒嚴令遭受工人武力抵抗，波蘭軍警無法達成鎮壓任務時，立即出動馳援波蘭。上述發言人并指出：上述蘇捷聯合軍事干預波蘭的行動，可能在十二月廿六日展開。

（路透社瑞典首都斯德哥爾摩廿二日電）瑞典國防參謀部發言人今日宣稱：由於波蘭危機爆發，蘇聯與捷克兩國部署在與波蘭接壤地區的部隊都已採取全面戒備態勢，但蘇軍尚未有在波羅的海沿岸地區作大規模調動的跡象。

（本報綜合各通訊社巴黎廿二日電）據此間消息靈通人士獲得由波蘭傳來的消息：波蘭境內第二次世界大戰期內德國所設立的一處囚禁猶太人的集中營最近已再度開放，用以囚禁日漸增多的抗拒「戒嚴令」的波蘭工人及人民。又有消息傳出：波蘭已將若干「異己及離心」份子放逐外國，但波蘭官方已否認此一消息。

（美聯社波恩廿二日電）據此間接獲「波蘭團結工會」方面人士消息，自波蘭頒佈「戒嚴令」以來，被當局拘捕及囚禁的波蘭工人及人民已達七萬名。

軍隊同情工人拒絕武力鎮壓 波總理地位不穩 急電莫斯科請示

輿論壓迫克宮不願直接介入

（本報綜合各通訊社倫敦、巴黎、東柏林、斯德哥爾摩及布魯塞爾廿二日電）波蘭的國內軍事鎮壓行動已進入第二旬，官方雖然極力宣傳國內情勢安謐，局勢已受到控制的消息，但在「波蘭鐵幕」中傳出的情報，顯示局勢絕未平定，前途變化如何，殊不可測。在政治方面：「波蘭強人」兼總書記兼總理查魯澤斯基不穩的宣傳，甚囂塵上，由於部份軍人同情「團結工會」工人的情況日見明顯，有些兵拒絕向拒執「戒嚴令」的工人開火，坦克車的駕駛員更不願同車硬衝在工廠設下的障礙物，據消息靈通人士稱：查魯澤斯基總理已向蘇聯當局告急，表示已不能控制局勢。但克里姆林宮方面因怯於日內世界的輿情，堅決表示不願直接介入波蘭，而且不斷利用官方的「塔斯社」發出波蘭情勢安謐，當局已能有效控制全國的消息為波蘭政府打氣，但這種宣傳攻勢，無補於事實。

波蘭官方通訊社今日堅決否認總理查魯澤斯基不能控制局勢的消息，頗有「此地無銀三百両」之感。在軍事方面：波蘭軍隊成員「變節」，轉而支持團結工會之消息，經常傳出，但激烈派的「民兵」則主張對團結工會的工人，尤其正盤據各重要的鋼鐵廠，船塢及煤礦場的工人，施用武力，但大部份波軍則顯然反對此種「絕對措施」。觀察家認為此種情勢可能發生成為「理性派軍人」與「激烈派民兵」之間的直接衝突，「團結工會」當可收「漁人之利」。在工業方面：工人佔據廠場的情況，顯然仍在持續中。波蘭南部一鋼鐵城卡托維茲的龐大「鋼鐵組合工廠」中，八千工人仍然負嵎頑抗，堅守廠房，軍警并未採取強硬行動，進入該廠接管。南部而煤礦工人佔領礦坑的事件，亦未見解決。不過在其他地區，估計有一半波蘭工廠正被政府接管，經濟專家估計，被接管的工廠因不獲得工人合作，無法正常操作，波蘭的工業生產數字，直綫下降，此種情勢發展，可能造成對國家經濟的致命打擊，從而造成民生和社會的更大動亂，實為真正危機之所在。

法國警民衝突

法國右翼份子同情波蘭工會，週一，五十名右翼份子佔領波蘭駐法國領事館，警察屢勸無效，最後採取「行動」驅散。（合衆國際社）

列根欽佩波駐美國變節大使

（合衆社華盛頓廿二日電）美總統列根星期一宣稱：美國須要終結波蘭危機。他讚揚波蘭駐美大使史柏蘇斯基的「勇氣」。史氏經列根下令獲得美國的政治庇護。白宮一發言人宣稱：列根定於星期二首次接見此位變節人士。史柏蘇斯基於星期日突然在國務院戲劇化出現，與華沙斷絕關係。列根於談及此位自一九七八年以來即担任波蘭駐華盛頓之六十一歲史柏蘇斯基時說：「首先，我欽佩他的勇氣，以及他所宣佈的原則。」列根對於波蘭政府鎮壓獨立團結工會之美國可能反應，保持緘默。

美副國務卿會晤西歐領袖 商討波蘭軍管情勢 尋求西方共同策略

（合衆社波恩廿二日電）美國副國務卿伊高堡格星期一在其旋風式的行程中，會晤歐洲各領袖，就應付波蘭局勢問題，策劃一項西方共同策略。伊高堡格在波恩與西德外長甘舒爾商談九十分鐘，此為他歐洲之行第二站停留。他將會分別在倫敦，巴黎及布魯塞爾舉行高層諮商。伊氏係從羅馬前來此間。他在羅馬時，曾與義大利外長考倫波，總理斯伯多里尼，以及梵蒂岡官員，商談波蘭施行軍事統治情勢。同時，伊高堡格的副手金卜特則前往丹麥的哥本哈根和挪威的奧斯陸，與該等國家外交首長商談波蘭局面。伊高堡格於與考倫波會談後告記者說：「對於應付刻正發生於波蘭鎮壓波蘭人民一事，我們在策略方面經已有一共同協議。」星期一晨，伊高堡格會與梵蒂岡主管公共事務之施維特拉尼察席在教廷舉行簡短商談。

（美聯社倫敦廿二日電）華沙電台宣稱：前波蘭駐華盛頓大使將受背叛國家「嚴重罪行」的缺席審訊。該大使於星期日獲美總統列根給予政治庇護。倫敦收聽之華沙電台廣播稱：六十一歲之史柏蘇斯基大使「根據刑法犯有違反國家基本利益的嚴重罪行。」據謂波蘭外交部長經於星期一向國家軍事檢察總長提出，對史柏蘇斯基「進行刑事起訴程序」。此為華沙當局對史柏蘇斯基變節後的首項對付行動。該華沙電台於星期日晚會於廣播史氏變節消息時，指出史氏會患有間歇性情緒低落，為此會被召返波蘭。

麗確相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至
十二月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確新款XR-7
高級單鏡反光相機及
自動捲片器壹套。
總值：HK$1,880.00

特別獎玖名：
各得麗確35EFL自動曝光
35米厘袖珍相機乙部。
附有內藏閃燈系統。
每部價值：HK$368.00

• 快速反應SPD測光系統，石英震盪器控制快門，絕對準確。
• 明亮觀景器內LCD液晶體顯示12項重要拍攝資料，可作全自動曝光及手控曝光，並有拍攝多重曝光裝置。

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年一月六日

敬祝聖誕 恭賀新禧

東亞商場

荃灣德士古道、鄰近地下鐵大窩口站

本商場業主及租戶：

置家閣傢俬門市部（第一期三樓全層）
滙豐銀行（東亞商場分行）
新華銀行（東亞商場分行）
上海商業銀行（東亞商場分行快將開幕）
於仁保險有限公司（荃灣分行）
中華廠商聯合會荃灣辦事處
羅麥莊馬建築師樓
鳳姿美容中心
日昇攝影器材冲印公司
栢斯首飾精品公司
奇花高級化粧品公司
蝶之屋高級時裝公司
金鋒禮品中心
愛美美容化粧中心
蒙娜麗莎美容屋
松林攝影器材公司
千島時裝店
雅的毛冷精品公司
大新公司

美心集團翠園大酒樓（第二期三樓全層快將開幕）
美心快餐
美心餅店
皇冠汽車有限公司營業部（豐田汽車陳列室）
利元號花梨木器製品廠門市部
沛雅意裝屋
金鈴化粧品公司
威信裝飾公司
好運來鞋業時裝公司
藝文攝影器材公司
海天書局
歌荻亞時裝公司
金田攝影器材公司
姿苑女仕用品公司
太行運輸旅遊公司
東方地產綜業公司
東亞時裝公司

本大廈經辦則師：

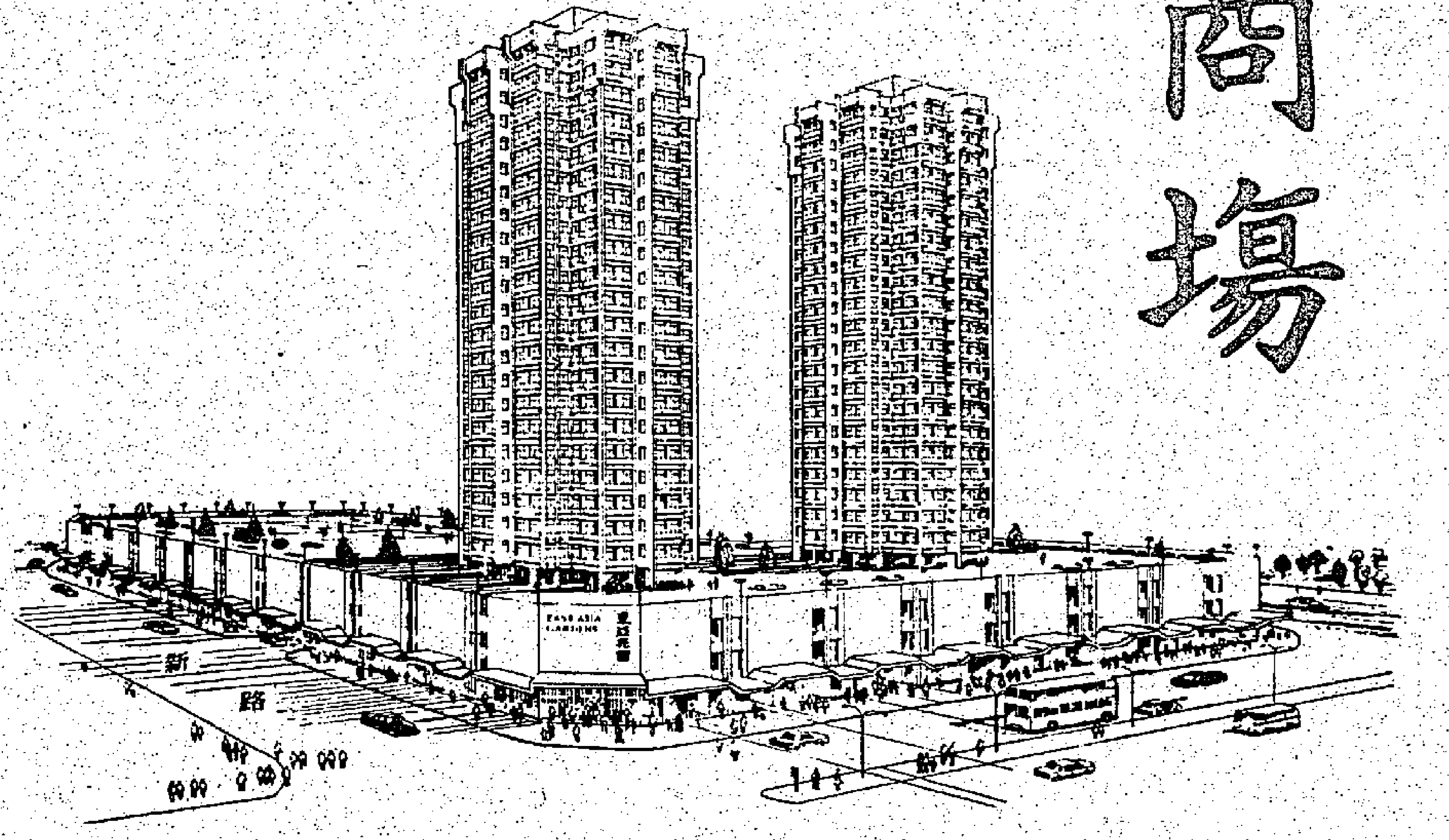
ARCHITECTS INTERGRATED, SINGAPORE.
許曹則師樓
鍾詠奇則師
經緯工程公司

本大廈承建商及材料供應商號：

百達建築工程有限公司（總承建商）
新昌地基工程有限公司
永大建設工程公司
根記水喉工程
開利有限公司 Carrier
香港中華煤氣有限公司 煤氣
國際電業工程公司
迅達五金機器公司
聯和冷氣工程公司
成記鉄器捲閘公司
劉鴻記裝飾公司
寶光雲石廠有限公司
派樂實業有限公司
寶力攪探有限公司
大豐行建築材料有限公司

日立電梯工程（香港）公司
奧的斯電梯公司
南英保險有限公司
通記鋁質工程公司
嘉昌建築材料有限公司
恆威集團
華強鋼具廠有限公司
嘉豐保險有限公司
新昌印刷公司
及時廣告有限公司
雅圖設計公司
ADFYL DESIGN ASSOCIATES LTD.
東南廣告有限公司
國際屋宇管理有限公司
負責本大廈/商場，保安及各項服務

仝敬賀
（排名不分先後）



東亞商場，現代化購物中心，中央冷氣系統，特價出租，適合各行各業，歡迎參觀，歡迎接洽。

徵求超級市場、百貨公司合作經營

接洽處：東亞紡織有限公司 九龍尖沙咀東部正義道7號半島中心801-802室
電話：3-7217928 • 商場辦事處：電話：0-460168

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

出入口女文員

觀塘廠高薪聘請經驗出入口文員能獨立處理一切文件及書信往來繕履歷相片電話地址投
G.P.O. BOX 6329 HK

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之……

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場
蕙苑別墅 香港英皇道145號 民眾大厦二樓 ☎H-714261 H-704352-6
華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場

全部套房，均裝設彩色電視・Hi Fi音响・電動圓床・噴射浴缸
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

特價
塑膠及化工原料
往中國
PLEXCHEM INTERNATIONAL INC., U.S.A.
香港分公司 電話(3)7213277-0

灣仔天樂里二至四號
金豐商業大厦
筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大厦
招租 電話：5-259051-2

叙利亞總統訪問沙地 力促阿聯合作 對付以侵戈蘭

聯國仍然希望以色列撤出戈蘭

（路透社巴林二十二日電）叙利亞總統阿薩特今日抵達沙地阿拉伯，展開一次地區性的訪問，以討論阿拉伯各國對以色列併吞戈蘭高地的反應。沙地阿拉伯通訊社稱，卡利德國王在利雅得機場歡迎阿薩特之後，便立即與他展開會談。通訊社稱，他們討論中東的發展以及雙邊關係。不過，大馬士革國家電台稱，阿薩特總統的訪問：「帶來了恢復阿拉伯團結的意義，同時使用阿拉伯的一切能源，以及武器來驅逐侵略，并迫使以色列撤消其併吞戈蘭高地的決定。」叙利亞曾向阿拉伯國家，以及國際行動施壓力，反對以色列於上週宣佈併吞這個戰畧性邊界地區的決定，這個地區是以色列於一九六七年中東戰爭中從叙利亞手上奪來的。聯合國安全理事會已聲明這項行動是無效的，同時給予以色列至一月五日的時間來考慮將之撤消，或面臨採取「適當的措施」。

叙國羣衆示威 譴責以國侵略 集結戈蘭邊界

（路透社戈蘭高地伊恩茲凡廿二日電）約二千名叙利亞示威者今日在戈蘭高地邊界展開喧囂的抗議行動，譴責以色列併吞該地區。抗議羣衆聚集於聯合國與叙利亞軍事檢查站附近，向約距一百碼之遙站崗之以軍發出侮辱性言詞，而以色列軍車則備受尖銳古怪之叫聲及揶揄聲歡迎。目擊者稱，示威羣衆係由巴士載至這個居民稀少的邊境區。若干人士且在這個現時已遭荒置的根尼特拉鎮週圍徘徊，該鎮是以色列於一九七四年一項協議中交回叙利亞。示威繼續進行時，以軍官命令電視人員離去，但遭拒絕，並謂他們是在聯合國區，但一位奧地利的聯合國軍官謂，他們不能在這處逗留。電視人員經爭論後始行離去。

埃及總統致函列根 對以色列併吞戈蘭 兩國反應頗爲激烈

以色列執政黨正發生權力鬥爭

（美聯社華盛頓廿二日電）埃及駐美大使戈巴爾已於昨天（週一）向列根遞交一封埃及總統穆巴拉克之函件，關於以色列上週宣佈併吞戈蘭高地後之中東局勢發展。戈氏會見列根，係戈氏請求。事後，他在白宮門外，對記者們表示，該函件乃關于「我們中東地區之最新發展。」他未有披露函中詳細內容，但謂穆巴拉克與列根「同樣渴望推進和平進程。美、埃兩國對於以色列之片面行動，併吞戈蘭基地，均已作憤怒之反應。穆巴拉克計劃明年二月訪美，以與列根會晤。

（合衆社泰拉維夫廿二日電）以色列總理比堅之反美暴怒，已促成反對派之不信任挑戰，但據這位六十八歲總理之助手們表示，他決心永不容許華府依賴以色列。反對派主力之工黨昨天已參與一個較少反對派「改革派」所提出之一次不信任動議，不信任比堅政府，指責他「缺乏政治判斷」，并責難其內閣之決策程序。「改革派」要求表決其不信任提案，指政府「處理對美關係失敗」及比堅向美國大使劉易斯大肆暴怒」。比堅曾于週日破口大駡劉易斯，以洩以色列對華府所採連串懲罰行動之憤怒，華府係於以色列片面宣告併吞戈蘭高地之後，採取該等行動包括停止實施最近美、以雙方所簽訂戰略合作協議，及中止談判美國購買約值二億美元之以色列製軍用物品。比堅指責列根政府試圖扶持以色列，作爲戰畧合作協議之「抵押」。他說：以色列已經爲列根政府之宣告停止實施協議，等於宣告廢除協議。對於貝金之怒駡美大使，其內閣閣員當中，最少已有三人表示不高興。不過，尚未有跡象顯示到他們之不同意已威脅到四黨聯合政府之安穩。

（美聯社以色列泰拉維夫廿一日電）貝金總理處理日益惡化的對美國關係的方法，面臨國會的不信任動議。該動議是由細少的二人革新黨提出，將於週二或週三共一百二十議席的衆院中加以辯論。因爲美國採取懲罰措施，以反對以色列兼併叙利亞的戈蘭高地，貝金怒責美國。

傳意大利赤旅撕票 南歐總部美軍將領 高斯爾將軍已遇害

（合衆社羅馬廿二日電）意大利安沙通訊社駐貝魯特辦事處報導說，於週二日一名用電話通知的人士，宣稱赤軍旅，已將被綁架的美國陸軍將領高斯爾處死，而其屍體將可在本日黃昏時分被發見，該報導說，用電話通知的人，是說亞拉伯語的，他在其宣稱中並未清楚說明是否高斯爾將軍經已被處決，祗說出警方將可於本地時間二〇〇〇時（格林威治一九〇〇時）尋獲其屍體。

（路透社華盛頓廿二日急電）美國務院官員宣稱：美政府頃已接獲尚待證實消息：被意大利「赤軍派」綁架的美國派駐「北約南歐總部」高級軍事人員高斯爾將軍已被綁匪撕票。

支持波蘭人民鬥爭 美國碼頭工人 抵制波蘭航運

（美聯社紐約廿一日電）美國大西洋與墨西哥灣海岸碼頭工人工會領袖星期日宣佈：該擁有十一萬六千會員之工會，決定杯葛來往波蘭之所有航運。此工會名爲國際碼頭工人協會，其主席葛里遜宣稱：他現採取行動「支持波蘭的人權，并向被囚之工會領袖華里沙表示「有人關注他」。當此項決定在曼哈頓宣佈之時，紐約港口正爲「布賴斯基」貨輪工作之碼頭工人，立刻中止起卸波蘭貨物，但繼續處理該輪其他事務。該碼頭工會估計來往波蘭的貨物，每年約爲二百五十萬至三百萬噸。

（美聯社挪威奧斯陸廿二日電）此一斯干的維納亞國家於星期二將停止所有機器五分鐘，以表示大規模支持九天的波蘭人民。工會刻已進入受軍法統治第消息來源說，預料將有超過一百萬工人參加此項行動，全挪威的人口僅爲百多萬。此項靜默五分鐘的行動，獲得所有主要勞工聯工會之支持。該等工會於星期一各捐三萬四千美元對波蘭作人道援助。挪威唯一電台之政府廣播電台，亦宣佈響應此項靜默五分鐘行動，由正午十二時至十二時零五分，停止所有廣播。

（法新社東京廿二日電）日本最大勞工組織日本工會今日決定發動一全國性募捐款項及各種供應品運動，以支持波蘭團結自由工會。此擁有四百五十萬會員之日本工會，其理事會同時決定派遣該會總書記於下週前往巴黎，與西歐國家勞工組織之代表磋商，組織一聯合運動，以協助波蘭工人爲對抗軍法統治政權之鬥爭。在強力支持波蘭團結工會之表現中，日本工會於本年五月曾邀請由華里沙領導的團結工會代表團訪問日本。

伊朗學生 菲警拘捕

（路透社菲律賓馬尼拉廿二日電）防暴警察今日在馬尼拉中部從兩批敵對的示威者中，拘捕十多名伊朗學生，若干示威者裝備有小刀、手榴彈及汽油彈。伊朗領袖高米尼的反對者曾計劃舉行一次抗議集會，當他們抵埗時，遭遇到另一批親高米尼團體及防暴警。警方稱，約五百名伊朗人在廣場聚集，雙方均持有譴責對方的標語牌。但無嚴重的意外事件發生。左翼反高米尼團體今日指責伊朗大使館撤消他們若干人的護照，代之以發給一紙文件，只能准許他們返回伊朗，他們謂，如果他們返回伊朗，他們會被處死。

芳齡四十九的電影明星伊莉莎伯泰萊與現任丈夫維珍尼亞州共和黨議員約翰華納過了五年的夫妻生活後，終於計劃分居。（合衆國際社）

波共准許教宗代表 與華里沙交換意見

華里沙事實被軟禁 亦曾會見太太一說短期內釋放

（法新社羅馬二十二日電）在拘留中的波蘭工會領袖華里沙，昨晚（星期一）顯然與羅馬教皇間接有了聯繫，羅馬教廷派出的特使去看過華里沙之後，午夜前，回到住處，立即與教皇商談波蘭危機。這位特使攜帶一份華里沙的信件。據一位波蘭旅客說，達布勞斯基會獲准兩次去探望華里沙。

華里沙的團結工會的人都認爲：波蘭軍管當局試圖把華里沙當作人質，旅客說，華里沙受到嚴重壓力。

（路透社維也納二十一日電）華沙電台說，羅馬天主教一位神父曾去探望在拘留中的波蘭工會領袖華里沙，並和華里沙在一起做彌撒，當時華里沙的太太和孩子都在場。

華沙電台引述波蘭政府發言人烏爾班的話說，華里沙在華沙所處環境很好，他可以見到新聞界、電台和電視的人。據匈牙利通訊社報道：波蘭軍政府說，波蘭團結工會領袖華里沙在華沙，他曾經和波蘭政府官員進行過數次會談。

（合衆國際社奧地利維也納二十二日電）一波蘭官員星期一說：被因禁的團結工會領導人華里沙已受到妻子的探視，「一俟局勢許可」，他即可獲得釋放。

教會人士稱：教士們會爲困在礦井中的礦工們舉行彌撒。人們普遍認爲，一九八〇年夏天時，天主教會給予罷工工人的精神支持，曾是罷工工人保持高揚鬥志與誕生獨立團結工會的一個重要因素。從波蘭傳到華盛頓的報導稱：據教會人士說，他們認爲政府的策略是讓礦工們留在井下，直到他們忍受不了飢餓、寒冷和暗無天日的條件而自願返回地面爲止。但是，星期一的報道卻說：和煤礦工人、造船工人一起參加罷工的煉鋼工人發出威脅稱：如果軍隊開進工廠，他們就把工廠炸毀。教會人士並未說明教士們所進入的煤礦的名稱，也未說明教士們多少時間才爲礦工們舉行一次彌撒。政府官員星期一承認：雖然實行軍管已有九天，但在工業中心西里西亞仍有兩座煤礦大約三千名礦工所佔據。

（路透社奧地利維也納二十一日電）匈牙利通訊社報道稱：波蘭軍管政府星期一稱：團結工會領導人華里沙目前身在華沙，並且已與政府官員進行了數輪會談。匈牙利通訊社引述波蘭政府發言人烏爾班在華沙記者招待會上所發表的談話稱：華里沙的妻子、家和人天主教會的代表曾經探訪華里沙。美國國務卿海格星期日曾說：華里沙現在已被遷困於華沙郊外。海格的上述談話，是在宣佈波蘭駐美國大使斯巴索夫斯基已提出政治庇護要求後所作出的。斯巴索夫斯基星期一說：他在獲知團結工會領導人華里沙已經被捕，而且違背他本人的意志遭到拘禁後，才作出要求政治庇護的決定。匈牙利通訊社引述烏爾班的話稱：被因禁的人數約爲五千名，當局即將釋放其中一些人。西方作出的估計認爲，波蘭自從實行戒嚴令以來，被逮捕的人數大約在一萬五千至七萬五千之間。烏爾班說：被捕者被拘禁的條件要比監獄好得多。旅客們傳到西方的一些報道卻說：由於被捕人數過多和氣候太冷，有些人所處的條件很差。烏爾班說：當波蘭全國恢復秩序和平靜之時，由於實行緊急狀態法而加施的某些限制，將予以放寬。他說：若干限制已經取消，計劃在聖誕節之前再作進一步的放寬。

社論

歡迎尤德爵士任香港總督

倫敦終於正式宣佈，尤德爵士將於明年五月，繼麥理浩爵士任香港總督。香港市民獲知此項消息，反應至爲熱烈。足見香港市民對未來港督人選是如何密切注意了。我們僅以本文，表示對尤德爵士衷心的，熱烈歡迎之意。

香港各界人士頗爲重視尤德爵士之中文修養及過去政治生涯，與中國關係之密切。誠然，這不失爲做一個良好的香港總督之優越條件。但決不是不可或缺之條件。因過去歷任總督均缺乏此種條件。但歷任總督無不按照英國政策，在其任內完成應該達到之任務。一般人認爲尤德爵士之優越條件，並不是成爲獲委任爲香港總督不可或缺之條件者可以明矣。

香港各界人士另一注意點，是將九龍新界租約問題與尤德爵士今後之政務密切的連在一起。表面來看，可以這樣推測，但要是深入研究，我們也許發現作此推測殊非適當。九龍新界租約問題如何解決？這是倫敦與北京的大事，也是雙方引爲困難的問題。所謂大事，就是一九九七年租約到期，中國是否收回九龍新界？成爲舉世所重視，因爲收回或不收回，續約或不續約，在在影響香港前途，決非限於影響九龍新界前途。甚至可能影響整個東南亞形勢之變化，影響中英關係之變化。所謂困難問題，就是北京此時很難正式表明態度。毛澤東周恩來在世時，再三說過這是歷史問題，不必急切解決。當今之執政者鄧小平、趙紫陽、李先念、葉劍英等中共領袖也再三表示，九龍新界問題到了適當時候，自當合理解決，並且再三保證投資者之利益，希望港九同胞及外商安心做生意。這是什麼意思？是表示中國永遠不收回九龍新界嗎？是表示中國決定於一九九七年之後採取合理的、可以令人相信的契約或措施，保證保持九龍新界現狀嗎？凡此問題，都不易解決。

但問題一定要解決的，怎樣解決？當然要通過北京與倫敦談判，及通過談判作出具體之決定，向世人公報，以冰釋世人之疑慮。這是不是大事？如果我們承認是大事，又豈是香港總督所能干預？如果尤德爵士就任後可以干預這個問題，或解決這個問題，我們以爲現任港督麥理浩爵士早就干預，早就解決了。所以將九龍新界租約問題與尤德爵士未來之政務連結得太緊密，未免太過富於想象性了。這是我們所不敢苟同的。

香港是一個現代化城市，香港與中國大陸關係密切。憑了尤德爵士具備之優越條件，我們無疑可以寄以較大之期望，就是在英國政策之下，促進中港合作，使到香港在中國實行四個現代化過程中所居之地位更爲重要，香港市民所能作出之貢獻，更爲中國所重視。這對於香港繁榮之擴大，若干困難問題之減少，無疑是大有幫助的。

香港亦有困難之一面，特別是經濟危機、文化教育、醫療衛生、社會秩序、非法移民、行政效率、青少年問題等等，何止百數十項。尤德爵士明年五月就任之後，如何作全面檢討，通盤打算？正是在所謂「蕭規曹隨」之行政原則下，如何發揚今日香港施政計劃之優點，揚棄其汚點，做到「新舊連接」，避免整個施政計劃之改變或施政程序之中斷，也是艱鉅任務之一。至於如何慎重評價晚近流行的「香港民主政治風氣」，珍惜其好處，消除其壞處，防止香港毀於「假民主真破壞」陰謀，更加是艱鉅任務之二。我們在衷心的熱烈的歡迎尤德爵士當中，對尤德爵士愛護既深，期望亦大，所以敢於唐突發言，提出若干較爲重大而含有危險性之問題，以供尤德爵士參考。此不僅爲我們之意見，抑且是華僑日報讀者之意見，甚至可以說是香港市民之意見。然耶否耶？固有待於尤德爵士英明與機智之判斷矣。我們再三表示對尤德爵士歡迎之熱忱與敬意。

蘇採攻勢美國主守 世局基本並無改變

中共論今年國際情勢

（法新社北京二十二日電）新華社今天估量世界戰畧形式的特點爲蘇聯處於「攻勢」，美國處於「守勢」，雖然出現新的趨向，但目前世界局勢與先一年的，並無任何基本上之改變。該社在評論一九八一年國際情勢時說，蘇聯最近的「和平」建議，仍脫離不了「進攻」本質，主要目的在破壞美國和西歐的聯盟，並維持其本身軍事優越。在另一方面，美國雖然決定對蘇聯採取強硬立場，但仍繼續將穀物和科技裝備供應給蘇聯。該社說，這種情況很難解釋爲採取攻勢。該社稱，由於蘇聯軍事力量比美國優越，因此不能在一夜之間改變這種戰畧局面。該社繼稱，這兩個「超級大國」不只爲情勢所逼，而且由於自己的需要，進行談判。真實的情況，是利用談判，作爲是達到這兩個「超級大國」成爲霸主的戰略目標。新華社並警告美國，反對美國對以色列南非和「其他忠實的朋友」（暗指台灣）的政策，並認爲這是妨碍中、美關係的主要關鍵。

沙卡諾夫媳婦麗莎阿歷赫耶娃，排除萬難終於獲蘇聯當局讓步，允許飛往美國與離別三載夫婿重聚。倆口子重逢後在雪地漫步時喜不自禁。（合衆國際社）

泰政府軍掃蕩 南部叢林共黨 搜獲一批軍火文件

（路透社曼谷廿二日電）本日軍方官員說，經過一場劇烈的炮戰後政府軍已將一個位於泰國南部蘇拉丹里省內的共黨叢林區軍營佔據，該批官員說，於週日在二百名政府軍未攻抵該處之前，游擊隊祗作輕微抵抗，便逃匿到附近的叢林地區，政府軍在佔據該位於曼谷以南五八〇哩（九三五公里）的營地時，發見遺下有十六枝砂彈槍，十六枚手榴彈，地雷，和大批軍服和文件，官方估計在南部省區內，尤其是以在蘇拉丹里省居多，共黨游擊隊的數目，大約爲二名左右。

（路透社泰華廿一日電）柬埔寨非共黨之主力派領袖宋雙今天已請求加拿大予以糧食與醫藥援助，並對記者們表示，他亦想獲得軍火援助。但加拿大官方發言人稱：宋氏將不會獲得其柬埔寨自由派所需軍事援助，或者直接對該區十一萬四千人民之人道援助。不過，由加拿大向泰國邊區之柬埔寨難民提供之一般援助，柬自由派將繼續受益。該發言人發表談話之前，宋氏曾晤加拿大外長麥基根及其他加政府官員。現年七十之宋雙，已經請求美國予以援助，以抵消蘇聯與越南向金邊之韓善林政府提供之援助，及中共對赤柬之支援。

停泊東京波蘭貨船 十五名海員登岸 要求日政治庇護

在外國百多波蘭人尋求庇護

（法新社東京廿二日電）另一名波蘭海員今日在日本尋求政治庇護，使停泊此間港口之一萬一百廿四噸波蘭貨輪要節的海員人數，共達十五名。該「菲尼安」號貨輪刻在東京起運四千噸食米。該輪於去週航抵日本中部名古屋港口時，開始有船員尋求政治庇護。同時，仍留於輪上之約三十名海員，則在船上望彌撒，並爲和平及留在本國家人的平安祈禱。該彌撒係由居住於東京一名波蘭天主教神父主持，該神父說，這批曾因祖國陷於危機及同船船員不斷要節的波蘭人情緒相當低落，現頃然藉頓高唱聖詩以提高情緒。該波輪定於今日下午啓航前往格但斯克附近之格丁尼亞。該輪載有八千噸日本食米援濟波蘭人民。

（法新社綜合報導廿一日電）據波蘭駐美國大使所披露，自從華沙宣佈軍法統治以來，有數以百計在海外之波蘭人尋求政治庇護。史柏蘇斯基大使爲公然背棄波蘭軍事統治之最出色人物。他於上週末在美國獲得政治庇護。其他要求庇護的有停泊於外國港口之波蘭輪上船員及過在國外旅遊之旅行者。其中有等是在梵蒂岡的朝聖者。最龐大數目的波蘭難民顯然係在奧地利。奧國內政部紀錄顯示，迄星期三爲止，共有二萬九千九百一十五名波蘭人要求政治庇護，其中約有一百八十人在宣佈軍法統治之後逃出波蘭的。在英國，自十二月十三日以來，共有二百十名波蘭人申請延期居留。據內部政消息謂，目前共有四萬八千波蘭人留於英國，其中三萬二千名是遊客，六千六百名商人。波蘭每月約有三千前往梵蒂岡朝聖，自施行軍事統治其後，僅有十五名海員及家屬要求政治庇護。但據說現約有六十名波蘭朝聖者現仍留於意大利，仍未要求政治庇護。

最高的理想，最大的噩夢・

波蘭最近局勢的啓示

徐復觀

一九一八年蘇聯共產黨所發表的「勞力被榨取的人民權利宣言」第一條第一款是「俄國是工人、士兵及農民的代表蘇維埃（會議之意）共和國。中央與地方的一切權力，皆屬於這些蘇維埃」。其中提到「士兵」，這是適應當時列寧「兵運」的要求。正式取得政權後，士兵不應有階級的獨立性。由此可以了解，沒有工人，沒有農民，便不應有共產黨，便不應有共產黨政權。這是一切共黨政權的總出發點。一九五二年波蘭憲法的第一條「（一）波蘭人民共和國，是人民民主主義的國家」。「（二）波蘭人民共和國的權力屬於都市與農村的勤勞者」。換言之，國家的權力是屬於都市的工人與農村的農民」，並不屬於共產黨。共產黨的權力，是來自他對工人農民的代表性。共黨政權在這一階級立場上，便以各種殘暴手段消滅地主、富農、大小資產階級，並消滅舊社會中所培養出的知識分子。階級敵人消滅完了，每一共黨政權，便都會享受「江山萬代紅」的洪福。但今日波蘭共黨政權所遭遇的反抗，乃來自工人、農民及在共黨政權培育下的學生。他們過去與地主富農大小資產階級爲敵；這便證明共產黨什麼階級也不能代表，而只是吸人民的血以養肥自己和魔鬼的一羣殭屍。這才是人類自有歷史以來最大最殘酷的噩夢。塔斯社一再說團結工會是反革命，這只證明魔鬼必然是徹底寡廉鮮恥的東西。

三

波蘭現時局勢近因起於去年（一九八〇年）七月二日宣佈肉類加價一倍觸發了全國許多地方的罷工。工人提出二十一項要求，一直到同年九月十七日，由三十五個地方自由工會聯合結成全國獨立性的「團結工會」，這在共黨世界內是一件破天荒的大事。自此以後，農民、學生、也繼之而起，要求有屬於自己而不屬於共黨的組織；蘇聯準備軍事干涉之聲，也由此不斷傳播出來。

綜觀波蘭問題發展的底流，是由經濟不斷衰退，物價不斷上漲，人民生活一天一天的困難，進而觸及共黨在經濟指導上的無能，更進而暴露出共黨統治集團的無知而腐朽，再進而發掘出所有這一切，都是蘇聯模式的社會主義體制的必然結果。所以過激派在今年十二月十日提出由全民投票決定全國政治制度，實際是要求將由蘇聯支配的這一套體制，作一個大轉換，這在政治技術上提出得太快了一點；但在政治原則上，是人類從魔鬼指揮吸血殭屍噩夢中脫出來所必經之路。世界上有那一個共黨政權，延續了十年以後，能不變成吸血殭屍的統治；革命革得越徹底的，這種現象越顯著。有那一個共黨政權耗盡了國家社會舊有的存積，及吸枯了農民的血時，能不發生經濟全面性的危機，革命革得越徹底的越患上了末期的癌症。中共所提過的：「實踐是檢驗真理的唯一標準」，全世界共黨，都在這句口號前擅慄！（完）

核戰危機是增是減 決於美蘇限核談判

老布上美電視宣稱 極願與列根舉行高峰會議

（路透社、路聯社華盛頓廿二日電）蘇聯主席布里茲涅夫在美國電視發表談話，表示目前在日內瓦進行之美、蘇武器談判，「將決定核子戰爭之爆發危險性增加抑或減少。」這是美國國家廣播公司電視台今天（週一）播映之訪問談話。布氏在該談話中稱：美、蘇兩國當可透過日內瓦談判，就限制部署于歐洲之核子武器，達致一項協議。他並表示克里姆林宮極想與華府進行對話，並準備于來年與列根總統舉行高峰會談。布氏指出，日內瓦之武裝談判，關鍵端在于兩超級大國遵守「平等與同等安全之原則」。他又聲稱有「人爲的故障」，妨碍着美、蘇關係之改善，並謂蘇聯準備恢復管制戰畧軍備談判。至于他所指之「人爲的故障」爲何，他并未加以說明，但似乎是說那是由列根政府所作出之故障。他說，「如果此等故障獲清除，而且永不再出現，則我們兩國將會好得多。」布氏之談話，係于十二月四日錄音，爲時在波蘭實施軍法之前，并未涉及波蘭之自由團結工會或波蘭當局對付工會之問題。當被詢及是否認爲日內瓦之武器談判，有可能尋出于一九八二年達成一項武器協定之基礎一問題時，布氏答稱：「可能的！—但是，這問題當然並非單靠美國而定。協議必須顧及雙方武器系統之特色，兩者並不相同，且亦須顧及蘇聯與美國在地理位置上之差別。」

蘇聯策動 西歐人民 反核示威

（美聯社華盛頓二十二日電）美總統列根說，在今秋，西歐各國首都，發生成千上萬人的千軍示威，均由一個由蘇聯收買和付款的組織所倡導。列根的這個聲明，將於本週稍後時發表，引起美國反核武器運動發言人的憤怒反擊。他們說，蘇聯支持的團體有參加上述示威，但歐洲爲和平運動，係廣泛抗議核戰可能在歐洲土地上進行。

美總統的評論，係上週訪問時錄音，準備於星期五晚廣播，其聲明文稿星期一爲美聯社所獲得。記者會問列根，有關十二月五日在丹麥、瑞士、義大利、西德和羅馬尼亞發生的大規模反美蘇軍備政策的示威。列根說：「這些示威，你們可以用六十年代在美國的新聞圖片。這些示威，均由所謂：世界和平委員會所主辦，該會係蘇聯收買和資助者。」

墨國國內 油價加倍

（合衆社墨西哥廿二日電）世界第四大產油國墨西哥昨日下令內國汽油加價百分之一百，以遏止大量消耗情況。天然資源和工業發展部及政府專利的「佩梅斯」石油公司宣佈，該公司內含八十一辛烷的含鉛汽油的價格，昨日下午已由每加侖四十一點二美仙增至八十八點六美仙。內含九十一辛烷不含鉛高級汽油，則由每加侖一點〇三美元增至一點四七美元。同時，曾爲世界最廉宜的墨西哥柴油，將由每加侖十四點七六美仙增至三十七美仙。

科威特減油價 每桶七十美仙

高富每日購油三萬五千桶

（路透社科威特二十二日電）科威特石油通訊消息人士今日稱，美國高富石油公司已簽署一份合約，由一月一日開始，每日購買三萬五千桶科威特原油，不過，其他兩間公司正在尋求較低的油價。根據舊合約，高富石油公司，每日向科威特購買五萬桶石油，他們將會多付科威特的新油價每桶三十二點三美元，這個新油價是石油出口國組織，於本月在阿布達比開會時所定出的。科威特在石油會議上，將其油價每桶削減七十美仙。不過，消息人士稱，荷蘭皇家蜆殼石油公司，以及英國石油公司仍在與科威特討論新合約，并希望獲得較低價格。科威特的主要石油顧客爭論稱，其高硫質原油較其他石油價爲高。

檢查胎兒遺傳因子 可知是否患貧血症

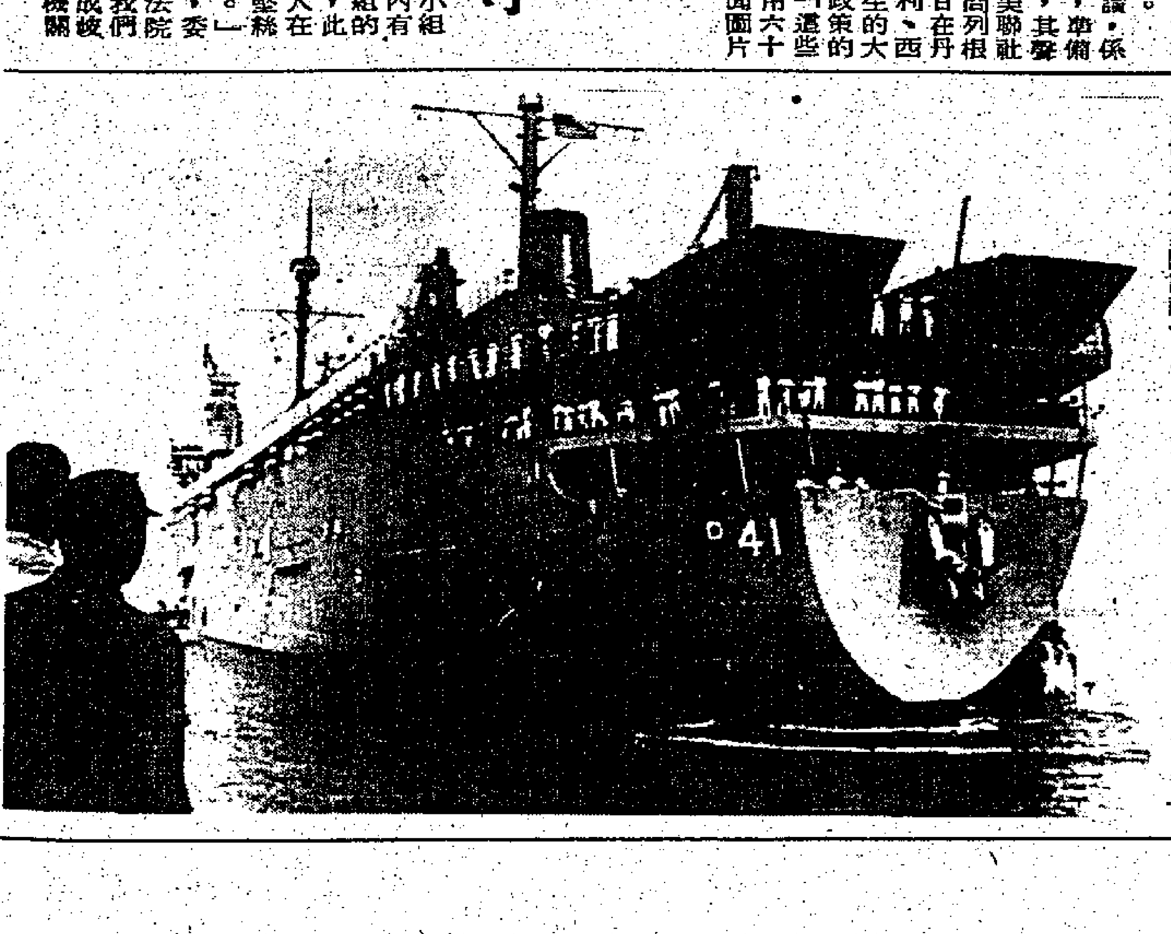
（合衆國際社倫敦二十二日電）醫事專家利用新的方法，在女子懷孕後，早至兩個月，檢查胚胎之遺傳因子，可以偵知胎兒會否患上兩種困擾世界某些地區，數百萬人的嚴重疾病，這兩種疾病，一爲鐮狀細胞性貧血症，多半發生在美國，非洲，亞洲，中東和地中海的兩個國家，一爲地中海貧血症，多半發生在希臘，薩丁尼亞和賽島。英國最近出版的「針刺」週刊，發表文章，敘述檢驗胎兒的方法，並可能早日診斷胎兒及其他疾病，如「血內纖維蛋白過多症」。據稱：利用產前檢驗和遺傳細胞檢驗法，能減少「地中海貧血症」的發生率。紐約西奈山區學院雅爾特醫生說，許多做父母的，因恐懼上述病症，早期將胎兒中止。但她指出，這些檢驗法，并可挽救一些嬰兒生命，例如在倫敦許多希臘塞浦路斯人，相信他們的胎兒會有這種危險，便及早中止懷孕。

如何民豐物阜 埃及男女貪睡 工作時間很少

（路透社埃及開羅廿二日電）據開羅一項管理研究報導，埃及人將他們每日的大部份時間消磨於睡眠或看電視。只有百分之四的時間從事工作。艾爾阿布德謂，埃及人將他們百分四十四的時間用於睡眠，百分卅六的時間看電視，百分十六的時間在外邊行走或旅行，僅得百分四的時間工作。

美國男女並不平等 列根委派特別小組 支持女性爭取平等

（合衆社華盛頓二十二日電）列根總統今日已委派一個特別小組，支持女性爭取平等的機會與權力。他矢言不會容忍在聯邦政府內有任何歧視。列根在簽署一項就女性的法定平等權利設立特別工作組的行政命令時表示：「由總統明令表明上述目的而委派特別工作組的，此種做法尚屬首次。」此特別工作組的二十一名成員當中，有十四人在聯邦政府部門及機構中任高職之女性。工作組由助理司法部長丹堅綠主持。列根告工作組稱：「聯邦政府內的任何歧視將不會被容忍。」他對平等權利修正案表示反對。他說：他已致力爲女性爭取權利，委任司法部根除國內及聯邦政府各階層的各項歧視法律，并向最高法院推舉奧康納，「惟我們的經濟機構恢復秩序。」他繼謂：「今日我們再向前邁進一步，致力保證現行及未來的法例，不會因性別而造成歧視情況。」他反對平等權利修正案，因該修正案會將問題從立法機關之手移至法庭手中，而導致「長期訴訟及挑發離間的機會。」



美艦「黃石號」司令說，去年仍然有差不四分之一女船員懷孕。基於醫療服務條件，懷孕女船員須送上岸上工作，嚴重影響艦上正常操作。（合衆國際社）

華府宣佈

台灣十四類紡織品 美宣佈明年進口額

各項製成品進口數額之加減 係根據一九七五年協定調配

(中央社華盛頓二十二日電)美國政府已宣佈對來自中華民國十四類紡織品的一九八二年進口配額。刊載於本月十七日「聯邦登錄」上的這項進口限額如下：

棉質手套：四十八萬兩千三百六十打。男、女成人、兒童和嬰兒用棉質西裝式外套和其他棉質外套，十一萬三千零五十一打。男子及男童純棉針織襯衫和婦女，女童與嬰兒純棉針織襯衫與罩衫，五十五萬一千一百四十四打。男子及男童純棉襯衫(非針織)；六十五萬七千兩百九十五打。婦女、女童及嬰兒純棉罩衫(非針織)，三十八萬零七百十二打。男，女成人，兒童和嬰兒純棉長褲：九十三萬五千三百五十九打。男、女成人，兒童及嬰兒羊毛套頭衫，十一萬六千兩百八十四打。男，女成人，兒童及嬰兒人造纖維西裝式外套和其他外套，一百四十九萬零三千零八打。男子及男童人造纖維針織襯衫，一百七十萬七千一百二十九打。婦女、女童及嬰兒人造纖維針織襯衫與罩衫，五百零三萬三千一百七十九打。男子及男童人造纖維襯衫(非針織)：三百二十八萬五千七百八十八打。婦女：女童及嬰兒人造纖維襯衫與罩衫(非針織)；七十三萬八千五百三十五打。婦女：女童和嬰兒人造纖維長褲，三百一十二萬零一百六十四打。其他服飾(大部份為人造纖維帽飾)：三百二十四萬五千五百十九磅。

宣佈中說：自明年元月一日起生效的這項配額，將依據一九七九年華府和台北所簽訂雙邊紡織協定中的條款，在未來作調適。

李登輝報告省府工作

台省今後建設方針 特別注重成本效益

提出當前急待解決十大問題

(中央社台中廿二日電)台灣省政府主席李登輝，今天向第七屆省議會成立大會，提出省府工作簡報時表示，今後省政的方向與原則，將把換國策，秉顧整體均衡的發展，以追求全民福利，並特別注重成本效益觀念，以求省政建設的高效率，公共建設則要以「生活圈」的觀念來推動。李登輝今天上午率同省府委員及廳處局首長，列席省議會，向新成立的第七屆議會介紹省府及所屬單位有關業務，並提出施政簡報。李登輝說，目前省政較迫切需要解決的問題有十項：①文化教育如何生根落實，②地方財政困難，③農民收益偏低，④國宅與建落後，⑤醫療衛生未能普及，⑥十二項建設預算評估問題，⑦警力警備不足，⑧天然災害防救，⑨鐵公路交通營運，⑩偏遠地區生活水準仍然偏低。李登輝表示，前述問題是現階段省政建設的瓶頸，省府特將其列為專題，要求職責單位，在近期內分析癥結所在，訂定解決方法。

他指出：今後施政重點：一切以省民利益為依歸的地方建設為前提，以解決人民困難為急務，工作重點如下：端正政風，厲行政革新，妥善訂定新年度工作計劃，並輔導縣市推展新計劃，發揮團隊精神。健全財政，開源方面，將從非稅收入入手，節流方面，加强預算評估，注重效率和成本觀念。增進農民收益，合理調節農作物價格，農村建設將綜合規劃，並改善農產運銷制度。擴充醫療設施，改善醫療服務。嚴加督導都市與區域計劃，健全都市發展，整頓鐵公路，發展交通建設，積極完成十二項建設中的交通工程，並把整頓道路面和橋樑作為重點。提高生活品質，發展地方特性，普及自來水，廣建國宅，推行社區發展，充實文教體育設施等，推行工作簡化加强為民服務，簡政便民。繼續推動基層建設，並依地方產業及發展特性，做各種建設配合，以繁榮地方。

台灣影評人協會 選出中外十佳片

美國片凡夫俗子名列榜首

(中央社台北二十二日電)中國影評人協會會員所評選的今年十大中外佳片，名單今天公佈，最佳國片為「假如我是真的」，最佳西片為美國片「凡夫俗子」。當選影片及理由為：國片部分，前十名依次為：假如我是真的；皇天后土；夜來香——揉合多種影片類型，創新喜劇形態；愛殺——編導致力全面電影語言嘗試，成績斐然；邊緣人——傑出警匪電影具强勁戲劇張力；上海社會檔案——運用社會案件，寫實風格別樹一幟；學生之愛——誠懇反映教育問題，有藝術電影傾向；辛亥雙十——透過歷史人物表現革命重大事件，氣勢雄偉，情節感人；我的爺爺——突破近年習見素材，女主角演技甚佳，摩登保鑣——在婚姻笑怒罵的表相底層，仍與社會現況結合，屬於有內涵的諷刺喜劇。外片部分：凡夫俗子(美片)——寫出現代人際關係的隔閡和人生的沉悶；象人(英)——發揮人道精神，揭露人性，深入感人；黛絲姑娘(法)——成功地將文字作品轉變為電影傑作，爵士春秋(美)——結構奇特，手法新異，精密剖析了人生與藝術的關係；蠻牛(美)——以拳擊故事，闡釋人生成敗，有獨到之處；礦工的女兒(美)——西西·史派克的卓越演技，塑造銀幕新形象；女敵鴛鴦(美)——寫人性的正義與邪惡，有突出成就，費尼茲花園(義)——闡述戰爭的禍害，意境深遠，手法高妙；黑神駒(美)——高度發揮映象效果，是低成本，高水準影片的範例；大地雄獅(利比亞)——全片磅礡濃烈的民族意識，描寫被壓迫者爭取自由的意志，淋漓盡致。

風雪橫掃英國北部 沉船意外死十六人

天文台承認預測天氣錯誤

(合衆國際社英國倫敦二十一日電)由於大雪橫掃英國北部，使倫敦及東南部的交通產生危險情況，在英國西南部所發生的一宗海上意外，造成十六人喪生悲劇，這是自一九四七年以來在英國所發生的最嚴重一次海上意外。在其它地方所發生的各季節天雪雨的十二小時內，已奪去三條人命。希斯魯機場在工人努力清理雪下繼續保持開放，但是，位于南部的基城機場却于晚間關閉了三小時。天文台人員承認他們的預測錯誤，一位發言人稱：「我們預測將有雨及雪，但不會下大雪。」大多數鐵路乘客及駕車者，均在如此惡劣天氣下受困。在倫敦及隣近由于不斷下雪，使在該區的駕車極為驚險重重，一位皇家汽車俱樂部發言人稱：「巴士及重型貨車有如一些被困沙灘的鱷魚般在路上滑來滑去。」許多道路不是被雨雪，便是被無法開動的巴士及貨車所封閉。實際上，整個埃塞克斯郡均告癱下來。

高雄加工區業務發展

今年外銷總額超過十五億元

(中央社高雄二十二日電)加工出口區管理處處長胡家爵今天表示，近一年來，由於國際性的經濟蕭條，導致國內工商業也隨之不景氣，加工區的外銷工業更是受到影響，尤其電子加工業的影響最大，最近更有數家外銷廠商經不起衝擊，而紛紛裁員減產。不過胡家爵指出，在世界經濟不景氣的情況下，今年加工區二百六十九家工廠的產品外銷額預計仍將高達十五億五千萬美元，較去年增加百分之十以上，確實難能可貴。他說，在拓展外銷困難的情況下，加工區管理處將積極鼓勵區內廠商採取各項降低生產成本的有效措施，包括汰舊換新機器設備，採用自動化生產設備，減低人工費用支出，增加向國內課稅區採購物資，減少運輸成本等。楠梓、高雄及台中三個加工區現有投資案件為二百九十八件，已開工生產的工廠共二百六十九家，吸引中外投資共三億四千六百萬美元，僱用從業員共七萬八千人，平均工資每人每月為新台幣七千二百三十二元。根據統計，三個加工區去年產品出口為十四億六千三百五十二萬美元，貿易順差七億一千一百八十三萬美元，今年預計外銷額將可達十五億五千萬美元，貿易順差七億八千萬美元，都將創下歷年最高紀錄。

巴金當選主席 作協會議閉幕

(港訊)中國新聞社北京十二月二十二日電：今天上午，出席中國作家協會第三屆理事會第二次會議閉幕式的全體理事一致選舉德高望重的七十八歲老作家巴金為中國作家協會主席。

巴金在熱烈的掌聲中講了話。他首先對大家的信任表示感謝。他表示，要在有生之年盡力促進中國現代文學館的早日建成，使之起到搜集和保存現代文學資料、總結新文學成績的作用，使廣大人民羣衆了解中國。

金日成款待趙紫陽 吃了一頓午餐 彼此客氣一番

(特訊)新華社平壤十二月廿二日電：朝鮮勞動黨中央委員會總書記，朝鮮民主主義人民共和國主席金日成今天上午在錦繡山議事堂會見了以中共中央副主席，國務院總理趙紫陽為團長的中國黨政代表團全體成員。十點整(當地時間)中國黨政代表團來到錦繡山議事堂大廳時，金日成主席走上前去，同趙紫陽親切握手，并用中國話說「歡迎你」。在錦繡山議事堂迎接中國代表的還有朝鮮其他黨政領導人李鐘玉，金永南，許炎，桂應泰等。

金日成主席同代表團成員一一握手後，陪同趙紫陽一行走進會見廳，進行了十分親切友好的談話。趙紫陽對金日成主席、朝鮮黨、政府和人民對中國黨政代表團的熱情歡迎和款待，表示衷心感謝。金日成主席以朝鮮黨中央、政府和他個人的名義，對趙紫陽率領的中國黨政代表團來朝鮮訪問表示熱烈歡迎。他說，我們兩國的友誼原來就是鞏固的，你們這次來訪，對進一步加强兩國的友誼又作出貢獻。金日成還說：「這次(趙紫陽)總理同我們的總理舉行會談，並且取得了一致意見，我很滿意。我們是一家人，不會有什麼不同意見。」

雙方還就共同關心的問題交換了意見。會見結束後，金日成主席同中國黨政代表團全體成員以及隨行人員合影留念。接着，金日成主席設午宴招待中國黨政代表團和隨行人員。賓主親切交談，氣氛十分熱烈友好。午宴後，趙紫陽代表中共中央、國務院向金日成主席贈送了一幅蘇州絲織屏。這種絲織工藝品始於隋唐，盛於宋朝。精麗巧絕，渾樸高雅，古色古香，獨具風格。金日成主席非常高興地觀賞了絲織屏，稱贊說，「工藝(很好)」，並表示感謝。

「玉婆」伊麗莎伯泰萊

與丈夫華納分居 第七次婚變在望

(美聯社紐約廿一日電)據星期一透露：影星伊莉莎伯泰萊及其夫婿，美國參議員華納，結婚五年之後，已決定分居。伊莉莎伯泰萊的老友兼女發言人陳森說：「雙方懷着悲哀的心情，接納兩人關係的轉變，但彼此無怨。」森夫人說：夫婦兩人，決謀求合法分居，但並不考慮馬上離婚。伊莉莎伯泰萊在一九七六年十二月四日在維珍尼亞共和國農莊的山頂結婚以後也會說：「太陽爬出來，向我們笑了。」可是她那謠傳已久的婚變，終於變成了事實，在里奇蒙特，華納的女發言人福德說：五十四歲的參議員華納，並未直接發表評論，她只把森主人的話再複述一次而已。伊莉莎伯泰萊在下嫁華納以前，已結婚六次，她的婚姻，也會成為華納在維珍尼亞競選美參議院席位時引起爭議的問題。

·請勿亂拋垃圾·

加入天明機粉

粉環順華金元蘭寶明亞黃娛翡文
嶺球利閣富朗都宮聲月洲金樂翠華

迎聖誕！映佳片！

早請飛買 夜場 文華翡翠加午夜場獻映 今天五場

讚齊衆觀區各九港後之夜場午

西環阿姐話 好睇！ 中區阿SIR話 好嘢！ 上環兄弟話 唔錯！ 大佛姊妹話 犀利！ 灣仔阿姑話 正嘢！ 跑馬地老友話 值得！

銅鑼灣北角街坊話 妙！ 黃竹坑觀衆 要再睇 尖沙咀蘇絲 LIKE！ 旺角陳兄 讚好笑！ 新蒲崗工友講 和味！ 官塘姊妹話……

紅磡阿姿都 要睇！ 長沙灣大佬收工 就嚟！ 新界及離島觀衆話：睇「打雀」 好過「打麻雀」！ 絕對 過癮！

過癮導演 李沛權 過癮之作

打雀英雄傳

SB

左明 簡而清 盧大偉 古國華 關海山 劉克宣 戴良純 錢小豪 丁珮 岳華 謝賢

鄺能 麥大成 趙志凌 白文彪 李銓勝 秦丹 劉丹 簡而清 劉慧 林偉琪 唐天希 曹達華 梁珍妮 葉尚華 吳浣儀

領導潮流 不斷創新

嘉禾·洪金寶 去年聖誕，「鬼打鬼」令你驚喜交集！

今年聖誕，「敗家仔」要全港觀衆皆大歡喜！

敗家仔

剛柔並重 大四喜：洪金寶 元彪 陳勳奇 林正英

塑造四個截然不同的性格，構成一部最有性格的動作喜劇！

最佳娛樂 搶先好評(十二月廿一日新報)

鍾發 狄威 韋白 陳龍 李海生 錢月笙 張景坡 陳有后 林靜 李文泰 何慧嫻 聯合主演

午馬 田俊 王俠 特別客串

洪家班武術指導 洪金寶 元彪 林正英 陳會毅

詠春拳顧問 黎應就

編導 洪金寶

監製 鄒文懷

嘉禾貢獻 最佳影片

金冠 金茂坪 加入映 嘉禾 加午夜場

有目共睹票房作證 第壹天 過百萬

好片已有公論 口碑正在轟傳 三代齊來睇好戲 約好時間買定飛

聖誕節當然首選！

香港 皇后 皇都 金明 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 多利域 金冠 澳門 南灣

The Prodigal Son

兒童不宜

都國 一九八二年一月一日 隆重聯映 足本放映 時長三小時

Columbia Pictures

大盛映獻 今日

證明好片 碑口論輿

利舞台 美孚影都 倫敦

特別時間 12:00 3:00 6:00 9:00

獲榮

○榮獲奧斯卡三項金像獎
○最佳影片及女角金球獎
○囊括德國沙龠影展三大獎
○新聞周刊/紐約時報強烈推荐！

上天賜給她美麗
却奪去一切
少女所渴望的幸福
她無悔無怨
要尊貴地堅持着愛

黛絲姑娘

一個堅強的少女淒美迷離傳奇性的一生

風朵艷驚國際新女星 娜塔莎金斯基主演

「天師捉妖」導演 波蘭斯基嘔目傑作

英國大文豪 哈代原著

Tess

中學生指定課外讀物

哥倫比亞本年超級文藝巨獻 ～美玉無瑕的電影．視覺聽覺的享受～

DOLBY STEREO 最新杜比系統

本港新聞

秘藏天花板被關員發現
貨輪搜出鴉片
一名船員被捕控以藏毒販賣罪
檢獲之脫水鴉片時值逾十萬元

（特訊）海關人員，昨日在一艘由曼谷抵港之輪船作例行搜查時，憑着他們一向豐富經驗，在一船員睡房木櫃天花暗格內，檢獲一批脫水鴉片，並拘捕一名涉嫌與案有關船員，帶返海關總部偵訊，海關人員，誠恐有其他地方會被利用作爲藏毒，昨晚仍有大批人馬留在船上，展開嚴密搜查，但至今晨爲止，未聞有更多毒品發現，搜查工作，仍在進行中。

檢獲毒品之輪船名美亞號，重五千二百噸，常川行走香港曼谷，昨午十一時許，載有一批蔬菜及食米，由曼谷抵港，停泊於西環8十二號浮泡。

該輪抵港後，海關人員由高級督察黃培森，率領一批關員，照例登輪進行搜查，但一直並無異樣。

直至下午時份，海關人員，搜至一個船員睡房，在該睡房一衣櫃內之天花板，發現有一尼龍繩頭凸出，憑着他們豐富經驗，認爲有可疑之處，同時發現櫃內之天花板，有螺絲鑲緊，於是利用工具，將螺絲弄開，原來天花板內，全是喉管，跟着尼龍繩，追查，却發現有三包用膠袋包裹物品，該三包物品，用該尼龍繩相連而綁，只須拉出細頭，則三包物品，便可連串拉出。

海關人員將該三包物品拆開時，赫然是一批脫水鴉片，三個膠袋內分載，有九包，每包鴉片，先用錫紙包裹，重量甚爲平均，九包分三個膠袋盛載，全部重量爲五百克，該批脫水鴉片，乃濃縮毒品，將之加水兩倍後，時值超過十萬元。

檢獲毒品之睡房，是有兩名船員住宿，海關人員立即將該兩船員看管，經初步調查後，其中一船員與案無關，其他一名被看管水手自認該款毒品乃其所有，並向關員表示，因他二十多年來，已染有毒癖，在曼谷購得該批毒品，作爲自用，關員立即將之扣留。

涉嫌與案有關而被捕之水手，姓鄭，五十四歲，除在其房內檢獲毒品外，並檢獲一瓶混有藥材之酒，倘若該批毒品，是他自用，可能以鴉片混合酒服用，但根據海關方面資料顯示，從未有該人之吸毒紀錄，昨晚稍後，涉嫌與案有關之男子，已被落案控告，非法藏有毒品，可作販賣用途，將於今晨解法庭提控。（合）

建造業訓練中心
需開設第三間
葉謀遵表示技術員仍求過於供
葵涌第二間訓練中心昨日奠基

（特訊）建造業訓練局主席葉謀遵指出：本港有需要開設第三間建築訓練中心，應付該行業發展對人力的需求。

葉氏在昨日舉行的第二間建築訓練中心葵涌訓練中心奠基禮開幕致詞時指出：由於香港經濟發展迅速，而一般人對生活質量的要求相繼提高，因此，建造行業對受訓工人的需求，遠遠超出訓練局目前所能訓練的人數。

他說：據建築業及土木工程訓練委員會發表的第六次人力調查報告顯示，若要維持目前需要的人力，建造業必須每年增加二千三百名受訓工人及九百名技術員，此數僅足以彌補因爲退休、轉業及移民他處等造成的自然人力損耗。

他相信，若再加上未來幾年建造業進一步發展，目前熟練工人求過於供的現象將會持續下去。要解決這問題，有需要開設第三家訓練中心。

現時位於九龍灣的建築訓練中心每年只能培養八、九百名學員及技術人材，而第二間訓練中心每年最多亦只能訓練八、九百名學員，故未能達到二千三百名之數。

葉氏透露：該局將於短期內向當局申請撥地興建第三間訓練中心。他希望新的中心能於明年九月葵涌訓練中心落成後開始動工。

葉氏希望未來的訓練中心能座落接近人口密集的地區，例如新界東北部（沙田或大埔），或是港島的柴灣，此舉可吸引年青學員。

布政司夏鼎基爵士在主持該訓練中心奠基禮時表示，當局對撥地供興建第三間訓練中心會作慎重考慮。

葵涌訓練中心將於明年九月開始訓練第一批學員。除基本工藝課程、技術員學徒課程及短期課程外，訓練局計劃主辦工藝測驗以釐訂技術工人的技術標準，並預算於稍後時間爲在職建造工人提供晚間課程以提高他們的技術水平。（言）

圖示：夏鼎基爵士昨日主持葵涌建築訓練中心奠基禮。

麥理浩也是外交家
在任十年政績輝煌
本港市民對外交家充滿信心

（特訊）即將離任的港督麥理浩爵士，明年四月會把職位交予昨日宣佈受委任爲下任港督的尤德爵士。

屆時六十四歲的麥理浩爵士任港督的時間將達十年零五個月，成爲本港有史以來任期最長的港督，也同時連任次數最多。

港督麥理浩爵士早於七一年十一月九日接任戴麟趾爵士，成爲港督及駐港三軍總司令。

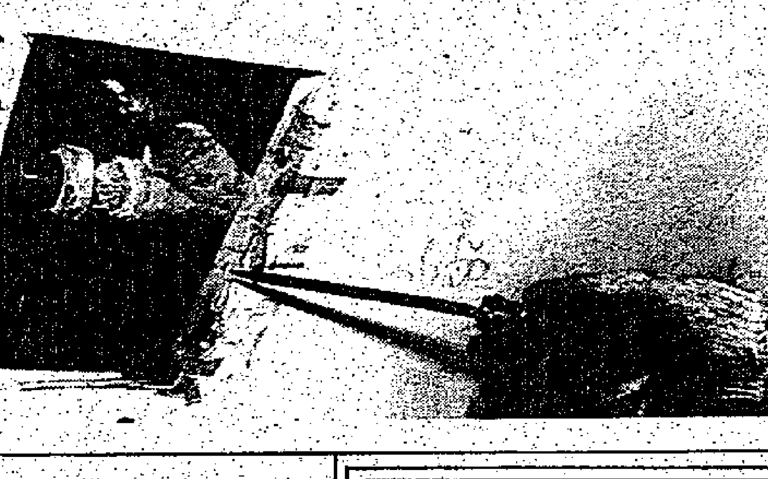
在出任港督以前，麥理浩爵士，曾在一九五一至六九年間分別在捷克、法國、越南及丹麥任外交事務。一九四一年時獲委任爲廈門副領事，其後在四七年調往外交部任駐漢口副領事。

若要細數麥理浩爵士的政績，則首推七二年推行的十年建屋計劃及七四年爲反貪污而成立的廉政公署。

麥理浩爵士港督任期內，會遇上越南難民潮與大陸移民大量湧入的問題。在七九年六月間港督奔走於海外，爲尋求解決越南難民辦法，他分別出席日內瓦難民會議等，終於得到各國支持，又得越南當局改變輸出難民政策，當於大陸移民問題，也令港督深感左右爲難，因此去年底港督終於取消抵壘政策。

麥理浩爵士任內，在中港英關係上，也出現空前良好局面，而港督更就中港各項問題，與中共當局人員舉行會晤，又於七九年接見鄧小平等中共首要官員。

中港認爲香港在中共四化上會擔任重要角色，尤其經濟特區政策。（毅）



（上）海關高級督察黃培森展示昨午在一艘貨輪水手房間暗格搜出的脫水鴉片。（下）海關人員憑經驗在天花板暗格內搜出毒品。（本報記者攝）

屯門中環綫
小輪再加班

（港訊）油蔴地小輪公司宣佈：該公司鑑於行走屯門至中環航綫之乘客人數不斷增加，特由本月廿三日（星期三）起，將每週星期一至星期六（公衆假期除外）屯門開出之班期原定廿九班加至卅四班，中環開出之班期由原定廿七班加至卅四班，公衆假期及星期日班期與票價照舊。

闖洛克道貿易公司
兩賊綁職員
刧走萬餘元

（特訊）灣仔洛克道一間貿易公司，昨午遭兩名持刀匪徒闖進行刧，掠走財物共值約一萬二千元。

該宗刧案發生於昨日下午三時三十分左右，兩名手持利刀之男子闖入洛克道五十三號占飛商業大廈二十樓之荃源貿易公司內，指嚇兩名職員及一名顧客，聲稱打刧，剛巧當時該公司另一職員則從外返回上址，甫進入公司，便即被匪徒以利刀威嚇，匪徒將四人先後綑綁後，便於公司內大肆搜掠，刧得六千元現款及金鍊與名牌打火機各一隻後，逃去無蹤。

事後，四人分別掙脫綑綁，致電報警，警方現已進行調查。

刧案中，並無任何人受傷。（合）

清潔香港
人人有責
大家合作
保護市容

更正啓事

國際酒樓夜總會置業有限公司
及其附屬公司
致股東中期報告書

截至一九八一年九月三十日止六個月之業績

昨（廿二）日廣告文內誤植一九八二年、特更正爲一九八一年九月三十日方合此啓。

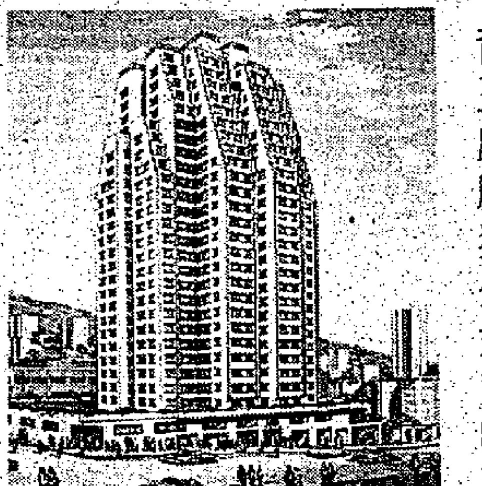
一九八一年十二月二十二日

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙
付款辦法：首期5%　30天內再付10%
其餘樓款可代辦分期15年貸款　便可入伙

即買即住92年期



背山面海　環境優美
三面單邊　面面皆窗
廳房地板　顏色潔具
廚房浴室　名貴磁磚
獨立水電　防盜講機
公共天線　設備齊全
式房一廳　式十餘萬
三房一廳　三十餘萬
四房式廳　四十餘萬
不受租管　置業請早

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大厦六樓
電話：5-252497

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大厦1209室
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5—673781

興隆樓

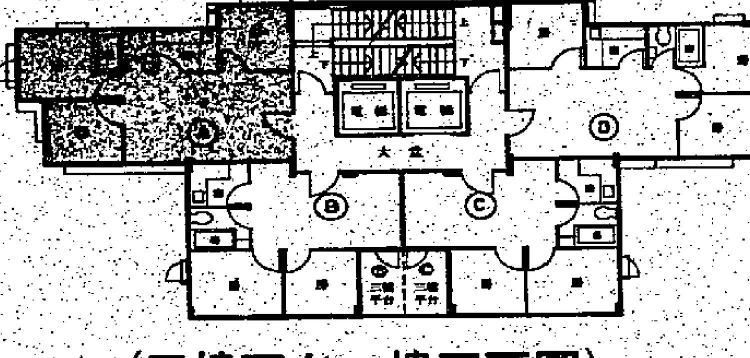
元朗大棠道
紅棉圍路289地段

嘩！有平樓賣
兩梯四伙
400餘呎
只售19萬元起

洽購處
興隆樓地盤 0-790748
誠興建築公司 0-763171
元朗福德街18號五樓

旺中帶靜・交通方便・鄰近合益街市、光華戲院、
慶年華酒樓、停車場、小巴站・樓高十二層、名廠電梯、
伙伙向南、獨立天綫、花梨木地板、膠漆牆身・即買即住

首期定金一成・簽約時再付一成・其餘八成
在滙豐財務公司分12年付欵・利息特優
即日起隆重八折廉售
特價週由本月23日至27日止



（三樓至十一樓平面圖）

思豪地產有限公司

墓園壽基一萬五千

深圳華僑永遠墓園（代理港深投資有限公司）

第一段工程已完成可選配壽基或卜葬
第二段開始認購準期八二年六月前交地
思豪鹽業有限公司：經銷中國工業鹽或精鹽
經營①買賣租售管業收租承建工程②國際地產買賣
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一三〇一室（旺角地鐵站）
電話：K－九一〇三四五－七　K－九一〇九八三
香港中環德己立街十七號德和大厦四〇三室H－二二二七六七

保基大廈

香港半山保德街6至20號

999年期
已有入伙紙・即買即住

首期10%　30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由820元起

半山區域
高尚寬敞
風景優美
名貴地板
公共天綫
設備齊全
地下旺舖
現貨洋樓
背山面海
顏色潔具
廚櫃星盆
防盜講機
售價公道
特價平沽

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大厦六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518（假日照常）

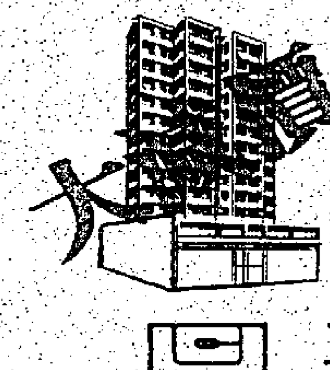
平通新界

安麗大廈

屯門新墟200地段
（獅子會公園對面）

78折優待　每呎453元起
首期5%　建築期內免息

柚木地板　高級鋁窗　鬆乳膠漆
顏色潔具　暗綫暗掣　間格實用
外型美觀　用料上乘　管理完善



舖位、商場四萬餘元起
洋樓祇售十五萬餘元起

快將入伙

正義置業有限公司
香港德輔道中84號彙記大厦1201室　電話：5-452522
地盆電話：0-845911（假日照常）

NZI

實力雄厚，信譽卓著，分公司遍設世界各地，經營一切保險業務，
歡迎致電垂詢
電話：五－二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大廈十四樓
電話：五－二二四〇七六

中環　皇后大道中　摩囉下街　東街　（四面單邊）

住宅
商場

中源中心

高尚住宅卅餘萬起
尚餘數單位

已有入伙紙
150年期

寫字樓特價租售

購物中心：
商低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀銅質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，爲最現代化之購物中心。

地盤電話：5-430320

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇（十線）

遷址啓事

本公司九龍尖沙咀星光行寫字樓，由本年十二月廿六日遷往葵涌梨木道七十四至九十號乾豐染織廠大厦，照常營業。

電話：〇－二六七二弍一

寶冠燈芯絨廠有限公司
乾豐染織廠有限公司
乾豐寶冠製衣貿易有限公司
謹啓

甄妮

演出日期：
由12月23日
至1月2日

聖誕前夕/除夕　每席$3,600（足12位用）　每位$320
聖誕日/新年　每席$2,800（足12位用）　每位$250

顧嘉輝親自領導大樂隊伴奏
12月23, 26, 28, 29, 30日　1月2日
祇收入場費六十元並無最低消費

海洋皇宮大酒樓夜總會
Ocean Palace Restaurant & Night Club
訂座電話：3-670866　3-677111

本港新聞

尤德接受長途電話訪問
繼續現行政策 確保成功現狀
強調熟悉香港狀況信心極強 談及新界租約答稱言之過早

（特訊）已奉委爲下任港督之尤德爵士昨日傍晚（香港時間）在倫敦以長途電話回答本港各報記者之詢問對答如下：

尤德爵士：本人對今次的任命自當感到榮幸及高興。本人認識到落在本人身上的挑戰性責任，同時亦深知麥理浩爵士乃一位傑出的總督。雖然要步其後塵將會十分艱巨，但這正是本人的意願，繼續促進香港的繁榮，香港市民的利益與福利。我十分了解香港並極切盼前往香港。

問：閣下熟悉深圳經濟特區及其對香港之關係嗎？閣下履任後是否會訪問北京？

尤德爵士答：是，我對深圳經濟特區以及香港與該經濟特區及廣東省間的發展關係非常熟悉。至於有關我是否會訪問北京則部份會決定於中國是否會邀請我前往，因此，將須在我履任後始會知道。

問：由於條約問題，因此，甚於英國與中國與香港現時的良好關係，閣下是否預料此一問題很快獲得解決？閣下會否數那類安排而能造福香港居民者？

尤德爵士答：正如本人剛才向這裏的人所說，目前就重大的問題作出預測或評論，未免過早。本人在香港所處理的事務，是身爲港督者所會遇到的各種問題，包括促進香港居民的利益、香港的繁榮。顯然，本人需要處理的若干問題，乃屬經濟及政治性質，並含有對外成份，而這些是本人必須顧及的問題。但一般而言，本人希望指出的一點，便是本人認爲對香港的信心極強，與中國的關係較以前任何時候爲佳。本人現在所能說的，就是我一定會竭盡所能，以保持目前的狀況，但我不宜作更詳細的討論。

問：尤德爵士，作爲新任港督，閣下認爲面對的最大挑戰是什麼？閣下打算如何應付？

尤德爵士答：挑戰將會是繼續進行促進香港繁榮的工作——那裏已成爲日益具有競爭的地方，以及同時在各方面——教育、房屋、社會及其他方面增進市民的福利。本人認爲不需要指出某些先後，但本人會建議採取大致相同的方法去處理，因爲本人認爲這些已由現任港督在獲得行政局及非官守議員給予好意見下處理，而所有在那裏的人將會對這些提供意見。

問：閣下抵港後的施政優先次序爲何？以港、中、英關係或以香港內部問題爲主要？

尤德爵士答：本人認爲不能在抵港履任前詳細說明某一項優先實施的政務。任何一位做總督的，都需要處理各種與他所負責的領土良好管理有關的事務，而我相信本人履任後，必須根據剛才本人列出的綱領，顧及上述所有事務。

欣賞經濟制度 確保繼續成功

問：閣下何時抵港履任？可否告知我們有關閣下的任期？

答：本人將會在麥理浩爵士卸任後不久抵港。麥理浩爵士於明年四月任滿，我預料會在該日後不久抵港。至於本人的任期問題，據我所知，適當的回答是：我的任期乃由女皇決定。

問：閣下有何主意帶來香港？

尤德爵士答：在未來幾個月內，我會做的事情之一便是熟習有關香港政務各方面的問題，對於這些問題，我目前尚未熟悉。我在這裏有……我知道我具有世界各地的豐富經驗，我認爲這點對我有幫助。我會在中國逗留一段頗長的時間，我亦會在美國逗留一段長時間，我也在白宮工作過，我對於政府的作用也有相當的認識。此外，我早期任職外交部時，以及最近十八個月來，都先後處理過香港的問題。不過，我想目前還是談我一般的目標，而不想認明任何特別問題，但將來我抵港後，也許會想側重處理這些問題的

房屋教育問題 沒有直接經驗

問：閣下之香港經濟政策爲何？

尤德爵士答：本人認爲我的經濟政策將會是繼續其現行計劃。本人對香港現有的制度欣賞，而本人的目標將會是盡力確保該制度繼續成功。

問：閣下是否認爲閣下之任命可被視爲香港與中國之間關係之進一步改善，及爲解決一九九七年租約期滿問題鋪平道路？

尤德爵士答：要本人評論一九九七年的問題實言之過早。但以本人在中國之經驗，及鑒於香港與中國之關係極爲密切，此點對本人須在香港從事之工作，甚有裨助。

問：閣下對死刑有何意見？死刑仍然存在於我們的法律，但已有相當時間未有實行？

尤德爵士：本人多年來已深悉香港之最高刑罰，但因本人剛被委爲下任總督，因此，本人認爲目前作出任何足以導致視作本人個人贊成或反對的任何事物，實非明智。

問：一名學者外交家如尤德爵士，對治理一個殖民地，其經濟推動未能受到行政機關的控制作何看法？

（未完下轉第六張第三頁）

尤德爵士以長途電話向香港全體市民致意

（特訊）下任港督尤德（SIR EDWARD YOUDE）爵士昨晚通過長途電話從英國向香港全體市民致意，祝大家聖誕快樂，而民政司黎敦義亦代表港方祝賀尤德並願到港履任新職時平安抵步。

女王批准尤德爵士 正式奉委出任港督
麥理浩推崇足爲香港造福
官式譯名未定待審慎推敲

（特訊）英女皇已欣然批准任命尤德爵士（KCMG MBE）爲香港總督及三軍司令，以繼將在一九八二年四月時任滿的麥理浩爵士。尤德爵士預料會將於其後短期內履任。

港督麥理浩爵士就尤德爵士之任命發表意見說：「本人對尤德爵士之任命甚感欣悅，尤德爵士有超卓之資歷足爲香港造福，而其名字，居民早已耳熟能詳。」

又：下任港督「尤德」爵士之官方譯名，目前尚未正式確定，目前有人譯爲「余愛華」，有關方已表示這非正式譯名。記者昨日查詢中文公事管理局，據稱到昨日爲止，尚未接獲新港督譯名工作。這類重要譯名工作，通常會是集體創作，除了高級中文主任外，局內高層人士亦會參加意見，甚至會諮詢老師宿儒。名稱一方面要親切、文雅，而且要好意頭，符合中國人習慣，看來頗費一番推敲。

小評

各方認爲適當人選

盛傳已久之熱門人物尤德爵士，已由英女王正式批准繼麥理浩爵士於明年四月以後出任港督。

消息公布後，本港各界人士一致認爲是理想適當人選。綜合社會人士的初步評論，認爲尤德爵士具有多項優點：其一、尤德爵士數度駐節中國，且出使英國駐華大使多年，熟悉中國事務；其二、尤德爵士精通中文，能操流利國語，且能寫能讀，沒有語言與文字之隔膜，有助深入瞭解民情；其三、他是歷任港督之中以外交家出身之第二人，現任港督麥理浩爵士以外交家而任港督，政績輝煌，使本港居民更具信心。

繼任港督人選，英國遲遲未能公布，顯示人選難求，英國方面非常謹慎。

爲香港市民造福

繼任港督人選之所以難求，我們相信主要關鍵，在於踏進一九八二年後，距離一九九七新界租約期滿只有短短十五年。新界租約問題，對香港盛衰，可謂舉足輕重，如果不能尋求租約問題之明朗化，勢必直接影響中外商人之投資信心。

目前中英港關係雖然空前良好，但下任港督人選，熟悉中國事務，對處理新界租約問題必然事半功倍。

尤德爵士，從各方面衡量顯然是一位典型的「中國通」，中國通而具有豐富的從政與外交經驗，正如麥理浩爵士所推舉，必能爲香港市民造福。

尚有本港新聞刊在第二張第三頁

一代耆老 **許公讓成老先生** 平生熱心公益服務社會育才興學舉著羣倫歷任各大社團首長要職衆所同欽不幸於本月十八日遽歸道山殊深悼惜謹訂於公曆一九八一年十二月廿四日（星期四）下午二時假座紅磡世界殯儀館舉行公祭屆時敬希各同人參加藉表哀思謹此

訃告

許讓成先生治喪委員會

香港孔教團體、香港孔聖堂、香港孔聖會、孔教學院、中華聖教總會、孔聖堂中小學、中國文化協會、九龍總商會、九龍樂善堂、香港崇正總會、中文大學新亞書院校董會、香港九龍居民聯會、油蔴地街坊福利會、僑港惠州同鄉總會、僑港惠陽商會、新亞中學校董會、又一村建設有限公司

惠州同鄉會上水分會、惠州同鄉會大埔分會、惠州同鄉會元朗分會、惠州同鄉會荃灣分會、惠州同鄉會坪洲分會、惠州同鄉會南丫分會、惠州同鄉會荃灣體育會、惠僑英文中學、又一村學校、中山紀念會、惠州十屬公會、僑港紫金同鄉會、博羅同鄉會、僑港河源同鄉會、僑港龍川同鄉會、僑港海豐同鄉會、僑港陸豐同鄉會

謹啓

先夫 **許公讓成府君** 痛於公曆一九八一年十二月十八日（夏曆辛酉年十一月廿三日）正午十二時壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有二歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八一年十二月廿四日（夏曆辛酉年十一月廿九日）（星期四）下午二時大殮三時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

元配 陳月清
繼室 何佩芬
庶室 陳雪英
孝男 國浩 媳 馮漣漪
立忠 媳 關大琮
少榮 媳 趙綺芬
建華 媳 張秀蓮
孝女 建麗
孫男 耀君 孫媳 黃吉雲
耀光 孫媳 譚心瑩
耀華 孫媳 司徒婉兒
建基
孫女 潔梅 美梅 寧基 沁羽 沁雯
孫婿 蔡其敬
曾孫男 祖紳 祖裕 祖澤 祖達
曾孫女 慧敏 慧詩
外曾孫女 蔡瑞寧 蔡瑞賢
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

花圈祭帳 懇辭
如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六式四三三一（十綫）

訃告

本公司董事長 **許讓成先生** 於一九八一年十二月十八日壽終於九龍法國醫院奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於公曆一九八一年十二月廿四日（星期四）下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此

讓成置業有限公司
百樂酒店有限公司
新樂酒店有限公司
樂斯酒店
建益建業公司
居業置地植牧有限公司
一定好大茶樓

謹啓

本港新聞

外交家中國通任港督
本港各界認爲適當人選
精通中國語言熟悉中國事務
中英港三方面此類人才難求

（港訊）備受港人關注的下任港督人選，英政府昨日終於宣佈委任前英國駐北京大使尤德爵士出任，一般香港社會人士都認爲尤德爵士是一個適當人選，令人對香港前途充滿信心。

同時，社會人士又認爲，以目前的香港形勢，由一位經驗豐富的外交家担任香港總督，是最適當的決定，特別在維繫中、英、港三方面密切關係而言，實在是極佳的人選。

理工學院商管系首席講師劉爵榮認爲有關方面選擇一名外交人員担任港督職位很適當，因爲外交人士無論對外與對內的調節與磋商能力上，會有較佳表現。

劉爵榮說：香港目前形勢，正需要一個精於調節對外事務的行政人員，來担當港督這個重要職位。

他表示，這位下任港督必須對中英三方面的意見融匯貫通。當然，許多事務的決策權並不在港督身上，例如本港的租界問題，便不是港督一人所能作出任何決定的，但他因應港人意願，同時更要融匯中英意見。

他認爲：若下任港督能做到上述工作，則已算是一個成功的港督。

至於對內問題，劉氏則稱，他必須協調內部調節問題，尤其要配合經濟成長造成的社會不協調，而且實施任何政策的次序先後，則尤要關注。

他說：現任港督麥理浩爵士在後期是在調節內部結構問題上，出現缺點。

黃夢花

市政局議員黃夢花因曾與尤德爵士交談，他認爲尤德爵士是港督的最適當人選，而且他肯定尤德爵士的能獲委任，與一九九七年租約問題很有關係。

黃夢花表示，香港的殖民地時期已過，港督人選當然不單只需要是政治家。實際上，本港目前需要外交家當上港督職位，才算最適當不過，至於現任港督麥理浩爵士也是外交人員，其政績亦頗理想。

他形容下任港督尤德爵士爲人謙虛，是英國紳士型人物。

他說：尤德爵士會三次會見中共外交官，對中國政府情形認識甚深，故此對一九九七年這個最具關鍵性問題與其中的微妙關係，會有更妥善的安排。

他說，同時，尤德爵士經常來港休假，對本地情況也很知悉，所以他認爲尤德爵士是英國外交人員之中，最適合出任港督的人選。

黃氏期望下任港督可以放棄高地價政策，以協助工商業發展，減低中下階層市民的住屋壓力。

全港各界歡迎「中國通」
沒有語言隔膜有助瞭解民意

立法局議員胡鴻烈則亦對尤德爵士獲委任爲港督，表示歡迎。他認爲尤德爵士對中港事務熟識，對解決本港各項問題，尤其有利。

立法局議員胡法光說，他對尤德爵士未有太深刻的認識，所以不予以置評。

陳鑑川

市政局議員，香港革新會義務秘書陳鑑川指出，尤德爵士能操流利國語，是非常適合担任香港總督，而且，由於語言方面沒有隔膜，對了解民意甚有帮助。

陳鑑川說，尤德爵士會任駐北京大使，外交經驗豐富，對維持中、英、港三方面的密切關係比其他人選是更適合。

然而，陳氏認爲，目前香港最需要的行政人才，尤德爵士可能在這方面並不太擅長，但港府部門人才濟濟，對他會有帮助。不過，他可能需要一段長時間，才能完全了解香港內部情況。

香港革新會常務委員黎兆雲也認爲，尤德爵士出任下任港督是一項令人歡迎的消息，對維持中英良好關係非常有利。

同時，香港的安定對中國推行四化有很大帮助，而尤德爵士會出任駐北京大使，所以香港的前途是樂觀的。

胡漢輝

香港聯合交易所主席胡漢輝說：候任港督尤德爵士是一名深諳中國大陸與英國情況的外交官，故相信可爲中（共）、英、港建立更良好的關係。

胡氏又說：預料尤德爵士上任後，其政策暫不會有大的改變，仍保持自由經濟政策去發展本港；另外，他是一名資深的外交官，曾任駐北京大使，精通國語，相信可加強本港與中國大陸的聯繫。

何世柱

香港建造商會會長何世柱表示：尤德爵士繼任港督後，相信中（共）、英、港關係會更加密切，而令本港維持現狀的機會相應提高。

何氏又指出：尤德既了解中國大陸情況，亦深知英國的政策，加上又是一名精通國語的外交官，故是候任港督的適當人選。

他認爲尤德爵士繼任港督後，政策方面不會有明顯變化，所以，對港人的投資亦不會太大的影響。

無論如何，尤德爵士被選爲候任港督，會令投資者對本港穩定更有信心。

許賢發

香港社會服務聯會主席許賢發認爲尤德爵士繼任港督甚爲適合。

由於尤德爵士是一「中國通」，曾任英國駐北京大使，能操一口流利國語，與中國的關係良好，是出色外交家，港府高層人士當然經過詳細考慮始作決定。

他表示現任港督把房屋和教育問題放在大前提，尤德爵士亦應如此，不過，社會福利各方面的人手不足，他希望新任港督能着手改善。

香港社工人員協會主席麥海華，認爲無論英國委派何人繼任港督，分別不大，問題是在於其處事能力是否能應付裕如。

不過，除了本土經濟與民生仍待改進，及對外維持良好關係外，最近均須改善的，是各階層的生活，特別是木屋區居民，另外，勞工保障之立法與修訂亦須重視。

李運源

灣仔街坊會理事長李運源認爲繼任港督尤德爵士是非常適當人選。原因是尤德爵士曾任英駐中國大使，在處理日趨密切的中港英三方面的外交事務上更能勝任。

他表示對尤德爵士未來處理本港對內及對外事務上都深具信心；再者英國遲遲至今始宣佈繼任港督人選亦顯示出其對本港的重視，而作出或許已經獲中國方面允許的審慎決定。

李運源認爲尤德爵士預料不會改變現行港督麥理浩爵士的現行對華及處理本港內部政策；尤其是目前在積極推行的地方行政工作。

深水埗區議員薛豪坤認爲尤德爵士既然是一位老練的外交家，對促進香港對外貿易關係和中港英三方面外交事務上將會更爲有利。

他指出，英國一貫作風都非常穩重，現時地方行政和區議會制度預料新任港督將會跟隨這項既定政策。（毅）

尤德爵士簡歷

出生日期：一九二四年六月十九日。

教育：

英國彭布夫地方之維多利亞學校（VICTORIA SCHOOL）、及郡立學校（COUNTY SCHOOL）及倫敦大學（東方及非洲研究院）。

事業：

一九四三至四六年：皇家志願後備海軍。
一九四七年：加入外交部工作。
一九四七年：外交部（中國事務司第三秘書）。
一九四七年：派駐南京（其後駐北京）（第三秘書）。
一九五一年：外交部（第三秘書）。
一九五三年：派駐北京（第二秘書）。
一九五六年：派駐華盛頓（第二秘書）。
一九六〇年：派駐北京（第一秘書）。
一九六二年：外交部（第一秘書——北方事務司助理）。
一九六五年：英國駐紐約代表團（參贊）。
一九六九年：首相私人秘書（海外事務）。
一九七〇年：帝國國防學院。
一九七一年：外交及聯邦事務部（人事司司長）。
一九七三年：外交及聯邦事務部（助理國務次官）。
一九七四年：英國駐北京大使。
一九七八年：外交及聯邦事務部（副國務次官及首席書記及常任國務次官之副手）（一九八〇）。

婚姻狀況：

一九五一年與彭美拉・菲特女士（PAMELA FITT）結婚。
兒女：女兒兩名（一九五五及一九五九年出生）。
勳銜：MBE（一九四九）、CMG（一九六九年）KCMG（一九七七年）。

立法局今會議・議員多項詢問
廠厦升降機發生意外
議員問有否安全措施

（特訊）立法局今日舉行會議，蘇國榮議員將就增加水費的建議，提出質詢，至於何錦輝議員將問及有關本港公共建設工程的監察工作。

楊少初議員則認爲政府可否就九廣鐵路的發展進度發表聲明，並詳細說明有關鐵路電氣化和舖設雙軌如何分期進行，以及各期的完成和使用日期；在改善措施完成之後，預算從上水到紅磡所需的行車時間，以及客車的班次。

蘇國榮議員會詢問一九七七年「爲最不能自助者提供援助」的社會保障發展計劃綠皮書，倡議推行半自願性供款的傷病人壽保險計劃，存在有那種困難，以致政府不繼續進行這項計劃。蘇國榮議員又問：政府現正採取甚麼行動，以協助街頭露宿者，特別是那些神經不健全的人。

陳鑑泉議員詢問：目前有多少傷殘人士，受僱於政府部門及接受政府津貼的機構；去年又有若干，政府可否考慮，勸說主要的政府承建商，僱用更多傷殘人士。

張人龍議員會詢問：政府可否說明，截至本年十一月底，（甲）新界共有多少條鄉村設有供水街喉，又有多少宗街喉申請未獲批覆？（乙）共有多少條鄉村設有水表，又有多少宗水表申請未獲批覆？

鄧蓮如議員詢問：鑑於最近在學校發生一些案件，意味着對學生有過份或違法的粗暴行爲，故此，是否認爲學校校長，主任及其他教職員，都認識到有關在學校施行體罰的規例？

楊少初議員將詢問：政府可否說明，地下鐵路荃灣支綫啓用後，是否有直通車分別從觀塘及荃灣前往尖沙咀？若然沒有，造成這種不便情形的原因何在？

吳樹熾議員將詢問：爲公衆安全利益着想，政府可否說明，最近黃竹坑某工廠大廈發生意外之升降機，是否有安全裝置？又該等裝置何時會經檢查？

方心讓議員將詢問有關電視節目加插字幕問題，至於王澤長議員則會問及政府可否擴大法律援助範圍，惠及租管案件當事人。

旅遊歐洲，最佳指南！

新航歐洲假期

新航歐洲假期特備冬季行程，以專業水準，爲旅遊人士帶來超值享受，以最緊湊的行程暢遊歐洲，更備多種選擇：

1982農曆年九天歐洲超值渡假團
暢遊法國及英國，獨有行程包括凡爾賽宮、溫莎堡、蠟像館及皇室珠寶等。
$5,680.00

歐洲十天特惠渡假團 $5,990.00
暢遊瑞士、法國及英國。

西南歐十二天特選渡假團 $6,680.00
暢遊意大利、荷蘭、比利時、法國及英國。

歐洲十六天觀覽渡假團 $8,380.00
暢遊意大利、摩納哥、瑞士、法國、比利時、荷蘭及英國。

精美行程表備索，請塡下列表格：

「新航歐洲假期」精美行程表
姓名：
地址：
請寄香港郵政信箱113號新航歐洲假期

詳情請電各大旅行社或新航歐洲假期
熱線電話：5-296708

新加坡航空公司

石灣古今陶藝滙展

千錘百鍊　件件皆精

窮二年之歲月，精心籌備，展出石灣陶塑，自宋朝下溯，包括宋、明、清、近代及現代名家作品，並蒙中國美術家協會廣東省分會副主席黃篤維先生，石灣美術陶瓷廠及省港澳知名藏家借出珍藏以供同好雅賞。
展銷品更爲千挑萬選最佳之作，大部份只出一件，皆屬作者親手雕塑之原作。

名家創作　萬古常青

作家底款古有祖唐居潘玉書，陳渭岩，區乾，霍津，黃炳及黃古珍等。
今有劉傳，劉澤棉，莊稼，梅文鼎，廖洪標，羅雪薇，霍蘭及劉藕生等。
每件展品均爲名家精心傑作，其中部份供發售，皆由名家親手塑造，附名家底款，更備石灣美術陶瓷廠所發之證明書及作者親筆簽署，甚具珍藏價值。

展期：一九八一年十二月廿三日至卅日（只限八天）
時間：上午十時三十分至下午六時
地點：尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館

（是次展出更得劉傳，劉澤棉，莊稼，梅文鼎及名釉磁家霍日增親臨示範指導。）

石灣美術陶瓷廠
漢和藝文公司

獻貢新創旅行團七海讀者華僑日報

香港人遊香港
香港酒店聖誕之夜

領略眞正香港風情，請住宿香港大酒店
1. 住宿設備豪華香港大酒店
2. 市區巡禮賞絢爛聖誕燈色
3. 尖沙咀潮江春進鷄燉翅席
4. 美麗宮大酒樓嘗精美早點
5. 參觀最新落成元朗聿修堂
6. 粉嶺寶生園試飲淸香蜜糖
7. 安養精舍嘗特級精美上素
8. 登全新面貌粉嶺蓬瀛仙館
9. 新同樂享用鮑翅海鮮晚宴
10. 全場贈送聖誕節名貴禮物

日期　12月25日（聖誕節）至12月26日
費用：每位520（雙人房計）

七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室電話：5-413081

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

各邨泊車位下月起加租
加幅三成月達三百
貴過屋租申請仍多
住戶有嘆是怪現象・亦有看作屬好現象
福來邨居民聯辦清潔週

荃灣區各公共屋邨的泊車位實行加租了；但居民申請租用仍極踴躍，好些邨區甚至不夠分配。

現時，各邨已陸續抽簽完成，新租金的加幅是百分之三十，由下月份起；即明年——一九八二年一月起計算。

今後每一泊車位每月租金分爲三百廿五元，二百六十元及二百三十五元三種。原來租金則是二百三十元，二百及一百八十元。

在荃灣區內由於第一種屋邨才有，而以二百六十元一種較普遍。

居住較早期屋邨的居民，對於泊車位租金越來越高，而與居屋單位的租金距離越來越大，形成泊車位租金還高於住屋租金，大多慨嘆頗得不平衡。在較新的屋邨有蓋泊車位亦多與屋租相若。

據福來邨一些居民申訴說：泊車位竟要貴過屋租八十五元，這真是怪現象。現時的住宅單位月租只不過一百七十五元，而泊車位的月租加到二百二十了元。

不過，不少抽簽獲配車位的住戶仍認爲是幸運。因爲據他們所知大約有百分之十的住戶是落空。由於泊車位不夠分配，抽簽無着是頗傷腦筋的事。至於泊車位加租，有些則認爲是無可奈何。一位居民笑說：誰叫你有車呢？這亦可說是屋邨居民生活進步的好現象。

據說這次泊車位加租是由於管理費遞增。而公共屋邨內的泊車位是與舖位一樣，並無資性質，與住宅單位有別。

福來邨住戶指出：福來邨露天泊車位最初每月租金是一百元，其後加爲一百七十五元至式百元，現在加至式百六十元，已超過兩倍半了。

但荃灣市中心一直缺乏泊車位，雖然一座多層停車場已大致建成，截至現時一般泊車仍傷腦筋，對於位處市中心的福來邨泊車位，在邨外的有車居民則是感到欣羨。如果不是只限邨中住戶申請，恐怕更多也不夠。（盤）

在呼應荃灣區清潔香港運動之下，荃灣福來邨全邨互助委員會已決定聯合發動舉辦一個「清潔週」，以合力增進並確保邨中的清潔環境。共有九座大廈九個互助委員會成員參加的這項全邨性活動，現定於下（一）月三日起展開。由於時序已是將近農曆年底，亦可作爲歲晚大掃除。

據居民方面表示：舉辦「清潔週」，不一定表示環境有何問題，主要還是提醒大家加强合力，共同確保邨中的清潔環境。

另有居民指出：福來邨的清潔環境已不斷改進，一般已屬良好。只是邨中近海壩街口有蓋渠道，時常有些小販汚水倒入，以致有些異味，仍有待設法改善。（盤）

聖誕節期間各邨有活動
梨木樹風箏燒烤樂
大窩口聖咭賽評定
青年少年弱智・三組佳作展覽

社會福利署梨木樹社區會堂將於普天同慶的聖誕節期間，爲邨內兒童舉辦『兒童風箏燒烤樂』，俾讓他們在風和日麗的大自然中享受放風箏的樂趣。特定於本（十二）月二十七日（星期日）於西貢郊野公園的泥涌舉行，該處平坦空曠，風速適中，實爲放風箏的理想地方。

各參加者可自備或借用該會堂的風箏，一綫在手，在其自由飄浮，樂也悠悠。若然巧合的話，更可欣賞『香山雙老』的巨型布鳶昇空經過。此外，各小朋友亦可團爐燒烤，享用各款美食。午餐後，爲增進各參加者友愛的發展，該會堂屬下友誼小組少年恒樂社於是日特別安排各項集體活動，包括天才表演，唱歌，集體遊戲及組際比賽等，獎品豐富，人人有份，全日費用，連同旅遊車接送及燒烤包等只收十元正，歡迎邨內八至十四歲小朋友參加。報名由即日起可向梨木樹社區會堂索取參加表格。先到先得，額滿即止。查詢電話〇——二六三四〇二。（岩）

由樂智協會大窩口青年中心，救世軍大窩口青年中心及社署大窩口社區中心合辦的「八一年度聖誕咭設計比賽」，反應熱烈，參賽作品達二百份，經一番評選後，選出青年組冠軍沈麗文，亞軍林梅香，季軍葉仲鵬。少年組冠軍黃燕玲，亞軍張鳳娟，季軍張麗芬，優異獎吳惠華，廖錦輝，曾數詩。弱智組冠軍伍樂華，亞軍黃劍輝，呂玉珠，季軍陳如安，方壯華，優異周美霞，盧佩美，周小蝶。主辦機構特分函通知各得獎者，並將得獎作品於大窩口社區中心地下大堂展覽，歡迎參觀。（礎）

葵盛邨梯塔・雄偉利交通

象山邨美化・植樹漸成蔭

葵涌青州臨時屋區
居民可獲多項服務
輔導功課・家長茶座・老少聯歡
女青安排・聖誕新春・均有節目

香港基督教女青年會青州社區工作辦事處將於未來數月間舉行一連串活動，以滿足葵涌青州臨時房屋區居民的要求。

（一）「小學功課輔導班」——即日開始報名，每週晚，每晚一個半小時，由經驗導師協助兒童解決功課疑難。

（二）「聖誕家庭旅行」——此爲青州各居民提供的閤家活動，定於八一年十二月廿七日（星期日），地點在大埔烏蛟騰，內容有燒烤，遊戲，抽獎等，收費十二元，歡迎青州居民參加。

（三）「青州區報」第一期——於八二年一月出版，報導青州動態，反影居民生活，歡迎投稿及參予工作。

（四）「居民填字比賽」——於八二年一月十八日開始舉行，目的在培養居民對社區的認識及歸屬感。

（五）「青州居民綜合晚會」於明年二月二十日晚上七時半於青州超級市場側之空地舉行，有魔術，歌唱，舞蹈，舞獅同樂遊戲，話劇，抽獎。費用全免。

（六）「兒童新春共聚聯歡」——於八二年一月二十二日舉行，爲區內六至十四歲兒童提供一項迎接新春之活動，有遊戲，抽獎及茶點等。

（七）「家長茶座」——於明年一月舉行，爲區內的成年人提供暢聚的機會，內容有烹飪常識，參觀，兒童常見疾病護理講助等。

此外，在明年三月間爲區內老人提供歡聚活動，及舉辦青年人際關係訓練營。

爲切實了解區內居民的生活情況，特於短期內進行「社區需要調查」及「家庭探訪」，以供將來制定活動方向時參考。

有關上述各項詳情，請往青衣島長青邨青榕樓地下或電〇——四五〇二九一查詢（找莫先生，李先生或伍先生）。（拓）

西葵涌區男女青年
乒球單打比賽踴躍
四個機構合辦・三百多人角逐

康樂體育事務處，大窩口社區中心，西葵涌體育會，香港青年協會荃灣外展社會工作組聯合主辦「西葵涌區青少年男女子乒乓球單打比賽」，昨日假新界荃灣大窩口社區中心禮堂舉行，參加人數非常踴躍，大約有三百多人。比賽分爲少年組，青年組及女子組，年齡由八至二十五歲，賽制採單淘汰三局二勝制，每局廿一分計，球例以國際乒乓球則作標準，如遇比賽編定時間五分鐘作棄權論。

開賽前並舉行簡單而隆重開幕儀式，典禮由西葵涌體育會主席林友光、新界西區康樂體育主任汪健輝、葵涌市鎮主任紀百信太平紳士、社會福利署荃灣區副總福利主任嚴維德及香港青年協會執行幹事會樹明主持，先由紀百信市鎮致詞，然後各主禮嘉賓剪綵，場面頗爲熱鬧。（礎）

葵盛紅十字會團招新員
爲保護人類生命服務
十三至十七歲可參加

葵盛社區會堂屬下紅十字會第八十九團，乃根據香港紅十字會「彼此爲人類服務」的精神而成立，並響應世界各地紅十字會服務的宗旨如下：

（一）保護人類生命與健康。（二）爲貧病及受苦者服務。（三）提倡國際性的友誼及了解。

基於以上三點，該團的活動範圍包括有如下各方面：

（一）訓練方面：提供救傷，護理，健康與衞生，防火，拯溺，步操與救援，領袖才能等知識訓練課程。

（二）服務方面：鼓勵會員担當義工的服務，分有：（甲）定期性服務——如探訪病人，護送病者或傷殘人士，提供娛樂節目予傷殘兒童或貧苦兒童等。（乙）特別服務計劃——如血的教育，健康與衞生等宣傳活動。此外，並常與其他福利機構及社區中心共同舉辦社區性的服務。

（三）友誼活動方面：包括團友間的互相探訪，聚會，體育活動，比賽，興趣小組等，此外，並推行國際性紅十字會會員間的文化交流，如互相交換紀念品，書信往來等。

該團現正招收新會員，凡對上述活動有興趣，年齡在十三至十七歲之間，均歡迎加入該團，查詢及報名，請到葵盛邨六座，葵盛社區會堂或電〇——二七一八三九。（盤）

麥理浩中心
綜合晚會盛
招待各居民

葵涌聖公會麥理浩夫人中心爲慶祝中心八週年紀念將於上週末晚上七時至十時假中心禮堂舉辦「八週年綜合晚會」，敦請葵涌東區聯絡主任黃潤榮，社區及青年事務主任謝美靈小姐，荃灣區議員陳耀，主愛小學校長廖翼圍蒞臨主禮。除有芭蕾舞，民歌，土風舞，跆拳等表演，並有抽獎助興，招待各界人士參觀，熱鬧而歡樂。（拓）

本港新聞

澳門筷子基碎屍案
遇害者是香港商人
警方帶走五名涉嫌男子

（特訊）澳門消息：筷子基尾於上週所發生的男子碎屍案，司法警探經過多天的偵查後，對於死者身世及破案已露端倪。

據警方目前所掌握的線索顯示，死者相信名叫黃易財，又名黃森，年約六十歲，係名香港商人，今年八月左右，以冒盤方式頂辦司打口蘇雀仔街七號A海運大廈Ｏ座二樓櫻花別墅。

前日下午，警方接獲線報，指櫻花別墅東主與死者十分相似，故司警即到別墅調查，但據別墅中人稱，東主返港已有數天，稍後司警在現場帶走三名可疑男子及一些文件，東主的照片等帶返警廳調查，在當日傍晚，另一隊司警往同街十×號（櫻花別墅斜對面）一家裝修公司調查，但公司大門關上無法入內，司警再往河邊新街三十×號三樓，把兩名涉嫌與案有關的非法入境者帶返司警廳調查，兩人分別名越汝威及亞甘，年約二十多歲，今年九月份從江門偷渡來澳。

警方從五名被帶返警廳調查者中，查出一名係香港男子，是死者的男仔，據悉，他知悉此案內情，昨日警方在司打口附近一住宅單位，搜出一塊血布，包着一塊頸骨，可能係被碎屍者身體的部份。

昨日下午四時左右，司警將一名知曉案情男子帶到筷子基尾，此人指示警方筷子基對開海面的水底，可尋獲被碎屍者的手腳，且用硬盒載着。至昨午六時，水警潛水蛙人在筷子基海面打撈了兩小時，仍未尋獲碎屍的手腳。這宗罕有的碎屍案，相信是謀財害命案件。（祥）

知曉碎屍案男子（用衣服蓋頭）協助同警員在筷子基海面尋找碎屍的四肢部份。

芝蔴灣羈留中心騷亂
監獄署長慰問
頭部受傷職員

（港訊）監獄署長簡能昨日前赴伊利沙白醫院探望於騷亂中一受傷助理督導員馬光浩，希望他安心休養，早日康復。

馬君是於兩日前，在芝蔴灣羈留營非法入境者發生騷亂事件中，被鐵枝擊中頭部受傷，該事件中有三十二名監獄署督導員受傷。

馬君是拯救另一位在羈留營內被多人圍毆的同事，被一非法入境者用一水喉鐵擊頭部和膝部而受傷。

馬君現年廿七歲，駐守芝蔴灣監獄兩年半，他於一九七五年加入監獄署服務。

圖爲監獄署長簡能在醫院探問馬光浩。（國際社）

稅務局勸諭納稅人
小心查看繳稅日期

（港訊）稅務局勸諭納稅人查看繳稅通知書，並確保稅款於繳稅日期或該日前繳交。

稅務局發言人昨日說，倘第一期稅款不依期繳交，則第二期稅款將作立即到期論，上述規定將嚴格執行，而該局將不接納任何以疏忽爲理由之解釋。

倘稅款不依通知書內指定之日期繳付，則除兩期稅款作爲立即到期論外，該局亦可加徵不超過欠繳稅款總額百分之五之附加費，而該項附加費亦作立即到期論。

發言人強調，納稅人如欲利用繳稅通知書所示分期繳稅辦法，則必須保證第一期稅款係在通知書上所示之繳稅日期或該日前繳妥。稅款可交往下列各稅收組辦事處：港島——銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大廈三樓；九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓；荃灣——新界荃灣青山道二百一十號富華中心地下。

納稅人亦可將用郵寄劃綫支票辦法繳稅。按此辦法，納稅人只須將書明支付「香港政府」之劃綫支票連同繳稅通知書一併寄交香港郵政總局郵箱一三二號稅務局長收。

旺角區大廈總會
童軍一六二旅
旅慶燒烤大會

（國際社）旺角區大廈總會屬下香港童軍九龍第一六二旅旅務委員，昨日假新界西貢十四鄉泥涌舉行「旅慶七週年合家歡燒烤會」，參加者百多人。

大會舉行燒烤活動，並有球類分組賽，拔河比賽，賽後頒獎，由旅務委員會主席：馮家仁，黃振華，梁中良，余錫霖，何釗，李樹榮，梁動昌，梁瑞琪，委員：歐陽體，張荷培，鄧鏹，梁寶成主持。

主席馮家仁致詞指出：野外活動使青少年享受有益身心之團體生活，從活動中學習愛護大自然，保持郊野清潔，培養青少年對社會之服務精神及責任感。

會後餘興有抽獎節目，參加者歡樂融洽。

堅摩分區委員會
訪明愛康復中心
派贈禮品慰問弱智人士

（特訊）堅摩分區委員會主席周演森，陳寶軒，陳波，楊銳坤，雲國樑；委員：杜礎，紹天恩，謝福林，陳特琺，林中傑，中西區民政處聯絡主任鄭重慶，昨日下午三時，訪問摩星嶺明愛中心康復服務所，派發聖誕禮品與中心弱智人士，中心負責人唐紹漢引領參觀設備，講解服務目標，爲成年之嚴重弱智男性，提供類似家庭形式之住宿及基本照顧服務，基本訓練，以助提高感官機能活動，自理及溝通能力，分担入住者家庭照顧之負担，入住者應與家庭保持緊密聯繫。放映幻燈片介紹。隨後分派聖誕禮品。

分區會主席周演森表示：此次探訪，目的在於喚起各界發揚仁者愛心，關懷弱智人士，使他們在精神上獲得溫暖，使他們能早日獲得康復。（天）

錦屏街禮頓道四十萬元毒品案
兩人判十至十一年
女被告輕判囚四載

（特訊）本年五月廿六日，警方掃毒隊在北角錦屏街一住宅，破獲一處包裝毒品工場，三名男女被控，該案昨在高院刑庭審訊，兩名男被告直認藏毒罪，分別判入獄十一年及十年，女被告不認罪，但陪審團裁定其知情，輕判入獄四年。

被告：（一）易其卓，卅六歲，（二）容志明，廿八歲，（三）楊瓶珍，卅三歲。被控：（甲）指首次被告本年五月廿六日，在錦屏街藏有一八一六點三八克海洛英混合物，可作非法販賣用途，（乙）指次三被告同日在禮頓道易華大廈，藏有九〇五點二七克海洛英混合物，可作非法販賣用途。

案由按察司麥道高主審，首次被告承認控罪，但第三被告則否認控罪。

檢察官逃案情稱：案中次三被告爲新婚夫婦，本年五月廿六日中，警方憑線報前往錦屏街一住宅搜查，隨後警方再往禮頓道搜查，再檢獲另一批毒品及一些膠袋、天平等包裝毒品工具，乃將三名被告拘捕檢控。

法官在判案時指稱：被告等所藏毒品數量相當大，估計時值逾四十萬元，故被告顯然並非只是小角色，且在次被告處搜獲天平及膠袋等工具，可作包裝毒品之用，顯然該處爲拆賣毒品場所，而第三被告辯稱不知情之說法實不可信。

但可能是配角，故予輕判入獄四年，首被告藏毒數量頗大，判入獄十一年，次被告毒品較少，但有案底故判囚十年。（均）

香港時報副總編輯
伍毓庭有鼓盆之痛

香港時報副總編輯伍毓庭之夫人陳潔英女士，於本月廿二日晨三時，病逝養和醫院，遺體經移香港殯儀館，定明（廿四）日下午二時舉殯，奉天主教禮，隨即卜葬香港天主教墳場。

陳潔英女士現年四十三歲，生前在中區天主教總堂學校執教，相夫教子，持家有方，歿耗傳來，親友感傷，平日相識莫不哀悼。

特惠應急私人貸款
爲你效勞 解決煩惱

・降低利息率 1.5% 1.2%
・提高貸款額 $$$$$
・延長還款期 1981 1984

美國太平洋財務有限公司，推出「特惠應急私人貸款」，對抗銀行的高利率政策，利率低至前所未有，令你金錢上的困難迎刃而解，同時減低利息負担。

「特惠應急私人貸款」優點特別多：
• 降低月息率——月息率減低至1.2%。
• 提高貸款額——最高可達五萬元。
• 延長還款期——最長可達三年，比以前多出一年。
• 應急服務——24小時內即可取得現款應急。
• 毋須抵押

美國太平洋財務公司，十間分行，遍佈港九，旺角及銅鑼灣分行，爲方便日間工作煩忙的人仕，特將辦公時間延至晚上八時。你有任何急需，請即與任何一間分行接洽查詢。

美國太平洋財務有限公司
爲你效勞 解決煩惱

香港區：
中環德輔道中廣東銀行大廈7字704-706室 電話：5-210148
銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心大厦1603室 電話：5-7904331
灣仔洛克道200號東新商業中心4字 電話：5-756889（菲林明道交界）
西環德輔道西18-20號金冠大厦13字 電話：5-486163（即泰國盤谷銀行隔鄰）
筲箕灣道121-131號金寶大厦二樓（即筲箕灣街坊福利會右面） 電話：5-685195
九龍區：
油麻地彌敦道528號康怡大廈2字 電話：3-841067（廣東銀行樓上）
尖沙咀海洋大厦702-3室 電話：3-694967-8
旺角荔枝角道33號鍾意商業中心1501室 電話：3-805325（即舊德輝商場）
官塘康寧道9號麗光大厦8字 電話：3-438179（裕民坊滙豐銀行對面）
荃灣分行：
荃灣眾安街同氏商業中心6字樓（沙咀道交界、大光明戲院對面） 電話：0-434171-2

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊聖誕節目

香港酒店聖誕歡樂遊
1.平島集團香港酒店渡聖誕
2.市區巡禮賞夠燦聖誕燈色
3.尖沙咀潮江春進鷄燉翅膳
4.美麗宮大酒樓嘗精美早點
5.參觀最新落成元朗車悔堂
6.粉嶺寶生園試飲清香蜜糖
7.安養精舍嘗特級精美上素
8.登全新面貌粉嶺蓬瀛仙館
9.新同樂享用魚翅海鮮晚宴
12月25至26日 雙人房每位$520

大嶼山
・豪華客輪往返
・大澳水鄉觀光
・專車逕赴昂平
・漫遊寶蓮禪寺
・進食精美上素
・觀光石壁水塘
日期：12月27日（星期日）
收費：每位$85

聖誕環島歡樂遊
1.乘豪華舒適旅遊車漫遊新界
2.安養精舍品嘗特級精美上素
3.參觀最新落成之元朗車悔堂
4.粉嶺寶生園嘗清香味美蜜糖
5.登粉嶺蓬瀛仙館宏偉新面貌
6.尖沙咀潮江春進鷄燉翅晚膳
日期：12月26日（星期六） 12月27日（星期日）
收費：每位$190

七海旅運公司
中國人壽大廈1702室 電話：5-413081 四線

工人世界

鐵路員工繼續爭取職業保障

委員會代表下月將與當局會談 盼對員工福利職業保障有答覆

港督雖接納董事局的建議，委任九廣鐵路局長當汝霖及九廣鐵路公司總裁（保任）侯偉志爲臨時董事局成員，但職方目前仍然希望當局對員工的職業及福利保障問題作出具體的答覆。雙方代表將於下月四日對員工保障問題作詳細討論。

鐵路職工聯合委員會主席張世林表示，對當汝霖及侯偉志能成爲臨時董事局的成員，員工們對當局此方面的措施尚感滿意。因爲董事局內的成員，對鐵路局的運作技術及操作程序有認識，對員工的工作會有很大幫助。

但他強調，目前員工最關心的是職業及福利方面的保障，亦希望董事局與政府代表日後能坦誠與職方討論問題。

他續稱，目前當局初步的反應已很重視員工的意見。但員工們所担心的是當局初步的反應與日後處理能否兌現。

他說，現時職方已授權委員會，將於下月四日與當局作正式會談，委員會并希望當局在是次討論會上，對員工福利及職業保障問題作具體答覆。（安）

工人家庭冬節消費 比諸往年尚屬不弱

不少華人商店及街邊攤檔下午休息 若干機構與工廠員工提早回家做節

昨（廿二）日是冬節，訪問當說「冬大過年」，可見傳統性到一「冬至」的一個節日相當重視。所以，昨日各個工友家庭一般都會劏雞殺鴨過冬一家大小，弄一頓豐富的晚餐，即其他工商業行號，由華人開設的，最多因循俗例，劏雞殺鴨拜神；而小型零售商店，這一頓豐富晚餐，大多數都會邀及員工，給招呼一起與東主共食，大家飲番杯，這也是聯絡勞資間感情可行之道，值得推廣的。

肉類—菜—魚—價漲

工友家庭過冬的消費力如何？從昨天一般的觀察中，卻並不弱，雖然昨天的雞鴨和蔬菜價格，包括燒臘食品在內，都抬高了售價，平均約爲百分之二十左右；但由於一方面蔬菜價格，一週前已普遍回落，故昨天像菜心、芥蘭之類，每斤亦不過售三、四元；雞每斤十三、四元；鵝每斤十元至十二元，谷米鴨每斤不過八九元，檳榔芋頭每斤約五元；鯇魚每斤約七、八元。故一家幾口，只花掉六、七十元一頓晚餐的餸菜，連燒豬肉湯在內，已相當不俗。

不過，工友們的情趣，除了過冬比較着重之外，對聖誕節的反應卻並不熱心，有之，一般只是學生時代的小孩子，信奉天主教或基督教的，才會買來些聖誕飾物，點綴一下自家喜趣。

至於吃聖誕大餐，吃火雞嗎，一方面固然沒有這樣大的消費能力，另方面，口味也未必適合。

俗稱—冬大—過年

有位工友說，他看見有些高貴食府，一頓聖誕大餐收費三百、五十元，顯然奢侈之食，其資，三百五十元足夠他們個人一個月的家庭伙食呢！部份工友又表示，過了冬節，亦即急景殘年已漸漸迫近，大家又得爲着過年而傷透腦筋了，雖然有一些到農曆年前可能有一份雙糧可資挹注，但由於一般工資所獲不多，通常只是二千元以下，大多數不過一千五百元至一千七百元左右，千多元過一個年，光是封利是已花掉不少，還有小孩子要添置些衣服鞋襪的吧，相信單靠一份雙糧過年，都幾難「應屁」的啊！（燦）

部份商店下午休業過節

昨日是冬至，由於學校已開始放假，街上更見熱鬧，而不少商店都因過節而提早收舖，所以，市面節日氣氛很濃。

理髮店、辦館、街邊食肆均多只做早市生意，下午便收市，而一般家庭式商店及街邊熟食檔亦呈半休息狀態。

不過，由於是節日，況且冬至比過年更重要，因此各業市況相當不俗，雞鴨檔、鮮肉檔、魚檔、燒臘檔生意極旺，店員忙個不可開交。

一些無固定檔位的粮食小販，亦提早開市收市，一方面可增加收入，另方面方便自己早些回家與家人過節。

工廠工人方面，由於不少工廠正在趕貨，而大部份將法定假日安排在聖誕節，因此，昨日仍要返工，雖然如此，老板亦多批准提早收工，所以，不少均可趕及回家過節。

交通需求，傍晚時份，由於市民趕返家做節，道路擠塞，小巴司機、的士司機，他們的收入不少，不過，與家人共進晚飯的機會，便少了。

喉業鐵器勞資雙方 調整工資獲得協議

明年一月開始實施

港九喉業鐵器職工會與港九水喉器具業商會有限公司就當前該行業調整工資發表聯合通告，內容如下：

港九喉業鐵器職工會與港九水喉器具業商會就當前由於通貨膨脹，物價上升，雙方爲了照顧本行業工友的生活及照顧勞資雙方的共同利益原則下，經過多次會談協議，決定於一九八二年一月一日起調整本行業工資，加薪協議如下：

（一）調整工資方案：（一）日薪技工（大工）每日底薪一百五十元（以每日八小時計）；（二）日薪雜工：按照目前原有薪金增加百份之十八；（三）月薪長工：按照目前原有薪金增加百份之十五；（四）如有特殊情況者，勞資雙方協商解決；（五）車費、船費不包括在工資內，資方應另行發給；（六）實施日期：一九八二年一月一日。

（二）協議書簽訂後，由商會發信通知其屬下會員商號，並將所發出給其會員商號之名單副本一份交給工會以便存查。

（三）實施方案後，如有水喉商號不履行方案，商會同意督促其實施。

（四）因調整工資而引起的勞資糾紛，需由工會與商會協商調解，如調解無效，方向有關方面提出解決。

（五）雙方對今次會議精神深表滿意，爲促進雙方之聯繫，今後在適當時候進行商談。

了解下屬 員工才能 調查工作 不宜忽略

每年到了歲底前後，凡人事管理稍具規模的機構，對下屬員工過去一年來工作的成績，加以考核，甄審其過去一年來工作能力的進展，合作問題，對同事之間的禮貌，有何突出表現等等。按照實情，加以分級（如甲、乙、丙之類），然後個別造表彙報，以爲日後晉升或加薪的參攷資料。

據工友們表示：「此種舉措，原則上値得加以贊同，因爲了解工人過去一年的工作實情，誰能工作，誰不能工作，比較複雜的人事上，作出配合調整，或可起鼓舞作用，加強其工作效率。」

工作情況

但亦有工友表示意見：「關於工人每年工作的實況，操持上報者有幾個條件，必須注意：第一，務求客觀，不以個人的關係恩怨，去定取捨，如或至親的，交往多的，或肯逢迎的，則給予滿分。第二，例如某甲詳盡確實，對於某種工作乃其所長，阿乙對於同事待人禮貌不甚熱誠，阿丙與阿丁之間合作很好，但在某一種疾病上，害了某種工作，比較容易衡動，大體稱職，一般工作上得一清二楚，開列上頭給分，至若容許，才可收實效。」則好的寫好，則以壞的寫壞，不寫爲妙了」。

依實填報

怎樣去杜絕居中者的取巧呢？鄭強工友有他的意見：第一，讓各該部門的負責人，先按實情填寫在報表上；第二，分別着填寫簽名，報表被解釋着認爲同意後，再由第三者審閱；第三，加以客觀的按語，再由另一位填寫者，而且不會比較觀察，始足以稱得上爲真實報告，來衡量的標準是否合格，消除一切人爲隔閡，鼓勵人工努力向上，調查員工的工夫，絕不可省略的。（啓光）

本港新聞

海事處驗船官供稱 該輪通訊系統欠佳

貨櫃輪撞碼頭慘劇死因研究

（新亞社訊）貨櫃輪「日光島」號撞塌碼頭慘案死因研究，昨續開庭聆訊，海事處一名機械驗船官作證時指出「日光島」之電訊系統，操作效果欠佳，吊橋與機房兩者聯絡訊息有差距，全案證供未畢，押候今晨續訊。

海事處一名外籍機械驗船官昨出庭作證供稱：於十月十二日，與另一驗船官登日光島號，發覺該船之電訊系統，操作效果欠佳，他作出比喻謂：若在吊橋下令全速前進，而機房所得訊息並非全速前進，此中存有少許差距。

證人謂：據船上之吊橋活動簿及機房活動簿之紀錄，有五個不同之處，在凌晨十四分，吊橋令喻半速前進，機房則慢速前進，在凌晨零時十五分，吊橋令喻全速前進，機房則半速前進，在凌晨零時十五分四十五秒，吊橋令喻半速前進，機房則慢速前進，在凌晨零時十分卅秒，吊橋喻半速前進，機房則慢七前進，在凌晨零時廿三分，吊橋令喻全速前進，機房則半速前進，上述顯示吊橋與機房訊息之差距。

另一名驗船官續作證供稱：當日船長曾表示該晚是漲潮，但據他計算，當時是最接近退潮時間，日光島船底，離水面廿六呎深，其航行之時之水深最高約爲廿七呎，最低約爲廿四呎，故當晚僅能容許日光島駛過，證人表示若他是日光島船長，覺得這樣並不安全，亦不會使用這水道航行。

曾取道由東南了海峽航駛，但基動堤壩太，而船長向其表示當時是漲潮，至於水位有多高，無長謂不知道，據檢查所得，堤壩之水位最高爲一點八米，最低爲一點一米，另船上之測音器有錯誤引導，指針應該是零的話，它就指着六位置。

古稀患病夫婦 獲溫情解困境

（港訊）一對年老無依的夫婦，日前透過東區民政處的聯絡，獲得經濟援助，渡過一個快樂聖誕及新年。該對年逾七十之姓金的夫婦、獨居於北角兩老的經濟來源僅依賴社會福利署之老人津貼及其任海員之兒子及媳婦不定期之接濟。最近其媳婦遷居新界，音訊全無。而兩老相繼患病，生活頓陷困境。經東區民政處銅鑼灣分處職員之聯絡後，港島北區扶輪社之社區服務委員會，捐助一千五百元予該對夫婦，以濟其燃眉之急。東區民政處及社會福利署亦會繼續替他們辦理申請公共援助之手續及長期的家庭服務，以協助他們維持以後的生活。

香港仔康復院與啓智兒童院同歡樂祝聖誕

（特訊）香港康復院啓智兒童院，昨（廿二）日下午聯合主辦歡會，招待兩院數百名弱智兒童預祝聖誕，茶會聯歡，節目豐富，有幸運抽獎，聖誕音樂，歌劇，西方舞蹈，歌唱及民歌。

大會請南區區議員林漢強致送禮物與弱智兒童。

林議員致詞稱：很高興與各位歡渡愉快的節日。今年是國際傷殘人士年，政府各部門及各志願團體舉辦許多活動，響應「傷健一家」口號，透過活動，本人得以對傷殘人士情況有進一步了解，今天看到各位歡欣的神態，及節目表上所列出的各項表演，使我體會到傷殘人士樂觀進取的一面，是許多健全人士需要學習的。

以往市民對傷殘人士缺乏認識，忽略了他們的潛能，沒有提供機會給他們發揮才華，這對社會來說是損失，本人希望以後有多些傷殘人士加入我們的行列，一展所長，也希望各機構不要因他們的缺陷而低估他們的能力，積極地提供工作機會給予他們。事實上，理想的社會，需要各階層人士互相扶持和合作，才可以建立起來，如果我們能真正做到「傷健一家」，香港必定會更繁榮及安定。（奕）

社區活動彙報

音統處置地樂團 聖誕頌歌音樂會

音樂事務統籌處與香港置地樂團聯合主辦並由會福琴行贊助之「聖誕頌歌」音樂會，將於本月二十四日下午五時至六時在中區置地廣場舉行。柴灣兒童合唱團與觀塘兒童合唱團，將會演唱中文及英文聖誕歌曲，兒童電視劇集的主題曲，佛瑞的「瑪利亞，慈祥的聖母」和莫札特的「阿勒盧亞」等合唱曲。歡迎各界人士踴躍參加。

聖公會牧愛堂辦 音樂義演籌基金

聖公會牧愛堂爲響應國際傷殘人士年。定於本月廿六日假協恩中學舉行音樂演奏會，爲將軍澳恩光兒童院籌募擴建基金。節目方面，除了牧愛上下午小學與牧愛幼稚園的歌唱，鋼琴演奏，與歌劇外，還得到一些熱心善舉的學校與個人參加演出，歡迎各界贊助支持，詳情請電三—六五八四三七或三—三四二八八六。

香港青少服務處 少年責任與本份

香港青少年服務處謹訂於本月廿九日至卅一日，假紅磡辦事處舉行「少年責任與本份」活動，歡迎年齡九歲至十三歲少年參加，活動目的是使青少年能善用假期，多作有益身心活動，並能從團體中學習到本身對家庭，學校及社會所應負的本份與責任，活動兼備啓發性及教育性。爲了增進青少年與家庭間的關係，該服務處特別於十二月卅日舉辦「嘉道理農場家庭樂」，是日歡迎家長及其他子女一同參加，每家庭以五人爲限，歡迎油麻地，旺角區內家庭參加。報名可電三—三三八一三六查詢。

社署觀塘七單位 舉辦老人大宜地

社會福利署觀塘區社區及團體工作七個單位聯合舉辦「老人大宜地」活動，旨在鼓勵區內居民對老人的關懷，加深居民對老人在家庭及社會所担當的重要角色的認識，活動將於八二年一月三日下午二時至四時在觀塘翠坪迫球場舉行，節目內容豐富，包括粵劇折子戲，舞獅，益智展覽，攤位遊戲，健康檢查，抽獎等，歡迎觀塘區老人參加，查詢請電三—五八六〇六。

沙田青少年中心 獨幕劇夢幻騎士

沙田青少年中心定於明年一月二日晚上七時半於沙田沙角邨社區會堂舉行話劇晚會，由沙青劇社及新一代合作演出兩齣獨幕劇「鎖着的箱子」及「夢幻騎士」。查詢電話〇—六一七一六三或親臨沙田源禾邨貴和樓地下「沙田青少年中心」查詢。

香港小童羣益會 收集玩具喚愛心

香港小童羣益會與麥當勞餐廳合作的玩具收集服務，爲使更多兒童得益，該會仍呼籲各界人士本着「一份玩具，一點愛心」的精神，繼續踴躍送出任何種類的玩具。而且，將會繼續至本月廿五日止。現時每間麥當勞餐廳均特別設有一個玩具收集箱，歡迎各界人士送出玩具，贈送者並可獲得精美紀念章一個。

響應清潔香港運動 周四清掃垃圾地點

（港訊）市政總署及新界市政署清掃工人，將於本星期四（十二月二十四日）前赴下列地點進行大掃除，以響應正在全面推行之全港性清潔運動。

新界——葵涌區：大連排熟食檔；屯門區：啓發徑，新青路，老鼠洲，藍地街市；荃灣區：深圳街；沙田區：浮田臨時街市。

香港——東區：銅鑼灣道，浣紗街，勵德邨道；灣仔區：柏堅士道，黃泥涌道，大坑道；南區：柴灣。

九龍——旺角區，界限街，荔枝角道，塘尾道，太子道，大耍咀道；九龍城區：太子道，賈炳達道；黃大仙區：月華街，寶光村道；油麻地區：彌敦道，登打士街，廣東道，碧街，上海街，咸美頓街；觀塘區：信利村道。

戰時華人特警同人 賀盧家興獲獎章

（特訊）戰時華人特務警察隊老袍澤，本月廿一日下午八時，假中國酒樓宴賀盧家興榮獲卓智准將（三軍副司令）頒授童軍長期服務獎章，參加者有：莫慶榮、陳嘉堯、黃國樑、朱如新、程慶略、麥世源、盧少岸、葉夏利、羅次卿、陳德圻、何鼎延、胡珠、廖廷階。

盧家興服務特警隊，輔助警察隊三十多年，一九四一年十二月八日，太平洋戰事爆發，入伍，保衛治安。香港重光後，獲英廷頒發：一九三九—四五年獎星，第二次世界大戰捷章，防衛獎章。服務輔助警察隊，任高級督察，獲頒殖民地特別警察功績榮譽勳章及長期功績服務章，榮升警司後榮休，獲英女皇頒授C・P・H勳章。盧君熱心社會公益，推動童軍運動，獲賜童軍長期服務獎章。

華人特警隊戰時總部秘書陳嘉堯，代表致送紀念禮品與盧家興，致詞頌揚盧君熱心爲童軍效力，曾任深水埗童軍創會主席，現任副會長，推動童軍運動廿多年，卓著勞績。盧氏致謝詞，賓主盡歡。（天）

上圖特警老袍澤宴賀盧家興獲獎章，陳嘉堯（右）代表致送紀念品。（本報攝）

日本總領事館新年辦公時間

（港訊）日本駐港總領事館以新年將屆，爲便各界人士明瞭辦公時間，以便辦理商務、簽證、留學及旅遊事務，經於昨日公報一九八二年之新年假期及辦公時間如下：

（A）新年假期：由一九八一年十二月二十九日起至一九八二年一月三日止，停止辦公；一月四日起照常辦公。

（B）平日時間：每逢星期一、二、四、五，由上午九時半至十二時半辦公；下午由二時至五時半；但簽證部辦公時間則由每日上午九時半至十二時，下午二時至四時。每逢星期三及星期六日，下午休息，上午九時半至十二時半辦公，但簽證部則上午九時半至十二時辦公。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

和富超級市場
大量聖誕特價品供應
慈雲山：毓華里22號
荔閣邨：麗萱樓（通宵營業）
元朗：泰利街15—21號
香港仔：崇文街15—17號
半山區：干德道44號

加拿大海外僑胞移民顧問
移民顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328—470 Granville Street, Vancouver, B.C. Canada V6c 1v5
Phone (604) 688—4339
本辦事處專爲各界人士協助辦理下列各項：
(1)企業投資移民 (2)自僱者移民
(3)協助親屬移民 (4)家屬者移民
(5)獨立申請移民 (6)退休者移民
香港聯絡處：德輔道中20號11樓——德成大廈1101室
電話：H244171 鄭先生詢問

鄉村飯店
上海女廚主理・家鄉風味
小菜精緻可口・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

斧頭牌自發粉食譜已出版了
剪此寄白附郵五毛即寄
自製糕點 趣味極佳 保証鬆化
九龍旺角通菜街一零四號 大來貿易行

減肥健美器材
德國（窈窕牌）減肥健美機 窈窕健美 它替你作肌肉運動 使你坐中可以減肥（特價八五折）△安身材
單車、美頭機、扒船機、步行機等
$1200 $960 $780 $650（星期日休息）

STEREO HEADPHONE
身歷聲耳筒
歡迎出口或本銷
電話H 451233 441620

西德 "ULBRIKA" SEAMLESS FLOORING
"永不裂"無縫地板
安全・防火　美觀・舒適　經濟・耐用　無縫・整潔
適宜舖設於廠房、住宅、倉庫、商場、學校、屋頂天台、停車場等。工程快捷，服務妥善
永固地板工程有限公司
電話：3-677535, 3-672516
郵政信箱：九龍96620

新款歐美傢俬

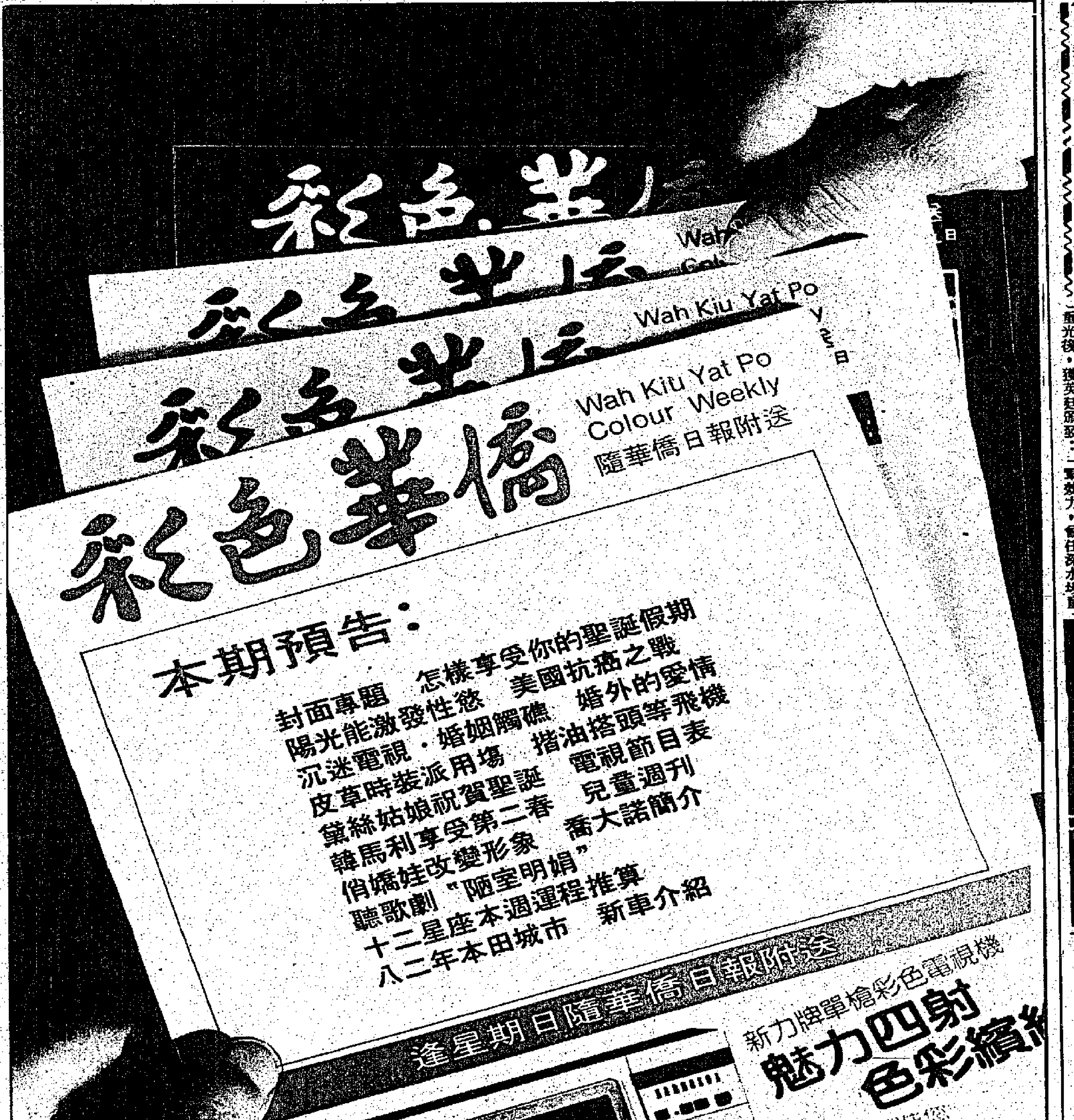
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道口

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

TOMONY TRAVEL PAN HEATER
多名利
多用途輕便煮食器 100V - 240V~ 50/60 Hz
方便出外旅遊，適合不同地區電壓，可摺細收藏於附送之拉鍊膠袋內。
◀各大公司均有代售▶
同德貿易公司 ※3-652277

入得廚房
冷熱飲水機
「屈臣氏」蒸溜水
優雅高貴
自動調節
保用一年
萬國鋼具傢俬公司

出得廳堂
安潔麗
不銹鋼產品
歷久如新
衛生方便
歡迎垂詢
電話：3-7565527 3-7564832



本港新聞

麥理浩爵士定四月底離港
新港督五月履任
熟識港事務能寫讀中文操流利國語
嗜好步行熱衷戲劇音樂及文化藝術

（本報專訊）港府昨晚已接獲從倫敦發出有關尤德爵士繼任下屆港督的消息，而本港很多人士均認爲這是一位非常適當的人選。

麥理浩爵士將於明年四月底離港，在現任港督離港一星期或十日後，尤德爵士便來港正式上任。

麥理浩爵士在明年四月尾離港，主要原因是等待明年財政預算案的提出，因此，這項預算案必然對香港未來一、兩年有相當重大的影響。

尤德爵士乃爲一個外交家，他曾在中國大陸逗留相當時間，能寫能讀中文，能操流利國語。而其夫人也能說國語。

尤德爵士的過去工作地點是在英國、中國及美國，以其這三處地方之工作經驗來上任港督，必會在工作上有更方便的地方，因此三地均與香港有非常密切的關係。

在本年八月，尤德爵士曾因患病而須入院治療，至今已經康復，港督之工作雖然繁忙且責任重大，但在尤德爵士完全康復後，這項艱巨工作必然不成問題，特別在其對香港早有認識下，故他在政策決定上必較他人更爲方便。

尤德爵士之背境，與現任港督麥理浩爵士大致相同，兩人均爲外交界出身者，此乃兩人相同點之一。在未當港督前，尤德爵士與麥理浩爵士兩人均曾於遠東區工作，此爲相同點之二。但尤德爵士的工作背境，則爲其對香港的認識更深厚，同時其於行政方面之經驗，亦有較豐富之認識。

所以，有關選定尤德爵士繼任下屆港督之消息，也是已流傳了很久時間，此因其工作背境及其對香港之認識所致。

部分人士認爲現時由港督一人負責全港之決策，工作壓力是不太大；但有關方面則認爲，港督雖爲最後一人決定香港之政策，但是在決定任何一個複雜之政策時，港督必會向有關官員及行政立法兩局提出諮詢，故此，其決定並非草率從事，相反，任何政策均經周詳考慮始作決定。

不論誰人當上港督的職位，他必會面對兩個主要問題，其一爲現目社會的問題，例如房屋，教育，醫療，治安，地方環境，特別於文娛方面之推動等等，將會是每日均必須接觸；另外一個問題，則必然爲香港未來前途，他必須負起安定香港民心，及加强與中國大陸之良好關係。

據說，尤德爵士的嗜好爲步行，欣賞歌劇及音樂。大概適合對香港的文化藝術一定有一種極大的推動潛力。（專）

歷史性記者招待會
越洋訪問尤德爵士
每間傳播機構代表限發問一題
鴉雀無聲靜聽長途電話

（特訊）尤德爵士昨日已獲英女皇委任爲下任港督。在新聞處安排下，昨晚八時半尤氏舉行一個歷史性記者招待會。本港各報章、電台、電視均派出代表，雲集於共北行新聞處電影室，兩家電視台人員一早到場，校好燈光及鏡頭準備拍攝。由於這是重要新聞，記者亦多數帶備錄音機，以妨漏失。

稍後民政司黎敦義與政府新聞處長孫元壯、副處長莊士東、助理處長鄭國平、總新聞主任梁樑培及首席新聞官于宗榮相繼出場，陣容鼎盛，前所未有。

莊士東在場招呼新聞界朋友並聲稱這是長途電話棗體越洋採訪，尤德爵士將在英國答覆記者詢問，一切問答都會即場錄音，爲免嘈音干擾，錄音時請儘量保持肅靜，所以一時鴉雀無聲，雖然人數眾多，呼吸之聲可聞，氣氛顯得特別肅穆。

這次訪問是很特別的，事前各記者要預備好一個英文問題，通知新聞處，如與其他所問相同，則要改題目。屆時以交題目先後作次序，三個一組出場，輪流提起電話筒，報出自己姓名及所代表機構，然後發問。而所問問題早於昨晚八時前用電訊機傳到尤德爵士手上。規矩是每代表一題，問答時間估計是半小時，有餘時間則可多問補充題。長途電話費由官方支付。

因爲尤德曾出任北京大使，據說普通話十分流利，有記者請求允許用普通話問及要求他用普通話答，但尤爵士婉拒，他說爲方便在場其他不懂普通話人士起見，還是要用英語作問答云。

昨晚電話通訊音質甚差，但據新聞處表示很好，中午試用時，音質卻干擾，未知是否受外來干擾，新聞處工作人員在錄音問答全文時，增加不少困難。（强）

圖示：民政司黎敦義與政府新聞處長孫元壯昨晚主持新聞界與在倫敦之候任港督尤德爵士的電話訪問。

伊利沙伯幼稚園預祝聖誕午餐會，校監吳朱蓮芬與主禮嘉賓及服裝設計比賽參加者合照。

伊利沙伯幼稚園
預祝聖誕聯歡會

（國際社）伊利沙伯幼稚園，本月廿一日上午十時半，假富麗華酒店慶祝聖誕舉行午餐會，參加有嘉賓家長及學生數百人，情況熱烈。

校監吳朱蓮芬致詞，恭祝聖誕快樂，致謝家長對該校的支持愛護，老師衷誠合作，使校務進展，致以衷心謝意。

聯歡會中舉行聖誕咭、飾物設計及服式設計比賽，由主禮嘉賓韓中旋、高寶、沈鉅忠則師、梁基恩醫生、何國英、潘冰嫦、許健模夫人、郭壽峰評選，作品琳瑯滿目，多采多姿，服裝設計比賽，全部由學生家長協助策劃，表演小朋友天真活潑，維肖維妙，獲得掌聲。評選結果，聖誕飾物設計比賽：冠軍高家賓，亞軍李振强，季軍趙碩賓，殿軍李文叢。服裝設計比賽：冠軍鄭世立，亞軍陳廣宏，季軍黃嘉敏，殿軍梅文華。

參賽者有：關桂冲、范柏容、蔡凱珊、盧婉嫦、周奕虹、FRANSUE、黃美琪、譚錦華、黃家儀、梁韻盈、李廷輝、余頌琪、劉茵茵、陳楠楠、梁琪琪、潘淑敏、呂英卓、MARIA、楊榮柏、會婉寧、施沿琪、嚴德信、張敏娜、陳國華、伍志堅、梁詠詩、黃文佳、朱方霖、古修齊、文溫昌培、洪詠儀、袁存方、梁婉瑜、楊浩恩、戴月璃、曾凱欣、張琪華、陸廣宏。

賽後由主禮人吳多泰頒獎，有芭蕾舞及歌劇聖誕演出。午餐後由嘉賓鍾振華扮聖誕老人，致送禮物與全場小朋友，歡渡愉快的中午。

尤德接受長途電話訪問

（上接第二張第一頁）

問：麥理浩爵士以社會主義的方法去處理香港之內部問題者稱，閣下是否會依循他的路綫，或是閣下會提出一個不同的方法？

尤德爵士答：本人並不認爲可依循不同的方法，本人認爲會對香港的社會發展非常感到興趣，及對生活在該處的居民感到興趣。

問：閣下可否就香港的不干預政策發表評論？

尤德爵士答：尤以在商業及經濟方面，本人會說對香港之商業及經濟政策非常讚賞，而最低限度本人希望本人所做的一切會對機構該項成就作出貢獻。

問：閣下未曾在港做事，閣下是否會因此而預料有任何問題？

尤德爵士：雖然本人從沒有在香港工作，惟會訪港多次。事實上，本人首次訪問香港早於一九四五年，嗣後便經常訪問香港及目睹其卓越的發展。本人爲負責香港事務之外交部次官時，皆被派赴北京之前，及其後在過去十八個月，本人在外交及聯邦事務部一直負責香港事務，皆與香港甚有關係。因此，本人對香港問題有頗直接的認識，本人盼望這些都對本人有裨助，此亦屬事實。

問：閣下在香港工作，以何者爲最優先？閣下認爲，需要解決之香港主要問題爲何？

答：我始終認爲，目前要認明任何特別問題，是非常困難的，但我相信我最重要的任務，正如我剛才已解釋過，是怎樣保持香港繁榮，以面對來自世界各地愈來愈激烈的競爭，同時繼續推行那些實施得非常成功的社會與經濟政策。

問：麥理浩爵士說，香港人士對閣下甚爲熟悉，閣下可否舉出稔熟的官員，非官守議員及一些商界人士的名字？

答：我想，要本人指名道姓認明在香港的朋友，不會招來好感。但本人當然認識大多數香港政府的資深人士。我認識資深非官守議員鍾士元爵士。他上次訪英時，我會見他。我認爲我若列出在香港朋友的名字，對我是不會招來好感的。

問：我以爲閣下尚未回答我剛才的問題。本人的問題是閣下會否認爲由於租約關係，北九龍與新界應與香港作不同的處理？

尤德爵士：我認爲在此階段，實不能回答一個如此深入細節的問題。

問：在閣下履新前將會做些甚麼？

尤德爵士：本人認爲，所要做的是先行了解情況，特別是那些我目前不甚熟識的政務。本人將會研究許多地方如何處理這些問題，及從香港駐英專員處獲得及其職員提供的實質意見得益。本人肯定陸現任總督已給予我不少意見外，他們亦會給予我甚多明智的意見。

尤德爵士：多謝。祝各位聖誕及新年快樂，本人抵港履任時盼望與各位見面。

華僑日報贊助明德社主辦
明德會考模擬測驗
特價週於今天結束
輔導八二年應屆中學會考應試
特價週結束在明德社購買仍特價優待

華僑日報贊助，明德出版社爲輔導一九八二年應屆中學生參加中學會考而舉辦。「明德會考模擬測驗叢書」特價週。原訂於本月十三日開始至昨日止，經展期一天延至今日結束，而考生在本月三十一日前到明德社或明德社分銷處購買仍可獲特價優待。日來應屆考生到華僑日報各辦事處及明德社各分銷處購買者眾來，學校訂購及學生集體購買亦甚多。特價週期內，由華僑日報贊助，全部以特價優待考生測驗，明德社之會考模擬試卷，各科均配合八二年度會考課程，並根據歷屆試題及分析而編纂，各冊均附詳細之建議答案，以供考生參考。

茲將該社模擬試卷測驗及中學會考適用之練習分錄如下：

（一）英文科會考模擬測驗，共八試卷，原價十八元，特價十五元。

（二）物理科會考模擬測驗，共十試卷，原價二十六元，特價二十元。

（三）化學科會考模擬測驗，共十試卷，原價二十二元，特價十八元。

（四）新數學科會考模擬測驗，共十試卷，原價二十二元，特價十八元。

（五）附加數學科會考模擬測驗，共十試卷，原價二十元，特價十六元。

（六）生物科會考模擬測驗，共六試卷，原價十二元，特價十元。

（七）地理科會考模擬測驗，共六試卷原價二十二元，特價十八元。

（八）中國歷史精要及多項選擇題，分甲組（商代至南北朝），乙組（隋朝至明朝），丙組（清至現代）三冊，每冊原價十二元，特價十元。

（九）中國文學史簡編，將整個會考課程作重點式介紹，深入淺出。原價六元，特價五元。

（十）中國語文內容分析及預習指導（附答案），分閱讀理解、語體文撮寫、意譯文言，綜合練習等部，原價六元，特價五元。

初中評核用書

由於初中成績評核試將於八二年一月舉行，明德社特將評核試適用之模擬測驗試卷在特價週期內同時推出，每冊均附答案，適合考生在假期內預習之用。

初中成績評核用書如下：

（一）中文科模擬測驗，共八個測驗，原價十二元，特價十元。

（二）數學科模擬測驗，共八個測驗，原價十二元，特價十元。

（三）英文科模擬測驗，共八個測驗，原價十元，特價八元。

其他初中成績評核用書則只限在明德社供應，計有：

（四）初中語文練習，分一至三冊，配合考試題型，適合中一至中三用。附答案。

（五）初中數學科選擇練習分一至三冊，以選擇題形式配合初中成績評核附答案，適合中一至中三用。

各校學生如擬集體訂購，或索取樣本，可函香港灣仔謝菲道二九九號地下明德社，或電：「五─七二八一五四，五─七三八一一二」詢問。

明德社歷年爲華僑日報教育版「中學會考試題預習專欄」提供其中多科資料，獲一般人士好評。

明德會考精要

由明德社主編之「八二明德會考精要」，是一份專爲本年度考生而設的會考輔導讀物，由八二年一月二十三日開始，一連三個多月，用輔導方式指導學生溫習。全部課程分文組及理組十一科，文組包括：英文、中國語文、文學、新數、經濟、經公、中史、歷史。理組包括：英文、中國語文、數學、新數、經濟、經公、生物、地理、化學、物理、附加數。索取訂閱表可電五─七四七五七八、五─七二八一五四明德社。

特約銷售地點

各生如欲購買該社各科會考書籍，可向（一）華僑日報總社：香港荷李活道一一〇號；（二）華僑日報中區分處：中環孫甸乍街香港華人銀行大廈地下；（三）華僑日報北角分處：北角渣華街一二七號地下；（四）華僑日報旺角分處：九龍上海街四九七號地下；（五）明德社：香港灣仔謝菲道二九九號地下；（六）金柏軒明德社分銷處：九龍深水埗南昌街白田購物中心G座三十號地下（三─七七九八五八九〇）；（七）松柏軒明德社分銷處：新界元朗洪水橋德慶大廈地下（〇─七八二〇五二）。

爲1982年中學會考生提供溫習計劃
82明德會考溫習精要 詢問電話：5-728154 5-747578

- 由1982年一月廿三日開始，一連三個月，用輔導方式指導學生溫習。
- 分文理兩組，每組十一科，內容參照1982年中學會考範圍編訂。
- 提供補充資料，着重替考生作重點溫習，討論答題技巧。
- 只接受預訂，全部課程共12期，分六次郵寄，共一百二十元。
- 參加者可剪下訂閱單，以「明德文化服務社」抬頭之劃綫支票，銀行本票，郵政滙票寄灣仔謝菲道299號地下明德社。

「82明德會考溫習精要」訂閱單：

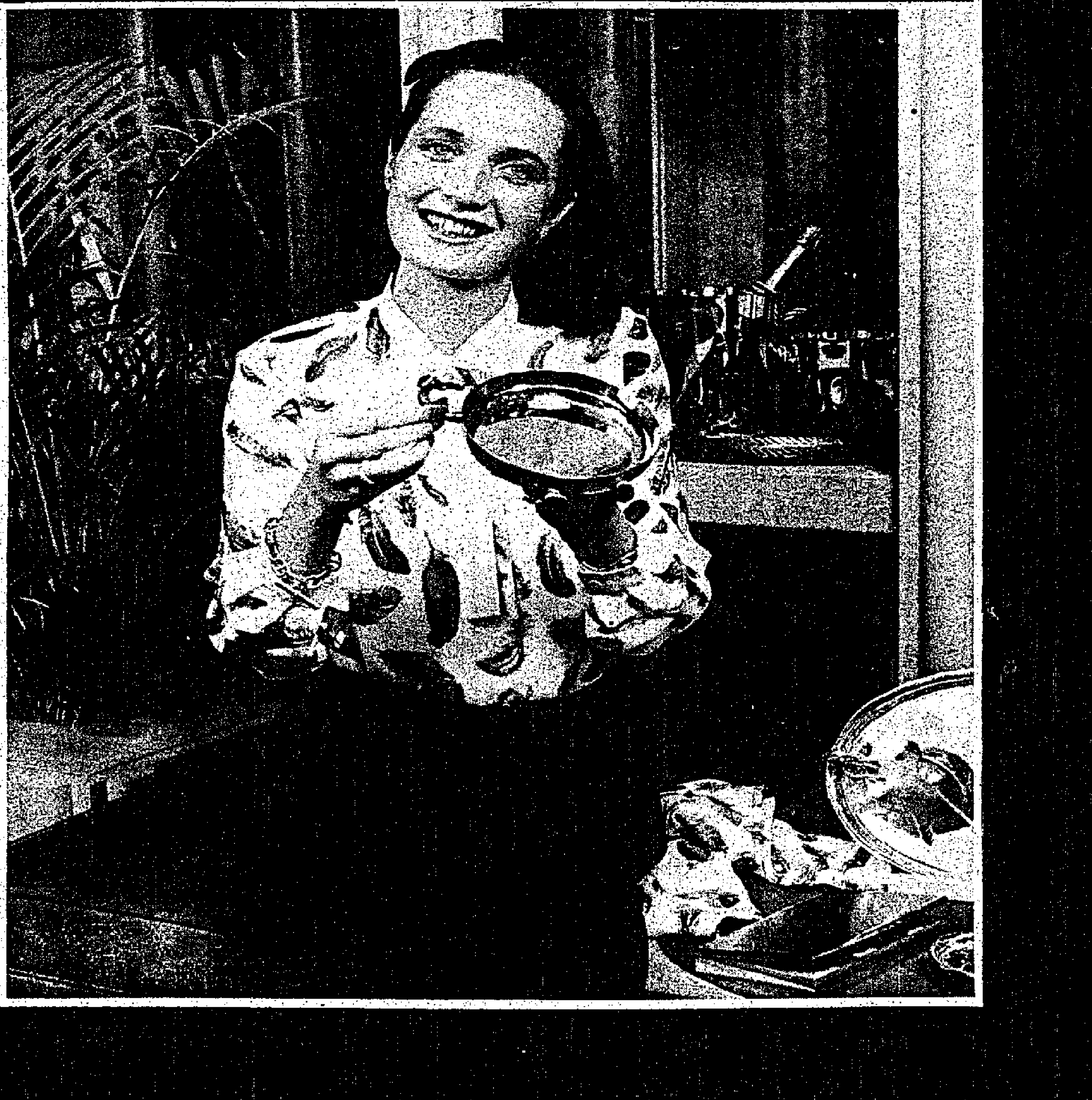
茲寄上港幣________元支票□ 本票□ 滙票□乙張，訂閱

「82明德會考溫習精要」文組________套及/或理組________套

姓名：________________ 通訊電話：________________

地址：________________________________

巧奪天工的禮品



Pascale Siegrist-Hermès
介紹Hermès的精美禮品

「看看這個碟上的馬頭費了幾許心思才製成，最初，馬頭的模型是圓的，但經Hermès的師傅耐心琢磨，才變成現在栩栩如生的模樣。

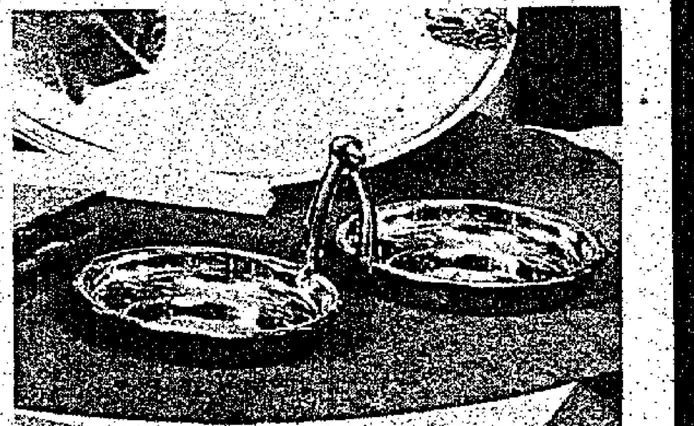
看！連牙齒也無懈可擊。

Hermès師傅的秘密武器是一雙巧手，他們得天獨厚，天賦的第六感，令他們能毫不猶疑，精確地創製成出神入化的藝術精品，令人欣羨不已。」

匹配君王的禮品

「以前，Hermès製造的銀器是皇室桌上的裝飾品，如果皇室中人今日來參觀我們的精品店，他們會發現手工精製的皮革、瓷器、銀器、金器、琺瑯、水晶禮品，每一件精品都反映出創作者豐富的想像力。

他們可以找到各式各樣的禮品，精雅細緻的、浪漫詩意的、完美的水晶杯、蠋台及令



人讚嘆的銀製膠紙座。」

高貴的記號

「馬是貫徹所有Hermès精品的主題，Hermès無可置疑的記號。在完美無疵的煙盒上是健壯、純種的馬頭，依偎在餐巾套上的又是馬頭。

一個設計精美的信架，像五個馬靴刺將信架分成五間，好分載不同的信件。

所有漂亮的Hermès禮品都具備Hermès獨有不尙浮誇的氣質；Hermès是一個國際性的記號，反映出使用者典雅脫俗的品味。」

HERMÈS
PARIS

本港新聞

富家孕婦遭撕票案驗屍結果顯示
梁潔芬頭部中兩槍
警方與一機構共懸紅廿萬元緝兇

（特訊）警方就富家孕婦梁潔芬慘遭「撕票」事件，昨日發表了一項駭人聽聞消息：透露冷血綁匪當日曾向死者開槍射擊，頭部中彈。警方法醫官在最後的驗屍報告中亦指出：死者係因頭部兩處中槍受傷，加以窒息而致死。

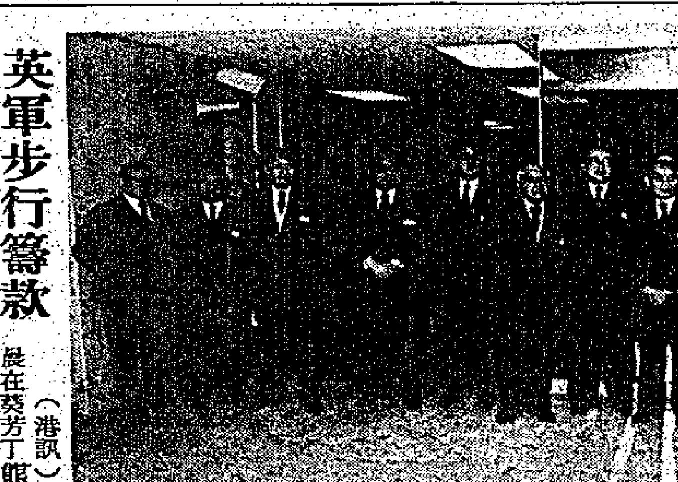
據悉另一方面消息稱：死者頭部共中了兩槍，在剖驗屍體時已尋獲兩枚彈頭，現正由軍火專家化驗彈頭中。據消息又透露：兩處中彈傷痕係有頭髮蓋住，且滲血不多，故初步的消息僅以爲頭部有受傷的痕跡，直至剖驗屍體時才發現真相。

警方亦同時亦發表了懸紅廿萬，緝拿兇手歸案。該廿萬元花紅當中有五萬元係由警方提供，而另外十五萬元，係由一不願透露名稱的機構支付。該筆賞金將以全部發給，或按比例分給能報訊導致兇徒被捕，而定罪者。

案中之廿，歲受害者梁潔芬是在上星期二（十二月十三日）早上十一時三十分在九龍塘多寶街被兩名男子綁架至事主之汽車翌日爲警方尋獲，而其屍體則在尾箱內被發現，當時死者已懷孕七月。

任何知悉此案能提供消息者，請即致電警察熱綫：五——二七七一七七，警方對市民提供之資料，將會絕對保密。（合）

恒生第七十二間行所
太子道分行開業
陳蠡高級經理主持儀式



（港訊）恒生銀行第七十二間行所——太子道一四一號分行經於昨（廿二）日開業，由該行高級經理陳蠡主持儀式。

（圖片由左至右爲：恒生銀行高級協理顏恩賢、董事兼副總經理文國滔、董事梁植偉、副董事長兼總經理利國偉、分行經理鄭李利、董事長何善衡、高級經理陳蠡、常務董事何添、董事梁毓瑚、執行董事何子焯、高級協理梁爾修。）

該行董事長何善衡、副董事長兼總經理利國偉、常務董事何添、董事梁植偉、梁銶琚、執行董事何子焯、董事兼副總經理文國滔、副總經理何德徵、高級協理梁爾修、顏恩賢及分行經理鄭李初等均在場接待，並設有酒會招待到賀嘉賓及坊衆，場面熱鬧。

太子道分行位於旺角，該區爲九龍最繁盛之商業區，人口密度高，工商活動頻繁，加上是地下鐵路交匯點，因此預料該區對銀行服務需求將不斷增加。新分行位於太子道一四一號，面積寬敞，交通四通八達。經營業務範圍包括各類存款、放款、匯兌找換及保管箱出租等。營業時間爲星期一至五：上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。電話：三——八〇三三三一。

英軍步行籌款
捐贈傷殘人士

（港訊）昨晨在柏芳丁能照學校舉行簡單儀式中，郭禮誠上尉，將一張面額五萬零五百八十八元二角支票，交予該校校監傅劉健瑜女士。

該筆善款乃由十八隊分別代表駐港海陸空三軍各單位步行隊伍以步行麥理浩徑方式籌得，其將由香港傷殘協會用作爲傷殘人士購買輪椅。

首先抵達終點隊伍爲皇家電機工程團之第五十工場。而籌得最多善款隊伍爲皇家香港軍團（義勇軍）。

第一〇〇期六合彩
4 10 14 21 22 27 特別號碼18

（特訊）英皇御准賽馬會昨日公佈第一百期六合彩。六個攪出號碼爲四、十、十四、廿一、廿二、廿七，特別號碼爲十八。

三獎獎金每二元一注派六千五百七十八元，中獎單位一百六十四。特別獎每二元一注派一百元中獎單位爲四百一十七個。安慰獎每二元一注派五十元，中獎單位數目爲六千一百零三個。

黃大仙流動展覽
宣傳新地方行政
舉行一個月昨晚開幕

（特訊）爲進一步加深黃大仙區內居民對地方行政和對區議會的認識，黃大仙區議會昨晚開始在區內進行一項地方行政流動展覽會形式的宣傳活動。該項展覽是由黃大仙南區分區委員會所統籌，昨晚展覽的開幕儀式，由黃大仙民政主任黃麒及黃大仙南區副民政主任董卓祺及鳳凰新邨分區委員會主席顧檔順區議員主持，吸引很多黃大仙居民參觀。

據黃大仙副民政主任董卓祺表示，該項流動展覽將會在區內各處爲期一個多月，展覽倘若反應良好，在其它黃大仙各分區進行。

他指出，在未來數月，政會繼續加強宣傳地方行政，包括在明年一月中推行一項流動舞台，來宣傳地方行政，及在二月透過歌劇形式吸引居民參觀。及明年一月底，會有一輛流動花車巡迴在黃大仙區內進行廣播及宣傳。（來）

Hong Kong Association of Secretaries Ltd. Results of Raffle drawn on 19th December 1981

1st Prize	30101		
2nd Prize	01457		
3rd Prize	16803		
4th Prize	06006		
5th Prize	15262	12th Prize	21746
6th Prize	25401	13th Prize	06953
7th Prize	26401	14th Prize	30475
8th Prize	29901	15th Prize	10834
9th Prize	28347	16th Prize	10828
10th Prize	07297	17th Prize	28016
11th Prize	33692	18th Prize	06934

(Licence NO. TVE Lic. 136/135/1/81(106)) Winners are requested to contact Miss A. Ho at tel 5-286441 during office hours for collection of Prizes. Prizes must be collected by 31st January 1982.

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1319 OF 1981 準於一九八一年十二月二十四日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 24TH DECEMBER, 1981, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌四八七號——四八九號 SHING HING BLDG. 六字樓C室四號房 CHAN TAI LUNG (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

黎兆霖談 經濟展望
通脹放緩 前景樂觀

（港訊）革新會常委，經濟評論家黎兆霖表示，一九八一年香港經濟雖然遭受困難，但仍有百分之七的實質增長率，預料明年一九八二年世界經濟復甦，世界性的通貨膨脹放緩，香港經濟前景樂觀，香港的通脹率將會下降。黎兆霖說，八十年代的香港經濟動向，主要在於香港與中（共）國的經濟關係，雙方在經濟互惠互利的基礎上發展，日後益形密切，據統計處發表，今年首十個月，香港對中（共）國輸出增百分之八十六，輸入增百分之三十六，轉口增百分之八十九，預測一九八二年將繼續激增。

另一方面，黎兆霖認爲本港居住問題極之嚴重，籲請港府從八二年起五年內必須全力增關土地及加緊建屋，依新修訂的租住法例，業主五年不加租可以收樓，潛在着一個危機，如果五年後政府及私人的樓宇，仍未能趕上人口的需求，再一次租金狂升必會重演。

黎兆霖又說，一九八二年四月港督麥理浩爵士任滿，不論誰人繼任港督，相信港府現行的政治原則及經濟政策不會改變。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例規定通告如左：

啓者：九龍彌敦道七二一號至七二五號一三零一室華比銀行大廈合成旅遊公司向由陳家宏先生寓九龍彌敦道七二九號地下（以下簡稱出讓人）現出讓人擬將上述生意（包括商譽）傢俬裝修及生財器具等一概出讓與鍾來華先生及羅耀齊先生同寓九龍彌敦道七二一號至七二五號華比銀行大廈壹叁零壹室（以下簡稱承讓人），並訂於一九八二年壹月二十三日於廖陳林律師行立契交易，嗣後承讓人沿用該公司名義在原址繼續經營，出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等，承讓人概不負責。特此聲明。

一九八一年十二月十八日

出讓人 承讓人 代表律師廖陳林律師行啓
九龍彌敦道六叁六號銀行中心叁零叁室

崇德社捐款市政局
購置傷殘人士書籍

（港訊）市政局議員暨該局圖書館事務委員會主席葉錫恩（右）從國際崇德社香港區總監林貝聿嘉（左）手中接過該社贈予市政局的二萬元捐款，該筆捐款乃崇德社香港分會、崇德社九龍分會及崇德社香港東區分會，爲響應國際傷殘人士年，而作的一項社會服務，用作購置專爲傷殘人士而編印和有關傷殘人士的書籍。

邵氏兄弟（香港）有限公司
派發中期股息啓事

董事局宣佈派發截至一九八二年三月三十一日止年度之中期股息，每股港幣二角，給予一九八二年一月十九日已登記在本公司名册之股東。

本公司截至一九八一年九月三十日止，過去六個月未經審核之除稅後綜合純利爲港幣三千二百四十七萬一千元，去年同期則爲港幣一千七百一十七萬七千元。董事局預料本集團上半年之盈利增長可望持續至下半年度。

倘無無法逆料之事故發生，董事局預料本年度最少可保持去年度之派息額，即全年每股港幣七角之水平。

本公司於一九八二年一月八日起至一九八二年一月十九日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

承董事局命 秘書 費路易

香港一九八一年十二月二十二日

東華三院
售旗籌款收支表
一九八一年十月十七日舉行

收入			
普通捐款	$955,477.43		
售旗	856,006.92		
		$1,811,484.35	
支出			
造旗及紀念日曆咭成本	19,372.00		
文具印刷	18,497.00		
維修捐款箱	5,345.50		
保險費	500.00		
郵費	13,513.30		
舟車運費	11,258.78		
茶點	5,542.50		
雜費	1,584.40		
		75,613.12	
收入淨額		$1,735,871.23	

註：截至一九八一年十一月十日，東華三院於是次售旗籌款活動，獲各界人士响應呼籲函所籌得之款項爲$472,283.43。該筆款項已列入上述普通捐款$955,477.43之賬目內。

核數師報告書

本會計師事務所已將東華三院於一九八一年十月十七日舉行之售旗籌款收支表與該院有關帳册及單據核對清楚，認爲上表所列收入淨額正確無訛。特此證明。

一九八一年十一月廿三日　李福樹會計師事務所

眞善美製衣有限公司
JAN SIN MEE GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED
改名啓事

眞善美製衣有限公司 JAN SIN MEE GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED（地址九龍新蒲崗五芳街二號）董事會謹此宣佈由一九八一年十二月二十九日起本公司之名稱將改爲："眞善美實業（集團）有限公司 JAN SIN MEE (HOLDINGS) LIMITED"。

本公司之股票現於遠東及金銀證券交易所上市買賣。

承董事會命
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書

香港一九八一年十二月十九日

維達航業有限公司

配售新股 50,854,872 股（連同可認購額外股份之認股權證）配售價格每股五元四角，每持有兩股可獲配售一股

維達航業有限公司董事會宣佈，此次配售新股共獲股東接納認購及申請額外認購股份合計 32,459,761 股（連同認股權證），亦即此次配售股數約百分之六十三點八。因此，各申請認購之人士將獲配予其所申請之全部股數（連同認股權證），其餘新股將由包銷人認購。新股股票及認股權證書預料可於一九八一年十二月三十日寄出。新股將由一九八一年十二月三十一起開始買賣，而認股權證則於一九八二年一月五日開始買賣。

承董事會命
秘書
尊拔

香港一九八一年十二月二十二日

謝

姻戚世友鄉宗

先慈何母鄭太夫人之喪於昨（廿二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴

孝男 載昭
孝女 柔卿 翠華 泣叩

離職啓事

本公司營業主任呂超泰先生及營業代表廖志强先生已于一九八一年十二月廿二日離職，今後有關呂君及廖君在外之一切商業來往，概與本公司無關，謹此聲明。

永勝眼鏡公司啓

退股聲明

啓者：香港山光道一號B地下美加多地氈（以下簡稱該號）向由容焜飛寓香港北角英皇道七百八十八號模範村B座四座二樓（以下簡稱承股人）及吳錦榮寓九龍荔枝角祖堯村啓絹樓八百二十室（以下簡稱退股人）合資經營該號今退股人由一九八一年十二月六號退出該合夥生意並將其名下所佔該號之股份及資產包括商譽招牌存貨帳項及一切生財器具在內轉讓與承股人仍以美加多地氈名稱在上址繼續經營該號之生意嗣後所有關於該號之華洋轇轕概與退股人無關特此聲明

一九八一年十二月二十四日

承股人 退股人 代表律師彭澤棠律師事務所
香港中環砵甸乍街24至26號養城大廈三樓

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召開業主大會通告
仁麗苑（香港跑馬地奕蔭街十四至十八號）

茲定於：
日期：一九八二年一月八日（星期五）
時間：下午八時三十分
地點：跑馬地奕蔭街十號 大來茶餐廳

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各位業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：曹錫鴻 張錫球 許秀菁 麥永輝

一九八一年十二月廿三日

遵照一九七〇年多層大廈業主組織法團條例

召開業主大會通告
榮梅大廈（九龍洗衣街147—149A號）

茲定於：日期：一九八二年一月八日（星期五）
時間：下午三時正
地點：九龍旺角彌敦道六一二至八號好望角大廈1107室

召開本廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案以符法例，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：趙汝光 趙惠貞 趙惠潔

召集人代表：萬事達專業屋宇管理公司
九龍旺角彌敦道612-8號好望角大廈1107室
電話：三——三〇四二八五——六（兩綫）

一九八一年十二月廿三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣大帮北芪廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7549 OF 1981 準於一九八一年十二月二十四日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在九龍油塘灣東源街（譯音）門牌四號三字樓 SANG SING GODOWN & TRANSPORTATION CO. LTD. 內之 38 PACKETS OF CHINESE HERBS 'PAK KEI'（三十八包中國藥物北芪）屬於 YIN HOP TRADING CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 K-TRON CO. LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.506 OF 1981 準於一九八一年十二月二十三日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 23RD DECEMBER, 1981, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四三四號 JOHNSON MANSION 四字樓 FLAT A OR OFF. A（A室或寫字樓A）（K-TRON CO. LTD.）（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN HING TRADING CO. 之電動打字機，冷氣機及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.7359 OF 1981 準於一九八一年十二月廿三日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 23RD DECEMBER, 1981, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港域多利皇后街（譯音譯意）門牌五號至八號 HUNG KI BUILDING 四〇五室（RM. 405）（FUNG WAH FAT T/A SHUN HING TRADING CO.）（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

本公司營業部市場經理黃捷麒君（MR. ANDREW WONG JIT KEE）已於本月十六日離職。以後黃君在外一切行動，概與本公司無關，特此聲明。

捷達航空貨運有限公司

聞

先夫馬公文藻先生於主曆一九八一年十二月二十日凌晨二時三十分在聖加肋撒醫院蒙主寵召息勞享年七十五歲謹定十二月二十四日奉移世界殯儀館治喪十二月廿六日上午十時三十分在該館大禮堂大殮十一時正舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道香港華人基督教永遠墳場謹此訃聞

鼎惠懇辭　如蒙賜唁　請折現金　撥充聖工

妻 馬蔡惠卿
男 棣桓 媳 陳婉萍
棣康 媳 CARLA FRANCES ROCKLIFFE
女 淑賢 婿 曾務成
淑媛 婿 吳敦裕
孫男 振豪
孫女 慧賢 美賢 志賢 錦儀 KATHERINE ELISABETH
外孫男 曾子正 吳偉楠
外孫女 吳慧玲 曾詩妤

親屬繁衍 未能盡錄 謹告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三一（十綫）

聞

先慈袁母鄭錦上太夫人痛於公曆十二月十八日農曆十一月廿三日下午八時壽終於九龍佛教醫院積閏享壽八十有九歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿四日農曆十一月廿九日（星期四）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

孝男 玉波 媳 陳美歡 張蘭 李惠瓊
孝女 金才 合金 婿 杜酌
恩笑 廖炳桂
伙嫦 張祖業
彩清 林植發
男孫 根榮 根偉 根華 根德 孫媳 楊秦瓊 女孫 蘭芳 敬芳 秀芳 敬池 秀蘭 孫婿 邱延球 黃金群 鄭仲連 黃棣華
曾孫 健輝
外男孫 杜燦權 杜燦能 外孫媳 葉麗霞 袁麗詩
廖子劍 廖志强 廖志偉 張汝雲 林志强 林志能 雷美好
外女孫 杜海燕 杜香娟 廖玉梅 廖美英 廖玉儀 廖玉基 張群英 外孫婿 陳景光 葉錦盛 周嘉年 周玉祥 葉潤良
外男曾孫 邱家雄 陳天賀 葉國雄 陳天榮 杜健偉 杜焯偉 葉僑運 葉僑康 黃志文 黃呼呼 方呼女
外女曾孫 邱家儀 邱家敏 葉佩清 方天惠 杜敏連 葉佩芝 林麗心
誼女 周麗群

親屬繁衍 恕不盡錄 泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三一（十綫）

本港新聞

港燈估計今年溢利 不能達到法定限額

聲明強調並無多收用戶電費 資產擴展及改新收費均合理

（港訊）香港電燈有限公司發言人昨日否認工業總會稱該公司透過燃油調整收費，多收用戶電費。

他表示：該公司總收入是由燃油調整收費及基本電費所組成，由於該項總收入是受政府透過管制法則監管，因此，該公司根本無可能獲取額外利潤或多收電費。

發言人指出，用戶並沒有支出多過於他們應該付出的電力總收費。

該公司昨日就日前工業總會對該公司發出的聲明，提出反駁。

發言人稱，該公司若曾多收用戶費用，定會將其撥入發展基金帳項，而事實上，在一九七九年，並沒有差額撥入該發展基金，而去年發展基金亦只有三百九十萬元。他強調，估計該公司在今年將不會達到准許溢利。

他表示，工業總會聲明未有指出該公司曾於較早時在報章上公開表示歡迎政府聘請顧問監管兩間電力公司的經營。發言人強調，根據管制法則，該公司定期呈遞詳細資料予政府，而所有資產的擴展及更改收費的辦法，亦完全合理。

發言人謂：該公司及中華電力公司在年報內皆刊載有管制法則的詳細內容，以香港的標準來說，該項最高准許溢利率，不論是以固定資產、股東資產，或可用資產來計算，都算是合理的。

該公司建議工業總會進行一項有建設性的行動，將該會屬下會員的盈利率，用一個可供獨立會計師或政府檢查核對之方式編排，以便作出一個可供量度兩間電力公司業績的尺度。

發言人指稱：從一些初步的數字足可顯示，一般工商界所獲的溢利率，最少約兩倍於兩間電力公司所得的准許溢利率。

逐點反駁工業總會 擬定發電計劃 非爲增加利潤

目的確保收費最低廉電力供應

「該公司所擬定的發電計劃，並非爲增加利潤，而是確保香港能在一個可行的最低收費下，繼續享用不斷的電力供應。」

該公司續反駁工業總會所堅稱東京工業用電收費較香港低廉，發言人表示：該項低廉收費，顯然是需由家庭及商業用戶津貼，故後者需負担較本港商業及家庭用戶爲高的電費支出，他推測工業總會似乎想鼓勵增加住宅及商業用戶的收費，以便減低工業界應付的電費。

該公司對取消多年來備受抨擊及誤解的燃油調整條款，所引致的批評，表示詫異。該公司認爲，工業總會似乎並不滿意他們將電費固定一年的做法。

工業總會在報告書中曾提及港灯的熱功效率較其他國家爲低，發言人指出，工業總會不適是將其他國家的「發電效率」來比對該公司的「輸出效率」，這當然是不正確的。他舉例時說，在一九七九年，該公司的輸出效率爲百分之三十五點九，僅次日本的百分之三十六點四。不過，該發言人續稱，日本在當時的供電能量達一三七九三九兆瓦，而一般發電機均在五百兆瓦或以上，但該公司在當時最大的發電機只有一百二十五兆瓦。

該報告曾另一項指責港燈的勞動生產力比較低，該公司認爲，該項指責極之不公允，且有錯誤，具有大小不同系統的電力公司，根本不應用作直接比較。

發言人最後列舉一些資料，澄清工業總會批評該公司的供電能量應用率較其他國家爲低及所收電費較鄰近國家爲高。（東）

港姐探訪病童 派發聖誕禮物

（港訊）三位美麗的小姐昨早訪問伊利沙伯醫院兩個兒科病房。

她們是一九八一年度香港小姐勞錦嫦，亞軍錢瑟儀及季軍狄寶娜摩亞，在病房內分贈禮物予一百五十名兒童，共享聖誕歡樂。院長陳錫霖醫生及其他高級職員，陪同三位港姐訪問。

圖示：港姐在兒童病房派贈聖誕禮物。

圖示：社會福利署長程尚文（右二）觀看觀塘啓能訓練中心兒童表演舞蹈，旁爲該中心院長梅倪水旻（右一）。

彩燈飛舞勁歌作伴 滾軸溜冰更添樂趣

首座室內場館在德福花園落成

（港訊）香港首座，也是亞洲最大，最現代化之室內滾軸溜冰場，已在九龍灣德福花園體育中心落成。

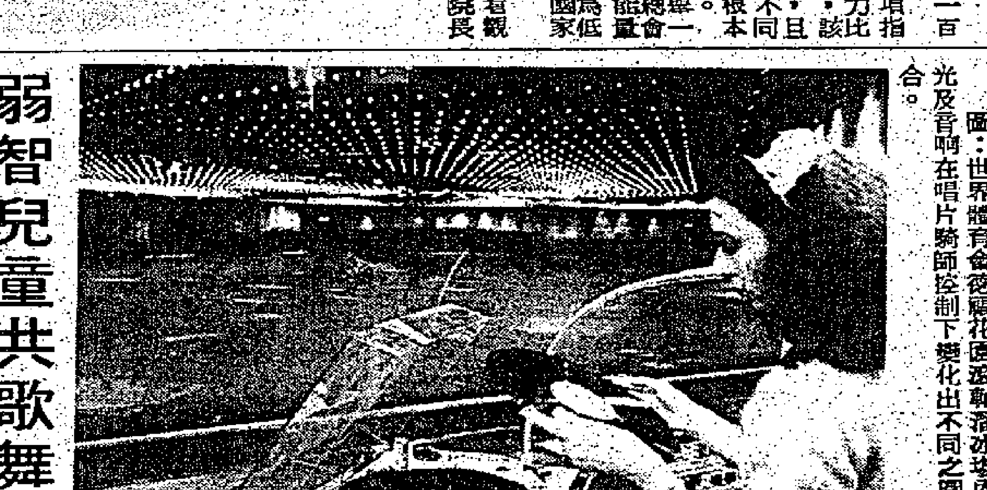
該座耗資逾六百萬元裝修，總面積達一萬八千平方呎之滾軸溜冰場裏面除了一座廣達一萬一千五百平方呎，可同時容納七百人的溜冰場外，並附設電子遊戲室、小食部、體育用品店、醫療室等等，其設備之完善，可媲美世界任何頂級的滾軸溜冰場。

至於溜冰場本身，無論燈光、音響、地面以至四壁的設計，都經過精心策劃，其中天花板上近二千盞的彩燈，在唱片騎師和電腦控制下，能變出七千多種組合，營造各種不同氣氛。

據上述滾軸溜冰場所屬機構——世界體育會董事高威林表示：「滾軸溜冰，是一種經濟、易學、老少咸宜而又有益身心的活動。據統計，僅美國一地，就有四千五百萬人經常參與這項活動，又每十個家庭，就起碼有三個家庭熱衷於此。至於香港，由於設備不足，其發展受到限制。」

爲了使到更多人能分享軸溜冰的樂趣，該會今後將策劃多種形式的節目，使無論愛好舞蹈、花式或的士高溜冰人仕都能各適其適，盡情享受。同時相信，隨着德福花園滾軸溜冰場的啓用，滾軸溜冰，亦會和歐美一樣，成爲最熱門的運動之一。

最後，高氏稱，德福花園的滾軸溜冰場，並非世界體育會唯一的溜冰場。在八二年中，世界體育會第二座軸溜冰場亦將在太古城落成；同時該會的其他設備，例如網球場、吸水泳池、健身室等等，亦將於不久的將來，陸續在港、九及新界各地興建。



圖：世界體育會德福花園滾軸溜冰場內之燈光及音響在唱片騎師控制下變化出不同之圖案組合。

弱智兒童共歌舞 分享聖誕節歡樂

觀塘啓能中心預祝佳節

（特訊）觀塘啓能訓練中心昨日上午舉辦聖誕聯歡會，社署長程尚文出席，與該中心內之一百二十名弱智兒童分享聖誕節的歡樂。

除該中心兒童表演多項節目（包括獨唱、合唱、舞蹈及功夫表演等）外，馬頭圍女童院亦應邀派代表表演歌舞助慶，還有電視廣播有限公司的藝員到場表演，並向該院兒童派發禮物。

據啓能訓練中心院長梅倪水旻透露：該訓練中心收容一百二十名學員，設有專爲弱智的孤兒而設的住院服務（約四十名）及職業訓練（走讀生）。

是項訓練着重習慣之養成，感官之活動、語言發展，社交及康樂活動、家政、木工、皮具、縫紉及手工藝。

她又說：該訓練中心除舉辦如是次聖誕聯歡會的活動外，並經常帶領院內兒童參加院外多項活動，以使該院兒童接近社會，並啓發他們的潛質。（尹）

十九世紀至今港口面貌轉變 「香港今昔」新郵票 一月十二日起發行

首日封一月五日發售限購十個

（港訊）郵政署昨日宣佈將於明年一月十二日發行一套以香港今昔爲主題之新郵票。新郵票面額分二角、一元、一元三角及二元四種。

郵票之設計取材自十九世紀末期至現時之港口面貌。新郵票之首日封，將於一月五日在本港各郵局發售，售價爲每個五角。首日封並附有一張說明咭，介紹維多利亞港之過去和現狀，及集郵簡介資料。

由於預期市民對此種首日封會需求甚殷，郵政署已印備足夠數量的首日封以應需求。同時，爲確保市民均有公平機會購買首日封，每人每次限購十個。

中區郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局，將接受預約爲首日封蓋印。凡欲需要該項服務者，需將寫上詳細地址之首日封，連同預約表格及所需費用，交予上述郵局。

每個首日封之預約服務收費爲五元，包括四元五角爲郵票費用及五角服務費，而每份預約不得少過十個首日封。

預約表格可在明年一月五日到上述三間郵局索取。截止接受預約日期爲明年一月八日下午五時。

預約蓋印之首日封，如屬投寄本港者，可於明年一月十三日到原來申請預約蓋印之郵局領回首日封。

至於投寄海外者，除付足空郵或掛號郵費外，一律作爲普通平郵寄遞。

所有郵局將於明年一月十二日提供一項服務，接受市民交往櫃台的首日封，待郵局爲其蓋上普通有日期的郵戳後，即行交回持有人。郵戳上將無時間記錄。提供該項服務的特殊條件如下：

（一）此項即日蓋印服務將以「首日封」郵件爲限；

（二）信封上之地址必須爲本港地址；

（三）在處理掛號郵件時，郵局將不提供該項服務。

如欲首日封在按址寄交前經人手小心蓋上郵戳者，可在一月十二日將首日封投入設置於中區郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局之特別郵箱內。

該等新郵票將於一月八日上午九時半至下午四時半在康樂廣場郵政總局二樓公衆櫃枱公開陳列，供市民參觀。

女會計

觀塘電子廠高薪聘經驗女會計能獨立處理全盤帳目繕履歷相片電話地址投G.P.O. BOX 6329 H.K.

九龍東區扶輪社

1981年12月18日週年餐舞會 幸運抽獎中獎號碼

①	1777	⑥	1072
②	756	⑦	2225
③	706	⑧	0343
④	362	⑨	1668
⑤	2134	⑩	991

中獎者請在1982年12月18日前到中環皇后大道中余道生行206室領取，逾期作廢

九龍樂善堂一九八一年十二月二十三日公佈二元慈善獎券中獎號碼啓事

本堂爲籌募本年度慈善經費發行二元慈善獎券，經於一九八一年十二月二十日下午七時正在九龍橫頭磡富裕街本堂余近卿中學大禮堂當衆攪珠開獎。

茲將二元慈善獎券十大獎號碼公告如下：

頭獎：〇壹二八八〇　二獎：〇六五五七九　三獎：壹四四八三〇

四獎：〇五一七六一　五獎：一六九叁一九　六獎：壹三六六四〇

七獎：〇九六三四三　八獎：〇〇六〇九四　九獎：〇一九九二叁

十獎：壹六七一七二

入圍獎九十個，中獎號碼如下：

〇〇〇〇一六	〇〇三六四六	〇〇四〇三六	〇〇八〇九七	〇〇八八〇三	〇〇九二八三	〇一〇二八一	〇一六六八六	〇一七五二六	〇二一一一九	〇二一七九一	〇二二三九六	〇二二九八三
〇二四三七六	〇二五〇一八	〇二六三八三	〇二七三〇五	〇二八〇五七	〇三〇〇一一	〇三一六〇一	〇三一九六九	〇三四六一四	〇三六九三七	〇三七〇八六	〇三八三二七	〇四〇一三九
〇四〇一六五	〇四〇三八八	〇四四一六二	〇四六八五一	〇四八九八六	〇五〇九九九	〇五三九三六	〇五七二二九	〇五七三二九	〇五七五三二	〇五七八一五	〇五八七二七	〇六〇七一八
〇六四四二三	〇七一一四八	〇七一二七二	〇七一八八〇	〇七一九一七	〇七三一六三	〇七六二二九	〇七九二二八	〇七九二六四	〇七九三三八	〇八〇一八〇	〇八三五三八	〇八五八二七
〇八七五〇五	〇九一一四七	〇九四九八二	〇九九四三八	一〇〇三六〇	一〇二一七三	一〇四七八八	一一一六八二	一一五七八六	一一五八五八	一一八七二〇	一二三三三六	一二六五三七
一二七一四九	一二九二七九	一三〇五三六	一三二二六七	一三六五二九	一三六七六〇	一三七四八四	一三九九五六	一四〇〇一五	一四〇二四四	一四三六六七	一四五五三二	一四八二五八
一五〇九二六	一五一二四二	一五二五〇〇	一五九四〇七	一六〇五八五	一六一一八五	一六一三二五	一六一六九八	一六二四五八	一七一八一一	一八〇一三六	一八二八三〇	

各界善長注意：自一九八一年十二月廿三日登報公告中獎號碼時起，至一九八二年一月廿一日，在該三十天內，請中獎善長持同獎券駕臨九龍城龍崗道六十一號二樓本堂總辦事處領取獎品，如逾期仍不領取獎品，即予作廢，所得獎品撥充本堂善舉，特此公告週知。

主席：顧思聰

一行五人從洛杉磯歸程途中 廣州市長梁靈光 自美國抵港訪問

（特訊）廣州市長梁靈光一行五人，於昨晚十一時，由美國洛杉磯乘航機抵港，在港將作三日訪問，昨晚在機場迎送者，有新華社香港分社副社長祁烽，副總編輯譚幹。

據悉：梁靈光市長一行五人，包括副市長歐初，及朱含章、鄭康明，及傳譯員陸安等，早於本月四日前赴洛杉磯，與洛杉磯及廣州結爲姊妹城儀式，於昨晚由美抵港，在港作三天訪問。

與此同時，副市長梁南立，及市長秘書孫鐵鍾，日前由廣州抵港，加入該團，在港訪問。梁市長昨晚抵達機場時，接受記者訪問，對於下任港督尤德觀感，此行會否會晤港督，及訪問行程，梁市長表示仍未有詳細安排。（合）

自十二月廿四日起

四折四天

年尾盤點清貨 數百套名貴西德傢俬

意大利絲絨梳化（雙座位＋單座位2張＋茶几）~~$4200~~ 現$1680

西德名貴套床連衣櫃梳枱 ~~$11000~~ 現$4400

西德八尺濶名貴組合櫃 ~~$7500~~ 現$2999

丹麥高級雙人床連（雙櫃桶）~~$1950~~ 現$780

另有數百款名貴傢俬，現貨四折廉售。

C&E FURNITURE 適意傢俬

適意西德傢俬有限公司

香港軒尼詩道248-250號地下 5-8916865　九龍尖沙咀金巴利道61A地下 3-697757　九龍旺角旺角道2號B地下 3-947907

香港政府公佈

政府工業學院招收短期課程新生通告

下列五所政府工業學院將於一九八二年一月開辦多項夜間短期課程：

1. 摩理臣山工業學院 香港灣仔愛群道六號
2. 葵涌工業學院 新界葵涌興盛道二十號
3. 觀塘工業學院 九龍觀塘曉明街二十五號
4. 黃克競工業學院 九龍長沙灣荔枝角道七〇二號
5. 李惠利工業學院 九龍九龍塘聯福道三十號

各學院將盡可能如期開辦下列各短期課程，惟在無可避免之情況下，院方可隨時將某項課程停辦或延期開辦。

課程名稱	修業期限（以小時計）	學費	授課語言	開辦學院
商業系				
1. 香港稅例	20	50	英	1
2. 英國法律概論	30	70	英	1.2
營造工程系				
(1) 鋼筋三合土結構繪圖	20	50	中、英	1.4
(2) 三合土製作	20	50	中、英	1.4
(3) 營造管理	20	50	中、英	4
(4) 英國特許建築學會會員考試課程（地盤測量）	30	70	英	1
(5) 營造工程估價法	20	50	中、英	1
(6) 土木工程合約之安排	20	50	中、英	4
電機工程系				
(1) 英國電機工程師學會屋內佈綫條例	48	70	中、英	1.2.
(2) 電力供應系統	40	70	中、英	2
(3) 微型處理器初階	45	70	英	3
(4) 基本數字式電子學	40	70	英	3
(5) 家庭電器常識	40	70	中	4
(6) 屋宇設備（電器裝置及照明、電梯、消防及空氣調節系統）	60	90	中、英	4
(7) 收音機及電視機修理儀器之使用	40	70	中、英	1
(8) 基本電腦學（硬件）	45	70	英	3
(9) 博碼調變系統對信號傳輸及錄音之應用	24	50	英	1
機械工程系				
(1) 切削技術與實習	20	50	中、英	1
(2) 高級鉗工課程	40	70	中	2
(3) 初級車床操作	40	70	中	2
(4) 初級銑床操作	40	70	中	2
(5) 基本工程繪圖	40	70	中	3
(6) 塑膠工模設計	30	70	中、英	2
(7) 焊接課程	20	50	中	2
(8) 工模製造之專門機器操作	40	70	英	2
(9) 汽車保養及維修	40	70	中、英	3
(10) 氧炔焊接及切割	20	50	中	3
(11) 電弧焊及電阻焊	20	50	中	3
(12) 冷氣機及雪櫃之保養與維修	16	50	中	3
(13) 汽車冷氣系統之保養	30	70	中	3
(14) 工業油壓基本課程	18	50	中	4
(15) 基本電腦課程（BOSIC）	20	50	中、英	3
(16) 高級電腦應用課程	20	50	英	3
(17) 冲模製造及設計	40	70	中、英	5
(18) 工業焗爐之控制儀器	12	50	中、英	4
文理工學系				
(1) 電腦及資料處理	24	50	中、英	5
(2) 電腦應用	30	70	中、英	5
(3) 系統分析（電腦）	20	50	中、英	5
(4) 工作計劃管理（電腦）	20	50	中、英	5
紡織工業系				
(1) 紡織及製衣品質管理簡介	24	50	中、英	2
(2) 無梭織布技術	40	70	中、英	2
(3) 紡織絲網印刷技術	16	50	中、英	2
(4) 手搖機針織及針織物製作技術	30	70	中	3
(5) 機動圓筒針織工藝	30	70	中	3
(6) 緯編針織工藝	30	70	中	3
(7) 梭織布之分析與設計	40	70	中	2
製衣工業系				
(1) 男女時裝紙樣裁製	20	50	中、英	2
(2) 製衣生產：補之應用	20	50	中、英	2
(3) 縫紉機自動剪綫及氣動裝置	16	50	中	2
輪機及構造系				
(1) 小型船舶修理	90	90	中	4
(2) 電鍋爐管理員	16	50	中	4
設計系				
(1) 工業設計初階	24	50	中、英	5
(2) 實用時裝設計插圖	40	70	中、英	5

入學申請表格由即日起在各工業學院派發。收發時間逢週一至週五上午九時至下午五時。申請人請親自到各工業學院索取。填妥之申請表格須於十二月卅一日星期四下午五時前交回開辦所申請課程之工業學院。

工業學院夜間短期課程爲日間從事有關行業職員而設，男女兼收，申請者必須由僱主推薦。至於個別短期課程之詳細資料，例如入學資格，上課時間等，請參閱各工業學院佈告板上之告示。

摩理臣山工業學院院長 鍾壽山
葵涌工業學院署理院長 何國拯
觀塘工業學院院長 吳翊華
黃克競工業學院院長 鮑立賢
李惠利工業學院院長 簡文樂

上海大新有限公司召集股東常年會

本公司訂於一九八二年一月八日星期五下午三時在香港德輔道中一五六號通用商業大廈五樓四〇一室本公司註冊寫字樓舉行股東常年會，爲省覽一九八〇年度截至一九八〇年十二月廿八日年結及董事局與核數師之報告書，選舉下屆董事及聘請核數師等事宜，凡我股東敬希依時出席是荷。本公司股份由一九八一年十二月廿六日至一九八二年一月八日止（首尾兩日在內）停止過戶合併佈聞。

承董事局命 副司理 蔡惠霖謹啓

一九八一年十二月廿三日

海事處佈告

一九八一年第一四三號

塡海及海堤建造工程

有關在銀礦灣進行塡海及海堤建造工程之一九八一年第九十號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦事處免費索取。

一九八一年第一四一號

公衆假期

一九八二年一月一日（星期五）爲公衆假期，本處將於該日停止辦公，例外者如下：

（甲）港澳渡輪碼頭將繼續辦公；

（乙）荃灣公共貨物裝卸區將繼續辦公；

（丙）灣仔公共貨物裝卸區、油蔴地公共貨物裝卸區、觀塘公共貨物裝卸區、西環公共貨物裝卸區，將每日由上午七時至晚上十一時一段時間內開放

海事處處長 戴偉

繳付薪俸稅及利得稅

本局勸諭納稅人查看繳稅通知書，並應保稅款於繳稅日期或該日前繳交。倘第一期稅款不依期繳交，則第二期稅款將作立即到期論，上述規定將嚴格執行，而本局將不接納任何以疏忽爲理由之解釋。倘稅款不依通知書內指定之日期繳付，則除兩期稅款作爲立即到期論外，本局亦可加徵不超過欠繳稅款總額百分之五之附加費，而該項附加費亦作立即到期論。

下列各例說明繳稅辦法如何運用——

例一

繳稅日期及應繳稅款總額	6.1.82	22,000元
繳稅日期及分期繳交稅額	6.1.82	17,000元
繳稅日期及分期繳交稅額	6.4.82	5,000元

倘17,000元係在一九八二年一月六日繳交，則第二期稅款5,000元須在一九八二年四月六日或該日前繳交。

例二

應繳稅款總額		22,000元
繳稅日期及分期繳交稅額	6.1.82	17,000元
繳稅日期及分期繳交稅額	6.4.87	5,000元

倘17,000元並未在一九八二年一月六日繳妥，則應繳稅款總額，即22,000元，另附加費1,100元，合計23,100元，全部均作欠繳論，而本局將於一九八二年一月六日後不久即會採取追稅行動。

本局藉此強調，納稅人如欲利用繳稅通知書所示之分期繳稅辦法，則必須保證第一期稅款係在通知書上所示之繳稅日期或該日前繳妥。稅款可交往下列各收稅署辦事處——

港島——銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大廈三樓

九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓

荃灣——新界荃灣青山道二百一十號富華中心地下

納稅人亦可將用郵寄劃綫支票辦法繳稅，按此辦法，納稅人祗須將寫明支付「香港政府」之劃綫支票連同繳稅通知書一併寄交下列地址即可：「香港郵政總局郵箱一三二號稅務局長收」

城市設計條例（香港法例第一三一章）

紅磡分區計劃大綱草擬圖第L/C 9/27號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八一年十二月三十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，馬頭角道政府合署二樓，九龍城民政署，及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第四條之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第L/C 9/27A號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份六十元。

一九八一年十二月二日　城市設計委員會主席 麥德霖

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之紅磡分區計劃大綱草擬圖則第L/C 9/27號之修訂項目附表

一、經在圖則內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂項目：——

（A）將黃埔船塢範圍內之部份（「工業用地」）改爲「其他指定用途」，並予以註明供作「綜合重建區」之用。

（B）納入一條貫通南北並成爲新道路網一部份之新公路，及沿紅磡灣經輕微修改之設計區範圍界綫。

（C）將位於戴亞街以北之「遊憩用地」及「工業用地」若干部份改爲「住宅用地（甲類）」、「政府/團體/社區用地」及「遊憩用地」。

（D）將庇利街對開處土瓜灣塡海區內之「政府/團體/社區用地」及「遊憩用地」範圍界綫修改。

（E）加設戴亞街末端之塡海區，並將之劃作「政府/團體/社區用地」。

（F）加設環海街末端之塡海區，並將之劃作「政府/團體/社區用地」。

（G）將位於蕪湖街與漆咸道此段連接處之部份「商業，住宅混合用地」改爲「政府/團體/社區用地」。

（H）納入擬建之地下鐵路東九龍綫之路綫。

（I）將設計區內之「住宅用地」改爲「住宅用地（甲類）」以配合標準註釋附表。

（J）納入現有之東九龍高架公路路綫。

1.2 爲配合本圖則所夾附之「註釋附表」，將標誌修訂如下：——

將「政府，團體及社區用地」此標誌改爲「政府/團體/社區用地」。

二、本圖「註釋」之修訂項目：

用一份修訂「註釋附表」取代原有之「註釋」。

體育

八一年度世界網壇縱橫談 麥恩萊膺榜首

波格養精蓄銳磨礪以須下屆捲土重來

（法新社巴黎廿一日）你可以對麥恩再辱罵球證及旁證的行爲，極表不滿——但是，你卻會同意，麥恩萊在八一年所表現網球水準，足以從波格身上，搶走世界一號種籽的位置。

廿二歲來自紐約的麥恩萊，已贏得溫布頓大賽及紐約公開賽冠軍，並爲美國奪得台維斯盃，他在決賽中連勝兩場單打及一場雙打，擊敗阿根廷。

目前，還是太早斷定波格是否一路走下坡，他仍僅是廿五歲。而且，以麥恩萊在八一年贏取兩項大賽冠軍，便肯定他的較佳球員，亦未免太過武斷。

波格表現未如理想，很可能與缺乏鬥志，有人感覺他的性命，以及担心妻子的健康等有關。我們可以從五月間，波格抵巴黎，衞冕法國公開賽時，略見波格仍未消失的球技。數週前，他因肩膊受傷，在蒙地卡羅賽事中，第一週就被巴拉圭的柏斯海汰。這自然引起議論。

但波格對外間的傳聞，有其一套對付方法。他以未失一盤的上佳成績，闖進決賽，並以六比一，四比六，六比二，三比六及六比一，擊敗了「苦瓜乾」的似蘭度，六次蟬聯法國公開賽冠軍。

另一方面，麥恩萊在巴黎並未如意。這位很少在慢地場上比賽的美國好手，雖然能夠闖入半準決賽，但他終被捷克的蘭度，直落三盤，淘汰出局。

麥恩萊於溫布頓及美國公開賽決戰俱挫波格

數週後在溫布頓大賽裡，波格第六次爭奪世界最高榮譽的錦標。批評他的人已銷聲匿跡，他的球迷來次站在他那邊。

在整個錦標賽中，這位瑞典好手，看來向着前所未有的目標邁進。他在準決賽與老勁敵干諾斯，苦戰五盤，才能反敗爲勝。

他取勝後，決賽對手一如所料，在波格對面的爭標對手，仍是去年的麥恩萊。沒有人會忘記去年，兩人劇烈的競逐，以及緊張刺激的馬拉松式決勝局。球迷均希望重演去年的好戲。

在下綫的麥恩萊，與球證，旁證，觀衆，對手及新聞，發生衝突，結果他被罰五千美元，又贏得幾個新朋友。

結果，兩人均無法重演八〇年決賽的精彩得形，但比賽亦爭持熱烈，每分必爭。麥恩萊終以四比六，七比六，七比六及六比四取勝。這一天，麥恩萊炮彈式發球及準確的擊珠，打敗了波格遠方提拍反手長球拿手好戲。

麥恩萊在美國獨立紀念日，贏得溫布頓大賽，並結束波格連贏四十一仗的紀錄——這個成就難能可貴。

兩月之後，兩名球員在美國公開賽決賽中，再次會面。波格全力問鼎這項他從未贏過的大賽。他亦要爭取世界一號種籽的地位。

這個決賽，與溫布頓的相似，波格先取一盤，然後又節節敗退，結果麥恩萊以四比六，六比二，六比四及六比三取勝。

波格最強的地方，除了精神集中之外，加上他的速度及每分必爭的決心。但在決賽前，有人感發要取波格的性命，無論如何——波格失去了原有的優點。

在美國受挫之後，加上傳聞他的妻子健康欠佳，波格在網球榜上下降。他越來越少參加比賽，至年杪，他便宣告休假，待八二年球季開始，才再捲土重來。

另方面，麥恩萊繼續在網壇上活躍。他參加台維斯盃及其他比賽，而且不時鬧出麻煩，結果被罰坐波監。幸好他仍能參加台維斯盃決賽，又參加了其他表演賽。

蘭度高踞格蘭披治榜首祈克今季表現臻成熟

來自布宜諾斯艾利斯的廿三歲祈克，今年有一個十分順利的球季。他只差幾分便可晉入法國公開賽決賽，結果受挫於蘭度。但之後，他贏得大大話話半打的賽事，他最大的成就，就是贏得意大利公開賽錦標。

G美亞今季受到受傷的影響。他在法國公開賽因腕傷，被迫退出。這位廿五歲美國選手年復杪出，在斯德哥爾摩決賽中，直落兩盤，以六比四及六比二勝他的兄弟S美亞。

謝拉提斯，與麥恩萊及勒提斯一樣，均有被罰款及禁制的麻煩。他在法國賽及溫布頓賽慘敗之後，年杪仍有不弱表現。

這位美國老將，十月間晉入墨爾砵決賽，但他再次因邊界球，與球證爭論，至最後一盤時，他拒絕繼續比賽。

捷克好手蘭度，雖然在溫布頓賽第一週，即被淘汰，但他仍然高踞網球格蘭披治榜首，排名於麥恩萊，干諾斯，祈克，維拿斯及波格之前。

另外名列前十名的球員，包括戴查，鄧拿，謝拉提斯及法國的盧亞。

奧絲汀乃唯一女選手連奪兩大錦標成績璀璨

女子網球方面，大賽的錦標，均由文迪高娃，艾華特，奧絲汀及拿華杜露娃。因此，當上週日奧絲汀贏取世界女子八強精英賽之後，成爲了唯一連奪兩個大錦標的球員，如因而自稱世界一號好手。她在決賽裡，以二比六，六比四及六比二擊敗拿華杜露娃。

本年初，十九歲捷克好手文迪高娃，看來可以在今季出盡風頭。她在八〇年杪，贏得了澳洲公開賽冠軍。她在半準決賽裡，以七比五，六比四擊敗艾華特，然後在決賽中，六比二及六比四輕取西德韓力家。

她贏得法國公開賽後，又再進入溫布頓大賽的決賽。但她以七比五，四比六及六比一在準決賽打敗前冠軍拿華杜露娃之後，面對勁敵艾華特。

廿六歲艾華特一雪法國公開賽前恥，六比二及六比二，一面倒擊敗文迪高娃，贏得她第十二個大賽錦標。

美國公開賽，奧絲汀繼七九年之後，再次掄元。她在決賽裡，打敗了拿華杜露娃。拿氏開始時表現不俗，但奧絲汀反敗爲勝，以一比六，七比六及七比六險勝。

廿五歲拿華杜露娃之後，在澳洲國際賽中，成績比較稱意。她在決賽中面對艾華特，結果經過一番精彩比賽，拿華杜露娃以六比七，六比四及七比五取勝。

除了比賽之外，一九八一年網球界的大事，就是國際奧委會決定，再次接納網球爲奧運會項目。網球將在八八年漢城奧運會中舉行。

華裁會足球隊聖誕赴台作賽

（特訊）香港華人足球裁判會足球隊，定於十二月廿五日乘搭泰航TG600班機赴台與中華民國足球協會裁判隊作理事長盃足球賽，一行二十六人，陣容鼎盛，抵台後將下榻於彩虹賓館，是次係有史以來首次以足球隊名義赴台作賽的，意義重大，行程五天，該隊將於廿九日乘搭泰航TG610班機返港云。茲將該隊職球員名單列下：

名譽總領隊：顏傑强、李紹民、梁仲偉。總領隊：江德仁，領隊：李錦雄，副領隊：張國駒、關秉銓。顧問：羅健雲、黃耀明、胡祖堅、曾曉康、朱志成、麥耀明。秘書：區志成，財務：黎劍忠，幹事：徐子强、黎光明，管理：林宗杰，教練：黃耀明，隊長：張國駒，副隊長：陳鉅賢，隊員：鄧柏雄、陳培禎、盧銘基、蔡照明、黎亦安、黎兆强、葉華强、蔡光全、王漢平、馬國標、郭炳滿、董炳焰。

香港基督教女子青年會九廠商羽球隊赴澳比賽獲雙冠軍凱旋昨晚祝捷留影。

英國備戰世界盃 五月友戰荷蘭隊

（法新社倫敦十二月廿一日電）英國國家足球隊與荷蘭於溫布萊大球場安排一場友誼比賽，日期定於明年五月廿五日，荷蘭雖然於前屆及上屆均能任世界盃亞軍，但很不幸今次卻未能進軍八二年度於西班牙的決賽週。

英國領隊傑連活認爲該戰是一個很好的熱身賽機會，作爲明年五月廿九日於蘇格蘭大球場舉行的英國本土國際賽及六月三日與芬蘭的友誼賽作好準備。

淘汰荷蘭出局的比利時亦都希望於進軍西班牙之前，與英國作一場友誼賽，但已經被取消了。

英國與荷蘭之友誼賽將安排於在鹿特丹舉行的歐洲盃總決賽之前，避免因天氣不佳而影響英國足球總會將聯賽押後於明年廿二日舉行的英國足總盃總決賽之後。

如果利物浦或阿士頓維拉能夠進入歐洲盃總決賽，他們的球員便不能出席與荷蘭之友誼賽。

同時英國足球隊亦受到球員本身球會的抽調往法國（三月廿四日）作客，足總盃或聯賽改期等的影响。

元旦冬泳賽私人可參加

華僑日報香港拯溺總會聯辦全港公開冬泳錦標賽，歡迎私人報名參加，不收費用，聖誕假期前可報名並會獲得幸運金錢一枚，報名地點：大道中三二七號利基大廈，香港拯溺總會（假期休息）。

九廠商與女青年會羽毛球隊往澳比賽獲雙冠軍，廠商會長黃鑑頒發友誼盃給女青冠軍隊。

國家隊最近戰績未如理想 意大利球迷要求高 領隊巴素飽受壓力

（路透社羅馬廿二日電）意大利國家足球隊領隊巴素最近時運不濟——兩名出色球員離隊，又被體育報批評，更要担心自己的職位不保。

他帶領意大利隊進入決賽週，但他在準備爭奪世界盃之際，重要球員羅斯及安東朗尼，均未能隨隊集訓。

羅斯七九年因非法「賭波」，被禁制三年，不能參加足球賽。該項波監在五月間便會解禁，因此，這位廿五歲祖雲達斯前鋒，仍有機會在三場聯賽中出現，以及入選國家隊進軍西班牙。

安東朗尼——一名極具創造性的中場球員，上月在一場聯賽中，弄傷骨骼。這是意大利隊最後一項挫折，因此意隊乃有機會問鼎世界盃。

意大利在最後一場外圍賽，主場僅以一比〇勝盧森堡後，體育記者大肆抨擊國家隊的表現。以世界上身價最高之一的球員，面對一隊弱旅，仍然不能有優異表現，意大利球迷自然十分失望。

七八年世界盃決賽中曾見相的羅斯，表現至佳，他每天練習，亦被認爲能創造奇蹟，但這個責任予他的壓力實在太大。

他最近表示：「我並不是民族救主，我會遇無數的困難，因爲人們都要求過高。」

意大利上次贏得世界盃，是一九三八年在法國，今次，沒有人——至少巴素不會要求他們，打敗強隊如巴西、西德及阿根廷。

但意大利人，最怕失臉子，仍要求他們有一定水準的表現：就如一九七〇當時他們進入決賽，或如一九七八年，他們得第四。

若巴素與他的球員在西班牙完全失敗的話，他們回國時，所遭受的壓力，會比六六年時更甚。當年，他們在英國負予北韓之後，休國後被人用蕃仔投擲。

不過，大部份國家領隊，都會眼紅巴素的紀錄。他在七五年接任，自此在六十一仗中，他們贏得卅四場，負十三場。

巴素以祖雲達斯作爲國家隊骨幹，這間球會經常有八或九名國腳。如守門員桑夫，前鋒巴迪加，及濟道佚蘇維亞，但是祖雲達斯隊員，對巴素極之忠心。

他們的戰畧，主要是守勢足球，一直以來亦見奏效，但他們緊密的後防，每在對方前鋒高速度下崩潰。

意大利在八一年比賽了九場，只贏得兩仗，都是對保加利亞及盧森堡。

桑夫已年近四十，巴迪加因傷已缺陣數月，而主要守衞如賈泰及莽維尼，亦狀態欠佳。巴素對輿論作出反應，起用新人，鎮鋒康天是最大的成就，但其他新人，如羅馬隊的中鋒秘素，則未及水準。

巴素經常指出，一個名爲足球強國，而自從七七年未贏過歐洲球會賽事，不能要求國家隊製造奇蹟。

但祁正是渴望成功的意大利足球迷，日夜所要求的，他們並不會接納藉口——若巴素在西班牙失敗。

下葵涌工業中學陸運 元社勇奪冠軍

下葵涌官立工業中學日前假葵涌運動場舉行第四屆陸運會，比賽分男女子甲乙丙六組合共八十項賽事，參賽男女運動員逾千，有多項破大會記錄，各友校接力隊更爲大會增添熱鬧，賽後由校長會登保及特別嘉賓上葵涌官立工業中學夏適寧校長致辭及頒發獎品。比賽成績編列如后：

全場總冠軍元社，男子組冠軍，元社，女子組冠軍元社

個人冠軍：男甲李偉明，男乙吳錫泉，趙桂倫，男丙吳家謙，女甲紀淑香，陳綺玲，女乙源巧儀，女丙黃文慧。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李偉明	劉潤華	何遠華
二百米	劉潤華	吳國强	—
四百米	鄧炳輝	杜威振	鄭志强
八百米	方富德	關繼業	鄧永明
千五米	方富德	杜威震	余健鋒
百十欄	李偉明	黃梅祥	
跳高	黃梅祥	劉潤華	方富德
跳遠	鄧炳輝	關繼業	梁兆强
三級跳	李漢强	梁兆强	梁偉明
推鉛球	曾昭鴻	何遠華	蔡文超
擲鐵餅	吳國興	鄺小文	馬成志
標槍	李偉明	蔡文劍	鄺小文
四百接	元社	泰社	唐社
千六接	元社	泰社	漢社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	吳錫泉	鄧永强	梁超雄
二百米	吳錫泉	陳耀波	施炳輝
四百米	趙桂倫	鍾少賢	陳耀波
八百米	林傑根	郭培森	黃浩吉
千五米	林俊生	傅柏新	吳家勤
百十欄	梁超雄	林仲偉	
四百接	元社	泰社	唐社
千六接	泰社	漢社	唐社
跳高	鄧永强	朱偉楷	林俊森
跳遠	馮錦儀	趙貫輪	劉榮賢
三級跳	趙桂倫	郭佩森	葉界平
鐵球	林俊森	吳錫泉	林文亮
鐵餅	林俊森	關家志	李漢華
標槍	林文亮	鄭耀波	余國耀

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳輝麟	蔡治鴻	侯德華
二百米	陳輝麟	蔡治鴻	黃祖慶
四百米	徐傑志	黃祖慶	吳偉明
八百米	林遠澤	侯德華	謝志偉
千五米	吳家軒	梁偉明	杜震光
百十欄	劉志偉	梁志昇	陳碧好
四百接	泰社	漢社	元社
千六接	泰社	漢社	唐社
跳高	劉昌泰	徐傑志	梁展星
跳遠	劉家賢	蔡志雄	陳啓華
鉛球	黃曹興	方方	余國强
鐵餅	蔡德華	黃君平	鄭鎮明
標槍	吳家謙	陳偉明	梁偉明

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳婉嫺	何玉華	張深文
二百米	楊玉鑾	何美君	吳安琪
四百米	紀淑香	李玉媚	孔小慧
八百米	紀淑香	李玉媚	孔小慧
一百欄	陳綺玲	楊玉意	蔡妙君
四百接	漢社	元社	泰社
千六接	元社	漢社	泰社
跳高	陳綺玲	陳婉文	蔡影梅
跳遠	蔡妙君	馮韓麗	林秀玲
鉛球	紀淑香	何玉華	趙麗娟
鐵餅	楊玉鑾	蔡影梅	何玉華
標槍	陳綺玲	趙麗娟	馮韓麗

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	司徒鳳嫻	傅淑儀	梁惠嫻
二百米	源巧儀	陳好	馬愛芬
四百米	傅淑儀	梁慧嫻	何惠玲
八百米	陸潔冰	梁敏霞	陳美寶
一百欄	源巧儀	鄧鳳珍	潘雲雲
跳高	鄭寶玲	張碧雲	陸潔冰
跳遠	陸潔冰	梁敏霞	陳美寶
鉛球	潘麗珍	譚少芳	傅淑儀
鐵餅	譚小芳	曾少婉	陳好
標槍	梁敏霞	蔡美娟	馮華美
四百接	泰社	元社	漢社
千六接	泰社	元社	唐社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	黃文麗	劉家儀	文家慧
二百米	徐美頤	文家慧	鄭勤英
四百米	鄺金蓮	黃慧芬	馮蓉
一百欄	黃文麗	劉綺華	何杏意
四百接	泰社	漢社	元社
千六接	泰社	元社	漢社
跳高	鄧詠儀	黃佩賢	吳杏儀、陳潤嫺
跳遠	黃慧賢	黃文麗	羅梅興
鉛球	趙美頤	容惠敏	黃惠芬
鐵餅	張孟言	劉潤芳	沈可欣
標槍	陳潤薇	羅靜儀	戴秀玲

國際女子壘球大賽 今午最後決賽頒獎 昨戰菲隊大破香港

國際女子壘球邀請賽，今日在九龍仔壘球場舉行最後決賽，下午四時，印尼對菲律賓，下午次場六時，日本對中共，比賽完畢後，即產生優勝隊伍，隨即舉行頒獎禮，敦請港協會主席沙理士主持頒獎儀式，壘球總會首長翁紹輝，陳堅，孔頤，彭天柱，柯邦傑，方强志亦分別主持各項頒獎儀式，賽後連續四天的賽會亦告圓滿結束。

今日兩仗主要爲日本對中共之爭，如日本勝則可以全勝姿態奪標，但如中共取勝，則會計算球率定冠軍誰屬，菲律賓則坐三望四，故今日兩場都重要也。

昨日兩場比賽，頭場香港菲律賓實力有距離，在一面倒的情形下，菲律賓隊以十三比二幕得勝利。次場中國隊勝印尼。

前晚香港壘球總會爲盡地主之誼，特在九龍美麗華酒店萬壽宮設宴，招待各外隊，席上由會長翁紹輝致歡迎詞，並由陳堅、彭天柱、方志强、孔頤、柯邦傑、彭沖致送紀念品給各客隊，情況異常熱鬧云。

蘇聯沙多黎夫抓舉締世界新

（法新社莫斯科十二月廿一日電）廿五歲的蘇聯舉重選手九十公斤級的沙多黎夫今日於蘇聯國內舉行的舉重賽事中舉起一百八十公斤，打破由保加利亞選手磨機奧夫創下之世界紀錄，超出半公斤。

女乙四百公尺接力：一、聖加大利（中），二、又陳樹渠（右），三、蕐華（左）。成績五十五秒二六。

香港壘球總會昨舉行準隊賽，招待各國選手，藝備主委陳堅致送紀念品與印尼隊。

公開籃球賽 女甲今展開

公開籃球聯賽，今晚九龍伊館場上演三仗，六時三刻（女甲）大同對愉園，次場七時三刻（女甲）青年會對留聯加利，尾場（甲二）八時三刻，青年會對自力，各隊初次露臉，其實力如何，一時自然難以估計，但當會有劇爭，門劵收三元，二元兩種。

花墟場男女子乙組共九場比賽上演，七時（女乙）旺角對藝青，（男乙）東方對藝丁，（男乙）天天對中健。八時（男乙）星島對港大，僑聯對消防，培友對協力，尾場九時（男乙）協建對雙星，幸運對漢友，太青對青藍團。

男乙千六公尺接力：一、拔萃（中），二、聖約翰（右），三、九新法（左）。成績三分四十三秒三二。

市政盃小球今日有四場

香港小球總會主辦市政盃小球賽今日在灣仔修頓場兩仗，六時修聯元老對龍傑，七時修聯對藍聯，維三號場，六時鋼青對好友，七時筲箕對銅灣之友。

清潔城市　人人有責　大家合作

足總昨公佈本週足球秩序

足球總會昨日公佈本週足球秩序，全属聯賽的秩序，聖誕節假期亦有賽事上演也，茲將之錄後：

十二月廿五日（星期五）
△甲組（預備組一時三刻）
愉園　對　海蜂　政府場　三時半

十二月廿七日（星期日）
△甲組（預備組一時三刻）
東昇　對　精工　政府場　三時半

十二月廿八日（星期一）
△甲組（預備組六時一刻）
保濟丸　對　荃灣　旺角場　八時

十二月卅一日（星期四）
△甲組（預備組六時一刻）
東方　對　加山　政府場　八時

全港區際彈網分齡巡迴賽 男女冠軍產生

由香港業餘體操協會與市政局聯合主辦一九八一年區際彈網分齡巡迴大賽第三次賽事，已于本月二十日（星期日）假九龍華士室內運動場完滿結束，由于是次賽事乃本年度分齡賽最後一次賽事，各組總冠軍均已產生。

大會承蒙市政局議員楊勵賢蒞臨頒獎。優勝名單詳列于後：

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
十三歲以下	余瑞鳳	李曉紅	蔡敏兒
十四歲以下	陳佩珊	陳慧蘭	許宛明
十五歲以下	梁秀蘭	李慧初	曾艷霜
十六歲以下	李脉涵	區敏華	李麗娟
十七歲以下	梁秀芳	陳鳳貞	余寶新
十八歲以下	區敏玲	錢惠芳	曾艷霜
十九歲以下	葉銀好	戴麗兒	朱孟怡
廿一歲以下	陳佩珊	林玉蓮	關淑芬
廿三歲以下	梁秀蘭	邱麗卿	梅美卿

男子組

項目	第一名	第二名	第三名
十三歲以下	周劍峰	李宗銳	時金峰
十四歲以下	梁保華	陳孝民	林穗清
十五歲以下	王志然	鄭寶華	李思明
十六歲以下	祈英傑	陳祺通	黃志輝
十七歲以下	王鋭倫	陳文濟	廖漢光
十八歲以下	鄧振聲	鄭寶華	劉錫明
十九歲以下	新英傑	王志然	陳文濟
廿一歲以下	陳子毅	鍾永通	黎裕宗
廿二歲以下	司徒郁彬	吳如山	王鋭倫
廿三歲以下	甄少培		

爭奪世盃第廿四隊出綫權 場地揀擇中共隊希望在亞洲

（特訊）八二年世界杯亞大區賽最後一仗，中共對紐西蘭，外電佈導有五個地方願選宜作爲是次比賽的主辦地，順序爲馬來西亞，香港，曼谷，星加坡與及西班牙。因爲按照國際足聯規定，該場比賽要在三十一日前賜完，時間緊迫，故主辦地以越少繁文縟節，申請方法越簡便爲主，另一方面，亦要不反對中共在該地作賽。以上五個地方中以馬來西亞最爲理想。

亞洲足球總會秘書華納比認爲中共足總希望該場比賽能在吉隆坡或亞洲其它中立國舉行。

作賽地點，以雙方贊成便可，紐西蘭建議在西班牙舉行，目前正等待中共方面的意見，賽事是否在西班牙舉行稍後便知。

按照國際足聯規定，該場賽事必須在本月卅一日前賜完。但紐西蘭世界杯負責人鄧西却要求延期舉行，如獲批准，可能於明年一月七日才舉行。又訊，中共足球隊全體球員經已歸隊，未能及時報到的只有廣西籍後衞王峰，他將會在一兩天趕往廣州二沙頭大營。

由於已有數天停止練習，教練蘇永舜特別將今天的運沙量提高，務求令球員有足夠體力應付稍後對紐西蘭這場大決鬥。

目前中共隊球員每天在訓練營操練加強外，晚上還研究對手的優劣與踢法，希望能在重賽增加獲勝機會擊倒強敵新西蘭。

女青會廠商羽球隊 赴澳比賽膺雙冠軍 昨晚祝捷并舉行聖誕聯歡

香港基督教青年會女子羽毛球隊與東九龍廠商聯合會男子羽毛球隊前往澳門當地勁旅作聯歡賽，男子隊以五比四勝澳門，女子隊以四比一勝澳門，囊括雙冠軍榮歸，女青年會與東九龍廠商會，昨晚假座海洋皇宮酒樓舉行慶功祝捷，並賀聖誕快樂，出席者女青年會會長林植宣夫人，副會長譚叔就女士，主席葉若林夫人，正副總幹事高哲華，黃寶瑤，女子領隊金國芳，九龍廠商聯合會長兼男子總領隊黃鑑，副會長兼領隊蘇善祥，麥海澄，趙梅林，蔡明山，陳家揚，吳仕礎，潘力臣，簡志鈞，嘉賓王霖賜員，首由主席葉若林致說賀詞，隨由總領隊黃鑑及領隊麥海澄頒發男子得獎友誼杯，並由女青年會首長頒發到席參加宴會中的四代同堂利是包，並設幸運抽獎，歌唱，晚舞等節目，多采多姿盡歡而散。

男乙二百公尺：一、龔惠枼（普照），二、李永偵（萃華），三、林博富（陳樹渠）。成績廿三秒零九。

女乙跳遠：一、李敏華（鳳溪），二、廖綺霞（鳳溪），三、廖桂儀（鳳溪）。成績四米四十四。

男子五千公尺公開賽：一、黃仲文（中），二、梁樹明（右），三、曲加（左）。成績十六分廿八秒五八。

男乙四百公尺接力：一、又陳樹渠（中），二、拔萃（右），三、九新法（左）。成績四十六秒七五。

股市成交價目表（十二月廿二日 星期二）

香港會成交：48,300,000元　遠東會成交：146,830,000元
金銀會成交：77,080,000元　九龍會成交：160,000元

四會成交總額：272,430,000元

恆生指數：1353.11跌17.02　遠東指數：6731.81跌139.74
金指數1176.82跌18.35銀指數1338.57跌21.88金銀指數1185.49跌18.73

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	124.00	124.00	121.00	122.00	122.00	122.00
滙豐銀行	14.40	14.40	14.20	14.20	14.20	14.30
海外信託	5.70	5.70	5.50	5.60	5.65	5.60
友聯銀行	16.70	16.70	16.20	16.40	16.30	16.30
東亞銀行	64.50	65.00	64.50	64.50	65.00	64.50
永隆銀行	112.00	112.00	111.00	—	111.00	111.00
嘉華銀行	3.40	3.40	3.35	3.40	3.40	3.40
工商銀行	5.45	5.45	5.35	5.45	5.40	5.35
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	60.0%	60.0%	60.0%	—	60.0%	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	61.1%	61.1%	60.5%	—	61.1%	60.5%
港燈債券9.25%	67.0%	67.0%	66.5%	67.0%	66.7%	—
港燈認股權證	6.05	6.05	6.00	6.00	6.05	6.05
置地認股權80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	21.60	21.60	21.20	—	21.20	21.30
怡和認股權證92	3.275	3.40	3.00	3.00	3.00	3.025
（二）公用類						
九建	12.40	12.50	12.10	12.30	12.20	12.20
港燈集團	5.05	5.15	5.00	5.05	5.05	5.05
中華煤氣	26.30	26.30	26.20	—	26.30	26.30
電話公司	29.50	29.60	27.90	28.50	28.50	28.40
油蔴地小輪	7.30	7.45	7.20	—	7.35	7.30
九龍巴士	12.50	12.50	12.40	12.50	12.50	12.40
中華巴士除各項	16.20	16.20	16.00	16.20	—	16.00
（三）工商企業類						
纜道公司	9.90	9.90	9.90	—	—	9.90
青洲英坭	53.50	53.50	53.00	—	53.00	53.00
屈臣	6.50	6.60	6.50	—	6.60	6.50
康力	0.88	0.93	0.88	—	0.93	0.93
永安公司	3.50	3.50	3.45	3.50	3.50	3.45
和記黃埔	17.30	17.40	16.90	17.10	17.10	17.10
怡和	19.10	19.10	18.50	18.70	18.70	18.70
立興	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
生力啤酒	9.00	9.20	8.80	8.80	8.85	8.80
瑞興公司	3.95	3.95	3.95	—	3.95	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.30	4.30	4.275	—	4.275	4.275
會德豐A	6.45	6.45	6.35	6.45	6.40	—
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	2.25	2.30	2.20	2.275	2.275	2.275
太古洋行A	11.30	11.40	10.90	11.10	11.00	11.00
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.14	1.14	1.13	—	1.14	1.13
連卡佛A	9.90	9.90	9.90	—	9.90	9.90
鱷魚恤	5.70	5.70	5.70	—	5.70	—
利豐	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
（四）地產建業類						
世紀城市	1.08	1.08	1.07	—	1.07	1.08
廖創興置業	4.95	4.95	4.95	—	4.95	—
長江實業	21.00	21.00	20.60	20.70	20.70	20.70
恒基兆業	3.025	3.10	3.00	3.025	3.10	3.00
利興發展	—	—	—	—	—	—
新昌地產	0.82	0.83	0.81	—	0.82	0.81
嘉年地產(除各項)	1.72	1.72	1.70	—	1.70	1.70
置地公司	9.35	9.40	9.15	9.25	9.25	9.20
信託公司A	8.25	8.30	8.15	8.25	8.30	8.10
合和實業(新股)	3.60	3.60	3.60	—	—	3.60
新昌集團	2.475	2.475	2.425	—	2.475	2.475
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	4.325	4.35	4.275	4.30	4.30	4.325
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	6.00	6.00	5.90	6.00	5.90	5.90
新鴻基地產	8.50	8.60	8.40	8.55	8.45	8.45
大寶	3.80	3.80	3.725	—	3.725	3.75
泰盛發展	2.675	2.70	2.675	2.675	2.675	2.675
新世界	4.80	4.80	4.675	—	4.70	4.70
啓明建業	—	—	—	—	—	—
凱雷	2.225	2.225	2.175	2.175	2.20	2.20
大昌地產	4.05	4.10	4.00	4.00	4.00	4.00
大新公司	6.15	6.15	5.90	—	6.10	5.90
亞細安	0.0575	0.0575	0.055	0.0575	0.0575	0.0575
建煌新記	1.09	1.09	1.08	—	1.08	1.09
國際城市	1.08	1.08	1.06	1.07	1.07	1.07
大生地產	3.00	3.10	3.00	—	3.075	3.05
明輝發展	—	—	—	—	—	—
佳寧	5.40	5.60	5.40	5.50	5.45	5.40
益大	2.35	2.425	2.35	2.375	2.375	2.375
華光地產	1.88	1.90	1.88	1.88	1.88	1.89
希慎興業	0.67	0.67	0.66	0.67	0.67	0.66
志正國際	1.51	1.51	1.49	—	1.49	—
莊士置業	0.49	0.49	0.48	—	0.48	0.49
利安（除息）	1.95	1.95	1.95	—	—	1.95
太古地產	7.00	7.10	7.00	—	7.00	6.95
兆安	4.35	4.35	4.35	—	4.35	—
周生生	3.95	3.95	3.80	—	3.90	3.80
好世界投資	2.125	2.15	2.10	2.125	—	2.10
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.90	2.95	2.80	—	2.90	2.80
世界發展	2.50	2.50	2.40	—	2.50	2.40
恒生工業	1.20	1.20	1.20	—	1.20	1.20
新城市地產	1.32	1.32	1.30	1.31	1.30	1.30
信和置業	1.07	1.08	1.05	—	1.05	1.05
遠東發展	2.50	2.525	2.40	—	2.425	2.45
統一機構	5.90	6.00	5.80	—	—	5.80
金山地產	2.45	2.50	2.40	—	2.45	—
永泰發展	6.25	6.30	6.25	—	6.25	6.25
華信地產	1.31	1.32	1.30	—	1.32	1.30
德榮建築	1.90	1.94	1.90	1.90	1.94	1.93
（五）倉塢類						
九龍倉	5.40	5.45	5.30	5.35	5.30	5.35
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	2.65	2.65	2.625	—	2.65	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.35	8.40	8.30	8.30	8.30	8.30
海港企業	55.00	55.00	55.00	55.00	—	—
大酒店	51.00	51.00	50.50	—	50.50	50.50
美麗華	80.00	80.00	80.00	—	80.00	—
百樂	5.90	6.25	5.60	—	5.70	5.80
遠東酒店	1.42	1.44	1.41	1.43	1.43	1.43
富豪酒店	1.39	1.39	1.36	—	1.37	1.37
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.10	3.20	3.10	—	3.15	3.20
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.95	4.95	4.90	—	—	4.90
東方貨櫃	2.875	2.90	2.85	2.90	2.90	2.875
華光航業	3.20	3.20	3.20	—	—	3.20
隆豐國際	2.55	2.55	2.50	2.525	2.525	2.50
（九）投資類						
聯合企業	7.80	7.80	7.80	—	7.80	—
怡和證券	15.30	15.50	14.70	14.90	14.90	14.90
森那美	7.50	7.70	7.50	7.70	—	—
新鴻基證券	3.90	3.95	3.85	3.90	3.90	3.90
（十）其他						
非立斯礦	0.075	0.0825	0.075	—	0.075	0.0825
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團（除息）	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
新鴻基財務	6.30	6.30	6.20	—	6.20	6.20
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

編輯先生：

本人于明年往黃山一遊，順遊杭州、蘇州、上海，向南而下，現欲知一些資料，敬希貴報協助提供：

（一）欲觀黃山雲海，請問那個月份得見？那個月份最適宜自黃山南下最爲理想？而本人與幾個朋友約九月份才有空，是否合適呢？

（二）可否提供詳細資料自黃山南下的路綫？

（三）本人欲乘火車旅遊，聽聞黃山路途險峻，是否難登上，安全等問題應怎樣應付呢？

（四）有什麼特別事項要多注意和防備呢？例如：爬山用具等等。

（五）應攜帶什麼適合的衣服和物品應用呢？

—NAR LEUNG敬上

LEUNG NAR讀友：

（一）黃山位置在長江以南，安徽太平縣以南歙縣（徽州）以北地區，這個山基本還是一個大自然的景色，人工修飾的地方不多。除了道路、房屋等外，對於這座山的自然景色也無加工。如山峰，山石，山松，山杜鵑，與山有關聯的雲、雨，和時間帶來的特色，如春山，夏山，秋山，冬山，亦無從加工。

旅遊服務 5:233531

黃山特色首推雲海
奇松怪石自然景色

黃山特色是雲，雲多的時間籠罩全山區，山峰露出雲上，像是若千島嶼，因此就稱爲雲海。黃山的松是松柏科的一種屬，或倒卷，或偃臥，能在山岩生長，樹形奇特，極有趣致。黃山的山峰，山岩都很奇、險、深、幽，由各種形態的大小山石聚集而成。把雲松石統一起來，有靜止的一面，也有變動的一面，就成了變幻無窮的黃山風景。這是一個偉大的自然美。

黃山的奇妙，是一年四季都有不同的景緻，天氣晴朗的日子，或是雲霞會聚的時候，都有值得欣賞的地方。九月份的黃山，氣溫也不算太低，日間溫度在幾度至十多度之間，早上觀日出時，溫度稍低，約在零下幾度。

（二）由黃山南下，可從杭州出發，往蕭山、金華、鷹潭、來舟、南平、梅水坑、郭坑、廈門、漳州等地。

（三）黃山雖然險要，但却頗爲安全，攀山的路是石級，有些石級作九十度角，十分陡峭，但石級旁有扶手，若小心扶緊，也沒有危險。爲方便抓緊扶手，在攀山時可以戴手套，免弄得雙手麻痛。

（四）主要是穿着足夠保暖的衣服，穿爬山的風褸最好，至於爬山用具等，也非必要。

這裏將黃山的著名風景區介紹如下：

溫泉：爲黃山四絕（奇松、怪石、雲海、溫泉）之一，黃山溫泉無色無味無毒，可飲可浴，對胃神、皮膚病、風濕性關節炎均有療效。泉水是從紫雲峰脚下噴湧而出，溫度終年保持在四十二度左右，解放後利用這溫泉，修建了浴池、游泳池。

玉屏樓和迎客松：玉屏樓原爲文殊院舊址，背靠玉屏峰，海拔一千六百六十八米，樓左有獅石，樓右有象石，樓後有「金雞望月」，名勝之多，不可勝數。所以古人說：「不到文殊院，沒見黃山面」。迎客松在在玉屏樓旁，蒼勁古樸，優美天矯，被人們譽爲黃山松的代表，壽命已在千年以上。它伸展枝臂，像位熱情好客的主人，歡迎來自四面八方的遊客。

雲海奇觀：雲海是黃山一大奇觀，在玉屏樓觀前海，清涼台觀後海，白鵝嶺觀東海，排雲亭觀西海，光明頂觀天海最佳。雨後谷墜雲霧升騰，濃似海，軟如綿，從足下一直舒捲到天邊。曙光初照，雲海被渲染成五光十色，令人欲醉。晨風吹來，雲霞瞬息萬變，絢麗燦爛，份外動人。

光明頂看飛來石：光明頂，氣勢磅礴，與天都、蓮花鼎立，並稱爲黃山三大主峰。從峰頂看西海，翠峰裏有巨石兀立，名飛來石，及名仙桃峰，十分較峭優美。

猴子觀海：登到獅子峰頂，西望綺羅多彩的丹霞峰，有「達摩面壁」等景，俯看頂平的山巒上，有「猴子觀海」巧石。宿雨初晴之日，雲鋪深壑，架擁危岩，眼前脚底汪洋一片，風吹雲動，波濤萬里，真是「妙在非海，而確似海」。

夢筆生花：黃山散花塢中，有一石柱，[illegible]

天都峰：[illegible]海拔一千八百二十九米。人們到此，登峰造極，只覺天開雲低，視野廣闊，縱目遠眺，雲山接天，江河一綫。[illegible]峰在雲海中，只露出尖尖的峰頂，若隱若現，像無數隻航船沉浮在汪洋大海之上。

蓮花峰：氣冠群山，海拔一千八百七十三米，爲黃山第一峰。峰上有飛龍，[illegible]

[illegible]西海排雲亭：這裏巧石羅列，著名的有：「仙人晒靴」、「仙女打琴」、「天女繡花」、「武松打虎」、「仙人」、「高跳」等。（讀者來函請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報旅遊版，來信請右至左直寫，並請列明姓名地址。）

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

空姐手記
倫敦大風雪·機場苦等

倫敦的大風雪，搞到當地海陸空交通一塌胡塗，有關這方面的消息，香港報紙已經有報導了，當其時我正身在巴林，照算風雪無論怎樣大，也影響不到我頭上來，但却又影響到了。

我可是一點都沒有搞錯，惜在巴林是要等由倫敦開來的飛機，接班後再轉飛香港。但是本月初九、十號倫敦意料之外地來了狂風暴雪，濃霧陰雲，逼得格域機場（GATWICK）要臨時關閉，這所謂的臨時，拖延了超過二十四個小時；離開格域機場不遠的希斯魯機場（HEATHROW），情況也好不了多少，同樣不能升降飛機。於是乎我，便只有在巴林痴痴地等希望倫敦風雪早停，雲霧早散，機場開放，好教早有機來接我返港。

飛機在倫敦延遲了二十多個小時，便等如我在巴林多嘥一天的時間。在這裏百無了賴，帮來的書早看完了，想睡覺那睡得了這樣多，看電視嗎中東巴林的電視英文節又能精彩到那裏去了，都是些英語殘片，致於同行的空姐，沒有一個半個相熟談得來的；我只是一心想回家，偏偏飛機又延遲了；心中早就咒寫不停，這風雪認真混賬，混賬得不得了。

巴林香港在時間上有五個小時的差別，巴林時間早上六時我一骨竦爬起床，香港時間已經是十一時了，說什麼也睡不着，看見窗外太陽經已冒起，燦爛朝陽，霞光萬丈，然得波斯灣海金光鱗鱗，海天一色，海鳥鷗兒，展翅高飛，引吭叫鳴，離岸不遠，有木船機布初張飽吃北風向前駛去。說句良心話，我從未發現巴林可以是如此恬靜平和，却又生氣蓬勃，景緻最自然不過，却又流麗動人。內心有一股動勁兒，不要辜負了這美景良辰，要溶和到大自然中去。

穿上了運動鞋便走到酒店對面馬路的海岸邊，一面假跑，舒展筋骨，一面張目眺望，欣賞景色，認真是怡神發性。跑了一會兒，跑不動了，便在岸邊散步，踏着碎石細沙，呼吸海洋氣息，耳聽波濤拍岸，應該是極富詩情畫意的了，但是非一大剎風景的東西，却椿椿件件擺在眼前，是垃圾。什麽汽水罐子，破玻璃瓶，紙屑果皮，甚至是鋒死在岸邊的海鳥魚蝦，應有盡有，還好氣味不算難聞，只是有碍觀瞻罷了；然而已經足夠把這霞光波濤，海鳥木機，來打個七折八扣。巴林當局怎不向香港政府學習，派潔巴林，好教這個在波斯灣內的小島、在邁向文明進步的當兒，也不忘派理文明進步的輸產品——垃圾。

在這要耽多一天，看到了從前未曾留意的美和靜，時間倒是花得不冤枉吧。

美江旅遊

彌敦道582號信和中心706B室　電話：3-324365 千0

桂林直航
五天特價酬賓團只收＄1680
五天豪華團只收＄1880
保證住宿雙人冷暖氣房間
空調旅遊車、享受舒適
出發日期：1月22,23,24,25
26,27,28,29,30
2月份逢星期六

北京直航
七天特級豪華團只收＄3188
保證住宿雙人冷暖氣房間
空調旅遊車免費品嚐
北京填鴨及皇帝餐
出發日期：1月22,23,24,25
26,27
2月份逢星期六

石景山·中山
二天住宿溫泉賓館只收＄405

石景山·中山·新會
三天住溫泉及江門僑社只收
＄525
出發日期：1月22,23,24,25
26,27,28
保證水翼船來回，上午出發，
下午返港

江南直航
九天豪華團只收＄2988
直航杭州、南京直航返港
住宿澳賓館，空調旅遊車
出發日期：1月22,23,24,25
26,27
2月份逢星期一

星湖從化
五天豪華團只收＄780
星湖輪往廣州直通車返港
出發日期：1月22,23,24,25
26,27,28
2月份逢星期四

機票·船票·賓館
出發日期：1月22,23,24,25
26,27,28
自由選擇住宿賓館
自由選擇返港日期及
交通工具
代訂香港往廣州、上海、北京
昆明等地機票

丹霞山·韶關
五天直達團只收＄780
星湖輪出發直通車返港
出發日期：1月22,23,24,25
26,27,28
2月份逢星期四

星期日照常

新航增購波音客機以及空中巴士

新航日昨與美國波音公司簽訂一項購買合約，訂購八架七四七B最新SUD型波音客機，並同時與空中巴士飛機公司訂購六架A300型航機。合約總值超過十億六千萬美元，爲近代航空史上最大的一宗交易。

新航係經過詳細考慮及分析後始作出以上決定。查新航現擁有十六架七四七客機。新訂購的八架最新SUD型七四七客機將在一九八三至一九八六年間陸續交貨，第一架客機將在一九八三年五月加入航綫服務。

美國波音客機公司的最新型七四七SUD客機可以使用偉利之JT9D－6R4或勞斯萊斯RB211－524D4引擎。

七四七SUD型客機座位設計令旅客更舒適，SUD型客機比普通七四七有更多座位，因其上層機艙比同型機長廿三呎，直伸展至機尾部份。

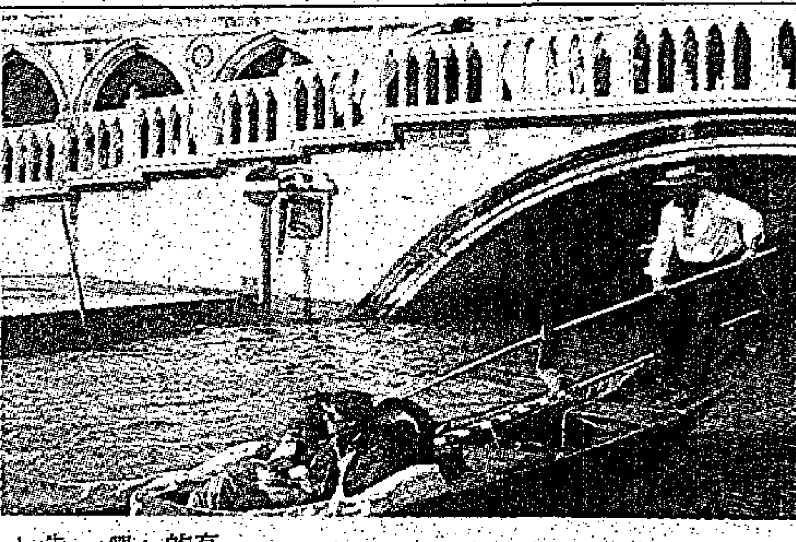
新航訂購之七四七SUD型客機將有商業客位四十二個，分兩排八個座位，位於機之上層機艙，並有四十個頭等座椅，三百四十二個經濟客位。

監於新航太平洋航綫之商業客位甚殷，此航綫將爲該航空公司八〇年代之發展重點，而七四七SUD型客機將有助該航綫之業務發展。

新航與空中巴士飛機公司簽訂之合約將使該公司之A300機隊增至十二架。最新訂購之A300航機將取代現有之七二七及DC10客機，服務東南亞航綫。

新航A300客機將由兩個CF－50C2引擎發動，並有頭等位二十四個，經濟客位二百二十二個。新航訂購新型航機之舉將使該公司保持其擁有最新型航機之美譽，並足以應付航空公司將來之需求。在將來幾年，新航之航機座位，將不會大量增加，蓋新機隻將逐漸取代現在耗油較多之舊機。

圖爲新航最新訂購之七四七SUD（STRETCHED UPPERDECK）型航機。



威尼斯 是個水城，所有的「街道」是人工河流，交通工具是「小艇」或渡輪。威尼斯有一條S形的大運河，縱貫全市，是所有交通工具必經的路綫。威尼斯的陸地，建滿民房，民房與民房之間是橫街窄巷。有些相距不寬的小河，有橋橫跨，所以威尼斯的小橋之多，也赫赫有名。

波蘭克拉科風貌
文化古城勝景多

·宋潔瑜·

七月下旬，我跟隨旅行團乘坐旅遊車，從布達佩斯北上華沙，途經克拉科（KRAKOW）住宿一宵。

由於現任教宗若望保祿二世爲波蘭人，出生於克拉科附近的山區，曾在該城長期居住及受教育，已視克拉科爲故鄉，遂令這個波蘭的古都，再受世人矚目。我們順道得睹此城風貌，實爲賞心樂事。

克拉科位於波蘭南部，目前人口超過六十萬。這裏是歐洲中世紀最美麗城鎮之一，未受戰火損毀，故具有歷史性的遺蹟，得以保存完整。城內博物館甚多，珍藏豐富。除了有歷史和文化的價值之外，克拉科更是波蘭的科學和工業的中心。

那天下午九時許，我們到達克拉科的ORBIS假日酒店，先進晚餐，然後上房間休息。

我們下車後，第一件事是去找洗手間，設在酒店的地下層。我和幾位團友從洗手間出來，看見一個阿婆型的波蘭婦人站在樓梯口，攔住我們，要我們付錢。我們無意賴賬，奈何口袋裏未兌換波蘭幣。正在言語不通，進退兩難之際，突然，有一位外國青年丟了一些錢給那阿婆，跟着用手攔住她，示意我們離去，我連忙謝過他，趕快溜跑。

ORBIS假日酒店坐落在克拉科的西北境，樓高十二層，有三百零八個附設浴室和電視機的雙人房，除了餐廳、咖啡室、酒吧和泳池之外，還有美容院和理髮室，設備也算是應有盡有。

雖然我只在這家假日酒店住過一晚，但是也得到一些特別的印象。首先，它是我發現容許有妓女活動的第一間酒店。在餐廳裏，我留意到一些桌子的旁邊，坐着三三兩兩不大正派的男男女女。經過酒吧的門外，又可看到裏面坐着不少左顧右盼，態度曖昧的女子。在酒店的大堂內，當然也有同樣的情形。想不到波蘭竟然是一個賣淫勾當如此公開的國家。

其次，酒店房間內的睡床上有兩個枕頭，一大一小，小的一個，是什麼用途？令人費解，我也不去研究了。

最後，我要說的是，這家酒店所採用的是廁紙，顏色呈淺灰，質地粗糙，紙上有很多微粒和雜物，吸水力不甚強。一向講享受的香港人，自然用不慣這般劣等的廁紙了。不過，想到那時候波蘭國內正被經濟危機困擾着，我們也難以苛求了。

第二天早上，離開假日酒店，波蘭女導遊員先帶我們去看看白天的克拉科城，然後再驅車北上華沙。

在哥德式建築的聖瑪利教堂（SAINT MARIE KIRCHE）內，有一個木刻的聖壇，是十五世紀時，WIT STWOSZ的傑作。該聖壇可以開閤使用，聽說在第二次世界大戰時，曾經一度被希特勒的軍隊所取走。

WAWEL堡有美麗的城牆，高聳而帶尖頂的鐘塔，是文藝復興時代式的建築物，宏偉壯麗。堡內藏有價值無法估計的掛錦珍品。

建於十六世紀的古市場，叫做CLOTH HALL，不知道爲什麼，我總覺得自己很喜歡這座建築物：它，設計綫條優美，顏色雅淡自然，在它前面的廣場上，有撐起遮陽傘的露天咖啡座，和數不清的鴿子。我們在廣場上排列成行，拍了一張團體照。

廣場的另一邊，有一座天主教堂，名叫MARIEN KIRCHE，屋頂上有一個對設計不同的尖塔。因爲這對尖塔，却發生了一個同室操戈，令人慨歎的故事。原來兩個高塔的設計者份屬兄弟，他們要比賽誰建的尖塔較高較美，結果，哥哥領先，羞憤的弟弟竟把哥哥殺死。名利淹沒了手足之情，多麼可怕啊！

我們到克拉科，雖然是來去匆匆，但所得的印象却不壞。後來，遊過華沙，我發覺自己還是比較喜歡克拉科。

建於十六世紀的克拉科古市場

永安旅行社 主辦

W.O.T.S. 永安旅行社 1964—1982

大減價 只限平時之團

——十七年歷史，信用最可靠——

日本豪華遊覽團

（A）本州（大阪—富士山—東京）八天酬賓豪華團　原價~~＄3190~~ 只收＄2990
1.乘搭日航直飛大阪，由大阪經奈良、名古屋、富士山、日光至東京，行程最好。
2.東京住宿市中心銀座第一大酒店　購物行街最方便，節省"的士費"及時間
3.乘坐子彈火車及觀看美加度夜總會精彩表演　逢星期二、四、日出發

（B）本州（大阪—富士山—東京）八天超級豪華團　原價~~＄3480~~ 只收＄3280
1.東京住宿全日本最高級之帝國大酒店（三晚）。
2.觀賞寶塚歌舞及東京夜總會精彩表演，乘搭子彈火車。
3.行程獨家包括：乘坐箱根吊車及日光乘升降機至觀瀑台看華嚴瀑布。
逢星期六出發

（C）鹿兒島、南北九州，南本州八天超級豪華團　原價~~＄3580~~ 只收＄3380
1.獨家採用九州最高級酒店：指宿觀光，別府杉乃井，福岡大谷。
2.行程加遊南本州最著名之秋芳洞，秋吉台，錦帶橋，廣島
3.暢遊瀨戶內海之宮島（日本三大勝景之一）　節目最多姿多彩，酒店最豪華，逢星期六出發

（D）九州，本州八天超級豪華團　原價~~＄3990~~ 只收＄3790
1.乘搭日航直飛鹿兒島，暢遊南北九州風景名勝
2.福岡往東京，乘內陸航機，再遊本州之富士山，箱根，東京
3.鹿兒島，九州，本州一次遊完，東京搭夜機返港
4.全程住宿最高級酒店，包括：指宿觀光，別府杉乃井，福岡大谷，東京帝國。特價優待，保証超值享受。　逢星期六出發

（E）北海道，北本州八天超級豪華團　原價~~＄4260~~ 只收＄3990
1.獨家主辦，乘搭日航及內陸航機（札幌至東京）
2.行程包括北海道，涵館，洞爺湖，登別溫泉，熊牧場，有珠活火山，定溪山雪景，三文魚養殖場，札幌等等
3.行程加遊北本州十和田湖，仙台及松島（日本三大勝景之一）北國風光，景色如畫。
4.東京住宿最高級之帝國大酒店　逢星期三出發

——各團名額有限，請速報名——

香港總社：（假日照常辦公）德輔道中50號裕昌大廈401－403室　電話：5-256243（八綫）
尖沙咀分社：（假日照常辦公）尖沙咀碼頭星光行1126室　電話：3-694447（四綫）
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話：0-432631、432708
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫12號　電話：5-705352、5-703616
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484、846557、846555
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話：83901　83905

本港新聞

善長響應救童助學 昨日續收六千餘元

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（廿二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：龔雪因先生二千元，方樹福堂一千元，李國賢先生五百元，莫星泉先生五百元，韋基球先生五百元，PAUL BENNETT(HK)LTD.五百元，王萬洪先生二百五十元，真道幼稚園二百元，福興呢絨（香港）有限公司二百元，張澤泉先生二百元，MR. MAN CHEUK BUN二百元，譚寶瑤女士一百元，MR. & MRS. M. N. MASTER一百元，李其揚先生五十元。

合計共六千三百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

龔雪因先生捐二千

龔雪因先生對本報救童助學運動素鼎力支持，昨又捐出二千元，響應善舉，義舉仁風，足爲典範。

李國賢先生捐五百

李國賢先生熱心社會公益，慷慨捐輸，昨送來善款五百元，作本報救童助學運動之用，清貧學生，得益良多。

莫星泉先生捐五百

莫星泉先生响應本報救童助學運動，特捐款五百元，共襄作育英才之舉。

韋基球先生捐五百

韋基球先生爲善不甘後人，昨捐款五百元予本報救童助學運動，扶助清貧學子，殊堪景仰。

PAUL BENNETT(HK)LTD 支持公益事業多年，昨又捐出善款五百元正，作爲本報救童助學運動款項，善行可嘉。

方樹福堂捐一千元

方樹福堂向積極參予公益事業，爲響應本報救童助學運動，昨捐款一千元，清貧學子，受惠不少。並附來函如下：

敬啓者：素仰貴報歷年舉辦之救童助學運動，成績卓著，使清貧學子，受惠不少，獲得社會人士，一致好評，殊堪敬頌，敝堂爲響應貴報今年之救童助學運動，謹隨函送上港幣一千元支票，以表贊助，敬祈察收，並請給回收據爲盼。此致華僑日報岑維休總司理，方樹福堂基金有限公司方樹泉潤華謹啓。

石灣古今陶藝匯展

鄧肇堅昨剪綵・今起正式展出 展品六百多件・盡屬藝術精品

（特訊）一個專爲介紹石灣傳統陶瓷藝術的展覽會將於今日（十二月二十三日）至三十日在星光行三樓舉行，歡迎各界人士參加。

該展覽會名爲「石灣古今陶藝匯展」，昨日在星光行三樓舉行開幕禮並開幕酒會，主辦當局邀得鄧肇堅爵士主持展綵禮。並分由石灣古今陶藝匯展代表團團長羅肯及漢和藝文公司負責人李永森分別致詞。

羅肯表示：是次石灣陶藝展覽會是一次具展銷性質首次作專題性的展覽會。

他說：是次展覽會共有四大特點：一，全部作品皆由石灣美術陶瓷廠提供；二，是歷來規模最大，作品最多的一次；三，是一次精品匯展，全部作品均經原作者親手製作和簽名蓋章；四，是一次最能顯出石灣傳統名釉的展出，有大量麗史水平的紅釉、均釉和開片釉。

李永森在致詞時稱：石灣陶藝，姿態生動，手法細膩，見稱於鑒賞家及收藏家。是次展覽會已籌備兩年多，得到石灣美術陶瓷廠全力支持，動員石灣各雕塑名家，走訪國內各地，搜集資料，及親爲是次展覽會親手創作精品數百件，每件皆有獨特風格，如劉傳大師的「夜盜紅綃」，莊稼師傅的「四大美人」，劉澤棉師父的「十八羅漢」，梅文鼎師傅的「刻文陶具」，廖洪標師傅的「關公」及劉藕生師傅的「新作古代人物」等。

出展作日展覽會的嘉賓共數百人，展品共六百多件，多件展品已即場售出。（尹）

石灣公仔 盛名遠播

圖爲：栩栩如生的石灣公仔

俗語有道「石灣公仔」也有說佛山公仔，叟叟「狗威」，石灣公仔越睇越喜歡睇，這個「狗威」，「好睇」，說的大都是這些「公仔」置之案頭欣賞，別有情趣而言的。

早期的陶塑藝人，文化水平較低，被人稱爲「公仔佬」，社會地位低下，在創作時，參考歷史文獻或借鑒其他文學資料，在他們來說都是很難辦到的。但由於佛山，石灣一帶，可稱得是粵劇的故鄉，粵劇演出甚爲經常，陶塑藝人有個容易接觸歷史人物、神話人物的機會，便是睇大戲！台上的文臣、武將、后妃、宮娥、佳人、才子成爲他們的「模特兒」。觀劇之後，便馬上可以「依樣畫葫蘆」。袍袖盔甲，衣冠巾飾，全照戲台上的扮相照板塑造，揑好泥胚之後，還常常請粵劇老倌帮忙鑒定，待粵劇藝人說「似到十足」時，然後才定稿，入窰燒製。陶塑、粵劇，結成了「親家」。

「石灣公仔」的出路，除了作爲一般的室內藝術擺設之外，更大量的是成爲南番順一帶的祠堂、廟宇瓦脊上的裝飾，構成了這幾個縣份（乃至廣州的四郊）房舍建築的一種特色。目前收藏在佛山市博物館的一條「九龍谷」陶塑，據考證是光緒年間所製，上面塑有各種歷史人物六十多個。祖廟正面屋頂上的瓦脊，「石灣公仔」更多達三百餘個。如果整個祖廟瓦脊的「公仔」合起來算的話，足足有一千二百多個。行家們經過鑒別考證，此中包括粵劇戲曲題材做了二十多套，如「天姬送子」、「趙子龍催歸」、「姜太公封神」、「哪吒鬧東海」等等。這些「公仔」，神態生猛逼真，場面也活龍活現，石灣公仔得享盛名。

圖示：鄧肇堅爵士（中）昨日爲「石灣古今陶藝匯展」主持開幕禮，圖爲他在欣賞廖洪標師傅的作品「關公」，右爲漢和藝文公司負責人李永森。

聖思定英文中學第十七週年校運會

（港訊）聖思定英文中學第十七週年校慶運動會於上週舉行初賽後，並於十二月十八日（星期五）假九龍仔公園運動場舉行決賽，是日參加同學達千餘人，來賓衆多。

上午九時許，大會開始奏起雄壯軍樂，全體運動員跟着交通安全隊隨着軍樂以整齊步伐繞場一週。由校監主持升旗禮後，即由該校校長致開幕詞。九時五十分比賽開始，各項田徑比賽競爭異常激烈；在同學們吶喊助威下，佳績紛呈。下午五時全部決賽完畢，多項比賽打破大會紀錄。計有男甲二百公尺，四百公尺；男乙二百公尺，跳高，推鉛球；男丙一百公尺等等。結果全場總冠軍由F.5G奪得；亞軍F.5F；季軍F.2C。

該校並敦請高級教育主任羅志堅先生致詞及頒獎。羅主任勉勵該校學生應以運動應有之精神參加比賽，不應以獎品之價值來作爲參加比賽之目的；並讚揚該校在過去爲教育而努力。

圖爲聖思定英文中學第十七週年校運會。

澳門明年舉辦 研討貿易機會

（特訊）澳門消息，明（八二）年二月十日，香港富麗華酒店將有一個專門介紹澳門工商業近況及前景的座談會，會上有六個專題講座，大部份將由澳門兩位負責經濟、旅遊部門的政務司及工商界知名人仕演講。

這個座談會名爲「澳門貿易機會」，由香港國際調查機構主辦，目的是指導那些有興趣在澳門投資的國際銀行家，投資顧問，律師，會計師，工商界人仕等，向他們提供怎樣在澳門這個面積小，但具重要地位的地方營商。

主辦機構並指出，自本年七月上任的澳督高斯達，委出了五名高級行政政務司，以加强澳門地區行政管理，當局並致力發掘澳門潛在的有利條件，與及加强中葡之間的獨特關係。

在這爲期一天的座談會上，澳門旅遊教育暨文化政務司黎祖智，將就澳門近貌作專題演講，內容談及澳門的人口統計社會結構、旅遊業等。經濟協調政務司高樹培則講及澳門貿易的展望，內容主要是有關澳門的電訊、運輸、基本建設、政府貿易政策，澳門在中國現代化中扮演着一個角色；並談到澳門是中國投資與貿易的基地。澳門商業中心主席施利華，會針對外國商人，談及澳門的貿易、投資機會，澳門貨幣發行機構總裁杜森斯則會講及外資銀行在澳門開設分行的機會。澳門娛樂公司總經理何鴻燊，亦出席討論澳門商業、居住及文娛活動的趨勢，華年達律師會就澳門的公司法律的全貌作深入的探討。另外，美國萬國寶通銀行副總裁將講及有關國際銀行對於一個經濟地區的發展的重要性，座談會上共有六個專題講座。（雲）

圖示：由左至右：MR JAMES TUCKER 富雄類國際廣告公司執行副總裁，MR JOHN RODDY DR EDUARD GROSSEM 及 MR. PAUL GRIFFIN。

香港大東海運分局 修葺完竣恢復營業

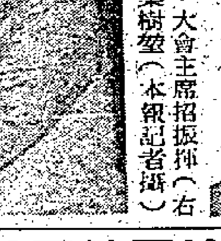
（港訊）香港大東電報局表示，該公司在海運大廈電訊分局所進行之裝修工程已完竣，現已恢復營業。

海運分局提供國際電訊服務，營業時間由每日上午七時三十分至午夜十二時。

該公司位於國際電信大廈之電訊分局則繼續爲九龍市民提供每日廿四小時服務。

香港工商銀行委任 李元愷爲高級經理

香港工商銀行董事總經理孫世俊宣佈委任李元愷君爲該行總行高級經理。查李君早於二十年前即已任職於香港有利銀行，繼後轉任往香港上海匯豐銀行永樂街分行服務，後升爲專員並歷任新蒲崗分行經理，紐約華埠分行經理及北角分行經理等職，李君經驗豐富，待人熱忱謙和，今榮膺該行高級經理，定當大展雄才，對加强該行今後業務之推動必有裨助。



李元愷

深水埗音樂欣賞晚會，大會主席招振揮（右）致送紀念品與民政專員葉樹堃（本報記者攝）

提倡區居欣賞藝術 深水埔開音樂晚會

（特訊）深水埗音樂事務委員會，音樂事務統籌處，深水埗民政處聯合主辦深水埗節「音樂欣賞晚會」，昨晚七時假石硤尾銘賢書院舉行。

大會請深水埗民政專員葉樹堃，民政主任張賢德，音樂事務統籌處副總監汪酉三，深水埗節副主席郭永昌主禮，深水埗音樂事務委員會主席招振揮致詞指出：「本會爲配合深水埗民政署舉辦之深水埗節舉辦音樂一五二〇，在本月十五日之樂器展覽會開始，今晚之音樂欣賞晚會爲結束，在五天之樂器展，青少年踴躍參觀，可見青少年對此之熱愛。本會舉辦之音樂節目，除配合深水埗節外，藉音樂之欣賞，加深居民對本區之歸屬感，對地方行政之認識，提倡居民對音樂之欣賞。明年初將再舉辦兩次公開音樂會，一次爲中樂，一次爲西樂，有賴各界人士之贊助與支持」。

音樂欣賞晚會節目豐富，有梁日昭指揮之口風琴隊大合奏，聖誕快樂，小太陽，國際兒童進行曲。梁賜光指揮之合唱，普世歡騰，齊來崇拜，妙韻仙音。並有琵琶獨奏，廣東音樂之娛樂昇平，管絃樂合奏之白色聖誕……等。（突）

寶島九天豪華遊團

華僑讀者七海台灣特別加班團初一出發

享受一流收費廉宜

華僑日報讀者七海旅行團經常舉辦有台灣環島遊，甚受到歡迎，現特爲春節期間港人外遊需求，增辦有台灣環島九天豪華渡假團。

此遊團行程經由旅遊經驗豐富之人士悉心策劃，旅遊點又多，旅途舒適愉快，並且享受一流，但收費廉宜，因此備受迎歡，原定一月廿三日出發的一團已告滿額，故再增辦一團，定初一（一月廿五日）出發，由於簽證需時，名額有限，需免向隅，宜從速報名。

新春加班團，九天行程，遍遊寶島名勝，主要觀光地點，包括：台北、陽明山、故宮博物院、野柳、中正紀念堂、桃園、六福村、野生動物園、花蓮、橫貫公路、德基水庫、台中、溪頭、彰化大佛、台南、佛光山、高雄、澄清湖、日月潭等。

該團特點：乘搭大韓豪華航綫至台北，沿途南下攬勝，途中轉乘內陸航機到花蓮遊覽，節省時間，減少舟車勞頓，環島折回台北，行程舒適，節目豐富，住宿一流酒店，多晚夜總會消遣，由領隊專責照料，倍添旅遊歡樂。

該團平日收費一千九百九十元，但由於佳節期間成本增加，因此收費略有調整，另外，又舉辦台北假期四天三晚自由團及希爾頓VIP假期遊，任供選擇參加。

報名可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司辦理手續，或電五－四三〇八一（四綫）查詢詳情。

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元

青山咖啡灣
豪華花園別墅 租售
座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位，網球場。
洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229，5-437753

廣州市郊番禺 市橋 華僑新邨
距廣州十英里
超值樓宇 五年分期 月供幾百
每間只售港幣 四萬餘元起 餘額有限
一梯式伙 花園洋樓
開顏發展有限公司
3・321198 3・844305

東風一路（流花公園正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站
發展重點 廣州市 堪稱地王
流花商住大厦
五年免稅 五年分期 永久產權 自由租讓
特價8折 每呎只售港幣 弍百餘元起
首期10%
開顏發展有限公司
3・321198 844305
83年秋入伙

地王旺舖租
及二樓商業樓宇
地址深水埗北河街189至193近大埔道
地下A座九百餘尺另閣樓九百餘尺
地下C座約千二尺
另閣樓約七百尺二樓A座約千二尺
二樓B座八百餘尺適合電器服裝金銀珠寶等各行業
知租奇華餅家電話 3—864582

地鐵站機會
吉地 文咸西街 永樂西街 3670呎
樂居H613555

物業出讓
官塘工業中心一期一樓D座1585呎向官塘道
沙田大圍群力工業大厦三字樓NO.3（1472呎）打鼓嶺道67號二樓607呎另露台225呎
有意請電3——837238李先生洽

洋樓 寫字樓 出租
九龍 福桃樓
宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎
九龍 俊福樓
山林道1號 住宅800餘呎商業1500餘呎
九龍 俊三樓
柯士甸道 800尺兩房一廳
接洽處：香港房屋管理有限公司電話5-225546

葵涌地下吉售
金豐工業大厦……6500呎
大車位壹個
中區寫字樓出售
國際大厦……723至2000呎
嘉華銀行大厦……750至1500呎
大業 5—445171（經紀免）

新厦平租
永發大厦 尖沙咀柯士甸道上海街交界 高層E座460尺月租四千元
永富大厦 九龍白加士街12—24號 B座394尺月租三千五百元
錦華大厦 香港德輔道西382—388 高層C座444尺租三千元
高雅大厦 香港石塘咀山道20—24號 高層A座451尺租三千元
清華大厦 香港北角清華街11號 A座604尺租四千元
信邦商厦 香港灣仔謝斐道5—11號 高層A B座共1868尺租一萬五千元
凱德商厦 香港大道東3—5號 十三樓A B座2052尺租二萬元
永安祥置業有限公司
香港永樂街七號 5—430303七樓

安興樓
第一街83—87號新樓
大減價招租 祇餘地下旺舖
NO.1面積545呎另地庫521呎租8,700 天井 61呎
NO.2面積486呎另地庫527呎租7,900 天井 50呎
NO.3面積361呎另地庫344呎租5,700 天井 25呎
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201—4室
電話：5—452522地盆電話：5—405734

物業出讓
（1）基隆街雙旺舖
石硤尾街口12月交吉每間850呎 連閣750呎
（2）錦綉六間相連
D段1050及850各四間即可入伙。
（3）南昌街長沙灣
東南五樓1,600呎倆單位打通連名貴裝修交吉
K7790191何小姐洽（自讓）

宜發大厦
砵蘭街10—16號・近窩打老道地鉄站
近地鐵站旺舖平售
每呎只售弍仟餘元
滙昌企業有限公司
5-410696 5-410683

旺舖出售每呎千元
太樂樓地下：筲箕灣電車路差館對面
富基大厦：石塘咀日富里六號地下
安基大厦：元朗擊壤路 泳池連住宅特價$1,600,000
金邦大厦：屯門4B區前高速公路 青山道舖位商場特價平沽
——洽購處——
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

深水埗 順寧道工業大厦 地下旺舖廉租
順寧道271及273 A—277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。
詳電③699431杜洽

九龍塘唯一商業舖位租售
窩打老道124號地下，面積700呎 附近學校林立毗鄰高尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行業經營。
油麻地區千金難買相連舖吉售
租亦可，上海街196—198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
合意電③699431杜洽

深水埗地皇交吉旺舖售
租亦可，青山道220，232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。
有意電③699431杜洽

葵涌高級樓皇
高層壹千肆百呎，向正南，前後窗通爽，大廳四百呎，丑大房，特大主人套房，冷熱水喉，壹流裝修，吉售82萬，可連傢俬，直接業主，免佣，經紀免問，請電 0—296331 陳太洽

元朗屯門舖位
商場租或售
屯門花園（近高速公路邊）二樓商場12271呎連地下300呎舖位G407呎H400呎4514呎V369呎。元朗教育路順發樓旺舖多間售（嘉城酒樓斜對面）B・E・F・H・J・K・L・M・N・Q・R・S・柏雨花園700呎三房一廳連車位售 電0——812822 0——814716

官塘廠房招租
偉業街164號地下連閣樓
六千呎月租弍萬元
七樓月租八千元
電話 3—890459—5—226732 李洽

42層高成基商業中心
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

深水埗相連旺舖急售
元洲街77—79號相連
兩間1700呎合銀行餐廳各業
電話3・953002或707251黃洽

中環地王 威享大厦 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆 外型宏偉
接洽電話 H240601

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電 5—239859

新界版

邊區沙頭角住屋缺乏之落後
考慮發展市鎮
北區官民討論發展新界東北區問題
鄉領紛提建議打鼓嶺亦促充份發展
石湖墟需發展工業供屋邨居民就業

（特訊）關於新界東北區發展研究問題，引起區內人士的關注。日昨之北區區議會中，非官守議員鄉事首長對此問題發言至為踴躍。

打鼓嶺鄉事會主席陳友才表示：邊較紛嶺、上水新市鎮落後之打鼓嶺，未有充份發展，甚為關注。彼建議研究顧問在考慮時應就打鼓嶺而特別留意四個鄉事會轄區之分界，及每區不同之特性。彼曾與前新界政務司討論此事項，而新界政務司亦保證尊重地方人士之意見。

沙頭角鄉事會主席劉蔭民謂：沙頭角經常落在其他地區之後，實令人失望。渠指出：沙頭角之住屋問題最為明顯，計有三千五百人現居於臨時木屋內，故迫切需要改善及發展。

對發展研究問題，上水區鄉事會主席廖正亮提出必須注意下列事項：

（一）就業機會——上石湖墟公共屋邨落成後，鑑於安樂村並未能配合人口之增加工業發展，區內將無足夠之就業機會提供予大批遷入屋邨之居民。

（二）鄉村供水——甚多鄉村至今仍未有正式食水供應，故應繼續向水務局施加壓力，使其能盡快提供此設施。

（三）私人發展——私人發展比公共發展緩慢，為達致均衡發展，該加以鼓勵。

新界東北區發展研究顧問戴偉東解釋謂：是項研究工作，早在去年七月開始，目的在查探在將來五年至十五年的新界東北區大致上可行之市區、鄉村發展，及建議在不同人口層次應採取之發展形式。將來發展之時間及地點至今仍未作出結論。有關方面需諳地方人士及代表提出意見，以便在製訂發展策略時，加以考慮，蔚能適合研究所包括之地域。

北區理民官莊士信向劉蔭民主席保證謂：政府非常明瞭沙頭角之問題。彼並謂：原則上已通過重新發展沙頭角市鎮之建議，理民府之拓展工程處及有關部門正謹慎討論中，渠亦非常渴望該計劃能正式展開。

戴偉東顧問補充謂：研究小組會特別留意此區，惟對於擬行之重新發展及區內其他特別之情況，研究小組之建議仍須視乎政府之決策而定，對其他人士提出之意見，亦表示將作過詳考慮。（木）

屯門田徑運動大會 五百健兒多項刷新
理民官胡寶珠鼓勵善用區內康體設施
沙田定本週舉行環市長跑

（特訊）屯門第六屆田徑運動大會，昨在屯門鄧肇堅運動場舉行，並於同日下午四時半舉行頒獎禮，請由大會主席鄧棟朝致詞，副理民府胡寶珠致訓，屯門鄉事委員會副主席陳永慶，新界西區康樂體育主任汪健輝主持頒獎，觀禮嘉賓甚衆。參加本屆陸運會之單位衆多，運動員共五百多人，陣容鼎盛，多項田徑，皆破往屆紀錄。

鄧棟朝在致歡迎詞中，謂大會能在該族新的場地上舉行，實應感謝捐建人鄧肇堅爵士之熱心。並勉勵各健兒發揮個人的潛能，令屯門區體壇另創一番新景象。

胡寶珠致訓詞，對今屆青少年踴躍參賽的現象深感欣慰，並鼓勵區內團體、體育會、庭體處致力利用區內體育設施，為居民提供更多有益身心的暇餘活動。

旋由陳永慶、胡寶珠、汪健輝、黃晉來主持頒獎，大會名譽會長梅里，名譽副會長黃學儀致送紀念品，末由副主席黃晉來致謝詞。禮成茶會。（君）

（特訊）由康樂文化署轄下之康樂體育事務組，新界市政署合辦，偉和企業公司贊助之長跑活動計劃將於本月下旬開始假沙田舉行，計有：

（一）沙田環市長跑：十二月廿七日（星期日），上午十時，在沙田賽馬會臨時運動場舉行（起點及終點）。分男子及女子公開組，凡年齡在十六歲以上身體健康之人士均歡迎參加。設有男、女子冠、亞、季、殿及優勝獎各十名。

（二）城門河畔長跑班：由八二年一月三日至六月十三日（逢星期日），上午八時至十時，在沙田賽馬會臨時運動場舉行，名額限三百名，費用全免。本月廿一日截止報名。

訓練內容包括：輔助運動，基本跑步訓練，長跑練習，及每隔若干課舉行測驗，以考核學員成績進展。凡參加者均獲贈精美紀念運動恤一件，如出席率達百份之七十五者，可獲頒證書，以資鼓勵。

以上活動之報名表格，可向康體處總部及分處索取。（木）

雄視東南亞需二千萬
大嶼山寶蓮寺建百呎大佛像
麥法誠署長將主持動土

（港訊）一座東南亞最高的佛像將屹立於大嶼山一個山上。

該座佛像高達三十三米，約為一百一十呎，位於昂平寶蓮寺附近一山上，該項建造工程已計劃多年。

預料建造費用將超過二千萬元，需時約三至四年方可完成。建造款項將由本港佛教人士捐助。新界政務署長麥法誠將於十二月廿九日為該項工程主持動土禮儀式。

該佛像為一座佛陀坐像，底部直徑約五十二米（約為一百七十呎），安坐在一個底部直徑達九十二米（約為三百呎）的中國式天壇之上。佛像將以鋼筋混凝土作格構，表層並以花崗石碎鋪蓋。

該項工程將包括建造一個休憩花園，有關園庭佈置及一條通往佛像前的通長梯級。

長洲影藝舉行展覽 今起展出五天

（特訊）長洲影藝研究社第一屆會員作品年展定於十二月廿三至廿七日，一連五天假長洲東灣道長洲青年康樂中心舉行，展覽時間每日下午一時至晚上九時，首天（廿三日）下午三時舉行開幕儀式，敦請離島理民府盧維思、副理民官及長洲鄉事委員會馮北泰主席主禮，同場並展出名家應邀參展作品數十幀，歡迎各界人仕參觀。（業）

大埔年宵市場攤位 大部高出底價投出
今日出租其餘四十個濕貨攤位
滿廿一歲可租用先到先得

（港訊）新界市政署昨日在大埔鄉事委員會辦事處舉行大埔年宵市場攤位競投，區內花農反應尚算熱烈，大部份均以高出底價成交，只餘四十個攤位。

新界市政署發言人表示：大埔年宵市場將於明年一月十八日至廿五日之一段時間內，在大埔鄉事會道遊樂場舉行，共有濕貨攤位九十五個，乾貨攤位五個，全部底價均為五十元，濕貨攤位之最高成交價為二百五十元，而乾貨攤位之最高成交價則為一百八十元。未有成交之攤位共有四十個，全部皆為濕貨攤位，該等攤位將於今日（星期三）開始繼續出租，有意租用攤位者，請前往大埔汀角道大埔政府合署五樓，新界市政署大埔辦事處查詢，所有剩餘攤位均以先到先得辦法出租。

租用年宵市場攤位之人士必須年滿二十一歲，並請攜同本人身份證及正面照片兩張，前往該辦事處辦理租用手續。

中山僑商會選出新員

（特訊）中山僑商會選出下屆董事會，昨（廿一）日複選第八屆會長及各部主任：會長：陳星海，副會長：鄭航，古澄波。總務：黎雅倫，陳家銘。財務：黃天錫，何佩翻。福利：李潔海，林華耀。交際：李子豪，徐日東。康樂：歐棟洪，余子良。婦女：黎會植儀。稽核：湯展文，馬堯成。

八二年元旦下午二時半，在會舉行就新董事交接，同時舉行新年團拜，下午七時散議。

林彥次子林國興獲頒港大榮譽法律學士位
依鄉例率子回鄉祭祖

（特訊）元朗區社團聯誼會副主席林彥，何秀珍夫婦的次子林國興，最近在香港大學法律學院畢業，並獲頒榮譽法律學士學位，林氏夫婦昨特依照鄉例率子回鄉拜祖，並往大王廟晉香，酬謝神恩。

林氏為元朗十八鄉山見村人，傳統祭祖，鄉例至今不替。是日並在山貝村兆元書室設鄉村式「盤宴」款待紳耆鄉親友好，熱鬧場面，另有一番景象，道賀赴宴者近千人。（君）

圖為仁濟慈善音樂會上大會主席何耀華致詞

仁濟醫院慈善音樂會
籌增社會服務費
社會署長程尚文昨親臨贊助
城市交響樂團義演座無虛席

（特訊）仁濟醫院為籌募社會服務經費，昨晚假座大專會堂舉行慈善音樂會，敦請社會福利署署長程尚文親臨贊助，而邀得國際之名指揮家郭美貞及鋼琴家葉綠娜亦專程來港作客席指揮及演奏，各界善長踴躍購券入場，門券一早告罄。

下午八時，仁濟醫院主席周厚澄、副主席查劉璧如、蔡慶順、魏天欣、何燿華、孫嬿海，總理王惟翰、周錫雨、虞與、吳頓貽、周炎輝、羅家駒、方俠、關恩明、謝志新、張雨中、黃達材、陳永欽、王王少冰、何大偉及院長沈寶麟在大堂前迎迓嘉賓。上演前，由晚會籌備主席何燿華致詞，何氏表示仁濟現已制定一個全面發展計劃，希望在未來數年內將服務帶到新界各區，除現有多間幼兒中心外，計劃中將陸續增設四間幼兒中心，三間老人宿舍，一間頗具規模之護理安老院。何氏最後致謝政府社會福利署、房屋署及理民府歷年來的支持。

昨晚出席嘉賓有：署長程尚文、沈智仁、林建名、杜潘雪潤、梁明淳、梁重順、吳彥男、陳永佳、黃乃彰、梅勤傑、呂志和、鄭韻權、譚振強、張振輝、黃明、嚴維德、黃景堂等伉儷。

荃灣大會堂除夕音樂會
文化署主辦迎接新年

（港訊）泛亞交響樂團及香港兒童合唱團青年組將於今年的最後一日（十二月卅一日）晚上七時卅分假荃灣大會堂演奏廳舉行一場音樂會，迎接新一年的來臨。

將於是次音樂會中演出的香港兒童合唱團青年組，於今年四月才成立。目的在培養香港年青人對合唱的興趣及提高彼等的音樂修養。團員一經取錄，即要接受嚴格訓練。

青年組成立的另一個目的，就是給予那些日漸長成的兒童合唱團團員一個繼續學習和發揮他們音樂天才的機會，免得他們浪費了幼年時所得的音樂訓練。

泛亞交響樂團於一九七六年成立以來，即舉行過無數次之音樂演奏會，深為港人所熟悉。樂團於推廣中國音樂方面所作的努力，實功不可沒。

泛亞是次演出由都君昭擔任指揮，將會演奏貝多芬，莫札特，蘇佩，以及中國作曲家李煥之，陳培勳及茎沅的作品。

而合唱團將由張毓君指揮演唱「讚美主」、「三首匈牙利民歌」、「愛人晚安」、「耶穌乃瑪利亞之子」及「多季樂園」等多首悅耳的歌曲。

這個音樂會由文化署新界文娛節目處主辦，門票分五元，十元及十五元三種，現已於荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售。

屯門理民府昨聖誕聯歡

（特訊）屯門理民府，昨天舉行聖誕聯歡，全署各級職員互祝聖誕快樂，新界政務署長麥法誠，屯門鄉事會主席劉皇發、陳永慶、陶仕祥以及各村代表，社團首長鄧棟朝、柳子元、劉南安、張錦鴻、梁植及區內廠商，區議會議員等均被邀參與盛會。

理民府林中麟、許智威、胡寶珠，總務卓煜能及各級職員均殷勤款待嘉賓，並大唱聖誕歌，幸有運抽獎節目助興，情況熱鬧。（君）

荃灣資深督學張欽燦獲公費獎勵飛歐渡假

（港訊）港府本年度施行一項「公務員長期服務公費旅行獎勵計劃」，旨在提供渡假性質的公費旅行，以作為對他們長期服務及工作有貢獻的一種獎勵。教育署新界學校組荃灣區資深督學張欽燦先生獲當局給予該項獎勵，經於昨（十二月廿一日）晚偕同夫人乘搭英航飛倫敦轉赴歐洲渡假。

屯門下週清除礦山非法墓穴
位于練靶區射程之內

（港訊）三十個位於屯門礦山區內的非法墓穴，將於下週由政府派員將之清除。

當局已經發出通告，使死者的後人可以自行將墓伙遷移。由政府清除之墓穴，其遺骸骨殖將遷葬於認可之政府墳場。

市政事務及公共衛生條例一一八節規定任何人等，不得在認可墳場以外地方設置墳墓，因為此舉有礙郊野的適當發展，並會導致衛生問題。

礦山區內的非法墓穴，更會對市民構成生命威脅，因該區位於青山練靶區射程之內。

本港新聞

香港紅卍字會慈善賣物會
籌募慈善福利經費

（特訊）香港慈善團體香港紅卍字會定於一九八二年一月三日星期日下午二時至六時在銅鑼灣金龍台廿五號該會舉行第卅三屆慈善賣物會籌募全年完全免費贈診所全科眼科贈診贈藥暨香港栄灣卍慈中學香港栄灣卍慈小學九龍卍慈小學及其他福利工作常年經費查該會一九八一年度全科贈診人數二千三百九十四人由羅旭銅黃經緯西醫主診眼科贈診人數二千八百三十一人由奧連都地蘇沙醫生主診全年贈診共五千二百二十五人香港栄灣卍慈中學校學生八百一十人香港栄灣卍慈小學校學生共六百四十九人九龍卍慈小學校學生共二百六十九人總共一千七百廿八人此次舉辦賣物會各大公司廠行商號各界善長仁翁及該會會長會員捐出名貴義賣物品全體會員出資出力極踴躍屆時敦請太平紳士李維休社長主持開幕剪綵典禮吳倩好小姐獻花至盼各界善長仁翁鼎力贊助共襄善舉。

中山醫學院教授醫生研究肝炎新藥已面世

廣州中藥第七製藥廠，最近在廣州召開記者招待會，會上由中山醫學院教授中華傳染病寄生蟲病學會常務委員，廣東省內科學會副理事長周慶鈞教授，以及中山醫學院多位著名內科醫生等，在招待會上向與會者介紹該廠新藥「復方五仁醇」的藥效。

肝炎是一種由肝炎病毒感染而引起的急性傳染病。但使人遺憾的是在過去一直以來，都沒有較理想的藥物可以治療病毒性肝炎。中山醫學院的醫生，藥劑師等在周慶鈞教授的領導下，於一九七二年開始，經過十年對治療肝炎的藥物進行系統的研究，肯定了中藥五味子製劑的療效較好，但缺點是療效不鞏固，一停藥就出現反調現象，為了解決這個問題，他們再從中醫原理方面研究，認為肝炎發展成慢性，一方面是由於血瘀，另一方面是正氣虛弱，這就需要選用複方配方，經過加入扶元固本的野生靈芝和活血化瘀的丹參，通過長期的臨床實踐及一九二個有記錄的病例系統分析證明效果顯著提高，對肝炎病人來說，可稱是一個極大佳音。

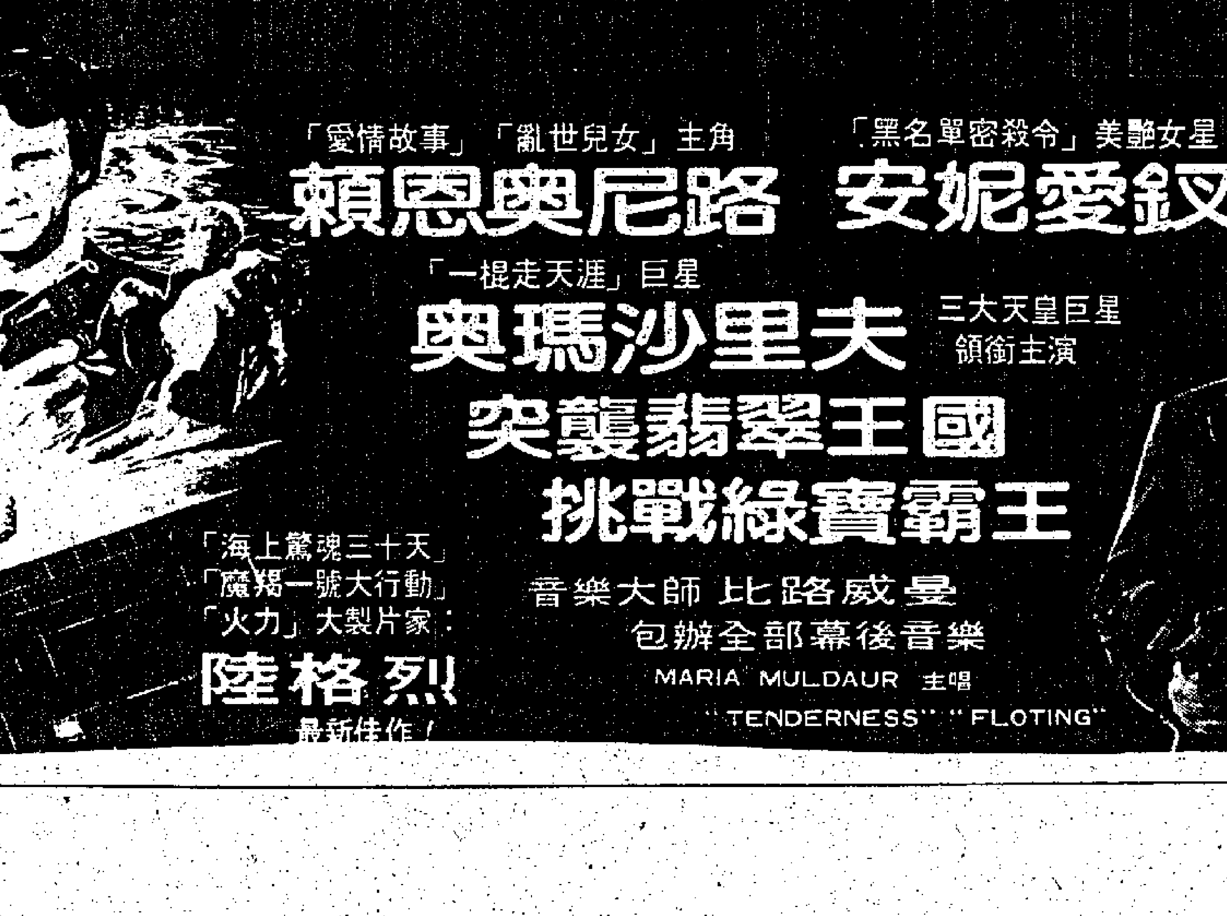
圖為廣東內科醫學會副會長：周慶鈞

明天 五場盛大聯映
火速定座。預售三天
新都 快樂 新樂 寶石 大光明
狄龍公司優異貢獻 正宗小樓電影
小樓片集原班人馬出類拔萃之作

小樓艷旦 碧姬蒂露希
青春肉彈 艾娜露絲
黑髮美人 珍妮碧嘉
領銜主演
春意惹情牽，小樓花再艷！
初見，初見，最是難堪風雨，
愛愛，憐憐！
情的挑撥
別具手法
美的觸覺
甜到心頭
小樓一夜情未了
JULCHEN and JETTCHEN
兒童不宜
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

普慶·明珠·珠江
今起訂座



「愛情故事」「亂世兒女」主角 賴恩奧尼路
「黑名單密殺令」美艷女星 安妮愛叙
「一棍走天涯」巨星 奧瑪沙里夫
三大天皇巨星領銜主演
突襲翡翠王國
挑戰綠寶霸王
「海上驚魂三十天」「魔鴉一號大行動」「火力」大製片家：陸格烈最新佳作！
音樂大師 比路威曼 包辦全部幕後音樂
MARIA MULDAUR 主唱 "TENDERNESS" "FLOTING"
SOUTHERN CO. LTD. 南國公司發行
聖誕巨獻
南國公司榮譽發行
娛樂第一
冒險發財巨片

乘氣球，劫綠寶，來去如穿梭！

太陽能大廈保險庫中
綠寶石如山積，
每粒價值百萬美元！
種情根，斷窮根，劫寶又偷心！

麗宮
最後今天五場
聯美公司〇〇七片集最刺激香艷緊張鉅片
鐵金剛勇破鑽石黨
。辛康納利。
芝露聖鍾査路士格雷。三大巨星主演
水床纏綿如痴如醉！海上肉搏地慘天愁！
賭城闖市勇突重圍！九十度角飛車迷命！焚屍爆內粉身碎骨！
。明天獻映。
華納公司絕頂恐怖片
驅魔人
連琳達白萊雅領銜主演

真人演出更有趣！比卡通片更精彩！

海運 百樂

佳節佳片 明天盛大獻映 今起訂座

·海運·明天起至廿七·百樂廿六、廿七加開四點場·

七彩闊銀幕·喜劇性演出

大力水手

特技出神入化
演出風趣惹笑！

性格巨星：羅賓威廉斯（飾演大力水手北派）
最有性格女星：莎莉杜華（飾演奧莉花）
「午夜快車」巨無霸：保羅史密夫（飾演布魯托）
天才童星：威斯利（飾演小北派）
四大紅星領銜主演

和路狄斯尼繼「禿鷹人」最新佳作！

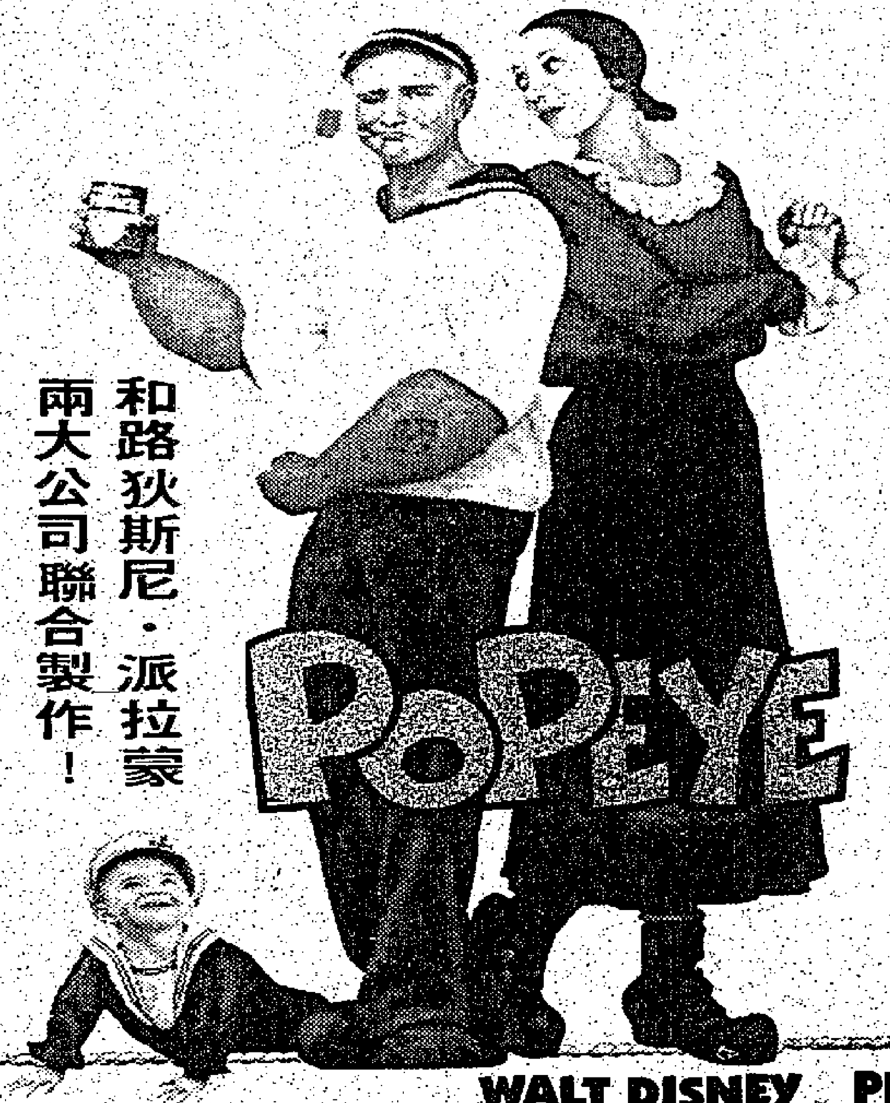
闔府統請

全美接連三個月賣座冠軍！
橫掃星馬泰迄今仍放映中！

和路狄斯尼·派拉蒙兩大公司聯合製作！

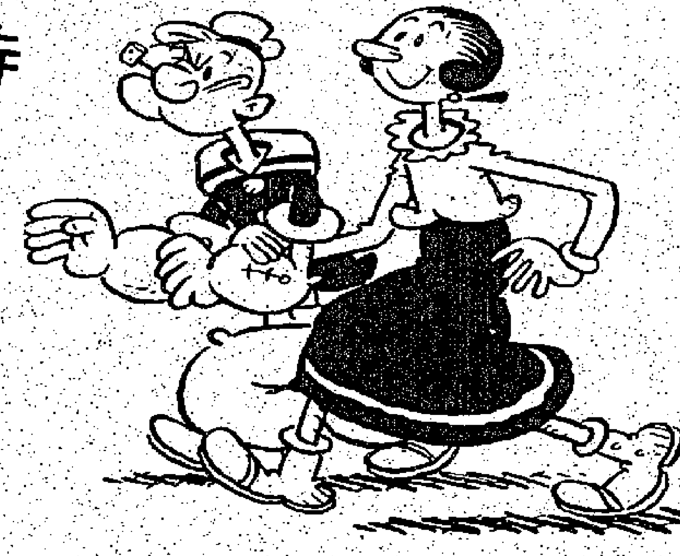
打得痛痛快快
笑得開開心心

大力水手好厲害！大力水手一出現！
打遍天下無敵手！精彩笑料滾滾來！



Pizza Hut
Pizza Hut Restaurants
必勝客餐廳
DORS®
多文
聯合贊助

WALT DISNEY PRODUCTIONS



國寶 南昌 深水埗 K208917 | 京都 5-722883 | 華聲 3-617159 | 大華 | 新華 新蒲崗 3-211655 | 新樂 K618167 | 富都 K429997 | 寶石 K657116 | 龍華·油麻地 福星 | 新都 H773496 | 快樂 K666148 | 新光 H632959 | 碧麗宮

今五場 既知前生，又知來世，如此電影，幾會看過 再生人 林子祥。張天愛 | 今天映 敗家仔 洪金寶主演 功夫喜劇 耳目一新 | 公餘場：奴隸血史 | 早場：贊先生與找錢華

最後五場 機會難逢 敬請速看 金像影帝羅拔迪尼路康城影展最佳影片獎 有情有義火爆動作 亞比倫甸獻 的士司機 兒童不宜觀看 明天映 今訂座 以眼還眼

最後五場 色慾四嬌花 兒童不宜 明天映 以眼還眼 明晚午夜場：馬騮過海

狂滿五場 請早 性大師夫域和一夏傑作 立體淫娃 兒童不宜 英格烈絲嘉主演 花心大少志方 四。立體效果超值受惑

今天獻映 新藝城出品觀眾有信心！出 再生人 林子祥。張天愛 謝賢主演 今早：辣手強徒 三點四點：色慾怪譚

新樂。寶石 親蜜的時刻 明天起映：小樓一夜情未了 新樂寶石富都三院：廿四、廿七至七點 | 富都 今天五場 再生人 廿四、廿七至七點四場 馬騮過海 | 今早新樂放映富都女人水流不別田寶巴拉烏石巴與蘇

今五場 林子祥 謝賢 張天愛 主演 麥嘉 石天 監製 再生人 馬騮過海 廿四、廿六、廿七 夜場：龍華、午場：加映三點 今早龍華冷血殺手 油麻地：奇的好性 福星：愛的寶驗

最後今天五場 親蜜的時刻 明天起映 小樓一夜情未了 新都廿四、廿三午場、快樂廿四、兩午場、廿至五晚夜 兩院廿六、廿七加四場點 馬騮過海 今早場 新都 零點三八 快樂 歡喜到

今天五場 聖誕巨片 輕鬆有趣 老少咸宜 飛象過河 飛車越橋，驚險萬分！ 早場：長篇卡通 古惑貓

第103天 今天映 四場 請早 放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半 時光倒流70年 打破香港開埠以來獨家戲院入息收500萬大關 向

翡翠·文華·亞洲·蘭宮·順利 | 明珠·普慶 | 海運·百樂 K678091 H704646 | 珍寶 3-206505 | 麗華 3-921958 | 南華·南洋 3-881755 5-737388 | 新大華 3-841199 | 域多利 12-312795

今天五場 最有性格的動作喜劇 敗家仔 洪金寶 元彪 陳勳奇 林正英主演 今早：娃娃店

最後今天 請看新穎藝發美！速 最高行獻 「午夜快車」導演·「亞倫柏加」大傑作 名揚四海 Fame 艾迪巴夫。愛蓮嘉拉主演 明天聖誕巨片 天外天 辛康納利主演

今天最後五場放映 聯美公司發行占士邦片王 鐵金剛勇破間諜網 辛康納利主演 早場：女賊搵老襯 四點場：車馬炮 午夜場：烈狂野日風火 南洋 南華 鐵金剛勇破死光城

絕早 爆滿 請早五場 明天加午夜場 敗家仔 洪金寶 ……… 一年一部最有性格的動作喜劇！ 不斷創新 領導潮流 麗華今早場：冷月孤星劍無情

最後五場未看速看 特技千變萬化。武器犀利無比 地球爭霸戰 明天盛大獻映 大力水手 海運百樂 明天起至廿七 廿六、廿七兩天加開四點場 海運午夜場：核子母艦過險記

最後五場未看從速 異形 來者不善。善者不來。兒童不宜 明天獻映 今起訂座 穿梭劫綠寶！ 明珠午夜場：五華天羅

場場爆滿！今天五場 絕章絕橋絕牌絕到盡 出手出口出招出老千 傳英雄打雀 權沛 李 導演 戴良純 錢小豪 領銜主演 丁珮 岳華 領銜主演 謝賢 翡翠早場：玉利羅 文華早場：危險十七歲 兩院午夜場：打雀英雄傳

娛樂·寶聲·明月·黃金 | 帝國·帝后 牛頭角 香港仔 | 皇后·皇都·嘉禾 | 大埔 寶華 | 金冠 | 金茂坪 富華 閣 金城 藍田 | 紅磡 黃埔新邨 | 國際 K820749 | 舞台 5-776327 利 | 倫敦 3-681056 | 影都 3-7426111

今獻映 新傑作應節巨片 大眾歡喜 洪金寶 敗家仔 最有性格動作喜劇 兒童不宜

最佳娛樂今天五場 顧自家！誅下家！頂對家！記上家！ 傳英雄打雀 權沛 李 導演 戴良純 錢小豪 領銜主演 丁珮 岳華 領銜主演 謝賢 黃金早場：小雜種 寶聲早場：大地蛇 明月午夜場：大地飛鷹

今天獻映 洪金寶功夫喜劇越導越精采 敗家仔 監製 鄒文懷 聖誕喜劇觀眾大皆歡喜 功夫打仔集靈聚張諧趣！ 嘉禾早場：家法邪搶姑仔 嘉禾午夜：敗家仔

今天獻映 新藝城出品觀眾有信心！出 再生人 林子祥。張天愛 謝賢主演 今早：老虎煞星 四點三點：任你要 午夜：春光盡洩

今五場 兒童不宜 新傑作 洪金寶 應節巨片 大家歡喜 敗家仔 最有性格動作喜劇 今早：大毒梟

快將開幕

五場獻映 敗家仔 執行頭，慘過敗家 元彪、陳勳奇、林正英、洪金寶主演 特別客串：午馬、田俊、王俠

五場獻映 打雀英雄傳 謝賢、岳華、丁珮、錢小豪、戴良純、劉克宣、關海山、主演 早場十點半：古惑貓 四時正及午夜場：秦妹

K636388 今天五場 明天特別加開午夜場 洪金寶 元彪 陳勳奇 主演 敗家仔 兒童不宜 十點半林亞珍 午夜場喋血街頭！

今天五場 明天特別加開午夜場 洪金寶 元彪 陳勳奇 主演 敗家仔 兒童不宜 十點半 夜車

今天公映 哥倫比亞文藝巨獻 最新杜比系統 國際驚艷女星風采 娜塔莎金斯基主演 波蘭斯基傑作 黛絲姑娘 時間：12點。三點。六點。九點 一個堅強的少女美麗迷離傳奇的一生

環球·宇宙 九龍城侯王廟道口 | 珠江 3-7123941 · 銀都 3-891187 | 總統·華盛頓 | 麗聲 旺角 國都 北角 | 紅磡 金門 尖沙咀 民樂 | 深水埗 樂聲 灣仔 國泰 | 紐約·凱聲

今天五場 「打雀英雄傳」 四點及午夜場：「秦妹」 早場：「古惑貓」 | 今天五場 「少爺有難」 四點十五分：「古惑貓」

最後今天 聯美公司獻映 羅渣摩亞主演 鐵金剛勇破黑魔黨 明天獻映 穿梭劫綠寶

今天最後 畫面激心動魄巨片 刺激驚 鐵金剛大破死光城 今天早場 老少根針 明天獻映 雷射飛車大追擊

特技新鮮有趣 今映 聖誕巨片插曲名曲聽到耳油 百聞不如一見 大笨象滑水 飛象過河 飛車越橋斷車！大象河過笨！ 認真刺激！夠瘋狂！ 華盛頓今午夜場黑社會龍虎門

全綫爆滿 明華加開午夜場 請即訂座 林子祥 張天愛 領銜主演 謝賢 領銜主演 再生人 新藝城出品金公主發行 兒童不宜 明晚午夜場馬騮過海

全綫爆滿 民樂加開午夜場 請即訂座 林子祥 張天愛 領銜主演 謝賢 領銜主演 再生人 新藝城出品金公主發行 兒童不宜 明晚午夜場 馬騮過海

全綫爆滿！今天五場 林子祥 張天愛 領銜主演 謝賢 領銜主演 再生人 新藝城出品金公主發行 兒童不宜 明晚午夜場 馬騮過海

榮獲兩項奧斯金像獎 午夜快車 Midnight Express 兒童不宜 今天最後 12.30 2.30 5.20 7.30 9.40 兩院明至廿六午夜場：馬騮過海 紐約 明天起獻映 辛康納利主演 天外天 凱聲明天起獻映：以眼還眼

輸共市成衣及其他紡織品 付運未見頻繁

最後一個月輸出緩慢情況，爲九月以來訂單注入減少的反映，本年度配額大部分類目運用率比正常水平低得多，致令配額用剩爲四年來最顯著之一年。

（特訊）本年度對歐洲共同市場輸出的成衣及其他紡織品，在最後一個月付運並未見有頻繁的狀態出現，這是九月以來接入訂單減少，到了十一月，一般廠家並未有爲了趕配額而加緊製造，現在除了少數類目配額可以用完之外，大多數類目配額用剩，而用剩的數量亦很大。

昨（廿二日）據紡織製衣業人士透露：本年度對歐洲共同市場輸出的成衣及其他紡織品配額，是最近四年來用剩數量最大的一年。主要原因是今年第二季以來，共市買家來港訂購成衣及其他紡織品一直放慢，不但交貨時間顯著縮短，訂購數量亦不大，尤其是西德買家的訂單減少最爲顯著，自從過三、四月間有一部分退訂之後，訂單到港大爲失常。英國、荷蘭、義大利、法國及其他共市買家下半年訂單注入普遍比上半年減少，九至十一月這一段時間，訂單注入應增而反減，已令一般廠家肯定本年度配額用剩很多。所以十一月以來，一般廠家並未有爲了趕配額而加緊製造，十二月是最後裝運本年度配額的成衣及其他紡織品的一個月，竟未出現付運頻繁的狀態。情況如此，明年首季對共市輸出的成衣及其他紡織品更未許樂觀。

根據工商署統計，今年首十一個月對歐洲共同市場輸出成衣及其他紡織品配額運用率，除了少數類目達到正常水平之外，大多數類目配額運用率很少。

對英國輸出受限額管制的五十六個獨立類目中，首十一個月配額運用率達到百分之九十及以上的，只有十九個類目。紗布方面，棉紗、棉布、人造纖維布配額運用率尚算理想，但其他衣着品配額運用率大多數在較低水平。

對西德輸出受限額管制的獨立類目亦爲五十六個，首十一個月配額運用率達到百分之九十及以上的，只有十四個類目，熱門品種除了針織及梭織棉恤衫等配額運用率較高之外，棉質長西褲配額運用率竟低過正常水平。

對荷蘭、比利時、盧森堡輸出受限額管制的獨立類目五十二個，首十一個月運用率達到百分之九十的只得兩個類目而已。

對法國及義大利輸出受限額管制的獨立類目五十八個，首十一個月法國配額運用率達到百分之九十的只得七個類目。義大利配額運用率達到百分之九十的，只得三個類目。

對愛爾蘭輸出受限額管制的獨立類目共五十二個，首十一個月配額運用率超過百分之九十的，只有四個類目，但其中十個類目配額完全沒有運用。

家家團聚·歡渡冬節 副食市場一片熱鬧 落行却較去年遜色

燒臘生意最暢，價格與平日相差不遠。家禽、蔬菜、淡水魚價較節前稍升，肉類報穩。但由於今年各行受不景氣影響，市場營業比去年減少二至三成。

（特訊）昨日爲冬節，副食市場頗爲熱鬧，家禽、蔬菜及淡水魚價格較前日稍升，肉類持穩。但人認爲今年市道較去年略遜。

市場消息說，由於市民仍甚注重過冬節，加上昨日天氣頗冷，對副食市場有一定助力，副食市場一片熱鬧。但由於價格昂貴，市民消費力疲弱，市勢較去年同期稍爲遜色，但總的來說，在近幾個月來的疲弱市勢中，昨日的表現已算不俗。

雞隻價格昨日稍升，雞項每斤由十四元至十五元，頗爲堅穩，銷勢甚佳。蔬菜價格近日持續上升，昨日適逢節日，價格多較前日上升一成，菜心每斤售四元多，生菜則爲三元左右。淡水魚近來售價甚高，昨日亦稍提高，但市道仍佳，鯇魚每斤售十六元至十八元。此外，海產品仍然貨疏價高，但市民需求量不大，昨日價格較平時差不多。豬肉牛肉售價保持平穩，燒臘生意甚好，燒肉每斤廿元，與平時差不多。

由於今年不少行業出現不景現象，故雖然今日爲冬至，市場的營業一般來說，比去年相差二至三成。

淡水魚行業人稱，昨日的市道比平日多出六成，但較往年少兩成，鵝價則與平日一樣，亦無起跌，雞鴨只貴一元左右，而鴨鵝是普通人較少用來作節日佐膳的禽類食品，故與平日價格一樣。

豬、牛行業商表示，昨日的生意額比平日多三百元，約多平日一成，與往年的冬至比較，則少了二成，價格幷無太大起跌。

蔬菜則比平日貴兩三角一斤，冬菇比往年則下跌了二十元一斤。

據內行人士稱，如在筲箕灣及香港仔等漁民聚居的地方，市道會比較好些，原因是漁民對每一節令都非常重視。

商人表示：冬節過後，今後副食品的銷情將會明顯轉淡，但由於聖誕節長假期即將開始，酒樓食肆的生意會比平日好些，對一般副食品的銷流相信會有一定的幫助。

交易仍集中於電話股份 港股市復轉呈疲靜

指數下跌一七點〇二而爲一三五三點一一。總成值二億七千萬元。邵氏中期息二角。茂昌眼鏡中期息八分。

（特訊）昨（廿二）日香港股市復呈疲靜，恒生指數回降十七點，交易數值則仍有二億七千餘萬元，惟是大多數之交易數值仍集中電話公司，其他股票交投普遍疏落，雖則前日市價轉呈彈升，但當昨日上午開市並未能接續向好，市價又告上升回降，隨後做價仍續反覆低順，迄至下午收市仍感受到賣家沽售之壓力，只是買家尚不致急於拋售。顯示一般股市人士態度之審慎。這可能是即將有多天聖誕節假期而有關。實質上，近期一般之政經情勢亦難使人心振作。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億七千二百四十三萬元，比前日交易數值減少六億三千七百萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔四千八百三十八萬元，遠東交易所佔一億四千六百八十三萬元，金銀交易所佔七千七百零八萬元，九龍交易所佔十六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲一三五八・一六，比前日收市指數回降一一・九七，下午收市指數續降至一三五三・一一，全日共跌一七・〇二。遠東指數收市爲一六七三・八一，比前日收市指數跌一三・九七四。遠東分類指數中，僅紡織類無變動外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲一一八五・四九，比前日收市指數跌一八・七三，金指數爲一一七六・八二，比前日收市指數跌一八・三五，銀指數爲一三三八・五七，比前日收市指數跌二一・八八。

在遠東交易所有成交之一百一十六項股票中，上升者有二十三項，下降者有六十五項，無變動者有二十八項。

據邵氏公司董事局昨日宣佈中期息每股二角，截止過戶日期爲一九八二年一月八日至十九日。茂昌眼鏡董事局宣佈中期息每股八分，截止過戶日期爲一九八二年一月十四日至廿一日。

緊日成盤依然多集中電話公司，藍籌股雖有相當成交，然亦顯感和緩，其他股票交投則普感疏落。電話公司雖仍感受到賣家沽售壓力，做價仍反覆於二十八元至二十八元八角之間。怡證認股權證因受香港證券交易所聯會通知各會員由一九八二年一月一日起規定所有認股權證只准附來有一張轉讓紙，若附夾有任何接駁之轉讓紙者交收將不被接納的消息影響，拋售增晉，做價由開盤之三元二角七分半而降至三元收市。佳寧認股權證做價亦由開市之三元七角而降至三元三角。至於其他股票做價低跌稍較明顯者計長江實業跌五角，九龍燈跌四角，遠東發展跌一角，九龍倉跌一角半，置地公司跌二角，和記黃埔跌四角，怡和跌七角，怡和證券跌七角，新世界發展跌一角半，新鴻基地產跌二角半，友聯銀行跌四角及會德豐A跌一角半等。

歐洲金融開市 美匯微挫 金價下滑

聖誕長假即臨，外匯交投平靜，交易商對美元下跌未能解釋原因。

（特訊）倫敦十二月廿二日電：歐洲各主要金融市場開市時交投平靜，美元匯率微跌，金價亦下滑。

黃金開市價，蘇黎世每安士報四〇三・五〇美元，比上日收市價四一〇・五〇，下跌七美元。倫敦每安士報四〇四・二五美元，比上日收市跌三・五〇美元。倫敦一金商稱：金價雖跌，惟市場的活動則疲呆。

倫敦美鎊開市由一・八七二〇升至一・八八一〇美元。國際柏克萊銀行一經紀稱：由於聖誕節長假即臨，外匯交投疏落。美元對大部份歐洲貨幣稍跌，但交易商解釋此一趨勢。

法蘭克福美元開市價由二・二七八五跌至二・二七〇〇馬克。布魯塞爾美元由四二・八〇跌至四二・七五比利時法郎。蘇黎世美元開市價由一・八七二〇跌至一・八一三〇瑞士法郎，米蘭美元由一二一七・〇五跌至一二一二里拉。巴黎美元開市價由五・七五七五升至五・七六法郎。

工人多獲額外半天假期 冬節有助消費行業

外國洋行又多在聖誕節前發放花紅賞金，配合學校放假及聖誕節期近，也令消費行業生意增加，但大勢仍遜往年。

（特訊）昨（廿二）日爲農曆冬節，爲中國傳統大節日之一，故此不少行業均放假半天，工廠及一般華人店舖尤見明顯，可見此節日爲市民所重視，昨日除副食品多銷外，除飲食業以外各行消費業生意也增加，爲聖誕節市前平添一番熱鬧。

綜合各行業商人消息稱：昨（廿二）日爲農曆冬節，由於民間對此節日甚爲重視，所以不少商店及工廠均下午休息，對工業生產當然有所損害，只不過今年歲底前工業生產一般平淡，下午放假之工廠對生產影響也非嚴重。其中部份傳統之行業更全日休息，令到昨日市面也較平日爲熱鬧，早午茶市生意甚旺，但夜市則甚差了，原因是市民多回家用晚膳有關。

消費業商表示：市面出現一片節日氣氛，部份原因是學校已放聖誕假，而家庭主婦又採購節日用品及副食，配合即將到臨之聖誕節，消費行業生意普遍有頗佳之增加，百貨業則因不少工人放下午，無形中給予他們一個購物之機會，以致生意落行較目前好轉，惟比對往年則仍見遜色，是市民消費力減弱所致。

消費業商指出：冬節之消費旺市集中午後一段時間，表現較佳以戲院及各娛樂場所、百貨業及時裝皮鞋店，而不少外國公司在聖誕節前會分發花紅及賞金，不少在冬節前兩三天已獲分發上述賞金，且外國公司不少也會提早放工，工人獲得較多時間逛街，對市面消費行業也有助力。

東京股市下跌

指數報低廿四點三三 總成交二億八千萬股

（特訊）東京股市作漫淡性下跌，交投則活躍。東京杜瓊斯工業平均指數收市於七六四四點五七，跌二四・三三，新市場指數收市於五六五點八四，跌零點五一。全日成交二億八千萬股。

陶瓷股份隨著藥品及投機性股份作大幅下跌，主要下跌股份包括許多化學、住友礦業及五十鈴汽車。藍籌股的輕型電器及鋼鐵均堅穩。

香港銀行業發展之現勢

香港工商銀行董事總經理 孫世俊

在本港將銀行牌解凍一段時間內，不少外資銀行紛紛來港設分行，除了令業內競爭加劇外，更帶來新技術，令一些本來作風較爲保守之華資銀行也急起直追，使整個金融業予人新觀感，預料在未來一兩年內，香港金融業務隨着銀行業範圍擴展及現代化而加速步伐。

香港工商銀行董事總經理孫世俊先生指出：近年來，銀行界呈現潮流變化，以往本地銀行所沒有或未經營之業務，現時亦介入，此包括：電腦化，招聘專門人材，設存款證，銀團貸款，裝提款機及發信用咭等，因趨勢如此，同時亦爲了加強本身競爭性。

計劃在美設分行

銀行廣設分行，亦爲競爭一項，孫先生續稱：銀行以設分行以擴充業務是主要途徑，否則不單是取不到該區生意，很可能連生意也被其他同業奪去。就以香港工商銀行而言，目前分行已增爲十八間，其中有五間位於新界區，分別爲荃灣、葵涌、元朗及大埔分行，屯門分行下月亦發業，將來新界區之發展潛力甚大，對於吸收存款及放款均有利。另一方面，香港工商銀行亦有意在美國開設一分行，構想已定，正在找適合地點，此舉也屬配合業務擴展一環。

美國利率回落趨勢成型，當地若干權威人士預料明年初可能再轉向上，孫先生意見則認爲：美國利率還是要回落，因爲該國經濟已現衰條，失業人數增加，很明顯是反通脹效果。美國主要貸款需求已減少，這使短期利率下降。除此之外，油價凍結一年，也是令通脹不會加深之原因，故此短期內，美利率會緩緩下跌，觀之其他西方國家，情形也是如此，雖然，很多時，情況變化要視乎減息帶來之影響而定。至於說到利率回升，諒不致在明年初，循環期最低限度半年，換言之，要再推後一些時間才能決定。

香港利率隨着美國利率向下趨勢而回落，但仍高出兩厘，此種情形，短期間內不易改變。孫先生又稱：香港利率雖受美國影響，但亦受本身經濟情況左右，因此本港曾低於美國，預期短期內則會高於美國，主要是貿易赤字龐大，工業正走下坡，令港元疲弱等因素所致，加上年底前，市面銀根仍緊，大幅減息機會極微。

利率協議應修改

地產市道不振，對於依賴物業放款之財務機構而言，打擊甚大，但銀行界却未因而受影響，孫先生解釋稱，物業價格下跌後，很多人直覺上以爲銀行受兩種損失：㈠已得放款者，可能不供款；㈡生意減少。其實銀行於物業之放款成數不很高，即使樓價下跌二至三成，仍有充份時間去處理。而生意方面，無疑是新樓單轉手比以前少，以往因爲轉手快，銀行資金轉動加速，利潤容或多些，現時較平穩，但盈利增長幅度仍保持。預料在八一年底，香港銀行業平均盈利增長會達到四成，相信是各行業中最穩定者。

本港銀行受存款利率協議約束，令若干銀行無法以更高息去吸收大額存款。孫先生說：存款協議即使不取銷也要修改，因爲協議所產生之作用極微，例如：㈠很多銀行可用其他途徑去避免受協議限制，㈡用附屬之財務公司去進行，㈢使用外幣；㈣用種種優待方式。除此之外，因協議所限，資金會外流出本港，以取得更高利息，故此五十萬元以上大額存款不受限制乃合理。

有關外幣存款利息稅問題，一直爭論不休，港府認爲一旦取銷，港元會遭受壓力，與及稅收減少，孫先生解釋稱，外幣存款利息稅存在，欲存外幣者會轉向其他方式，例如存歐洲美元，又或者以外匯期貨市進行，也一樣可以避免付稅。至於說使港元壓力增亦不盡然，不會因爲沒有稅項，便能鼓勵人們拋售港元而存外幣，反而在沒有稅項之後，稅收可能還會增加，所產生之效果是資金留在香港，不論是何種貨幣，也可以作多方面用途，其他生意增加，不但可彌補取銷外匯存款稅所失，可能還得到更多稅收，據說在今年底，外匯存款稅是否取銷便有定奪。

港經濟進展更大

在談到香港經濟前景時，孫先生稱：在戰後以來，香港經濟主要依賴工業，但近兩年，工業界如紡織及電子均無甚復旺，但亦不致太悲觀，因工業界適應性甚強。當年盛於下述三種因素，未來香港經濟進展更大：㈠無形貿易增加，包括銀行業、金融業、船務及保險等；㈡香港對中國經濟扮演重要角色，包括提供適當資金及科技等；㈢轉口貿易近年來增加十倍。上述三種可以抵銷工業衰退之損失。（轉載自「經濟一週」）

蘇聯大量賣金影響 港金大跌六十四元

收市價二七三七波幅廿元，跌破二千八百關。明年四月期金結算價四一六・五跌十一美元。飾黃金白金價均改低。

期金成量突大增創近半年來最高紀錄

（特訊）昨（二十二）日本港金價大幅下挫，九九金跌六十四元，明年四月期金價下跌十一美元，飾金價改低。

週一歐美金價齊跌，倫敦金價以每盎斯四一〇美元收市，較上週收市價低出七・五美元，紐約金價跌勢較劇，以四一三・五美元的全日最高價開市後，便遭受不斷拋售壓力打擊，收市跌至四〇一・五美元，接近全日最低價，較前日最低價跌十二美元。

金商說，由於蘇聯繼續大量拋售黃金，使連日金市的拉鋸戰轉呈一邊倒，市場人心虛怯，金價大跌，波蘭局勢雖仍緊張，但一般預料將難以影響到國際大局的不安，除非蘇聯入侵，否則波局對金價的影響將不會增大。另方面，由於近來美元在國際外匯市場堅穩，對金市亦有抑制力。

紐約消息說，金商們無法確知蘇聯拋售多少黃金。紐約金業國民銀行執行副總裁波加特估計，在近兩天內，蘇聯出售了六至七十公噸黃金，每噸爲三萬二千一百五十一盎斯。

一般對蘇聯出售黃金所作的解釋，就是蘇聯要外匯來支付所購的穀物，同時又趁波蘭危機，金價揚升時，賣取高的差價。金商們稱，當世界發生危機，金價會上升之時，蘇聯售金是合乎邏輯的。

紐約羅辛撒爾銀行總裁舒伯特稱：「我們料在金價穩升的情況下，蘇聯會繼續拋售黃金，因爲波蘭危機刺激金價，蘇聯售金會使金市處於穩定。」

蘇聯未有報導售金情況，但分析家們認爲，今年比去年爲多，用以支付所購穀物，其他入口及債項。某些金商估計，蘇聯今年的售金量，會由去年的一百噸（估計數字），增至二百二十五噸。最大產金國南非，去年產金量爲六百七十四噸，去年整個非共產世界的產金量，則約爲九百六十噸。

昨日九九金價開市報二七二五，較前日收市價低七十六元，反覆拉上二七三七結束早市，下午開市二七三二，跌落二七二七後便升至二七四〇，最後以二七三七收市，較上午開市價高十二元，較前日收市價仍跌六十四元，全日最高二七四〇，最低二七二〇，跌幅二十元。公價定二七二五，低息八元四毫。

期金方面，成交量大增，創近數月來的高紀錄，全日共成二四八〇手，值一千零六十萬美元，明年四月期貨開市賣價爲四二〇，最高四二〇・四，最低四一三・五，收市賣價四一四・五，結算價四一六・五，較前日跌十一美元。其他各月份結算價如下：今年十二月四〇三・五，跌十一，明年一月四〇五・五，跌十一，二月四〇八・五，跌十二，六月四二三・五，跌十三，八月四二三・五，跌十一，十月四二四・〇，跌十一・五。

飾黃金價每兩二千九百二十元，跌六十元，飾白金價每兩二千一百二十元，跌一百二十元。

港匯指數

（特訊）一九八一年十二月廿二日（星期二）港元實際匯兌率指數爲八十六點四，無升跌。

期豆交投減

全日共成一千六百九十九手，除一月份合約價大跌外，其餘各月份造價均平穩。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所大豆期貨交投續減，全日共成一千六百九十九手，較上日減少三百三十一手，除一月份合約價大跌外，其餘各月份造價均平穩。

一月份大豆合約價開市報一〇四點二元，收市一〇二點二元，共成八十一手，二月份開市一〇六點六元，收市一〇七點六元，共成九十八手，三月份開市一〇六點六元，收市一〇六點六元，共成一百二十二手，四月份開市一〇七點八元，收市一〇六點四元，共成一百九十一手，五月份開市一〇七點八元，收市一〇七點六元，共成七百十手，六月份開市一〇八點二元，收市一〇七點六元，共成四百九十八手。

粗砂糖價格迭降後 與幼砂糖距離縮短

每噸相差價只七八十元 近期內港市價格將可轉穩定

（特訊）昨（廿二）日砂糖市，買賣兩淡，價格大致按定。

據糖業人士指出：自從本月上半月台灣特砂與中國大陸糖花粗砂糖之價格迭降之後，港市現貨價格亦與南幹幼砂糖的距離縮短了，現在每噸相差不過七、八十元，顯示粗砂糖價格偏高的狀態漸告改變，但粗砂糖價格經過近來調整之後，相信今後短期內可以轉定，而幼砂糖價格亦將轉呈站穩。

昨（廿二）日按價，南幹幼砂糖現貨每擔一百四十一元，一百至一百四十一元，台灣特砂下週到港碼頭交貨轉手每噸二千四百八十元，中國大陸糖花粗砂即收碼頭轉手每噸二千四百七十元，越南幼砂現貨每噸二千三百元。

國際糖價，轉呈上升。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸仍爲一百七十二鎊，三月期貨每噸一百八十一鎊九〇，升三鎊一〇，五月期貨每噸一百八十四鎊一〇，升二鎊二〇，八月期貨每噸一百八十四鎊六〇，升一鎊五〇。紐約（廿一日）原糖一月期貨每磅十三點二〇美分，升〇五美分，三月期貨每磅十三點六八美分，升二〇美分，五月期貨每磅十三點八〇美分，升二四美分。

聖誕未到急不及待 戲院相繼加價 生意仍然不俗

學生已放假及新片質素受歡迎，對生意頗有刺激。預料在聖誕節生意將更佳。

（特訊）盛傳已久的聖誕假期票價上漲，部份戲院已於兩天前開始按新價格出售戲票，據悉反應不俗。

戲院商人表示，提高票價的決定於年中時作出，時間是在聖誕假期開始，但並無規定某一日開始，而是各戲院按各院上映影片的情況而定。

據悉，在上週六某西片綫院上映新影片已率先提高票價，超等由十三元升至十五元，後座由十元升至十二元，前座由一幅爲二成。昨日嘉禾院八元升至十元，平均升一綫上映新的新片「敗家仔」亦告提高票價，而從其他院的情況來看，今明兩天將會相繼換新片上映和提高票價，在聖誕前將全部加價完畢。

據悉，已提高票價的戲院，並未出現不良反應，反而出現爆棚的情形。

院商說，由於近來學生已放假，加上所上映的新片頗受歡迎，故此票價雖提高，但捧場客仍多。院商表示，由現時開始至農曆年期間均爲戲院生意的旺季，而在旺季過後才是考驗票價提高會否影響生意的時候。由於現時市區大型戲院拆一間少一間，而人口却不斷增加，香港的娛樂場所不多，故此戲院生意仍是樂觀的。至於近來在新區開業的小型戲院，從目前的情形看來生意未如理想，主要是由於新區人口少，消費力薄弱，交通不便，電費開支甚大，經營頗不易爲。不過市區大型戲院繼續拆卸的趨勢却方興未艾，預料日後在新區開設戲院仍會增加。院商認爲，當市區戲院更少時，市民將會到新區看電影，故新區電影院前景並不是太暗淡。

國際金融股市行情

一九八一年十二月廿二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）			
早市		－1.80（518.90）	
午市		＋0.70（522.00）	
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
滙豐	H.K.$	14.15	14.35
怡和	H.K.$	18.45	18.65
和黃	H.K.$	17.00	17.20
會德豐	H.K.$	6.35	6.55
置地	H.K.$	9.10	9.30
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
開市指數		－0.57（873.67）	
東京股市（道瓊斯綜合指數）			
收市指數		－24.33（7644.57）	
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	－6.75（403.75）	
尾盤	U.S.	－14.10（399.65）	
美元開市價格：法蘭克福		2.2700	馬克
倫敦		1.8810	美元
東京		220.00	日元
巴黎		5.7600	法郎

年結在即資金需求轉殷 同業拆息報高

外匯市情續淡，各主要外匯上落輕微，港匯指數續企定。歐元與亞元利率略升。

（特訊）反映年結資金需求轉殷，昨日銀行同業拆借活動，交投仍活，拆息報升，外匯市況平靜，假期氣氛濃厚，其他主要外幣互有升跌。歐洲美元與英鎊微跌，港匯指數仍無變動，利率略升。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電以五六點三〇至五六點九〇開成，最高成五六點六至五六點七二〇，收市爲五六點七〇至五六點九〇，比上日跌〇點四五港元。英鎊成一〇點六五五一，跌〇點〇一港元。馬克成二四九點三五，升一點二〇港元，日元成二五八點〇，升〇點〇五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四八五點四〇，升一港元。每百澳洲元兌六四九點六〇，升一港元。每百瑞士法郎兌三一六點一五，升〇點七港元，每百星架坡元兌二七八點六〇，跌〇點七五港元。港匯指數仍報八十六點四，比對上日無升跌。

外匯業人士指出：由於新年假期即臨，外匯交投例呈淡靜，昨日美元的回跌是技術性調整。日來波蘭局勢暫已不再引起反應，除非蘇聯軍隊干涉才會帶來新的衝擊，一般預料在今年底前，美元仍可維持穩定。

銀行同業拆借活動，交投仍暢，拆息率報升。昨（廿二）日，業內廿四小時通知拆息成十厘至十厘半，升八分一厘；隔夜錢以八厘半至九厘開成，最高成十厘至十厘半，收市回順至九厘至九厘半，升一厘。長錢拆息成十二厘，升四分一厘；兩個月期及三個月期拆十三厘九三七五，升十六分一厘；六個月期拆十四厘，升半厘。業內人士稱：由於年結進行在即，頭寸的需求例增，這是近兩日來，同業拆借活動轉暢的主因之一。

歐洲美元利率，一個月期十二厘三七五，無升跌；兩個月期十二厘半，跌八分一厘；三個月期十三厘，升八分一厘；六個月期十三厘八七五，跌八分一厘；九個月期十三厘八七五，升半厘；十二個月期十三厘七五，升半厘。

亞洲美元利率，一個月期十三厘〇六二五，升十六分一厘；兩個月期十三厘一八七五，升十六分一厘；三個月期十三厘半，升八分三厘，六個月十四厘四三七五，升八分一厘。

逾六成被認購 維達航業配售新股

新股於本月卅一日起買賣，認股權證則於明年一月五日起交易。

（港訊）維達航業有限公司配售新股五〇、八五四、八七二股（連同可認購額外股份之認股權證），配售價格每股五元四角，每持有兩股可獲配售一股。

維達航業有限公司董事會宣佈，此次配售新股共獲股東接納認購及申請額外認購股份合計三二、四五九、七六一股（連同認股權證），亦即此次配售股數約百分之六十三點八。因此，各申請人士將獲配予其所申請之全部股份（連同認股權證）。新股及認股權證餘數將由包銷人認購。預料新股票及認股權證可於一九八一年十二月三十日寄出。新股將由一九八一年十二月三十一日起開始買賣，而認股權證則於一九八二年一月五日開始買賣。

紐約股市報挫

指數跌二點六六 成四千一百萬股 利率動向不明

據美國既得證券投資公司港分公司接獲紐約總公司報告（廿一）日股市概況如下：上週五的反彈已告結束，今日下跌，由於投資者對利率的動向不明，與經濟衰退的深度程度，及波蘭危機，杜瓊斯工業指數下跌二・六六，收市於八七三・一〇，下跌股票佔多，爲九八〇對五六〇，成交減少至四一・六六百萬股，上週五爲五〇・九四百萬股。

雖然分析家仍然預料股市會來一次年尾升市，一位分析家稱沒有消息刺激股市上升，只不過是一些年尾慣常的表現，如乘低吸入和投資機構整頓手上持有的股票。股市軟弱其中一些因素係金融供應出人意表地增加，M－一B供應增加八〇〇百萬美元，這會令儲備局保持其收緊的銀根政策，因此使近來下降的利率停留不動，另一位分析家稱，股市似乎會下跌，有半數華爾街人士認爲美經濟會進一步衰退，其他的人相信經濟在四月及五月開始回升，交投集中於藍籌股，基本工業及公用事業股，大部變化較微。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八七三點一〇，下跌二點六六，鐵路股收市於三八六點五六，下跌三點七九，工用事業股收市於一〇九點五九，下跌〇點四八。

當日交投的股票有一九六八種，上升的股票有五五六種，下跌的佔九八二種，無變化的有四三〇種，創本年度新高價的有一七種，新低價的有三三種。全日交投共四千一百二十九萬股。

怡和改組保險業務

（港訊）基於保險業務不斷蓬勃發展以及在國際上多元化擴展業務關係，怡和集團宣佈由一九八二年一月一日起，改組港方保險業務結構。

此項改組計劃中的要點之一，包括將該集團在香港經銷保險和保險代理兩種業務分開經營。該集團在海外經銷保險與保險代理之兩類業務，早已實行分開經營。

該集團之保險代理業務，將透過合併方式，由怡和保險服務有限公司與永勵保險有限公司合組成 JARDINE MATHESON INSURANCE BROKERS（HK）LTD. 經營。

至於經銷保險業務，今後將由怡和保險部（JARDINE INSURANCE UNDERWRITING DIVISION）統理。該部門屬下機構包括：

——隆德保險有限公司
——由集團總部負責國際保險業務。
——隆聯保險有限公司
——代理本港及澳門保險業務。
——怡和保險有限公司
——經銷各類保險業務

尚有經濟刊 第五張二頁

聖誕市場漫步

載歌載舞宜添醉 聖誕佳節盡乾杯

中式鷄尾酒另有新情趣

一般華洋美酒比去年售價平均約高出百分之五左右。四大名牌拔蘭地加送贈品。朱古力及西式糖餅亦爲節日當銷貨，今年朱古力來價貴二至三成。

竹葉青、五糧液、茅台、玫瑰露等中國酒，用來調製鷄尾酒慶祝聖誕，想定有一番情趣。

自從中國大陸政治和經濟趨向於較開放後，中國酒的銷路便受到若干程度打擊，究其原因，是文化大革命期間，本港各親共社團、工會每逢喜慶設宴，都會「清一色」供應中國酒，但文化大革命過後，隨着思想和政策的開放，不少親共團體設宴的時候，除了供應中國酒外，還增加一些洋酒，受此影響，中國酒的銷量便相應下降。

話說回來，文化大革命過後，經營中國酒的代理商，認識到社會的實際形勢，以現代企業方面經營，除改良了中國酒的裝璜外，還透過各類傳播媒介大力加強宣傳，使若干類名酒的知名度達到街知巷聞程度，這對貨銷，實有長遠的影響。相信在有關人仕的努力下，市場會有穩定的增長。

事實上，飲用中國酒是有一羣基本的飲家，這些飲家大部份是中下層人仕和勞苦大衆，其中以藥酒的銷路最爲穩好，例如三鞭酒、虎骨酒、固本酒、蛇酒、玉冰燒等，最受歡迎。最近中國酒代理商利用一些香味而清甜的中國酒來調製鷄尾酒，無疑是一項新突破和新嘗試。

今年各類中國酒的價格，平均較去年貴百分五左右，升幅最大的，是雙蒸米酒，加幅超過一成，不過，代理商爲着刺激銷力，普遍採取九折回扣辦法，而一般零售商亦將這項優惠分給消費者，因此，中國酒的升幅並不明顯，銷量亦相當穩定。

除中國酒外，其它酒類銷情相當普遍，其中以拔蘭地受影響最大。拔蘭地銷量受阻，一方面是貨價提高，另方面是貨銷力弱。

正確點說，拔蘭地今年僅加價百分五左右，在百物昂貴環境下，漲幅不算大，尤其是今年匯率波動和銀行息高，這輕幅加價，實無法平衡各項開支擴大的負擔。

去年，四大名牌拔蘭地的代理商已將貨價調至每枝七十九元，後因競銷和部份存貨商存有舊價貨關係，零售價每枝降至七十五元至七十六元。現時，由於存貨已基本銷清，貨價便重新回復至應有的價格，每枝約爲八十二元。

例如拿破崙送打火機，售八十二元五角，金牌每打送一枝價值一百一十元金筆，售八十二元五角，百事吉每枝七十九元，人頭馬每枝七十九元，XO酒每枝七十五元五角，金花瓷水晶樽，每枝售七十二元。

價格提高，對消費者購買興趣自然有影響，配合工商業不景，市民消費力受生活物價困擾而被削弱，是貨洋酒的生意退步，受打擊甚大。此外，酒帶生意退步，拔蘭地受打擊更大，減幅超過兩成。

威士忌銷量近年來不斷減少，今年銷量亦見退步，不過，用於拔蘭地售價較高，若干酒徒轉飲威士忌，這對威士忌市場的穩定，有實質意義。黑牌每枝七十二元五角，紅牌每枝四十四元，白馬每枝四十三元，先生每枝三十八元。

除洋酒外，市民購買朱古力、瑞士糖等糖果質餅亦見普遍，由於匯價和原料成本上漲等因素，朱古力售價約較去年貴兩成至三成。售價大幅提高後，銷量亦受影響，業績普較去年減少成半左右。

滙豐財務有限公司
滙豐投信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐投信財務	期限	滙豐財務及投信財務
廿四小時通知	12.25%	十八個月	12%
兩星期	12.75%	兩年	11.5%
一個月	13.625%	三年	10.5%
二個月	13.75%	四年	10%
三個月	14%	五年	10%
六個月	13.5%		
十二個月	13%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐投信財務：$50,000
超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-7909728・3-322571
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

米市交投疏

多節買家少臨場

入口米商開盤仍多　成交量則顯著減少

（特訊）昨（廿二）日米市，交投轉靜，因爲多節，部分買家未有臨場。入口米商十三家開盤，提沽食米四十一款，其中十三款有成盤的，中國大陸米佔九百六十中包，泰國米佔一百四十中包另一百五十大包，澳洲米佔一百中包另六十小包。

成盤紀錄：中國大陸金稻絲苗每担二百廿一元，新花腰字絲苗二百〇七元，新花安字絲苗二百〇九元，洪字絲苗二百元，大連油粘一百八十九元。泰國金發財新花香米二百廿六元，金龍香米二百三十元，脊金瓜新米二百一十六元，金玉璽新花香米二百廿六元，金龍鳳新花香米二百廿六元，脊蟆糯米二百〇二元。澳洲米碌一百七十元，麻袋庄新鮮絲苗二百廿九元。

正當歐美旅客轉減中　台遊客來港則踴躍

對現階段旅遊淡季有一定助益　十月份遊客訪港高達廿六萬人

（特訊）正當各國遊客訪港人數普遍上升而使十月份來港遊客人數高創二十六萬多人次時，來自台灣的遊客卻呈減降。但以本（十二）月的外國遊客普遍因聖誕節而留居原國時，來自台灣的遊客卻仍見踴躍，對本港現階段旅遊淡季無疑是有著一定的補償作用。

據旅遊業內人士稱，踏入十二月份之後，來自西方國家遊客普遍已較前兩月旺季期間爲少，這亦是每年的例常性現象，原因是西方人們對聖誕節普遍較爲着重，且大都喜歡在家裏歡渡聖誕。

但以東南亞地區來說，雖然亦普遍有聖誕和緊接著的新年假期，但人們卻多會利用這段時間到外地旅遊，故使來港的東南亞遊客亦相對地較西方遊客有更大的增加，其中台灣遊客也不例外，使本港旅遊業仍保持相當的旺盛景象。

業內人士說，由於東南亞和台灣的遊客仍保持踴躍，故現時以經營該線遊客生意爲主的旅行社和酒店等亦同受其惠，以酒店入住率而言，則依然遜於客滿的狀態，只有專門做歐美遊客生意的酒店有入住率減降的現象。

據旅遊協會統計數字顯示，十月份來港遊客總數爲二十六萬零七百九十六人次，較去年同期的二十三萬九千六百四十八人次增升達二萬一千一百四十八人次，增幅爲百分之八點八，並創下了歷年來單月份來港人數最多的紀錄，而該月份本港各類型酒店的入住率則高達百分之九十七。

在十月份內來自世界各地區的遊客普遍較去年同期有增升的表現，增幅最大的仍以英國百分之二十四居首，總數達二萬零二百三十九人次。

表現漸見好轉的日本遊客在十月份訪港的總數爲四萬二千四百七十三人次，較去年同期增升百分之十七點五。澳洲及紐西蘭的遊客增幅仍然保持理想，總數達二萬二千四百二十人次，增幅百分之十六點八。

同期內，加拿大遊客爲六千九百一十三人次，增幅百分之十三點一；美國遊客爲四萬九千六百六十七人次，增幅百分之十一；不包括英國的西歐遊客爲二萬七千零六十三人次，增幅百分之三點一；不包括台灣的東南亞遊客爲五萬五千八百八十六人次，增幅百分之零點七。

除上述地區外，十月份內來自中東地區的遊客亦有百分之十五點八的增升，至於台灣遊客卻告減少百分之七點六，總數爲九千七百七十三人次，是十月份內唯一與中南美洲一樣同呈減少的地區。

技術沽售　東京美匯做價微跌

收市跌〇點二日元，成六億餘元。

（特訊）東京十二月廿二日電：美元在東京外匯市場兌日元價略跌，交易商認爲美元是受技術沽售所抑低。

美元開市價爲二二〇日元，隨後在二一九．九〇至二二〇．二〇元間波動，收市爲二一九．九五，比上日收市二二〇．一五，下跌〇．二〇日元。

全日總成交六億二千五百萬美元，比上日的六億八千一百萬稍少。

市場消息稱：市況交投平淡，因新年假期迫近所致。

香港金融行情表

一九八一年（十二月廿二日）

九九金每司兩（最高）二七四〇．〇〇（最低）二七一七．〇〇（收市）二七三七．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六六．六〇
美單	一〇〇	五六五．二〇
美鈔	一〇〇	五六五．六〇
英鎊	一〇	一〇五．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四七五．五〇
法國法郎	一〇〇	九六．五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇九．五〇
西德馬克	一〇〇	二四七．五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四．二〇
荷蘭盾	一〇〇	二二五．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六三二．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	二五．七〇
菲律賓披索	一〇〇	六八．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二七三．〇〇
台灣圓	一〇〇	一四．三〇
泰國銖	一〇〇	二五．六〇
印度勞啤	一〇〇	五一．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇〇	八．二〇

交投回減　期糖合約

缺乏消息刺激

市況尚堅穩，全日共成九百六十手，造價穩定。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所原糖期貨交投減少，但市況尚堅穩，全日共成九百六十手，較上日減少八百一十二手，期現價均穩定，現貨價報一三點五五美仙，上升二十點，市場無特別消息入市刺激。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份一三點五美仙，共成七手，三月份一四點一九美仙，共成五十四手，五月份一三點九一美仙，共成一百六十手，七月份一四點二七美仙，共成七十二手，九月份一四點二美仙，共成一百二十九手，十月份一四點三美仙，共成五百三十八手。

新鴻基財務委任要員

（港訊）新鴻基財務有限公司宣佈委任林孝嘉先生爲新鴻基國際有限公司經理。林君持加拿大英屬哥倫比亞大學工商管理學士學位，一九七五年畢業後，任職於加拿大某國際會計師樓及電話公司爲核數師，八〇年獲註冊工業會計師資格，八一年回港任職於香港中華電力有限公司爲高級內部核數師。

圖：林孝嘉

徵求碎股　及各類碎股
匯豐　和黃
德輔道中216號三昌大廈402室
電話：五－四三四八七一，五－四九七八七

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	13.625%
二個月	13.750%
三個月	14.000%
六個月	13.500%
一年	13.000%
一年半	12.000%
兩年	11.500%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存欵部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491　紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650　油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341　旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261　大角咀分行：3-950131
北角分行：5-706231　深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：0-430115　新蒲崗分行：3-270145
葵涌分行：0-295913

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	12.000 %	三個月	14.000 %
一個月	13.250 %	六個月	13.500 %
二個月	13.750 %	一年	13.000 %

＊利率如有更改，恕不另行通知
（最低存款額HK $50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	：香港海富中心3樓	5-294301	5-8225522
西區分行	：德輔道西60號榮裕大厦1字		5-480252
金鐘分行	：金鐘道金鐘廊L4至L7號		5-296784
灣仔分行	：灣仔道113號地下		5-8917968
銅鑼灣分行	：怡和街21號樂聲大廈地下		5-771459
北角分行	：英皇道121號七海商業中心地下		5-661011
鰂魚涌分行	：太古城道24號夏宮閣地下		5-685245
尖沙咀分行	：金馬倫道3號C地下		3-7216102
油蔴地分行	：彌敦道301號嘉賓大廈12字		3-301348
旺角分行	：彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
美孚新邨分行	：蘭秀道26號B地下		3-7429911
新蒲崗分行	：衍慶街12號地下		3-287087
官塘分行	：物華街39號地下		3-438758
元朗分行	：教育路9號興發大廈地下		0-790236

有關美元存款利率　歡迎隨時致電查詢

道亨銀行

道亨銀行各分行代收
建利財務有限公司港幣及美元存款

分行	行址
文咸東	香港文咸東街7-19號
中區	香港雪廠街10號
銅鑼灣	軒尼詩道427-429號
北角	香港英皇道377號
西區	香港皇后大道西226-228號
跑馬地	香港成和道23號
西營盤	香港德輔道西271-285號
油蔴地	九龍吳淞街131-137號
旺角	九龍荔枝角道1號
青山道	九龍青山道362號
紅磡	九龍馬頭圍道71-73號
觀塘	九龍觀塘裕民坊64-66號
新蒲崗	九龍新蒲崗彩虹道26-28號
深水埗	九龍荔枝角道257號
蘇屋	蘇屋村杜鵑樓179-180號
葵涌	新界葵涌道1001號
上水	新界上水新豐路73-75號

詳情請與分行經理接洽
或電5-440712查詢
建利銀行國際集團成員

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構
港幣存款　利率優厚
最低存款50,000元　1個月至12個月
詳情請致電總行5-433476
或向下列各分行接洽

西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘分行	3-894211
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油蔴地分行	3-320593	大埔排道分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	12.250%		三個月	14.000%	13.1250%
兩星期	12.750%		六個月	13.500%	14.1250%
一個月	13.625%	12.7500%	一年	13.000%	14.0000%
二個月	13.750%	12.8750%	兩年	11.500%	14.5000%

（最低存款額HK$50,000或US$20,000）

中區辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
銅鑼灣辦事處	百德新街恒隆中心1803-5室	電話：5-766206
北角辦事處	北角英皇道449-455號二樓	電話：5-626248
旺角辦事處	彌敦道625號麗斯大廈二十樓	電話：3-854027-9

渣打財務集團

渣打銀行直屬機構
港幣存款利率行情
渣打貸款業務有限公司

24小時通知	12.000%	2個月	13.750%
1星期	12.000%	3個月	13.750%
2星期	12.125%	6個月	13.750%
1個月	12.500%	1年	13.000%

渣打財務（香港）有限公司

18個月	12.000%	4年	10.000%
2年	11.500%	5年	10.000%
3年	10.500%		

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行
或到臨中環德輔道中4-4A號
渣打銀行大厦四樓
上列公司辦理
查詢電話：5-255415　5-263243

恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全東附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號　電話：5-8255111

港幣存款利率行情

存款期	年息
七天	11.000%
十四天	12.000%
一個月	13.625%
兩個月	13.750%
三個月	14.000%
六個月	13.500%
一年	13.000%
一年半	12.000%
兩年	11.500%
三年	10.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

WOC Finance Co., Ltd.　永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬
自動續期存款利率

一個星期	12.50%	三個月	14.25%
一個月	13.75%	六個月	14.00%
兩個月	14.00%	一年	13.50%

汽車分期付款
●貸款高　●年期長　●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人仕更易成爲新車主
歡迎垂詢：H-430303-9　H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

金門旅遊　3-319151

台北酒店大出血
住三晚送三晚
（全部雙人房三晚計算）
來來$450．財神$410．三普$230．
中央$230．一樂園$230．金寶$170．
第一$140．太平洋$120．
台北機票$660．　台証$85．
登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室（運輸署樓上）

金輝旅遊公司　3-9681323-951635

農曆新年各線加班團
台灣環島七至九天　菲律賓六至七天
日本本州　八天　星馬（檳城）七天
北海道賞雪團七天　星馬泰　十二天
韓國　四至六天　泰國　五至七天
安排妥善、服務至上、顧客第一
新年台北機位特多·專業台証特別$160
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

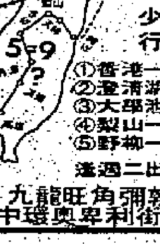
中國風光

香港—廣州—香港
（中國民航包機）
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢請電：3-322628　3-322620

欣欣旅運（香港）有限公司

3-842277　3-849192
5-488238　5-237890

五天海陸空聯遊



少行枉路700里，省時四天半
行程輕鬆　五天行程勝九天
①香港—高雄（乎機）—佛光山　住圓山
②澄清湖—延平郡王祠—溪頭　住溪光樓
③大學池—日月潭—八卦山—台中　住全國
④梨山—天祥—太魯閣—花蓮文化村住花蓮輪
⑤野柳—陽明山—故宮—自由活動．夜機返港
逢週二出發　祇收$1,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

怡安旅運

5-254431-6　3-886353　3-886356
泰國　六天$1398　八天$1698　暢遊芭堤雅、珊瑚島、曼谷、清邁　逢星期六出發
馬星　七、八天$2290　逢星期三、六出發　檳城、怡保、馬六甲、雲頂
日本　本州七天 $3188　北海道七天 $4290　日韓八天 $3390
全台灣　七、八、九天　$1630　機票十酒店十早餐十接送$888

香港華商旅遊協會會員

港九各大旅行社聯合廣告

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室
電話：5-458384　5-452370

華聯　老字號

5-454455　5-447232　創業16年
上環文咸西街24號南北行12字A
台灣七天團$1588
日本七天團$2799
韓國四天團$1788
泰國八天團$1588
星馬七天團$2199
菲律賓七天$1499
泰國來回機票820
歐美加非澳洲
平機票旅行團中心

漢誠遊覽社

K—883071　H—438231
台北　HK$850　機票十酒店（三晚）十接送　天天出發
全台灣環島觀光　四天：$1288　七天：$1488　九天：$1688　住圓山、希爾頓　逢星期日出發
特快台証　平價機票
九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大廈512A室

利達旅運社有限公司

3-676882　3-685567
農曆新年　天天出發！
台灣　七天$1990　九天$2190
泰國　六天$1890　八天$2190
專辦特快台証　$150．
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

利安旅運有限公司

5-434008　5-450143
3-7213183　3-7210543
確勝一籌　馳譽東南亞之專業旅遊
日本交通公社　本州七天團
宮崎交通公社　九州七天團
逢星期三、六出發
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室
香港干諾道中140至141號陳山大廈地下

佳麗安旅運有限公司　CARRY ON TRAVEL

5-254549-0　5-241845
台灣聖誕豪華團
$1590
出發日期：12月24、25日
台北住希爾頓或國聯
高雄住假日或京王
中環德己立街17—19號德和大廈四樓

永安

總社5-256243-8　北角5-705352　尖沙咀3-694447　旺角3-846484　荃灣12-432631

西南歐洲十四天豪華團	$8800	11月28日，12月19日，1月16，23日
美加西岸十三天豪華團	$8980	12月21日，1月20日
日本本州八天豪華團	$2990	逢星期一、三、六出發
全日本九州本州八天豪華團	$3880	逢星期六出發
日本北海道八天豪華團	$3990	逢星期三出發
台灣環島九天豪華團	$1850	逢星期三、六出發
菲律賓七天豪華團	$1690	逢星期五出發
曼谷芭堤雅六天豪華團	$1430起	逢星期二、四、五、六出發
泰馬星十天豪華團	$3090	逢星期五出發

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施世界旅業

3-932697　3-936588　3-945343　3-942530
中國各地精選旅遊團
擅辦旅遊兼體育團體活動
港⇄廣·機票·直通車·船票·酒店
世界各地平機票·酒店·簽証
東南亞及美加精選豪華遊覽團
精美行程表齊備·電索即寄
旺角先施大厦5字樓510室

美和

5-237184-6　代理航空公司機票

台北四天	$798	台灣七天	$1880
東京四天	$1590	日本八天	$3290
韓國四天	$1590	日韓八天	$3480
泰國四天	$1390	星印尼七天	$2750
夏威夷七天	$3999	菲律賓六天	$1588
美國西岸七天	$5999	美洲西岸加拿大12天	$9089

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島

5-216409-0　3-321315-8　3-303285-6
台北四天超值團　1050　台証90
全程住宿來來香格里拉
來回乘搭泰國航空公司·真正天天出發
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4／FD座
九龍油蔴地彌敦道534嘉榮大廈19樓B

金城

5-228814　228875　240017　3-668695　3-670211
每月舉辦遊覽團
美國　加拿大　日本　韓國　星馬　台灣　泰國　芭堤雅　菲律賓
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

星馬泰專綫

專綫服務·更勝一籌·分社直營·全港最平
星馬泰·印尼特快簽証·平價機票

星馬旅行社有限公司

中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644　3-322301
星期日全日辦公

星馬豪華七天$2390

星馬泰九天$2790　十一天$3190
乘巨型直升機遊覽雲頂高原·膳食全包·絕無自費
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、雲頂高原、清真寺、英雄紀念碑
星加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山瞰覽星加坡全景
曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、泰皇夏宮。
印尼、椰加達、萬隆、多峇湖、棉蘭、沙摩西島、仙達、北拉八、茂物、本香。
＊聖誕春節加班·日日有團出發＊
聖誕節12月19,20,21,22,23,24,25,26,27日
春節1月18,19,20,21,22,23,24,25（初一）26（初二）27（初三）28,29,30,31日

特快簽証　星馬泰專線　平價機票

全泰國

清邁九天$2090
曼谷七天$1590
逢星期二、三出發（清邁——曼谷內陸機）
暢遊：清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩、曼谷、水上市場
鄭皇廟、玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋。
住宿：清邁蓬賓大酒店、曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店。
五晚豪華夜總會——清邁康篤、詩英豪華夜總會
曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。
星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發

日本韓國縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽或電各贊助航空公司查詢

大韓縱橫遊
韓國四天團 $2,190

逢星期六出發。
乘大韓航空公司珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、太平洋夜總會、華克山莊、民俗村、臨津閣、自然農園等名勝。
★持台灣證者去回程可停台北

新年特別加班團
韓國五天團
出發日期：1982年1月24, 26, 27日
韓國六天團
出發日期：1982年1月23, 25日
＊特點：加插龍平玩雪節目
大韓航空公司鼎力贊助

機票十酒店 $1990
四天三晚
日本（天天出發）
韓國（逢星期六出發）
代訂：‧廣體豪華客機機票
‧酒店豪華客房
‧72小時前預定住宿酒店
包括：
東京──太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪──新阪急酒店
韓國──凱悅大酒店

大韓縱橫遊
日韓八天團 $3,680

逢星期六出發。
乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博會場、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山、箱根、東京、漢城、自然農園等名勝。
住宿：大阪新阪急、名古屋名鉄格蘭、山中湖及東京之太陽城太子，喜來登、漢城凱悅。

大韓航空公司鼎力贊助
電話：3-699411

西北縱橫遊
日本本州八天團 $3,290

逢星期五早機出發晚機返十足行程
乘西北航空公司珍寶豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、富士急遊園地、山中湖、冰穴、富士山、白絲瀑布、大阪、大石寺、奈良、京都、名古屋、箱根、日光、銀座、田崎珍珠、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

新年特別加班團
本州六天團
出發日期：1982年1月24日

西北航空公司鼎力贊助
電話：3-692288

華航縱橫遊
本州八天高級遊 $3,290

逢星期六早機出發晚機返十足行程
加班團：1982年1月21, 27, 28日
乘中華航空公司豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、日光、箱根、名古屋、奈良、京都、大阪、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山五合目、富士急遊園地、田崎珍珠、銀座、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

中華航空公司鼎力贊助
電話：5-243011

西北縱橫遊
北海道七天團 $4,290

逢星期六出發
加班團：1982年1月21至30日
乘西北航空公司及全日空747豪華客機往返香港、東京及北海道
遍遊：東京、函館、大沼國立公司、洞爺湖、有珠昭和火山、登別地獄谷、熊牧場、札幌、白老倭奴、千歲、眞駒內奧運村及有廸斯尼樂園稱譽之豐島園等。
住宿：太陽城太子、洞爺湖大東、札幌太子、皇家、大沼太子等大酒店。

新年特別加班團
北海道八天團
出發日期：1982年1月22, 23, 26日
＊最矚目82年雪祭之雪雕作品由2月1日起開

西北航空公司鼎力贊助
電話：5-249261

Package Tours

---

dta 多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531
富麗碧桃源
菲島七天豪華遊
$1733
代辦各國廉價機票
軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

通達利旅行社 H-431012 H-435871

英、法、荷蘭 九天遊 $6380	日本 北海道 $4080
英法 八天遊 $5980	日本 本州八天遊 $3980

＊新春絕不加價＊
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室（即國際大廈對面）星期日照常辦公上午10時—下午1時

安全 5-222822 5-222851 5-222300
台北酒店十機票（四天三晚）
$1099
來來香格里拉、財神、希爾頓
天天出發‧早午晚班機任選‧美妙假期特約
各地廉價機票 特價簽證 英美加包機
中環域多利皇后街利隆大廈203室

星馬 中環德輔道中141號國際大廈16字 5-444644 3-322301 旺角彌敦道582號信和中心10字
星馬七天 $2390
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証‧平價機票

捷旅迅遊 香港德輔道西32—36號 萬昌大廈803室 5497360 5497354
本公司乃潮汕澄海縣中國旅行社 香港客運代理
潮汕專線旅遊探親團 七天$650 逢星期六、日出發 八天$720 農曆年及聖誕天天出發
住宿澄海及汕頭僑社遍遊當地名勝、潮劇欣賞及參觀工藝館
潮汕探親團（費用包括來回程車票及住宿農曆年天天出發）

四天	五天	六天	七天	八天	九天
400	420	440	460	480	500

深圳至潮汕各地車票 聖誕及農曆年天天出發
廣州探親四天團 空調車往返（中旅通道） $490
住宿人民大廈或廣州賓館 1月22, 23, 27日
深圳西壢水庫週末天半團 露營$95 宿營$145
別墅式雙人冷氣套房豪華團 $225
代辦外國人往國內之個人入境簽證
代購國內外機票、直通車票

榮泰 3-944255（三線）代理韓‧台‧新加坡各大酒店訂房

韓國漢城華克山莊板門店四天	$1690	逢星期二、五
韓國漢城華克山莊板門店五天	$1790	逢星期一、三
韓國漢城大韓航空縱橫遊四天	$1990	逢星期六
韓年漢城古都廣州齊門湖六天	$2390	逢星期五
日本本州韓國漢城縱橫遊八天	$3480	逢星期六
長崴美景日本福岡晚漢城五天	$2399	逢星期四
日航天地東京富士山大阪六天	$3150	定期出發
日航天地九州福岡鹿兒島七天	$3550	定期出發
日航新加坡聖陶沙週末團四天	$1888	逢星期五、日
日航天地瀨戶內海廣島遊七天	$3550	定期出發
台灣環島航兩程內陸機 八天	$1990	逢星期六
菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天	$1599	逢星期一、四
坂國曼谷芭堤雅桂河橋團七天	$1590	逢星期二、四、六
泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天	$2090	逢星期日
泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天	$3388	逢星期一、四、六
馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天	$2488	逢星期三

＊九週年紀念‧凡報名均有[illegible]‧減價$100
旺角彌敦道729號地下 華比銀行左鄰

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
六／七天豪華團
HK$1599起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡百島、火山湖、蟳島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

新興旅遊貿易公司 S H 3-323210 3-850576
專辦綠印出國
特快入台證 9天辦妥$85
★美加回港機票 歐美國內航機★
十次證台證
各地平價機票
台灣4天 $1490
泰國六天 $1490
菲律賓六天 $1588
韓國4天 $1890
持廣告一律減收
九龍南京街8至20號德興行504室（按5字，即聖瑪莉與中學樓上（近大華戲院

永達 3-679161至0 3-660249至0

曼谷、清邁團	台灣團酬賓
六天$1450，八天$1690	乘華航八天 $1890
聖誕加班 22/12 23/12 24/12	雙程內陸機台證 $100

代辦星馬泰快證‧各國特平機票

星馬豪華團	日本北海道
乘星航七天 $2499	乘西北七天 $4290
逢三、六出發	12月19-26日，1月22-28日

尖沙咀彌敦道92號8樓B2（頂好酒家樓上）

東方 3-323410 3-323419 旺角登打士街家樂商場1樓43室
全泰國八天 $1798 逢星期六
加開12月19, 21, 23日
泰國六天 $1490 逢星期六
菲律賓七天 $1590起 逢三‧四‧六
加開12月20, 22, 24, 25, 28, 1月19, 21, 24, 25, 28日
日本八天 $3290
12月4, 5, 11, 12, 18, 19, 21, 23, 26日
韓國四天 $1990
12月5, 12, 19, 26日
台灣七、九天 $1699 逢一‧三‧六‧日
星、馬、泰七天 $2890起 逢星期六
代訂世界各地平機票及簽證
台灣機票十酒店（四天三晚）天天出發 $790起
[illegible]
★[illegible]★

中外旅行社 3-699327
南美洲特選
4月23日
名額有限 報名從速
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加旅遊有限公司 3-948142

台北華麗大飯店（三晚四日）單人房	$360
台北世紀大飯店（三晚四日）單人房	$430
韓國四天 星期五、六、一出發	$2090
台灣四天 天天出發	$1390
北海道七天	$4290
日本八天	$3880
星、印尼七天	$2950

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 5-739228-9 5-8911325
環宇旅遊 3-911569 3-911560
曼谷七天豪華團 $2090
出發日期：12月19日 名額有限，報名從速
全台灣八天貴賓豪華團 $1850
逢星期一、三、六、日出發
台證特快 $150
灣仔依時大廈1702室：旺角寶生銀行大廈702室

佳寧旅業 預約專線電話：5-232171
佳寧集團 首創旅遊企業化 進入電腦新紀元
泰國七天$1599 菲律賓七天$1733
乘國泰超級三星豪華噴射客機
早機去晚機返 天天出發
★遮卡佛大廈 5-212215，5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華銀行大廈 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-915327
北京
六天直航團 $3490 1月23, 28
七天航空團 $2888 1月21至28
十天北京華東 $4190 12月24, 25 1月23至28
九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102室

TL 豐利 5-215191

澳洲八天東岸 24/12 23/1	$6500
澳洲紐西蘭12天聯遊	$14800
美加西岸9/10天遊	$7499
日本本州6/7天遊 24/1 26/1	$3490
日本北海道七天遊	$4290
曼谷芭堤雅6/7天遊	$2290
韓國4/5天遊	$2490

＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

良辰美景 熱線查詢電話 3-960384 UT

韓國四、五、六天團	韓國（漢城）日本（福岡）五天團
$1790	$2399

中華航空公司
遍遊：華克山莊、景福宮、民族村、臨津閣、國立博物館、古都慶州普門湖 出發日期：逢星期一、五
遍遊：全日本夜生活中心、各大名勝及全日本最佳購物中心、漢城、華克山莊等 出發日期：逢星期四
早上出發、夜機返港、專人領隊
回程可停台北及高雄（不另收費）
詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：漢城花園‧朝鮮‧樂天‧巴利沙‧凱悅‧喜來登大酒店

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171

韓國板門店仁川4天豪華團	$1790起	逢星期一三五六
大韓日韓8天縱橫遊豪華團	$3480起	逢星期二四六
西北航日本本州8天縱橫遊	$3290起	逢星期二四五六
北海道本州8天賞雪縱橫遊	$4290起	逢星期六日
全台灣環島9天豪華遊覽團	$1790起	逢星期一三六日
菲律賓碧瑤百島7天豪華團	$1590起	逢星期三四六日
曼谷芭堤雅桂河橋8天遊覽	$1690起	逢星期二四六
新航星馬檳城7天渡假遊覽	$2288起	逢星期一三四六
新航星馬泰11天聯遊渡假團	$3288起	逢星期一三四六
新航假期美國西岸8天遊覽	$5989起	逢星期二四六日
新航夏威夷[illegible]天假期逍遙遊	$3989起	每天均可出發
法航歐洲13天中南歐精華遊	$7395起	逢星期一三六日

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100‧請剪存永遠有效 $100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓旅遊 5-446955 5-412988 3-802108 3-802091
北京八天觀光團 $1499
本團特點：穗港直通車‧穗京特快臥鋪 12月23, 24日
新春加班團：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
專售香港—廣州、英美加機票
廬山五天賞雪團 $1790
本團特點：全程飛機‧豪華遊覽車‧雙人套房‧逢星期四出發
新春加班團：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日 報名請早
中環李寶椿大廈1215 旺角太子商業大廈903

---

ots 海外旅遊機構 5-246196 5-268407
※暑期酬賓‧各線減價$100-$300

美國夏威夷七天	$3590	逢星期三、六日出發
美國西岸賭城九天豪華團	$6299	每月兩團出發
歐洲七國環遊團十二天	$5990	每月兩團出發
澳洲黃金海岸九天豪華團	$6900	每月兩團出發
泰國曼谷芭堤雅六天	$1488	逢星期一、六日出發
星馬雲頂高原七天	$2199	逢星期一、三、六出發
星馬泰雲頂高原十二天	$3390	逢星期二、四、六日出發
菲律賓碧瑤七天	$1499	逢星期三‧四‧五‧六‧日出發
日航日本九州七、十天	$3400	逢星期五、日出發
日本本州富士山八天	$3090	逢星期五、六出發
日韓聯遊豪華團七天	$3290	逢星期五、六出發
韓國環島四、五天	$1790	逢星期一‧三‧五‧六出發
全台灣環島七、八、九天	$1600	逢星期一‧三‧六‧日出發

香港皇后大道中35號商業大廈603室（按6字）

中大旅遊 H-431331-3

中山、石景山兩天 水翼船往返$350 逢星期六 住宿冷氣房	廣州、從化三天 空調車去／普通車返 $450 12月26日
西樵、星湖、廣州四天 飛翔船去／直通車返 $620 12月26日	博羅、惠州三天 $330 12月24日

承中旅社委托代辦各團
德輔道中185-195號[illegible]

寶通旅運 3-910377 3-969861

星馬豪華團 七天$2388 逢星期三出發	台灣豪華團 八天$1790 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天$1590 逢星期六出發	韓國豪華團 四天$1990 逢星期六出發

台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

中國旅遊專線 3-943256 旺角彌敦道721號華比銀行大廈1301室

桂林、陽朔四天五天 特價$1298 逢星期二、五早上出發 全程乘搭飛機，回程可停留廣州	全北京八天團 特價$2498 逢星期日出發 遍遊紫禁城、頤和園、天安門、萬里長城。

代訂「中國民航」各地機票、直通車票
代訂國內機票、火車票及訂房服務

金門 K-319151 即運輪署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
台北酒店大出血
住三晚送三晚
（全部雙人房三晚計算）

來來$450	一樂園$230
財神$410	金寶$170
三普$230	太平洋$120
中央$230	福君$130

台北機票$650 台證$85
各國簽證 特快台證 代訂酒店

利華 3-306331-4
全台灣環島
九天$1750
北迴鐵路火車野生動物園
逢星期一出發，聖誕新年加班
只收工本費$35
台證特快十天出證
台北機票十酒店四天$799
代售農曆新年台北機票，天天出發
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房
代售農曆新年台北機票‧天天出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福旅遊有限公司 5-259241（10線 3-670091（3線
美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017（兩綫）5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
特快台證十天保到$140
台北四天$805
台北一樂園飯店$70

台灣七天 乘泰航$2050 1月23—28日	曼谷七天 乘泰航$2488 1月24—26日

銅鑼灣怡和街9號叢士商場大厦1407室豪華戲院對面

多來美旅運 假日照常 3-323661-2 5-216131

菲律賓碧瑤7天遊	1688
曼谷芭堤雅6天遊	1588
台灣環島8天遊	1688
日本本州8天遊	2988
馬星檳城7天遊	2288
夏威夷檀香山7天遊	3488
美航美洲西岸8天遊	5388
新航歐洲24天遊1514	7388

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍油蔴地彌敦道永安置業大廈1301室
香港中區環球商場303室

領先旅運有限公司 5-276455 5-283059

北京直航6天 23/1 26/1	$3590
北京、開封、鄭州11天 23/1	$2300
開封、鄭州、洛陽、西安11天 23/12 22/1 25/1	$2750
廣州、從化、星湖4天 24/1 27/1	$785
江門、新會、中山3天 26/1	$550

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

富諾 H-433384 H-442777 K-301988
北京
九天直通車來回 $1580
七天直航豪華團 $3080
七天航空酬賓團 $2880
中環德輔道中130號大生銀行大廈501室
彌敦道466號恩佳大厦9A（敦煌酒樓對面）

美國波音公司接獲有史以來最大訂單

總值十六億美元購新欵七四七

（本報訊）波音商業飛機公司宣佈，該公司日前（十二月十五日）接獲新加坡航空公司訂購八架最新欵之七四七珍寶客機，另外兩架保留購買權利。

連同零件在內，這份訂單價值約爲十二億美元，成爲波音七四七飛機有史以來最巨欵之交易。

這次訂購的波音七四七，全部是加長上層的最新欵型，預算首三架分別會在一九八三年五月、六月及十月交付；次三架在一九八四年三月、四月及十月交付；此外一九八五年三月及一九八六年二月亦分別交付一架，而保留權利兩架的交付時間則要到一九八五及八六年。

最新欵的七四七上層，比舊欵的延長二十三呎，即共約爲五十七呎，在普通經濟客位的佈置下，這欵上層機艙可容乘客六十九至九十六名。

至於新航則預算在新訂購之七四七上，設座位四百二十一個，計上層豪華商務客位四十二個，下層頭等四十個及經濟位三百四十個。

新航主席表示，這個安排將會真正利用到新欵七四七飛機的獨特優點，就是一方面乘載更多旅客，而另方面在上層闢有額外寬敞舒適的商務客位，專爲公幹人仕而設，內特備食物間，可供額外佐食與飲料。

新加坡航空公司自一九六七年起即購買波音飛機，當時爲三架七〇七，及五架七三七。時至今日，新航已共訂購四十七架波音機，計有：七架七三七、十架七二七、三架七〇七及二十七架珍寶七四七。

該公司更計劃當新欵七四七投入服務時，出售四架現時之舊欵七四七。

波音主席威爾遜指出 民航界廣泛用機 實爲一極可喜現象

波音商業飛機公司主席威爾遜欣然表示，航空界能夠以更多七四七來應付日益拓展的國際市場需要，這是一個相當可喜的現象。

威爾遜更指出，加設上層的新欵七四七，是目前波音新生產飛機的其中一致備受航空界歡迎的飛機。

在計劃中，波音新七四七將在明年底進行飛行試驗，首批於一九八三年交付予瑞士航空公司及法國UTA航空公司，前者已訂購五架，後者兩架。

目前波音七四七之訂單共有五百八十六架，其中七架是最新欵型，而第五百三十六架已於日前剛剛交付完畢。自面世以來，所有七四七在全球經已飛行逾一千萬小時，航程五十五億哩，並乘載超過三億六千八百萬名乘客。

飛航雅士廿九往扶桑

（本報訊）東洋船務有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期二）由日本到來香江，停泊在現代橋起卸貨物，即日開行，前往日本神戶及東京。

萬利德今日抵岸

汎洋航運有限公司代理之萬利德（MANITA）號貨櫃輪，將在今日（星期三）從歐洲抵達，碇泊在A號泊位起落貨，翌日（廿四日）啓碇，駛往上海。

海皇翡翠將運台日韓

川崎（香港）有限公司代理之海皇翡翠（NEPTUNE JADE）號貨櫃輪，將於本月廿六日（星期六）由歐洲抵達香江，碇泊在國際二號橋起卸貨物，即日離港，直放台灣高雄、韓國釜山及日本。

總統旗下新貨櫃輪 全美首艘柴油推動

林肯總統將投入太平洋線服務

（特訊）美國本年度最大的貨櫃輪，已於本月十九日（星期六）在紐奧良完成，她被命名爲「林肯總統」號，有很多工商業及政府高層人士參觀下水典禮。這艘船差不多有三個足球場的長度—八百六十呎。她能夠容納二千五百個廿呎櫃。是美國雅方度爾船廠（AVONDALE SHIPYARDS）替美國總統輪船公司建造三艘同類型貨櫃輪其中之一。

「林肯總統」將會投入太平洋航綫服務，加强該區運輸力量。

美國總統輪船公司屬下的力湯馬士公司，是以三藩市爲基地的能源運輸等城市企業公司。

力湯馬士公司總裁金文稱，「林肯總統」號除了巨型外，是很節省燃料的。她是美國第一艘柴油推動貨櫃輪，比起傳統的蒸氣動力貨櫃輪所發揮的燃料效能，多出三成。

這三艘船是用以在擴展太平洋地區服務，設計時已考慮燃料效能，速度及經濟等因素。

此外，還有很多處理新鮮及冷藏農產品的冷藏櫃等。即有三分一貨櫃是處理冷藏貨物（或四百個四十呎冷藏貨櫃）。

美國總統輪船公司在太平洋流域及印度洋地區中，擁有其中一隊船隊，包括十五艘貨櫃輪及五艘散裝貨輪。該公司又在美亞之間內陸港口有連接鐵路、貨車及空運等服務（INTERMODALISM）。

據美國總統輪船公司蘇頓稱，這將會是美國西岸及亞洲貿易航道中，用巨型貨櫃輪行走的開始。而美國現朝向太平洋的注意力比大西洋更多，可能有點倒轉歷史傳統。這並不是實通太平洋的貿易較貫通大西洋多出百分之卅五，但前者與後者的增長比率却是三與一之比。

當明年三艘柴油貨櫃輪投入服務後，大體上該公司處理貨物能力亦會增加。（乃）

宇宙下週駛北婆 寶利星自釜山來

（本報訊）川崎（香港）有限公司代理之宇宙（COSMOS）號貨輪，將於本月廿八日（星期一）從沙撈越到達，停泊在B號泊起落貨，翌日（廿九日）啓碇，駛往沙巴、汶萊、沙撈越等。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨輪，將在本月廿九日（星期二）由釜山抵達香江，碇泊在油蔴地起卸貨物，翌日（卅日）啓碇，駛返釜山。

百保利旗下貨櫃輪 亞寶士訂週四到埗

（本報訊）百保利輪船公司代理之亞寶士貨櫃（ABOITIZ CONCARRIER）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期四）由馬尼拉駛到香江，停泊在國際橋起卸貨物，即日開行，直放馬尼拉。

江成月底往西非 美國太空人今抵埗 馬之登河訂除夕開

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之江成（SIBUYAN CAREER）號貨櫃輪，將於本月三十日（星期三）由西非駛抵本港，碇泊在A號泊起落貨物，即日開行，直航隆美、阿巴巴、羅雅各、達卡及自鄉成。

美國輪船公司代理之美國太空人（AM.ASTRONAUT）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期三）由美國抵達，碇泊在A號泊起卸貨物，翌日（廿四日）離港，返回美國、溫蘭、長堤、洛杉磯、巴拿馬、紐約、波的摩及諾福克等。

太古船務（代理）有限公司代理之馬之登河（RIVER MAJIDU）號貨櫃輪，於本月卅日（星期三）從西非到港，停泊在A號泊上落貨，翌日（卅一日）開往西非拉高斯、阿巴巴、夏般港及阿比賚。

大朗加廿九抵達 飛航雅士旬內駛美加 百利怡美利週四到港

（本報訊）百保利輪船公司代理之大朗加（TARONGA）號貨櫃輪，將在本月廿九日（星期二）從阿拉伯灣到來，碇泊在國際四號橋上落貨，即日啓航，直放阿拉伯灣刁拜、達文、阿布達比、巴林、達文、巴格達。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）從日本到來，碇泊在現代橋起落貨，即日啓航，前往美加長堤、洛杉磯、溫蘭、砵蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華、兼收台灣、日本及小呂宋貨櫃。

福來輪船公司代理之百利怡美利（PATEVERETT）號貨輪，於本月廿四日（星期四）由日本抵達本港，停泊在B號泊上落貨，翌日（廿五日）離港，直放日本神戶、橫濱、名古屋等。

大嶼島週末泊海運橋 榮星丸元旦赴岷 安隆廿四駛日本

（本報）香島輪船有限公司代理之大嶼島輪（LANTAU ISLAND）號貨櫃輪，將於十二月廿六日（星期六）自中東紅海抵港，停泊於海運二號橋上落貨後，即日開行，直透遮打、蘇丹港。

中央航業有限公司代理之榮星丸（CEIS EI MARU），將於本月卅一日（星期四）自菲律賓抵港，停泊於八B號泊起卸貨物，將於二年一月一日離港，直航小呂宋。

美邦輪船（香港）有限公司代理之安隆（UNRYU）號貨輪，於本月廿四日（星期四）從日本到來，停泊在國際橋起落貨，即日開船，駛返日本大阪及橫濱。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
航行者	SL.VOYAGER	美國	廿三	海陸
菲力士	FEAQ	日本	廿三	大三
杜素迪絲	TOXOTIS	東非	廿三	大三
萬利得	MANITA	歐洲	廿三	汎洋
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	廿三	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿三	海豐
露加蘭	LUCULENT	日本	廿三	協成
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡	廿三	大源
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿三	太古
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿三	美輪
銀湖	SILVER LAKE	日本	廿三	大源
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿三	川崎
嘉林旦白石	GALLEON OPAL	菲律賓	廿三	海豐
星安	YELLOW EMPRESS	新加坡	廿三	建大行
哥倫布	COLOMBO VENTURE	新加坡	廿三	新興
金亞洲	GOLD ASIA	高雄	廿三	新興
東方能	ORT. BEAR	星洲	廿三	海豐
永明	EVER DAWN	日本	廿三	大三
芷江口	ZHI JIANG KOU	上海	廿四	新僑
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿四	新興
美西美	MAH 2	曼谷	廿四	振盛行
文珍	MANGAN	基隆	廿四	天祥
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	廿四	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿四	百保利
天馬星	TIMMAR STAR	日本	廿四	天祥
雅詩	HP ACE	釜山	廿四	東發
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿四	福來
豪海	HO HAI	日本	廿四	海豐
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿四	總統
長勇	EVER VALIANT	美國	廿四	利達
雅詩	HP ACE	釜山	廿四	東發
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿四	利達
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿四	麥邊初
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿四	海陸
塞希夫斯基	KAP.SERGIEVSKIY	蘇聯	廿四	華林
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	廿四	山下
日進	NISSHIN	日本	廿四	海聯
高峰	MONT PIONEER	日本	廿四	東源
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	日本	廿五	寶隆
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	廿五	捷成
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	歐洲	廿五	怡和
百瑪達	ANDOPERMATA	印尼	廿五	亞利來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	基隆	廿五	渣華
墨西哥	EL MEXICANO	基隆	廿五	福來
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿五	東宇
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿五	馬士基
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	日本	廿六	展達
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	廿六	香島
渣華施典吉	NL.STEENKERK	基隆	廿六	渣華
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿六	永裕
渣華累富	NL.LEUVE	基隆	廿六	渣華
美加美	DINA	曼谷	廿六	振盛行
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿六	新興
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	廿六	華林
東京快輪	TOKIO EXPRES	歐洲	廿六	捷成
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿六	中央
江戶丸	EDO MARU	日本	廿六	天祥
巴山	BARZAN	日本	廿六	怡和
大賓	GRAND WING	新加坡	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
渣華累富	NL.LEUVE	南非	廿六	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿六	海聯
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿六	海陸
藍水星	BLUE MERCURY	日本	廿七	日郵
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	廿七	香島
藍愛神	BLUE VENUS	日本	廿七	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿七	川崎
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	廿七	港郵
新香港	ZIM HONG KONG	美國	廿七	新興
翠湖	BARBER TSU	美國	廿七	百保利
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿七	總統
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿七	海豐
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	廿七	港恒
天代丸	TENDAI MARU	日本	廿七	大三
宜蘭	YELAN	高雄	廿七	利達
無比	SL.MOBILE	美國	廿七	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
安得蘇	ANDERSOE	基隆	廿七	達高
宇宙	COSMOS	沙巴	廿七	川崎
企業	MOUNT ENTERPRISE	台灣	廿七	海豐
嘉貴	CHAR KWEI	台灣	廿七	嘉慶
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	廿七	協成
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
新多利亞	CANTUARIA	南美南非	廿八	天祥
比來斯騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	廿八	沙唔
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	總統
東方領袖	ORT.LEADER	美國	廿八	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	廿八	海豐
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	廿八	仕嘉
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	廿八	華林

今日空郵（星期三）　截郵時間

琉球羣島	上午九時
汶萊、馬來亞、台灣	上午十一時
菲律賓、泰國、寮國、越南、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、新加坡、沙巴、印尼、沙撈越	中午十二時
印度、尼泊爾、西德、伊朗、奧地利、阿富汗	下午四時
紐西蘭、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、荷屬安的列斯島、蘇里南、南非、肯雅、牙買加、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、圭阿那、千里達、蘇丹、也門民主共和國、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、阿曼、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、阿根庭、委內瑞拉、巴西、伊拉克、吉布底、厄瓜多爾、秘魯、日本、澳洲、法屬波利尼西亞	下午五時
美國、韓國、夏威夷、瑪利安娜島	下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	廿三	大三
航行者	SL.VOYAGER	西南太平洋	廿三	海陸
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
嘉林蛋白石	GALLEON OPAL	美國西岸	廿四	海豐
文珍	MANGAN	南美	廿四	天祥
長勇	EVER VALIANT	洛杉磯紐約	廿四	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	廿五	總統
渣華累富	NL.LEUVE	南美	廿六	渣華
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	廿七	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿七	川崎
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	廿八	嘉慶
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	廿八	新興
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿八	總統
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	廿八	香島
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿九	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	中央
美國貿易	AM. TRADER	巴拿馬	廿九	美輪
翠湖	BARBER TSU	拉丁美洲	廿九	百保利
歐洲綫				
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
塞希夫斯基	K.SERGIEVSKIY	歐洲	廿四	華林
七海橋	SEVEN SEAS	歐洲	廿四	川崎
永明	EVER DAWN	地中海	廿四	大三
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿五	寶隆
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	廿六	華林
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	廿六	華林
宜蘭	YELAN	地中海	廿七	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	廿八	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	廿九	仕嘉
比來斯騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	廿九	沙唔
澳洲綫				
芷江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿五	新僑
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿六	太古
健山	MOUNT HEALTH	澳洲	廿八	海豐
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛迪斯	ALTIS	新西蘭	卅一	祭那美
新依力	VIM EILAT	澳洲	卅一	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	四日	日郵
印·巴·中東綫				
菲力士	FEAX	紅海	廿三	大三
哥倫布	COLOMBO VENTURE	科倫坡馬德拉斯	廿三	新興
東方能	ORT.BEAR	吉大港加爾各答	廿四	東亞
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	廿四	川崎
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	廿五	福來
巴山	BARZAN	波斯灣	廿六	怡和
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	阿什杜德	廿七	新興
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿八	日郵
安得蘇	ANDERSOE	印度卡拉奇	廿八	達高
佛弗遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯海	廿八	總統
斯華拿	BANGLAR SWAPUA	吉大港加爾各答	廿八	展達
得活	TEAKWOOD	科倫坡	廿九	東亞
東南亞綫				
百丹娜	AND. PERDANA	印尼	廿三	亞利來
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿三	振盛行
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	廿三	國光
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿三	東源
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿四	百保利
漢江	HANGANG GLORY	印尼	廿四	東宇
露加蘭	LUCULENT	新加坡庇能	廿四	協成
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新坡	廿五	海陸
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	廿五	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿五	大源
豪海	HO HAI	新加坡	廿五	海豐
乘風	SINGWIND	曼谷	廿六	順昌
新安順	NEW ANGELITA	印尼	廿六	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷印尼	廿六	馬士基
日進	NISSHIN	新加坡	廿七	海聯
東方能	ORT.BEAR	新加坡	廿七	海豐
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿七	中央
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿七	天祥
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	廿七	日郵
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	廿七	日郵
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	廿八	亞利來
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿八	港郵
美西美	MAH 2	曼谷	廿八	振盛行
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡達曼谷	廿八	港恒
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡巴生	廿八	協成
台灣·日本·釜山綫				
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿三	海豐
大同	TA TUNG	高雄	廿三	東海
光大	KWANG TA 2	高雄	廿三	永裕
萬利得	MANITA	上海	廿三	汎洋
高山	GAO SHAN	上海	廿三	招商局
駿山	JUN SHAN	上海	廿三	招商局
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
金線泉	KINXIAN QUAN	青島	廿四	華夏
安隆	UNRYU	日本	廿四	美邦
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿五	新興
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
福興	FOO HSING	高雄	廿五	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	廿五	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿五	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿六	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿六	永裕
雅詩	HP ACE	釜山	廿六	東發
非洲綫				
巴西快輪	BRAZIAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	廿三	安快
不來梅丸	BREMEN MARU	路易士港東非	廿三	大三
寶馬	BLUE MASTER	西非	廿三	日郵
文珍	MANGAN	德班	廿三	天祥
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	西非	廿四	渣華
杜素迪絲	TOXOTIS	東非	廿四	大三
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	廿七	渣華
豐友	UNITED BOUNTY	西非	廿八	港郵
安得蘇	ANDERSOE	南非	廿八	達高
天代丸	TENDAI MARU	西非	廿八	大三
利華尼士	NAVALIS	南非	三十	渣華

清潔香港・人人有責

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓 電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大廈六樓 電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利奈滿。內陸轉運至墨地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
★海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	29/12	30/12
雅利洲輪 APLI CHAU	1-7/1	8/1
銀洲輪 NGAN CHAU	11-17/1	18/1

（★配額船）
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0 246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	22-27/12	28/12
圓洲輪 YUEN CHAU	1-7/1	8/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0 246121.

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
聲寶島輪 SHARP ISLAND	18-28/12	29/12
香港島輪 HONGKONG ISLAND 第一次24	30/12	31/12
第二次16	22/1	23/1

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：®688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTO ISLAND 第一次	17-25/12	26/12
第二次	8-14/1	15/1
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	15-21/2	22/2

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：®688729.

進口船期
大嶼島輪 26/12 蒲台島輪 28/12
海洋貨櫃輪 29/12 香港島輪 30/12
澳門代理：安達貿易有限公司 電話：86954

有成行貨箱運輸公司
九龍油蔴地偉晴街五十六至六十八號偉成大厦二樓A座
電話：3-301385 3-882595 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港一往返一廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨櫃齊備 免箱租 省費用
（廣州至香港部份運費可支付人民幣）

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141
BBS The SuperCarriers

巴拿馬一美加東岸及中南美航線

		截貨	開航
百保通	BARBER TONSBERG	已截貨	21/12
翠湖	TSU	27/12	29/12
百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1

加州特快航線 川航羅省、長堤

		截貨	開航
百保通	BARBER TONSBERG	已截貨	21/12
百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1

美加西岸及委內瑞拉航線

		截貨	開航
百保通	BARBER TONSBERG	已截貨	21/12
萬能	MEMNON	4/1	6/1

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜，達文，巴連，科威特，亞布打比。

大朗家	TARONGA	27/12	29/12
威利圖	WILLINE TOYO	10/1	12/1

收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣貨櫃碼頭
青衣收貨場段394 電話：12-272632.

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.24） 截貨：包箱：廿八日下午五時 散貨：十二月廿七日下午五時 廿九日抵港
有利雅士 ELECTRO ACE（VOY.70） 截貨：包箱：元月一日下午五時 散貨：元月三日下午五時 三日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貨客付貨惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話⑤250241，⑤260900

聯合貨倉有限公司
UNION GODOWNS LIMITED
北角油街京華道
屈臣氏大厦後隣
歡迎各廠商貯貨
（領有工商署米牌）
聯系電話
中區辦事處：5-240598 5-220659
貨倉：5-711076 5-712201

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
星期一至五 三十元
週末及假期船票 四十元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午六時
每半小時開航一班
售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441・438848
九龍旺角彌敦道麗斯大厦電話：K848188

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "OSA MENOR" 奧莎文娜 十二月廿七日由日本抵港 廿八日開往星洲、巴生
M.S. "LADY BIRD" 利堡輪 元月三日由日本抵港 四日開往：星洲
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：⑤249429，⑤250241（十綫）

Japan Line
CARIBBEAN SEA
ARUBA, CURACAO 加勒比海航綫
JAPAN CANELA 日本芷莉輪
12月28日落貨 一月七日開行
直航：Cristobal, La Guaira, Santo Domingo, Aruba, (Oranjestad) Curacao, San Jose Da Guatemala, Maracaibo, Puerto Cabello, Acapulco, Acajutla.
貨倉截貨時間一月四日（星期一）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話：H-443575—8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫 PRE CHINESE NEW YEAR SAILING
M.S. HOWA MARU 豐和丸
一月七日落貨 一月九日開行
直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo:—Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5thFloor, HarbourCommercialBldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話H 443575—8（8 LINES）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴榮打街古街95號
由歐洲入口
Manita 萬利德輪 船泊A—37泡
Kara Career 江發輪 船泊A—25泡
直航：上海

華僑教育

電子遊戲千宗申請 已准四宗領牌營業

正式領牌場所有警員巡邏監察

高級發牌官陳順有解釋領牌手續規則

目前本報記者曾就電子遊戲機影響學生，專訪多位教育界人士發表其意見。昨機就電子遊戲機發牌準則，專訪影視及娛樂事務管理處高級發牌官陳順有，發牌有什麼準則？是不是凡申請者都可以得償所願？電子遊戲機一旦進曾制後，是不是兒童全都被禁足於此地？

影視及娛樂事務管理處高級發牌官陳順有稱：電子遊戲機自從正式發牌到現在為止，曾經接到很多校長及家長熱烈反對，但亦有很多青年人對新式娛樂極不反對，認為只要符合要求，這類娛樂遊戲設立亦是很好。

陳氏稱：電子遊戲機發牌分兩類，而兩類之準則均不同。（一）是供十六歲以上人士娛樂；（二）是供十六歲以下兒童娛樂。凡一個電子遊戲機店不能有以上兩類同之電子遊戲機同時設立。第一類自動遊戲機場所必須修訂發牌準則，一般而言，任何場所皆可裝置自動遊戲機，但必須要符合下列條件：（一）該場所是位於商業樓宇或商住兩用樓宇之商場內，而該商場之出入口最好是與住宅部份分開，或是獨立建築物；（二）該場所並非位於另一持牌自動遊戲機中心附近，影視及娛樂事務管理處處長，有權決定發牌與該場所並非導致出現過多遊戲機中心匯集一處之情況；（三）該場所並非與教育團體位於同一樓宇內；（四）該樓宇必須是設有空氣調節及燈光明亮；（五）該樓宇能符合消防事務處、建築物條例所制定之各項規條。（六）在供公衆人士使用遊戲機的地方不得有任何間隔；（七）可裝置之遊戲機數目，是按照每九方米一機計算，而以所在樓宇總面積為基準；（八）遊戲機安放位置須經由影視及娛樂事務管理處處長批准，以免阻塞通道；（九）不得裝置彈子機；（十）任何十六歲以下或穿著校服者均不得進入該場所；（十一）申請者根據消防處特別規定則之定義，最近並無因犯刑事案件被判有罪。

第二類自動遊戲機準則，兒童室內遊樂中心必須遵守條件：此等場所只能裝置影視及娛樂事務管理處處長認為適宜兒童要玩之自動遊戲機，晚上十時至翌日上午十時間必須停止營業，只許十六歲以下穿著校服之兒童入場，十六歲以上人士，除陪同入內照顧十六歲以下之兒童者外，不得入此等場所。

陳氏稱：目前申請電子遊戲機牌照有一百九十六宗左右，其中有一百二十宗已批准進行修飾，四宗已正式取牌營業，並且有警察到場巡邏，將來正式營業的電子遊戲機店都會有警察到場巡邏，若被查出不遵守規則營業的商戶將會被警告甚至取消牌照。

陳氏謂：其實有此規定，是為了保護兒童，主要使學生不節衣縮食，浪費零用錢，使又能小孩子用功讀書，嗜與好，並不在乎電子遊戲機的關係，假若今天沒有電子遊戲機小孩子也是會變。（完）

缺乏宗教信仰基礎 道德教育不能持久

簡玉衡主持衛理幼稚園奉獻儀式稱

校監趙鈞鴻謂該校以不牟利為目的

循道衛理聯合教會顯恩堂衛理幼稚園暨幼兒園昨（廿二）日下午假該校舉行感恩奉獻禮，蒞會人士包括有教會領袖，教育署及社會福利署代表，教育學院主任，幼稚園及幼兒園園長，及教育界人士及學生家長等。

顯恩衛理幼兒園及幼稚園感恩奉獻禮，圖為主禮人該校校董何簡玉衡女士（左起第三人）及何子樑先生及校監趙鈞鴻女士（右起第一人）等攝後合影

積極辦學訓練

該校校董何簡玉衡女士對該校校監趙鈞鴻女士之辦學精神及豐富經驗，極力推許，彼指出：趙校監對於幼兒教育有廿多年豐富經驗，除切實的辦學外，同時也很注意幼師的訓練，工作不遺餘力，成績斐然，素為本港基督教及教育界人士所推重，因此本人對循道衛理聯合教會及趙校監的倡議，極為樂意追隨。

紀念簡廉伯牧師

簡女士又指出其先父簡廉伯牧師早年即有志從事教育，在教會擔任執事，進而為基督教牧者，躬行向教教育。他所著之「溪旁小樹」一書，有一篇談及小孩宗教教育文章，認為小孩賦資柔弱而富於可塑性，很需要有賢明父母去教導，父母教導得法，就是兒女的幸福，教導不得法，則貽誤兒女一生。許多父母只注意培養兒女的道德，這點並沒有錯，但似乎倒果為因，道德是果子，而不是根苗。要小孩子有深厚的道德，必先從宗教信仰入手。小孩所需要的是道德的根苗，道德若沒有宗教信仰來支持，就不能持久。所以小孩必需接受宗教教育，使自幼即了解做人的目的和意義，宗教教育是教人做人成學的一種學問。

遊戲場尚待批出

幸得何子焯夫人，簡玉衡女士為紀念先父簡廉伯牧師一生勤勞事奉，捐全部開辦費二十萬元，使這有意義的工作能成功。

趙校監又稱該校申請兒童遊戲場上蓋工程仍未批准，故尚未有戶外活動場所。

大會最後由校董會主席梁林開牧師致謝詞。（成）

校監陸趙鈞鴻

校監陸趙鈞鴻致詞，指出該園創辦經過。彼稱：本園之創立，是希望在新區屋邨設立不牟利的幼稚園及幼兒園，提供最優良的幼兒教育及幼兒保育服務，並給予基督教之培育，使屋邨的幼童，有健全之發展，更使他們的家庭得到幸福。

經該邨居民議於二年前落成，為配合屋邨教育及服務，房屋協會預備了這地方給與私立幼兒園及幼稚園使用。由於幼兒園的開辦及經常費的開支極大，在未邨樹宅，如無政府，教會或社團資助，是很難開辦及維持。

葵盛官立初級夜中學 將遷下葵涌官中

入學申請表備格索

位於葵盛東邨的葵盛官立初級夜中學，昨在校行畢業典禮。中華傳道會李賢堯紀念中學校長萬廣祥及挪威差會信義學校校長鄭恆主禮，大會由成教組課程主任雷達貫主持。

該校為學校發展需要，將於來年二月二日下學期起遷往葵芳興盛道下葵涌工業中學，並續招中一及中二插班生，每週上課五晚，每晚由七時至九時四十五分，學費全免，所授科目有中，英，數，中史，西史，科學，地理及經公等，入學表格可於辦公時間，到葵芳興盛道下葵涌工業中學或馬頭角道一號政府合署五樓成人教育組領取，亦可電「三一七一三八一一」向成人教育組詢問。（成）

工業學院開辦課程 供工商界僱員進修

教育署屬下五間工業學院將於明年初開辦五十多項夜間短期課程，供工商界僱員進修。

該署發言人稱：「申請者必須是在日間從事有關行業，並必須由僱主推薦。」

各項課程範圍包括八個學系，計有商業，造工程，電機工程，機械工程，製衣工業，紡織工業，輪機及構造，和設計。

發言人說，有關課程的詳細資料，如入學資格，上課時間等，將會分別張貼於各間工業學院的佈告板。

他說，申請表格可由申請人親自向任何一間工業學院索取，填妥後應於十二月三十一日或以前交回開辦所申請課程的工業學院。

五間工業學院為香港仔黃竹坑道六號摩利臣山工業學院，葵涌興盛道二十號葵涌工業學院，觀塘曉明街二十五號觀塘工業學院，長沙灣荔枝角道七〇二號黃克競工業學院，及九龍塘聯福道三十號李惠利工業學院。

政府津貼 順德聯誼總會 胡少渠紀念小學

招收一九八二年二月二日開課 屯門安定邨友愛邨各級新生

報名地點：屯門安定邨「順德聯誼總會梁銶琚中學」內（學校辦事處）

本校校址：屯門安定邨學校第三間

附註：簡章報名表，在屯門安定邨梁銶琚中學均可索取。

主席：梁中力 校監：何輝

Modern Computer & Commercial Institute

(PART TIME VOCATIONAL COURSES IN COMPUTER STUDIES)

（粵語講授・輔以英語・特別標明者除外）

八二年課程	日期	週日	時間（晚）	全期費用	農年假期
Introduction to Microcomputer	JAN 9 – MAR 6	Saturday	2:30-5:00	$380	JAN 24 – FEB 5
Basic Computer Concepts(英語)	JAN 5 – MAR 4	TUE/THU	7:15-8:30	$380	JAN 22 – FEB 1
Basic Computer Concepts	JAN 6 – MAR 5	WED/FRI	8:30-9:45	$380	JAN 23 – FEB 2
Programming In BASIC	JAN 6 – MAR 5	WED/FRI	7:15-8:30	$420	JAN 23 – FEB 2
Programming In COBOL	JAN 5 – APR 1	TUE/THU	6:00-7:15	$580	JAN 22 – FEB 1
Keypunch Operator Training	JAN/FEB	By Arrangement		$400	—

現代電腦商科 夜間及週末職業課程

香港灣仔謝斐道13－15號順景大廈601－602室

近莊士敦道波士頓餐廳，富瑒大酒樓後面七重天隔鄰

辦公時間（明期日及公眾假期休息）

星期一至五 上午十時至晚上九時

星期六 上午十時至下午五時

本期課程資料 最後今天刊登 請剪存以備用

秀獨一枝一座賣

一天冲破百萬關!!!

林子祥 張天愛 領銜主演 謝寶

監製 麥嘉 石天 策劃 黃百鳴 作曲主唱 林子祥 導演 翁維銓

再生人

閻王要你三更死 不許留人到五更

林子祥能否抗拒死神？

金木水火土謂之五行 你知否自己五行 旺乜？忌乜？欠乜？ 前生富・今生苦？ 來世福・今世修？ 換骨算命 點解咁靈？ 占卜問卦 嚇到你驚！

新藝城出品 衆有信心 金公主發行

香港 都 泰星 島灣 九龍 麗聲 聲門 樂寶 國國 福香 柴 樂金 民國 油蔴地 都華 富英 龍萬 同行 寶 華年 樂樂華 澳門 麗都

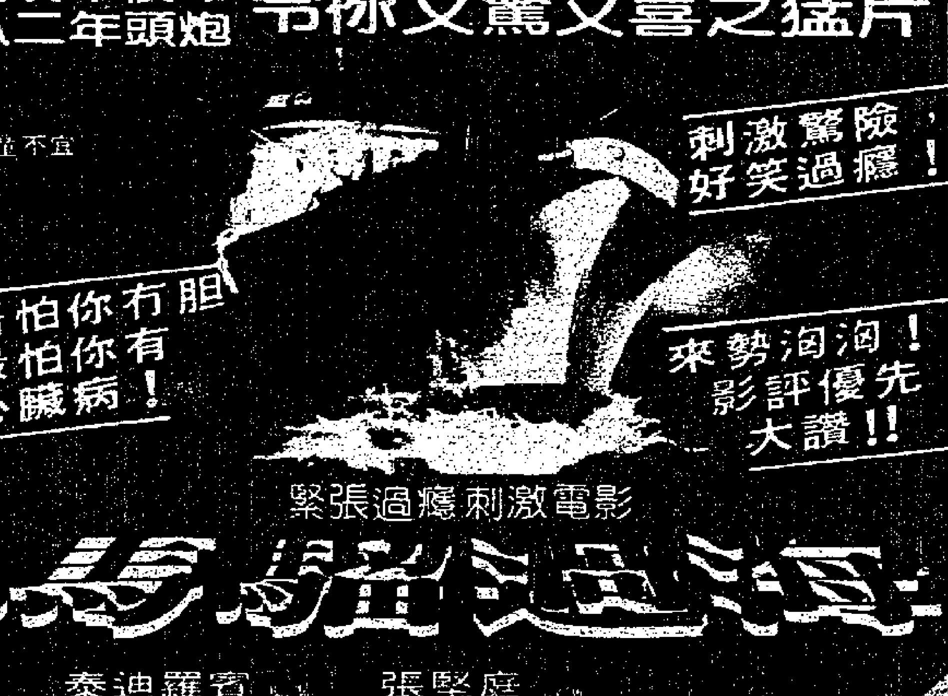
麗聲 樂民 加開 午夜場 金城 明天加入 預售三天 請即定座

一個人人疑惑的題材 一部神秘詭異的電影

新快凱華寶龍英富油蔴國民金樂麗九龍紐新柴福國國香港

樂樂聲聲石華華都地寶樂門聲聲 約都灣星泰都

明晚午夜場 八二年頭炮 令你又驚又喜之猛片



兒童不宜

刺激驚險 好笑過癮！

唔怕你冇胆 最怕你有心臟病！

來勢洶洶！影評優先大讚!!

緊張過癮刺激電影

秦迪羅賓 張堅庭 鍾鎮濤 陳友 彭雪芬

高高電影公司

驚人投資額拍出震撼大製作

雷射飛車大追擊

上有幽靈機窮追猛打・下有雷射炮炸到開花

賽車英雄・四面受敵・電腦神童・扭盡智力・拍檔衝出追殺網！

華南 南洋 銀都 華都 宇宙 明日盛大獻映

華僑日報 救童助學 請解善囊

兩大戲院携手合作第一炮！

紐約・新大華

聖誕節最佳影片！

第一部太空警匪片！

鐵定明天盛大獻映 即日開始預售

天外天

天皇巨星 辛康納利 從影以來最佳傑作

太空站橫掃販毒黨

犀利！販毒販到太空！

OUTLAND

兒童不宜

派往天外天捉拿人後人 查獲一名又來一名 不到最後不知主犯 販毒黨控制太空站，工人一個個死得不明不白！勇警長誓死掃強暴，個人演出太空龍城殲霸戰！

特技效果加上緊張刺激！

華納公司巨獻 列特公司出品

THE LADD COMPANY

請長期訂閱華僑日報 5－491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

娛樂圈

看電視年青中產階級為多 無綫將以此為目標 製作節目講季節性

八二年將劇集性質，題材分門別類的，使出街時，不致同一類型的劇集同晚出現，且重視手法及氣氛。

無綫最近作過調查，發覺收看電視觀眾以年青中產階級佔大多數，故明年以他們作對象作節目。同時，節目編排考慮到分季節性，即在暑假期間，製作迎合年青人節目，這樣可確保收視。

據助理製作經理甘國亮透露，以往劇集題材及性質經常混亂不清，以致出現同一時期推出多個同類型劇集的毛病，八二年，他們將把劇集題材，性質分門別類，使每部都能平均發展。同時，重視劇集拍攝手法與及氣氛營造，反而故事內容不甚重要。

甘仔舉例說，「英雄出少年」，如以一般手法拍攝，竟然集中於英雄事蹟描寫，但該劇卻致以描述年青人感情為主，且證明此種拍攝手法，已為觀眾接受，故再接再厲，開拍「歐班小子」。

甘仔又透露，無綫對「天龍八部」十分看重，因此蕭笙等人以往「但求水準，不求效率」，以致劇集前後水準參差不齊現象，經過幾個月來籌備，已有了全盤計劃，相信「天龍八部」推出，一定會有好成績，故公司對製作費並不加以干涉。

新春班訊：麥炳榮再拍鳳凰女 春節多寶戲院賀歲

河海流

由麥炳榮與鳳凰女組織的「喜龍鳳」劇團，自去年假啟德多寶劇團演出賀歲班後，極受歡迎，明年會往豫水，再起「喜龍鳳」賀歲，地點仍在啟德之「多寶」劇場。

這屆人選計為麥炳榮、鳳凰女、賽麒麟、招石文、何偉凌、潘家璧、伍卓中、黃偉雄、鄭鳳儀、鄧燕芬、高麗、劉月峰等。

劇目已大定，計農曆初一晚起，先演「六國大封相」，續演「榮歸衣錦鳳求凰」，初二日場「雙珠鳳」，夜演「鳳閣恩仇未了情」，初三日場台柱演出「雙龍丹鳳霸皇都」，夜演「刁蠻元帥莽將軍」，初四日場「龍城虎將振聲威」，夜演「十年一覺揚州夢」，初五日場台柱演「金釵引鳳凰」，夜演「飛上枝頭變鳳凰」，初六日場「艷陽長照牡丹紅」，夜演：「慧劍續情絲」，初七日場台柱演出「寶劍重揮萬丈紅」，夜演「劍底娥眉是我妻」，初八日場演「雪蝶懷香記」，夜演「黃飛虎反五關」。

綫的「醒目仔時間」主持人冼金華祝各位小朋友聖誕快樂。

十大電視明星 林國雄

認識林國雄是他初担大旗演出「憤怒青年」，以後麗的凡開劇集，一有憤怒青年的角色，例必是由林國雄演出的，但一部「追逐」使林國雄擺脫了「憤怒青年」的型像，再一部「驟雨中的陽光」就有出了青春活潑的青年型像，於是麗的青春劇便成了林國雄的天下，也使他今年登上了十大電視金球獎的寶座。（陸特）

趙雅芝「婚變」餘波未了 陳文輝望他夫婦能和好

趙雅芝之「婚變」事件中，無綫化粧大師陳文輝一直以「和事佬」的姿態出現。據陳文輝表示，這件事情公開後，他也再沒有見過趙雅芝的夫婿黃錦燊，也不知道他們事件發展如何。不過，作為他們夫婦的好友，陳文輝表示自己很希望他們可以和好。至於他們和好的機會如何，陳文輝表示：「很難估計」。

在事件公開後翌日，黃錦燊會公開表示自己深愛趙雅芝。但對於黃錦燊，陳文輝似沒有多大信心。他表示，自己年輕時也說過很多這類的說話，只因為自己是男人，由此看來，陳文輝對黃錦燊與趙雅芝之的將來是絕不看好的。輝哥又表示，黃錦燊當日的表示，只是「期票」而非「現金」，能否兌現還是問題呢！

趙雅芝之婚變事件公開後，她會對人說自己是被迫如此，因為首先不對的是他的丈夫。作為趙雅芝夫婦的好朋友，陳文輝表示，他們夫婦之間的事件外人很難明白，不過事情到了這個地步，各執一詞乃是一定的了！

劉敏儀雖被稱鬼婆，但自認思想守舊。

港姐與藝員組聖誕歌詠團 昨赴伊院及啟能中心訪問

香港小姐勞錦嫦、錢慧儀、狄寶娜暨亞及無綫電視第十一期藝員訓練班學員組成的聖誕歌詠團，昨（廿二）日上午前往伊利沙伯醫院和啟能訓練中心作親善訪問，為住院兒童帶來一個溫暖而歡樂的聖誕前夕。

三位港姐隨無綫聖誕親善訪問團首先抵達伊利沙伯醫院，由該院院長陳醫生陪同下，前往兒童病房，探視住院病童，訪問團演唱多首聖誕歌曲，並大派聖誕禮物。

聖誕親善訪問團隨後前往官塘啟能訓練中心，與該中心的兒童觀歡歌舞，大派禮物予各兒童，與他們共渡一個愉快的上午。社會福利處處長狄文最後代表致送紀念錦旗，由港姐勞錦嫦代表接受。

陳觀泰猪籠入水 十年河東·輪都輪到

徐小明為邵氏執導之「霍元甲」一片，因為男主角陳觀泰近期八片連拍，港、台奔波而欠一個片頭，他了差不多一個月，直到數日前，陳觀泰從台灣回來通宵拍片，才把「霍元甲」完成了。

陳觀泰拍完這部片後，又要急着拍王晶的「賊王之王」和江龍的「卒仔抽車」，然後到台灣開廠。

陳觀泰重返邵氏時，簽了八部片約，一眨眼，八部片都已拍清，王晶與江龍的兩部片，已算新約了。

以自由身發展，自然更加猪籠入水，陳觀泰興奮地告訴記者，他在影圈十多年努力，目前已得到成果，他在台灣接一部片，連導連演可以賺港幣五十萬，與人合資，利潤更深。

「邵氏找我和羅烈合作執導，四個月前簽了一部合約，條件說出來，你們會不相信的。」陳觀泰說：「那是對我的一點鼓舞和安慰。」記者向他打聽，他堅不公開數字，只暗示兩人合起來，導演費不少過三十萬，又沒有五十萬那麼高，演員費另計。

陳觀泰以前也賺過不少錢，但左手來右手去，他說都花在無謂的用途上去了；但自從與方怡珍一起，方怡珍把他的收入理得好好的，陳觀泰現在有樓、有車，還由太太繼續物色買樓，難怪他說：「我遺好太太，真是對男人有莫大幫助。」

北京友誼歌舞團演「金山戰鼓」時。

曾慶瑜遊星加坡 夜總會捧鄭裕玲

曾慶瑜剛自星、泰回來，昨大談此行經歷時，趣事一籮籮。

曾慶瑜對泰國曼谷紅燈區聞名已久，因此同朋友一行十人，前往一間酒吧看艷舞，她正看得與高采烈時，突有一人妖「媽媽生」上前，以折合港幣五十元二千銖遊說她加入艷舞行列，弄得她啼笑皆非。此外，又在星加坡遇上李志中，被臨時拉上電視，並給她四十元坡幣，但政府抽了六元稅，折合剛好港幣一百元，她笑說要好好珍惜，並打算用相架鑲起來，留為紀念。

曾慶瑜又透露，她還遇上鄭裕玲與大AL登台，她前往捧場，發覺鄭歌喉出乎的好。

曾慶瑜差點被逼跳脫衣舞。

麗的「藝員福利組」 黃森謂有存在價值

有助於上情下達，協助推行新政策，短期內將恢復云。

自從張瑛日前公開表示麗的「藝員福利組」名存實亡，曾受公司上層暗示停止活動之後，引起麗的高層非常注意。昨日，麗的一台總監黃森承認近來對於這個小組所活動有所忽略，但卻絕非有意使其「名存實亡」。

黃森表示，由於公司在近數月來內部情況不甚穩定，加上人事變動很大，他們當然要以大局為重，因此便忽略了「藝員福利組」的存在及聯絡工作。不過自從十四叔作出了當日的反彈後，公司方面對他的意見是非常重視，並已決定稍後重新主動與藝員聯絡，恢復「藝員福利組」的活動。

黃森強調，「藝員福利組」的存在，有助公司上情下達，協助推行新政策，具重要性是不容忽視的，所以不想解散這個組織。

香港小姐隨同無綫聖誕親善訪問團前往醫院訪問時。

本港雜技人材後繼無人 如何拓展雜技是個問題

在港演出的瀋陽雜技人員表示團結就是力量，香港的從業員應聯合一起，到外地演出。

昨日上午，本港雜技、魔術界，齊集在約道瀋陽雜技團宿舍，與雜技團人員開座談會。

本港雜技，魔術界出席座談會的有羅飛雄、程森良、譚馬士、王玉清、王德賢及蘇氏雜技團。

本港魔、雜界人士，咸認為後繼無人。因為學雜技、魔術，必須從小學起。而本港的父母，都不肯讓自己的兒女去學這種技能。

現在本港的魔術、雜技唯一能延續下去的，都寄望在我要高飛。

瀋陽雜技團人員認為方法，只有那些魔、雜家庭，把兒女從小訓練成材。

為培植魔、雜人材，當然是以國家力量去栽培，可收事半功倍之效。瀋陽雜技團人員更認為本港魔、雜界，應該團結起來，組成一個龐大團體，到外地或國內作表演交流，取他人之長，補自己不足，這樣才有進步。

曾代表本港參加倫敦舉行的雜技表演觀摩的程森良，認為瀋陽雜技團這個建議很有意思，因為他曾往倫敦表演，得見許多外國雜技家、魔術家的演出，確可以增加自己對這方面的認識。

潘志文担大旗。

黎愛蓮商台主持聖誕節目

黎愛蓮復出演唱後，商台立刻邀請她在聖誕及新年主持兩個賀節節目，廿六號下午二時至三時，黎愛蓮將主持一個叫「黎愛蓮特輯」，深入地講一些自己的事，然後點播出她喜愛的歌，十二月卅一年除夕夜十一時至十二時，黎愛蓮與葉麗玲聯合主持新年特備節目。

雛鳳大圍演出 沙田文藝雙週

雛鳳鳴劇團八一年最後一台戲是在沙田大圍為沙田文藝雙週演出，主要台柱龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、任冰兒、朱秀英、靚次伯、言雪芬等，此一台戲一連七天，由廿一號晚開，而廿七號日場為沙田體育會義演一場，籌募該會活動基金。

「雛鳳鳴劇團」在八一年度演出台期是香港粵劇班最密的，據班主表示，有很多欲訂八二年台期，他未答應祗確定了明年三月廿三的神功戲，收了定金，其他很多部門過了農曆年後要求加新酬，暫時不能確定加多少，如果加了新酬，接戲也就要加戲金，戲班支出最龐大的是交通搬運費，收箱送箱，每次的搬運費都有加無減，故此現時未能確定明年戲金多少云。（左中棠）

總統英華富都加盟麗聲院綫

踏進明（一九八二）年，麗聲院綫加入總統、英華、富都，配合原來的國泰、麗星、香島、樂聲、麗聲、樂聲、金門、民樂、油麻地、龍華、同樂、行樂、寶華、及澳門國際等，陣容強大，林子祥、譚詠麟、張天愛演的「再生人」於聖誕期公映。

北京友誼歌舞團 月底來港演出六場，廿六日起預售門券。

聯藝公司在八一年度曾多次邀請國內藝術團體來港表演，大都獲得本港人士歡迎。八二年度，聯藝公司將會介紹更多各類藝術團體來港，除國內藝術團體外，更會有外國團體。八二年度第一炮，將邀請北京友誼歌舞團前來。這個歌舞團的歌舞，包括古典的和現代的都有。尤其是幾位舞蹈家，器樂演奏家馬玉濤、馬國光、賈世駿、張振富、耿蓮鳳等。除在國內享有盛名之外，到外國表演，也得到很高評價。

北京友誼歌舞團來港，只演六場，由十二月卅一日至一月三日，在新光戲院演出，票價由十元至四十元，廿六號起，即在新光戲院預售。

甘國亮覺得不妥 無綫把趙雅芝列入黑名單

公司處事應公私分明，婚變乃私事。

趙雅芝與黃錦燊「緋聞」，轟動了全港，有人以為無綫藉今次緋聞，有損該台聲譽，故已把他們列入黑名單。

當「天龍八部」向上層呈交演員表時，表示趙雅芝要加盟演，雖然表面與無綫合約有問題，其實內裏另有乾坤，柳映紅了一個爆炸袋過聖誕。

事關無綫向來十分重視藝員形象云云。不過，甘國亮表示他相信無綫公私方面分明，此番「婚變」，純屬趙雅芝私事，如果因此把她列入黑名單，似乎過於武斷，或許阿之與無綫合約搞不清，「天龍八部」換角，相信與緋聞無關。

關芝林與她的好拍檔當奴鴨及米奇老鼠。

椅技

七怡

雜技在中國已有兩千多年歷史，在漢代的出土文物中也發現雜技陶俑便可知。

現在瀋陽雜技團來港演出的「椅技」，便是古老的雜技之一，很多雜技團都不能缺少該項目的。從前來港表演者稱之為「疊椅倒立」，記得廣州雜技團來港在新光演出時，便使觀眾眼界大開，這也是本港最有規矩的一次，他們把椅子疊成梯形，由六人在上倒立來表演，充份表現出團隊美。

螢影星聲

鄭裕玲 自從拍完「鍍金漁」，往星加坡登台，已於三天前返。據鄭裕玲表示，她這次登台成績非常理想，也未受薪酬限制新例影響。昨日她返回無綫參加「歡樂今宵」的演出。她還要與何守信練習「華商舞」，以便在平安夜舞蹈大賽中，大顯身手哩。

關之琳 之琳昨日一身仙女打扮出現於商台，原來是為她的舞台劇「下午茶」作宣傳。關之琳表示，目前她除了忙於為這個舞台劇練習外，還要參加電影演出，忙得不可開交。所以在聖誕期間，她根本不可能有甚麼節目。

陳儀馨 昨日表示，在未來幾個月內，忙得很。她將會在本月廿九日與任達華往吉隆坡登台，十多日後，再與盧海鵬拍檔登台，原來「歡樂今宵」錄影帶在彼邦非常流行，而「封神榜」更甚受歡迎，所以娛樂商便紛紛邀請他們去登台。阿傑表示，要趁新年多賺外快。

梁小玲 與澳洲男友之戀已成公開。近日有消息傳出，他們將會在明年初拉埋天窗，但結婚是人生大事，他們的婚禮可能一切從簡，不過這一切都要視乎到時情形而定。

歡樂今宵 近日又曾面臨一次人事變動，鄭裕玲及狄波拉等已奉命加入「歡樂今宵」，以填補請假結婚的黃淑儀，請假登台的肥肥等。據「歡樂今宵」監製馮健欣表示，直到他們話劇組中有工作人員後，他們便可放「一放」，工讀他們的話劇。

鄭裕玲星登台返，同無綫消假。

功夫流行「少林寺」吃香

·朱侶·

戲言戲語

人是很奇怪，聽說「少林寺」在開拍時已有很多國家搶買其版權，就有一種好奇，希望能先睹該片，結果「少林寺」的粵語版本給看到了，不過又興起了另一個慾望，想一看國語版本。聽說國語版本只是銷向中國和東南亞，而粵語版本是給本港人看的。

「少林寺」一向是武林至尊，代表武學正宗，今次中原拍的不只打正了「少林寺」的名號，而且網羅了中國的武林高手在河南嵩山「少林寺」實地拍攝，也因為這樣的條件，所以令該片在拍攝期中，買片者紛紛要購版權。

副導演張兆球解釋「少林寺」未上映，未拍成已哄動，和它之所以受歡迎的原因，原來參加該片演出的武林高手，他們曾先後出國演出多次，所到之處都是哄動一時的，不說別的，就是他們來港演出時，不也是一樣哄動嗎？而香港人是看慣了武打片的，但看了他們的演出無不拍爛手掌，更何況是外國人了。

所以以原班人馬來演出「少林寺」，那些會看過他們演出的娛樂商就不問拍得如何也先買版權了，因為他們相信那是毫無花假的真本領來的了。

商台明年大開拳腳 湯正川邵盧善走馬上任

商台總經理狄茂夫昨發通告，任命湯正川為一台節目副主任（節目策劃），邵盧善新聞及時事節目主任（中文），朱榮漢體育節目高級監製，陳淑儀任新聞及時事節目副主任（中文），並由一九八二年一月一日生效。

湯正川曾在二台任DJ，數月前轉投港台，最近商台力邀，答允重返娘家，協助節目主任周聰節目及行政上的事務，並策劃音樂節目。

邵盧善原是報界名人，今年正式加入傳播界工作，在港台任中文公共事務總監，最近應商台之邀出任新聞及時事節目主任。

朱榮漢在商台新聞部工作多年，對新聞及體育等事務經驗豐富，被委任為一台體育節目高級監製。

陳淑儀亦在商台新聞部工作多年，現被委任為新聞及時事節目副主任。

呂良偉自認思想成熟了，適合結婚。

區議會是什麼 醒目仔話你知

自從香港改用分區行政後，區議會便成為一個重要的組織，而區議會所提出的方案，與議員的意見，足以影響該區日後的施政及市民的生活，所以，市民實在有認識區議會的必要。故麗的「醒目仔時間」，今（廿三）日便以深入淺出的方法，向小朋友解釋何謂區議會，及區議會日常的工作與未來的發展。

除了介紹區議會之外，「醒目仔時間」主持人冼金華及毛毛，還為觀眾介紹與大利維也納兒童合唱團，及發明輪船的美國人福爾頓。

雛鳳鳴在沙田大圍戲棚響鑼，為沙田文藝雙週演出八一年度最後一個台腳。圖：「封相」六國元帥出場時攝。

貌似新潮女實極保守 劉敏儀不贊成婚外戀

劉敏儀拍完「突破」後，離港渡假 [illegible]

港台麗的合辦 迪士尼聖誕聯歡

一年一度聖誕節又來臨，在這普天同慶的節日前夕，香港電台與麗的公司在今（廿三）日上午十時半，聯合主辦「迪士尼聖誕聯歡會」，地點在九龍塘地鐵站旁德福花園學校禮堂，作為「迪士尼穿梭大匯演」的宣傳活動，米奇老鼠、唐老鴨、高飛狗、大壞狼及剛抵港之七小矮人將在會上表演，與到會兒童同祝聖誕。「大匯演」的正式演出，則由大除夕起在灣仔新館連演十三天。

馬騮過海午夜場 阿B昨返港宣傳

阿B與陳友、茱迪羅賓合作的「馬騮過海」，在平安夜放映午夜場，阿B昨晚返港作宣傳。

阿B不想在台生根，終有一天要返港發展。阿B亦有在港買屋之念，托陳友代為物色中。

「小樓一夜聽春雨」中一羣女學生因何驚詫

本港新聞

美孚新邨電梯劫殺案 主謀人判監十七年
首次被告意圖行劫各判監三年 另外一人獲撤銷控罪當庭省釋

（新亞社訊）四名青年，涉嫌與一九七九年八月中旬，在美孚新邨發生之一宗劫殺有關，一名剛從中國大陸來港探父母之大學講師慘被殺死，被警方懸紅通緝，至今年三月中旬，警方接獲一名青年所提供之線索，而將四人拘獲歸案檢控一案，昨解最高法院宣判，按察司賓施雅考慮到各被告在企圖行劫時，所扮演之角色輕重，而判首被告入獄三年，次被告入獄五年，第四被告三罪入獄十七年，與其現時服刑中之十年刑期同期執行。

大法官在判案時稱：本案對死者之家屬來說是一宗慘劇，他從大陸來港探親祗短時間，便因遭次事件，爲被告三人企圖行劫而令到他死亡，雖首次被告被裁定無罪，但死者是因他們二人所作的行爲而導致被殺的，現時社會實在太多暴力事件發生，必定要加以制止，唯一之方法，就是要將使用暴力之兇徒與市民隔離一段較長時間，從證供指出本案第四被告是事件之主謀人，且犯完本案後，事隔祗四個多月，便再參與一宗行劫案之主謀，且該案之主審法官指其犯案後，全無悔改之意，故重判如上。

三名被告均有多次案底，包括行劫偷竊案，且第四被告於今年四月與一宗金行劫案有關，被判入獄十年，現時在服刑中。

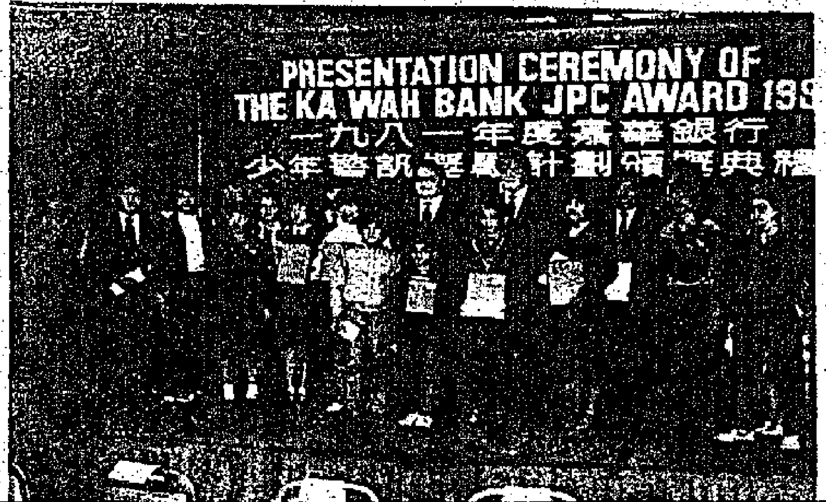
四名被告原均否認全部控罪，但審訊中途，第三被告獲得控方提證供檢控撤銷控訴，已獲得法官當庭省釋，而四男三女陪審團聆聽全案證供後，於前日退庭商議三小時後，復出向法官回報，一致裁定首次被告二人謀殺及傷人罪均不成立，但企圖行劫罪名則成立，及裁定第四被告謀殺罪名不成立，但以五比二票數裁定其誤殺罪名成立，及一致裁定其餘兩罪均成立，押候至昨日宣判。

被告四人：（一）韓國强，廿四歲，（二）曾培枝，廿五歲，（三）譚×源（已獲省釋），廿三歲，（四）李木和，廿四歲，同被控三項罪名：（一）一九七九年八月十八日，在美孚新邨第三期第六十五座升降機內，謀殺男子張偉棟，（二）同時同地，蓄意嚴重傷害男子張偉基，（三）同時同地，企圖行劫張偉棟與張偉基。

警察社區關係總主任凌基理指出 少年警訊參與減罪 青少年犯罪已減少
警務處長昨日主持少警獎勵頒獎

（特訊）警察社區關係總主任凌基理指出，自從推行少年警訊以來，決定以少年警訊爲先鋒，去推行一項運動，以減少青少年罪行，由今年七月開始，罪案數字已顯著下降。

凌基理是在昨日應嘉華銀行邀請主持該行一九八一年少年警訊獎勵計劃頒獎禮時作出上述之透露。嘉華銀行董事長林思顯博士出席，警務處長韓義理主持，頒發十七位少年警訊會員獎。圖示：警務處長韓義理與嘉華銀行少年警訊計劃頒獎會員合照。（本報記者攝）



凌基理指出：政府在十一月份曾對警務處所呈交一份少年警訊報告書中，作出兩項非常重要的決定，該兩項決定分別爲：（一）少年警訊被認定爲一個正式爲政府贊助的團體。（二）政府決定在未來兩年內撥款八百五十萬元，供少年警訊會所之用，又提供足夠經費，使少年警訊會活動得到大幅度的增加。

他指出：在本年一月一日，我們共有領袖會員四千二百零二名，但今日這個數字已增達六千七百廿四名。

他表示：一九八一年總括來說，是少年警訊漸露頭角的一年。他表示警隊過去對少年警訊所得的助力感到非常讚賞，他們在撲滅罪行及溝通與青年人之聯繫上，有重要的成就。

他說：「一九八一年初，我們只有逾二十六萬少年警訊會員，但在短短一年間，我們已超過二十九萬之譜，而會員人數增加更值得重視的，卻是少年警訊領袖的擴展。」

嘉華銀行董事長林思顯博士在致辭中表示：該計劃至今已有五年歷史，而每年增加獎項，獎勵每一分區有出色表現的少年警訊會員及領袖，是根據其個人對社會的貢獻，尤其是否獲得社會人士方面的了解。

今次得獎少年警訊會員共廿名，其中十七名是得獎者，第一名得獎金五千元，第二名得獎金三千元，其餘十二名各得五百元，另外三名得少警獎金同樣的獎金，由警務處長頒獎。（來）

全港舞蹈公開賽 優勝隊伍下月表演

（國際社）觀塘民政處、觀塘區文娛康樂事務促進會主辦、觀塘區文娛康樂會贊助之第十一屆全港舞蹈公開賽，優勝隊伍日前選出，下月十八日（星期六）下午七時，假香港大會堂舉行優勝隊伍表演，入場券一月五日至二十五日在大會堂預售，票價分十元、十五元及二十元，售完即止。

評委會吳朱達芬：今屆各組參賽隊伍，水準比往年爲高，有部份隊伍達到職業水準，創作獎是今屆增設之獎，有三隊獲得，由此證明香港舞蹈藝術在不斷的提高、創新，今屆優勝隊伍表演，值得各界愛好舞蹈藝術者入場觀賞。

柔功門國術聯誼會 旅行新界素筵聯歡

（特訊）柔功門國術聯誼會，昨日旅行新界，先到沙田馬場遊覽花園，再往大埔、粉嶺、林村、元朗、古洞參觀名勝古蹟。會長夏健雄任總團長，主席陸維能任總領隊，名譽領隊：盧應、廖子強、夏國璋、夏子紹、盧英才、夏德僅、郭永昌、陳華、梁詢、何振榮、吳添等分任各組領隊。

午間假青松仙觀素筵聯歡，參加有會員、親友及嘉賓數百人，席間有幸運抽獎，由陸恒、陸敬慈、廖賜堂、盧愛英、盧英才主持，並請各首長夫人頒獎，場面熱鬧。（榮）

柔功門國術聯誼會旅行新界，首長夏健雄、陸維能、盧應、廖子強出發前合照。

保良局總理聯誼會 丁未小學遊戲日

保良局總理聯誼會丁未小學遊戲日，龔樹聲總理頒獎致詞。

（特訊）保良局總理聯誼會秀茂坪邨丁未小學昨本月十八日假秀茂坪遊樂場舉行之「遊戲日」。上、下午校六百多學生參加比賽，保良局總理，教育署長官，港九友校，屬校校長參加盛會。

上午九時開始競技，計有：「穿梭接力」、「積少成多」、「拾放豆袋」、「狡兎三窟」、「趕球接力」、「雙龍運珠」、「五項全能」、「馬後炮」……等二十多項。比賽進行激烈，成績美滿，賽後頒獎，保良局總理龔樹聲總理致訓詞：遊戲日是值得推廣之課外活動，同學在活動中培養互助、合作、進取精神，調劑身心，使學校生活更多姿多彩。龔樹聲總理頒發獎品予各項比賽優勝學生。甄炯儀校長致謝詞，大會在愉快氣氛中結束。（澄）

寶血女中校友 舉行聯歡晚會

寶血女中校友會爲使校友之間密切聯絡，定一九八二年一月九日晚上七時三十分舉行一聯歡綜合晚會——九八二晉，屆時將會有歌唱，舞蹈及話劇，由校友担綱演出，爲使當晚節目更精彩起見，並邀請葉振棠、雷安娜小姐、葉德嫻小姐、黃汝燊及陳健義蒞臨演出，黃淑儀小姐、陳欣健担任當晚大會司儀。歡迎校友購票參加。通訊地址：北角郵政信箱四四零一號。

本港新聞尚有刊在第二張第二頁

疑神經不正常 男子反鎖屋內刺腹 送院聲稱遭人恐嚇

（特訊）一名疑神經不正常男子，昨午將自己反鎖屋內，用刀自刺腹部，送院急救後，情況「欠佳」。警方列作自殺案處理。

傷者姓關，卅八歲，獨住葵涌葵芳安置區六十五座某單位，據其鄰居稱，關曾返大陸娶妻，平日神經有少許不正常。

昨午二時半左右，關被鄰居發現倒臥屋內地上，滿身鮮血，但大門上鎖，無法入內。警方接報到場，破門入內，發現傷者昏迷不醒，召救傷車將傷者送往瑪嘉烈醫院救治。

關在醫院甦醒後向警員稱，有人强迫他吸毒，但遭他拒絕，對方時加恐嚇，令他不勝其擾，卒自尋短見解決。但傷者真正自殺原因，仍有待警方調查。（合）

（上接第二張第一頁）

尤德爵士答：正如本人較早時在此解釋，本人認爲自己是行政外交家而非學者外交家。首先，我的外交經驗始於世界各地，本人會在英國政府工作，而對此處政府的工作有相當大程度的認識。本人亦曾在外交部行政方面工作相當長久時間，負責財政及世界各地的外交事務人事工作，因此，本人並非完全對行政陌生，本人在世界各地時亦與商界有接觸，這是特別的，因爲本人與各英國大使館及領事有很密切關係，因而本人與商界有相當聯絡及有日增的認識，但本人承認在行政的其他方面——房屋、教育等，本人現時沒有直接經驗，在本人抵港前，希望在未來數月將可盡量加以認識。

問：閣下在任港督期中，是否會預見香港之政制及英駐軍，特別是對北九龍及新界而言，會有任何改變？

尤德爵士答：所謂政制，我相信你是指爲使政府對民意作出反應而採取的措施。我認爲在這方面已下了很多功夫，而最近推行的新措施，即地方行政制度，對這方面的幫助極大。

工業福音團契 舉辦聖誕新春活動

工業福音團契於聖誕期間舉行之「工友聖誕八一」，門票早已搶購一空，現於新春期間爲工友舉辦「新春福音營」，工友欲覓向偶，宜及早報名。

該新春營定於八二年一月廿八日至卅日（初四至初六）假保良局北潭涌渡假營舉行，營內有單車、帆船、射箭及獨木舟，可供營友玩樂，並可參觀上窰村百年古屋。此外，更爲營友安排一些羣體活動，興趣學習班等，以擴闊營友的社交圈子及增廣見聞。在新一年的開始，與營友一同探索人生的真義。報名可親臨深水埗基隆街三一六號二樓B座，或電三——七八〇三一一查詢。

另外，又舉辦絲帶花及人際關係興趣課程。絲帶花班內容包括：蘭花、碗豆花、康乃馨，紫羅蘭，鬱金香，鶴石玫瑰等扎作。日期定於八二年一月十四至二月二十四日，共六節。人際關係課程內容包括：了解自己，悄緒發掘自我，肚交，溝通，與人相處。上課日期由八二年一月十五至三月二十五日，共六節。（晴）

1982 中學會考試題預習專欄

新數學（十一）

明德出版社 盧雄國提供資料

MATHEMATICS(Syll.1) (11)

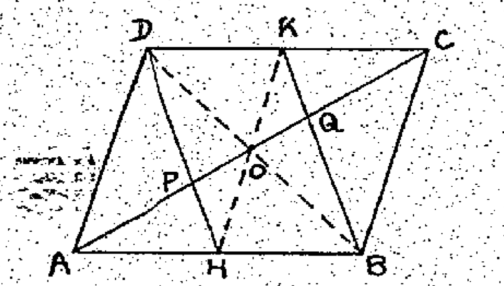
H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test 4

Section A

1.

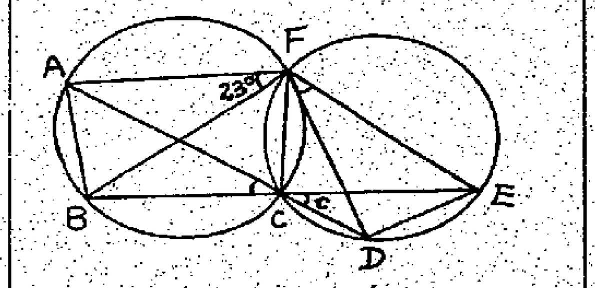


Area of ▱KHBC
$= \frac{1}{2} \times 72\ cm^2$
$= 36\ cm^2$

Area of the shaded region POBH
= Area of △POH + Area of quad. HOQB
= Area of △KOQ + Area of quad. HOQB
$= \frac{1}{2} \times$ (Area of ▱KHBC)
$= \frac{1}{2} \times 36\ cm^2$
$= 18\ cm^2$ Ans.

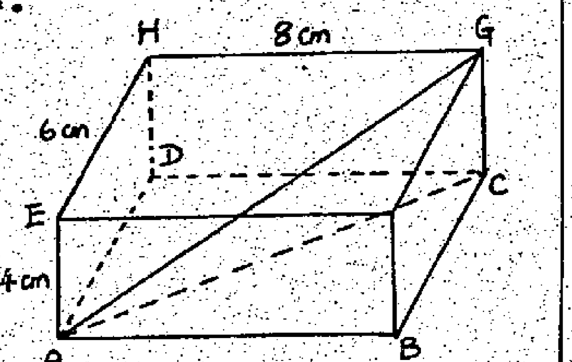
2. Let the equation of the required straight line be
$x+3y-6+k(2x-y+7)=0$
where k is a constant
$\therefore (-1,2)$ is on the straight line
$\therefore (-1)+3(2)-6+k[2(-1)-(2)+7] = 0$
$k = \frac{1}{3}$
$\therefore$ the straight line is
$x+3y-6+\frac{1}{3}(2x-y+7) = 0$
$5x+8y-11 = 0$ Ans.

3.



$\angle ACB = \angle AFB$, $\angle DCE = \angle DFE$ (∠ in same seg)
$\angle ACB = \angle DCE$ (vert opp ∠s)
$\therefore \angle DFE = \angle AFB = 23^\circ$
$\angle AFC = 180^\circ - \angle ABC$ (opp. ∠s, cyclic quad.)
$= 180^\circ - 110^\circ$
$= 70^\circ$
$\therefore \angle BFC = 70^\circ - 23^\circ$
$= 47^\circ$
$\therefore \angle CFE = 180^\circ - \angle CDE$
$= 180^\circ - 115^\circ$
$= 65^\circ$
$\therefore \angle CFD = 65^\circ - 23^\circ$
$= 42^\circ$
$\therefore \angle BFD = 47^\circ + 42^\circ$
$= 89^\circ$ Ans.

4.



The required angle is ∠GAC

In rt.△ABC
$AC = \sqrt{8^2+6^2} = 10$ cm
In rt.△GAC
$\tan\angle GAC = \frac{GC}{AC} = \frac{4}{10} = 0.4$
$\therefore \angle GAC = 21^\circ 48'$ Ans.

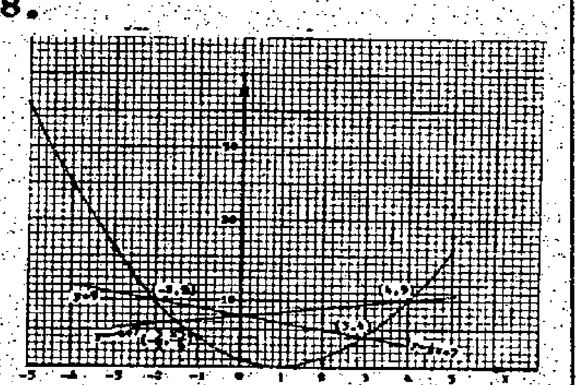
5. $2x+(y-3)i = 4+i^{26}$
$= 4+(-1)$
$= 3$
$\therefore 2x = 3$
$x = \frac{3}{2}$ Ans.
$y-3 = 0$
$y = 3$ Ans.

6. $(Ax+B)(x+2) = Ax^2+Bx+2Ax+2B$
$= Ax^2+(2A+B)x+2B$
Since, $(Ax+B)(x+2) = 2x^2+Cx-4$
therefore
$A = 2$ ....(1)
$2A+B = C$ ....(2)
$2B = -4$ ....(3)
From (1), $A = 2$ Ans.
From (2) $B = -2$ Ans.
Substitute the values of A and B into (2)
$2(2)+(-2) = C$
$\therefore C = 2$ Ans.

7. $x:y:z = 1:2:5$
Let $x = k$
$y = 2k$
and $z = 5k$
where k is a non-zero constant
$x^2+2y^2+3z^2 = 336$
$\therefore (k)^2+2(2k)^2+3(5k)^2 = 336$
$84k^2 = 336$
$\therefore k^2 = 4$
$k = 2$
or $k = -2$
When $k = 2$, $x = 2$, $y = 4$, $z = 10$ Ans.
When $k = -2$, $x = -2$, $y = -4$, $z = -10$ Ans.

Section B

8.



As shown in the figure, the graph of $y=x^2-2x+1$ is drawn.

(i) $x^2-2x-8 = 0$
$\Leftrightarrow x^2-2x+1 = 9$
$\therefore$ An additional linear graph $y=9$ is added.
The points of intersection are $(-2,9)$ and $(4,9)$.
$\therefore x = -2$ or 4 Ans.

(ii) $x^2-y-6 = 0$
$\Leftrightarrow x^2-2y+1 = -x+7$
$\therefore y=-x+7$ should be added.
The points of intersection are $(-2,9)$ and $(3,4)$
$\therefore x = -2$ or 3 Ans.

(iii) $2x^2-5x+12 = 0$
$\Leftrightarrow x^2-\frac{5}{2}x-6 = 0$
$\Leftrightarrow x^2-2x+1 = \frac{1}{2}x+7$
$\therefore y=\frac{1}{2}x+7$ is added.
The points of intersection are $(-\frac{3}{2},\frac{25}{4})$ and $(4,9)$
$\therefore x = -\frac{3}{2}$ or 4 Ans.

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「笑林新記」，卅分，「旋轉空間」。十一時，新聞簡報，繼續「旋轉空間」。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，金融，武俠天地「笑傲江湖」第七十三回，卅分，「從心所欲」。一時，新聞報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「夜風中」第三回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，「交通報告」，卅一分卅秒，「漁民一週」。七時，新聞報告，十分，第四台節目介紹，十五分，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點一點輕鬆一點」。二時，新聞簡報，「穿梭留聲機」，廿五分，轉播立法局會議（至完畢爲止）。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，卅分，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中文歌集」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「音樂人」、「音樂廳」。十一時，新聞報告，海員招募處職位空缺報導，「靚歌伴星河」。凌晨零時，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，卅分，「古事新談」第三十一講，卅分，「梨園之聲」。十時卅分，「紅顏寄心聲」。十二時卅分，「京曲選唱」。二時，新聞簡報，廣播劇選播「愛情第二號」第一回，卅分，「婦女天地」。三時，新聞簡報，「婦女天地」。四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。由五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，清晨音樂。六時，早晨，新聞簡報，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續笑口早）。七時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。九時，新聞簡報，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，卅分，第一劇場。十一時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞簡報，卅分，漁民天氣及華南海域天氣報導，十八樓C座。一時，新聞簡報，上午股市行情報導及午間小築，卅分，新聞簡報，（繼續午間小築）。二時，新聞簡報，吋咁問，卅分，新聞簡報，（繼續吋咁問）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞時事報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。七時，新聞簡報，全日股市行情報導，時代曲。八時，（賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。九時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十一時，新聞簡報，歌曲介紹，流行歌曲。十二時，新聞簡報，（繼續子午綫），卅分，新聞簡報，（繼續子午綫）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，卅分，珍寶午餐。一時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，搖擺天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。四時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，唱片蟲，卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。六時，新聞簡報，（繼續唱片蟲），卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。十二時，新聞簡報，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，奇妙的新發現，四十五分，宗教節目。八時，時代曲，卅分，清晨音樂。九時卅分，股市快訊，四十五分，時代曲。十時卅分，聽吓講吓。十一時，賽馬世界，十五分，粵曲點唱，卅分，歐西歌曲。十二時，妙韻寄心聲，卅分，猜曲有獎。一時，粵曲重重，卅分，導遊風時間。二時，音樂點點。三時卅分，約你又約我。四時，主席萬邦話劇，節目預告，卅分，吋咁說明日節目，四十五分，佳音處處聞。六時，自然法英語，十五分，粵曲，卅分，實地報導回力球，賽果直止完場及報導香港賽馬會投注站賽果。

麗的第一台

七時，早晨節目，卅分，經濟快訊，四十五分，旅的早場：九時，狀元（下），十時卅分，大白鯊。十二時，節目簡報，二分，午間新聞，卅分，經濟快訊。一時，「三少爺的劍」。二時，婦女精選。四時，可憐女。五時，醒目仔時間，卅分，星球大戰。五時四十五分，大力水手，醒目仔時間。六時，金剛小寶貝，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊。七時，我要高飛。八時，銷禪開飯啦，卅分，新聞，當年。九時，廿五分，經濟行情，九點半。四十五分，新聞，當年。十一時，新聞，四十五分，最後小魚吃大魚。結果，賽馬。凌晨零時，夜奇女子，一時十五分。播映完畢。

麗的第二台

十二時，中午電影：地心探險記。二時十五分，警網雄風。四時，聖誕快樂小廣場。五時，ON THE ROAD。六時，新聞摘要，七時，哈囉囉啦。七時，美好的聖誕，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，卅分，名曲伴你渡良宵。九時卅分，世界大馬戲團。十一時卅分，新聞，四十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「太空西遊記」，卅分，「世界童話集」。十時，粵語長片：「真假猴王鬧八仙」。十一時十五分，「烏龍捕快」，四十五分，「跟我學」。十二時，「白髮魔女傳」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「民間傳奇」。二時十五分，「婦女劇場之風雲」。四時，「湯姆歷險記」，卅分，「飛車小英雄」。五時，「跳飛機」。六時，「學生公主」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「破」。八時，「香港八一」，卅分，「鱷魚淚」。九時卅分，「歡樂今宵」。十一時，「聖誕專輯」，十五分，「新聞報導」，卅五分，「今日財經」。十二時，「癡母痴兒」。凌晨十二時卅五分，「近代豪俠傳」。一時卅分，「特警」。二時卅分，國語長片：「玉女私情」。四時，「碧玉簪」。五時卅分，全日播映完畢。

康樂家庭

女青工業青年部開成人教育先河

早在一九二八年積極推廣成人教育　現在柴灣區開辦小學基本教育課程

填寫各類表格，輔導在上小學的弟妹，乘搭車船，寫信，閱報，說話詞意清楚……對於曾受基本教育的朋友來說，肯定是不會有大困難的，但對於一些未受過學校教育的人來說，處理上述問題，便會很困難重重了。

完成小學教育的「益」後，政府近年亦開始積極推展成人教育工作。香港基督教女青年會早於一九二八年成立勞工部（現改稱工業青年部）開始了成人教育事業的工作。今鑑於柴灣區人口日增，其中尤以工業青年佔多數，為方便區內有志青年於餘暇進修，學習一技之長，特在柴灣興華邨開辦成人教育夜校（香港基督教女青年會柴灣補習夜校），歡迎區內外青年報名參加。

該校所辦的小學全科班，無論課程、學制、編班、學生對象、教師輔導、活動等，均與日校不同。

（甲）課程：包括中、英、數、常識各科，課程安排與施教盤量與日常生活有關，避免瑣碎、誇張等不切實際弊病，使學生能充份利用時間學習。

（乙）學制與編班：採半年升級制，學員只需三年時間便可完成整個小學課程，對日常生活上所遇到的問題有一定的處理能力。編班方法亦與日校不同，學員經過一個簡單的入學試後，由教師因應所考的三科程度高低而編班，即一個學員可同時修讀不同年級的學科。這方法的優點在於避免學生三科程度參差，而發生教與學上的困難，學員在自己能力範圍下進修，畢業時（修畢全科而成績達至該校六年級程度者，則可獲發證書），各學科當可達至一定水平。

（丙）學生對象：適合一般輟學已久，中英數三科程度參差及外地來港而年滿十四歲人士就讀。

（丁）教師輔導：該校教師除具備專業資格外，且有多年工作經驗，深切了解工業青年。

（戊）課外活動：該校為培養學生德智體羣美五育的均衡發展，特別注重課外活動，經常舉辦一些如：專題講座、研討會、電影晚會、綜合晚會、旅行、燒烤、宿營等課餘康樂活動，使學生從羣體生活中認識自我，進而服務社會。

（己）學費：該校是香港基督教女青年會為提供工業青年服務的一個單位，且受政府成人教育組資助部份經費，故每月只酌收十五元學費。

（庚）入學試：一九八二年一月四日晚七時三十分至九時正，考試科目包括中英數三科，經評定後即行編班。基本英文班免考入學試。

（辛）開課日期：一九八二年二月八日（星期一）晚。

報名日期：即晚起，七時半至九時正。

報名及上課地點：柴灣興華邨萬慈小學校內。簡章備索，及查詢晚電話：五五七三五六六。

筆友的姻緣

·婚姻講座·　朱浩然

我們日常披閱一些報章，常常發現「徵求筆友」的小廣告，以及以「寂寞的心」為題，徵求伴侶。他（她）們希望藉着書信往還為開始，進而成為朋友，再進一步為戀人從而組織新家庭。

他（她）們這樣做，無非寄望於打開結交異性的場面，便可從這種關係中，去選擇自己的對象，這是撇開壞處來說的。如以男子作主動徵求而言，似乎還可以說碰碰運氣，可能有「三生石上，赤繩繫足」的機緣也不一定；但是，如以女子作主動徵求，這一個辦法，就不敢恭維了。

我們要知道，在這一個世途險惡的社會裏，儘管女方徵求筆友之目的是純正的，別無企圖的；可是，許多色狼正垂涎美色，又有許多財色兼收的騙子，或色情販子要羅致搖錢樹，那口蜜腹劍的人，正充斥每一角落。就算你有警惕之心，仍會惹來不必要的麻煩與無可估計的損失。

有一位小姐曾經給我一封信，訴說她徵求男性筆友的經過。她說：在她登報之後，信件以雪片飛來，大多數自我介紹優越條件，多多是照片；但是，一經見面之後，原是不學無術，與油頭粉面的惨綠少年，或阿飛之流，更有不少信件充滿肉麻的挑逗字眼，甚至付來些性愛照片。結果於失望之餘，還帶來不少麻煩。雖然她遭遇怎樣的麻煩，沒有透露，不過，這種困擾，對一個白璧無瑕的少女（筆者按：徵求筆友的少女，以學生居多），當然十分不利的。縱使她徵求筆友之目的，純然是結交朋友，而非為着物色伴侶而發，亦非明智之舉。

所以，少女在結交朋友途徑中，必須十分審慎，別以為做朋友無傷大雅，因為你畢竟完全不曉得對方是怎樣的一類人，便貿然通訊結交，特別是異性朋友，祇說他的甜言蜜語，以為可信，那是非常危險的事情。

結論是求偶之道，要是從筆友為開始，多非健全；就算男子求偶罷，如果一個端莊賢淑的女子，根本不會從這途徑結交男友的，再進一步說，一個矜持的女子，也絕少會這樣毛遂自薦亂碰一通的。

潔身自愛

·青年處世篇·

自愛不是孤立、自大，而是克己……

自己，是我之所有一切之最貴的。沒有了自己，就沒有了自己以外之一切。因此，你對你自己以外有所愛嗎？有首先，你得愛自己。有了自己之可愛，才有其他一切之可愛。

先哲說：「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」，這是愛自己的身體。身體不能包括一個自己，故於愛身體之外，還要愛自己精神上之所有。精神上之所有：人格、地位、聲譽、才能等等。故所謂自愛，應該是：把自己成為一個身心健全的人。

我之生在這個世上，也許是偶然而然的，然而，這個偶然是難得的，我們不要辜負着這個的難得，讓自己好好地過着這數十年的生活。

生命的價值，比什麼還要貴，我們不能讓這可貴的生命，輕輕過去了。人不是草木，不是低等動物，難道讓自己與草木同腐，與牛馬虫豸一般糊里糊塗完了嗎？

人類不能沒有自私，而最正當的自私，則為自愛，人類不能無自利，而最正當的自利，則是自愛。人類所愛的是自由，而自由的基本在先有了自己，有了自己，才有所謂自由。譬如你要走路，誰也不能禁止你走路，可是要先有了你可以走路的雙足，不幸而你自己把雙足蹋了，社會給你以走路的自由，你也沒有可能去享受這個自由。因此，你要好好地生存，好好地生活，應該從自愛始。

有了健全的身體，才可以從事於生存的活動。有了健全的精神，才可以獲得你在生存生活上的擴展。那些在社會上成功的人物，百分之百是一個身心健全的人。

反之，就是自暴自棄。自暴自棄的人，不足以有為，豈止如此，他是一個甘居下流的墮落者，我不自愛，還能希望別人愛我嗎？不自愛，就是指那些：生活沒紀律，行為不規則，不顧人格道德，不顧名譽地位，不求上進，糊裏糊塗，縱慾妄為等等，這等等的結果，必然就是趨於下流，淪於墮落。

自愛是一種積極的行為，如何自愛？主要的是能夠「克己」。克己的工夫，一方面是拒絕外來的誘惑，一方面是控制自己泛濫的感情。

誰也會愛自己的，可是，許多人却不知道怎樣愛自己。等於天下無不愛子女的父母，但天下的父母却不盡知道怎樣去愛子女。因而，有以姑息為愛的，有愛之反以害之的，自愛亦如是。一些人以遷就自己的個性為自愛，以享用豐富為自愛，以自私自利為自愛，適顯露錯誤了。

自愛不是孤立，不是自大，它是配合到愛人的意義上面去的。自愛的一個作用，是要取得別人的尊重，要別人尊重你，你也得尊重別人，否則，你的自愛，不過是做一個「遁世不見」，「與世無爭」的君子罷了。我們不是消極的「遁世者」，我們要做一個「社會人」。

每週一青

青年時裝常服設計　何蘭奪錦標

她不獨對設計時裝有興趣而且是一位珠寶設計師

本月五日，是一位女孩子——何蘭的一個特別難忘的日子。當日下午，她以興奮緊張心情，看着那穿上了經過自己精心設計常服的模特兒在表演台前亮相。

那是一項青年時裝設計總決賽在進行，主辦機構是本報康樂家庭版和先施公司。參賽的青年人共千餘名。入選作品常服組和晚裝組各十名參加總決賽，經過時裝界知名人評判之後，到了宣佈結果的重要時刻，司儀宣佈：常服組冠軍「何蘭」！她歡喜得難以形容。這次成果帶給她的快樂，可是一般人不容易體會得到。

可不是嗎？她曾多次參加這項比賽，最初兩屆名落孫山，但她仍以不屈不撓的精神，參加第三次比賽，於是獲得亞軍；而今屆她終於奪得冠軍了，這是她不斷努力，不怕失敗的結果，也這青年人要踏上成功路途的一個好榜樣。

何蘭說，她設計這份作品想了許久，真的到最後一分鐘才交卷。款式以線條優雅，表現女性柔美端莊為主。而又能夠配合新潮流的構思和顏色。那是一套黑色薄絨四件頭套裝，一條三個骨西褲和打褶半截裙兩用式。外面的一件中褸企領，左面縫上四條弧形金錢。內襯一件蛋黃色人造絲百褶衫腳的恤衫，肩上綴有向日葵花朵。色彩運用鮮明簡潔，更顯得氣質高貴。

何蘭對記者說，她在香港時裝設計學院曾修讀三年課程，一向對時裝設計很有興趣，她表示設計時裝雖然靠天才，但還要加上經驗和多創作。服裝潮流千變萬化，要常常留意新款式的流行，同時加上自己的創新意念和構想，這樣才會有優良的創作。

談到何蘭的職業，原來她是一間珠寶公司的設計師，所以在她時裝設計奪標之後，許多朋友都說她要轉行了。而她自己則認為設計珠寶和時裝有許多相同之處，主要是靈感和具有藝術眼光。珠寶和時裝是互相配合的，時裝設計得好，當然也能設計配合新潮流服裝的珠寶，將來，她表示如果有機會，也希望作多方面的發展。（文）

（何蘭獲得青年時裝設計常服組冠軍領獎時之喜悅情形，右為其模特兒穿上她所設計的作品）

少女社交問題

妳應否主動約男朋友？

據心理專家指出，通常一個年齡由十八歲開始的女孩子，對於異性是特別敏感的，這是由於與異性相吸的原理有關，一般情形來說，女孩子到了十八歲這年齡，正是「懷春」的時期，已經開始達到成熟的階段，她覺得需要與異性朋友來往。

所以有許多女孩子會問：「我應該打電話給第一次相識的男朋友嗎？」或者是「我在一個派對中結識了一位英俊的男孩子，我應該主動的約他出外玩耍或看戲嗎？」這些問題相信是一般情竇初開的少女所渴望知道的。

首先我們要知道，在我們中國人的立場上來說，女孩子是較為保守的，不像外國那末的開通，如果過於西化確是不大適宜。

如果你初結識一位男朋友，他沒有約會你下一次交遊的時間，那你便不應自動打電話去約他。又如果他答應打電話給你，但始終都沒有打來，你便應要忘記他，不要再為他不打電話來而苦惱，因為他說打電話給你，可能是敷衍你的話題，而你却信以為真，日夕盼望他的電話，實在是很費時間，和增加自己的煩惱，這實屬無謂。

又雖然他打電話給你，但所打的話題都是不着邊際，也沒有提下次約會你的時間，你最好不要過於心急，由他自己約會你是比較適宜，為了維持女孩子的尊嚴，我們是不應採主動的立場，但我們要留意一點，如果大家都是很熱絡的朋友，那就例外，你約我，我約你都沒有什麼問題，還是一種正常的社交，不應過於拘泥，否則就顯得陌生，缺乏朋友之間的樂趣了。這點我們是不可不知的。

華僑日報小讀者聖誕聯歡會，香港電台三位主持人（右起）麥潤壽、王雅文、余應雄主持問答遊戲節目。

快活谷今晚六場賽事七點九開跑

金光驍驥贏面最大　金星一號得福半冷

老敏談馬

一九八一年最後一次賽馬，今晚在快活谷舉行六場沙地夜賽，下午七時四十五分開跑，出馬踴躍，由頭到尾的六環彩池，又是充滿刺激性的。聖誕節前賽馬例多爆冷，有人稱之為「火雞馬」，假如今晚「火雞馬」透出，則六環彩亦將成為冷門天下。

各項特別彩池，都因為出馬踴躍而成為充滿刺激的，馬會又可能收到丁財兩旺之盛。

連日來因天氣乾燥，場地雖有正常洒水，仍然是乾鬆的，故料跑出的時速會較慢。

金銀星強配有助　信威上回已接近

第一場（第六班　一五七五米）（連贏位）（場外孖Q首關）

（一）	草上大鐘	7	一三五	摩加利	堅
（二）	金飯碗	10	一三四	安德魯	施
（三）	馬來之寶	2	一三三	陳鏞培	鄭
（四）	倍朗	1	一三三	畢奇	李
（五）	信威	8	一三一	李森	朱
（六）	永惠	9	一三一	劉同安	陳
（七）	金銀星	4	一三一	盧威	郭
（八）	冠多利	5	一二五	徐貴良	米
（九）	晨光	3	一二一	馬彼得	賓
（十）	數樂滿堂	6	一一九	譚文就	歐

第一場，第六班，一五七五米「金銀星」質素向新，回升此班今次改由盧威執韁，記搭大為加強，大可搶出之後一放到底獲勝。

「晨光」一仗比一仗接近，前仗跑第三，上次跑第二，今回改跑沙地，亦合腳法，坐二望一之選。

「信威」上仗一哩快地亦能後上爭入一席第二，可見狀態已在回起中，沙地更合腳法，仍可入圍。

「永惠」沙地特別出色，安仔戰意強，刻意求冷值得一搏。

金光沙地可稱霸　老頑童伺機進襲

第二場（第三班　一四〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q次關）

（一）	金光	2	一三八	浩德	郭
（二）	得晒	1	一三八	朴仕能	王
（三）	好利	5	一三〇	劉同安	陳
（四）	壽星	6	一三〇	馬彼得	賓
（五）	老頑童	9	一二九	曹達	簡
（六）	利是吉	10	一二九	施泰浦	張
（七）	興勝	8	一二八	畢奇	登
（八）	蘇捷	7	一二三	蔡裕意	朱
（九）	信心	4	一二三	摩加利	摩
（十）	數呼	3	一二一	安德魯	施

第二場，第三班，一四〇〇米「金光」上仗路短後上不及只得第三，今次強手並不多，雖然要負一三八磅，但浩德騎此駒特別合拍，較先致遠。

「老頑童」回勇，路合必把握機會。「壽星」質素近況已漸入佳境，如此場出大冷，非祂莫屬。「興勝」換上畢奇，戰鬥力大為增強，走此程稍短，一位已足。

驍驥今次對手弱　金元寶又逢機會

第三場（第六班　一〇三〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

（一）	銀禧	4	一三〇	黃潤生	陳
（二）	勝利皇駒	3	一三四	譚文就	歐
（三）	驍驥	8	一三二	潘納	羅
（四）	來歡樂	1	一二二	鄭仲謀	鄭
（五）	好願意	7	一一七	王君適	王
（六）	金元寶	5	一一八	蔡裕意	朱
（七）	新錦標	2	一二一	摩加利	摩
（八）	狙擊手	6	一一六	告東尼	登

第三場，第六班，一〇三〇米「驍驥」前仗一二五〇米尚且能夠放到，今次一〇三〇米更合腳法，對手實力平平，集一切有利條件於一位，不勝無歸。「好願意」亦為沙地馬，王君適肯拚，不無望贏。

「金元寶」老馬演出仍穩，越級挑戰，又逢入圍機會。

「新錦標」實力走下坡，小將力拚看來亦只屬於位置對象而已。

超羣駒再接再厲　火星石兩心知冷

第四場（第六班　一〇三〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場內三寶首關）

（一）	兩心知	2	一三七	告東尼	吳
（二）	亞洲王子	4	一三五	畢奇	施
（三）	海景	7	一三三	狄根	摩
（四）	超羣駒	8	一二七	摩加利	屈
（五）	小電腦	6	一二六	劉同安	譚
（六）	萬里	5	一二四	史敏夫	米
（七）	火星石	1	一二三	馬彼得	賓
（八）	龍寶	3	一二一	譚文就	歐

第四場，第六班，一〇三〇米「超羣駒」上仗由畢奇扮入一席第二，今回換上摩加利，依然有取勝把握。「亞洲王子」速度不錯，快放可爭。「火星石」升班仍具實力，今回又有出望之決心，論馬應有威勢力。「兩心知」未見低落，不過一三七磅比較吃力，一位已足。

新企業路合可勝　金星一號夠勇銳

第五場（第三班　一四〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

（一）	偉大先生	2	一三九	陳子鑫	吳
（二）	好而穩	6	一三九	史敏夫	方
（三）	百勝二世	9	一三〇	戴萊	譚
（四）	馬中龍	4	一三〇	安德魯	米
（五）	凡宜	1	一二七	潘納	羅
（六）	金星一號	3	一二七	李森	鄺
（七）	新企業	8	一二四	告東尼	歐
（八）	佔先	5	一二一	摩加利	摩
（九）	銀麒麟	7	一二〇	梁偉	卡
（十）	美日之友	10	一一六	劉同安	陳

第五場，第三班，一四〇〇米。「新企業」上仗路程嫌短，大熱落敗非無因，今次路合已有收復前失之機會。「金星一號」今季以此仗最勇銳，上季尼曾在一六五〇米沙地賽壓倒大光榮而贏馬，可見實力之強，機會至大。「凡宜」沙地特別出色，班次雖然已飽和，亦有博冷機會。

新冠驊進步且勇　小紅馬得福作配

第六場（第六班　一五七五米）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）	新冠驊	6	一三六	告東尼	張
（二）	快而準	9	一三一	莫理斯	摩
（三）	過龍門	3	一二八	黃潤生	陳
（四）	寶通	8	一三二	文家良	登
（五）	財來	4	一三〇	梁偉	卡
（六）	偉意	5	一二九	陳子鑫	方
（七）	特別快	7	一二七	戴萊	鄭
（八）	小紅馬	10	一二三	曹達	簡
（九）	穩定世界	2	一二六	藍志祥	吳
（十）	得福	1	一二二	容天鵬	譚

第六場，第六班，一五七五米「新冠驊」質新馬淵起有利，上仗場配告東尼，狀態未起亦能走入一席相當接近之第三，負於驍驥與華倫天奴蹄下，今次對手並不強，大熱可勝回一伏。「小紅馬」獨衍沙地作賽，如能跑回手初贏馬一役時之水準，在此亦有拚勝機會。「得福」上仗一哩已有回勇表現，今次沙地更合腳法，負最輕磅不容低估。「寶通」換上文家良無非搞分頭，馬有進步，大冷門對象。

場外孖寶

第一口
第二場　1 金光　5 老頑童
第四場　4 超群駒　7 火星石

第二口
第三場　3 驍驥　5 好願意
第五場　5 凡宜　7 新企業

第三口
第六場　1 新冠驊　8 小紅馬

場內孖Q

第五場　7 新企業　5 凡宜　2 金星一號
第六場　1 新冠驊　8 小紅馬　10 得福

場內三寶

第四場　4 超群駒　7 火星石
第五場　5 凡宜　7 新企業
第六場　1 新冠驊　8 小紅馬

○彩環六敏老○

第一場	9	晨光	7	金銀星
第二場	1	金光	5	老頑童
第三場	3	驍驥	5	好願意
第四場	4	超群駒	7	火星石
第五場	5	凡宜	7	新企業
第六場	1	新冠驊	8	小紅馬

今晚心水馬提供

魯思

歲晚馬今晚上演，又為聖誕前夕，馬匹之取捨不妨留意最後動態，心水馬則提供如下：

第三場，第六班一〇三〇米，「驍驥」質新而近況好，正常下當在前面返回，惟此場有越級挑戰之「金元寶」，近況轉佳之「新錦標」，操起始上陣之「好願意」都在伺機而動，倘作一選擇，則細擇同策之「新錦標」倒可選作窩位對象。

第五場，第三班千四米，「偉大先生」、「新企業」本質最好，前勁配弱，只宜半冷，後駒論馬仍未十足，能贏自歸功告東尼，惟「金星一號」論近態確不弱，路雖稍嫌短些，李森手風正順，在此未始無可乘之機，可敵半冷。

×××××××××

此次選擇位則屬意第三場和第四場，第三場與「驍驥」連袂歸來，冷記如嫌首出之「好願意」底蘊未明，可改「金元寶」。第四場，第六班一〇三〇米，「火星石」本季大有起色，向升本班仍甚低，在此倒可作膽。「亞洲王子」、「海景」、「超羣駒」必有主力出擊，「兩心知」、「龍寶」又是關係密切，還馬有撲朔迷離之感，可留意臨場動態，兩匹老馬「兩心知」、「海景」不妨候先考慮。

第三場　⑦新錦標（一拖二Q）　③驍驥　⑥金元寶

第五場　⑥金星一號

第四場（窩位對象）　①兩心知　⑦火星石　③海景

沙田友特別推薦

獨贏佳選：金光　金元寶　金星一號

場內孖Q介紹：第五場　好而穩　馬中龍；第六場　快而準　新冠驊　得福

場內三寶彩：第四場　兩心知　超群駒；第五場　好而穩　金星一號；第六場　新冠驊　快而準

○沙田友。

老吉的話

先看騎師機會。

小李出五場，以四場「超羣駒」機會最高，三場「新錦標」次之。

小告出四場，以第五場「新企業」及第六場「新冠驊」最惡，大可贏孖寶。

李森今晚出兩駒，第一場「信威」及第五場「金星一號」俱有拚勝機會，尤以「金星一號」更可取。

劉同安出四駒，第一場「永惠」及第二場「好利」有多少冷腳冷望。

施泰浦獨出第二場「利是吉」可入三甲之中。

馬彼得出三駒，一場「晨光」，二場「壽星」，四場「火星石」均有冷門機會，小心小心。

潘納今晚獨出一駒，「驍驥」對手太弱，呼聲最大。

畢奇出三駒，一場「倍朗」實力平平，二場「興勝」尚有上名機會，四場「亞洲王子」則可博冷腳。

曹達出兩駒，二場「老頑童」，六場「小紅馬」俱可接近。

朴仕能出一駒，「得晒」並無勝相。

譚文就三駒，一場「數樂滿堂」，三場「勝利皇駒」有些少冷門機會。

戴萊騎兩駒，以第五場「百勝二世」最有資格出冷。

盧威獨出一駒，第一場「金銀星」可坐位望贏。

浩德獨出一駒，第二場「金光」亦可穩位望贏。

安德魯出三駒，「金飯碗」與「馬中龍」俱平常，二場「數呼」有力出冷。

狄根只得一匹坐騎，四場「海景」穩入三甲。

史敏夫兩駒「萬里」與「好而穩」俱未夠穩。

陳子鑫出兩場，「偉大先生」尚難低估。

梁偉出兩駒，「銀麒麟」與「財來」俱乏機會。

莫理斯「快而準」多數不準。

文家良「寶通」有上名機會。

陳鏞培出一駒，一場「馬來之寶」已騎到熟，有博冷實力。

徐貴良「冠多利」近況未勇。

蔡裕意兩駒，二場「蘇捷」實力較次，三場「金元寶」或位。

黃潤生兩駒，三場「銀禧」，六場「過龍門」俱不易爭。

鄭仲謀出一駒，三場「來歡樂」有力爭位。

王君適亦獨出一駒，「好願意」或位。

藍志祥「穩定世界」機會不再。

容天鵬六場「得福」坐位望贏。

今日騎師與練馬師的機會

李森小告夠份量

郭鹿兩駒可勝鄭鹿存心博冷

再看練馬師如何。

老摩出六駒，皆無冠軍相。

吳志林三駒，小心五場「偉大先生」。

陳鏞鏽出四駒，實力俱平常，「永惠」或位。

老方兩駒「好而穩」與「偉意」未夠時候。

張學文出兩駒，「利是吉」與「新冠驊」一冷一熱，俱具機會。

緩仔米三駒，「冠多利」、「萬里」、「馬中龍」俱平常。

老吉

方兆馬胆

第一場：7 金銀星
第二場：4 壽星
第三場：3 驍驥
第四場：4 超群駒
第五場：6 金星一號
第六場：10 得福

炳堯特別推薦

晨光　新企業

貼士　忠誠預測　◁敏老▷

第一場　第六班	1575米		
	9	晨光	馬彼得
	7	金銀星	盧威
冷門：	6	永惠	劉同安
第二場　第三班	1400米		
	1	金光	浩德
	5	老頑童	曹達
冷門：	7	興勝	畢奇
第三場　第六班	1030米		
	3	驍驥	潘納
	5	好願意	王君適
冷門：	6	金元寶	蔡裕意
第四場　第六班	1030米		
	4	超群駒	摩加利
	7	火星石	馬彼得
冷門：	1	兩心知	告東尼
第五場　第三班	1400米		
	7	新企業	告東尼
	5	凡宜	潘納
冷門：	6	金星一號	李森
第六場　第六班	1575米		
	1	新冠驊	告東尼
	8	小紅馬	曹達
冷門：	10	得福	容天鵬

麗確相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確新款XR-7
高級單鏡反光相機及
自動捲片器壹套。
總值：HK$1,880.00

RICOH XR7

•快速反應SPD測光系統，石英聲邊音控制快門，絕對準確。
•明亮觀景器內LCD液晶體顯示12項重要拍攝資料，可作全自動曝光及手控曝光，並有抽插多重曝光裝置。

特別獎玖名：
各得麗確35EFL自動曝光
35米厘袖珍相機乙部。
附有內藏閃燈系統。
每部價值：HK$368.00

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年一月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，每天收費八元，每增一個位，遞增一個，上期繳費，長期照計，折扣不多，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓 九龍

農地特平 萬餘尺16元直接免佣夜③946216

德福花園 高M座12樓603呎東南向花園即住急讓40萬免佣電③840228

黃埔新邨 紅磡平售 安貴樓高層清靜大單位三房一廳新裝修吉售47萬 租亦可電K933297

指壓院出讓 尖沙咀旺區設備齊全即可營業 中午十二時至六時電③680193

大角咀樓 博文街六百呎近碼頭單邊向南出國吉售請電：③819650洽

鐵房出售 二樓60呎內有鐵床木床廁所萬武深水埗南昌街21號對面新興冷氣③618116

特靚洋樓 大北河街12樓600呎三房二廳單邊27萬③七○九八趙洽

農場頂讓 元朗大公地七千呎人屋四豬鴿屋二千呎水電齊五萬五電0-779344

吉樓平售 基隆街23號三樓六房大廳450呎新裝修80萬北河街C19號地下與隆

蝕五萬元 屯門工業中心230呎公司貨倉出讓0-789783接交者歡迎參觀

洋樓出售 旺角奶路臣街大高層三六○呎一四○二九○七○七六○

錦綉 九龍城錦綉里大廈1100呎租售13000元 電2-3431422

錦綉 緯聯 850呎 850呎③717166街四萬

租售 錦綉 請電7167...

徵購港九 新界各區樓舖 屋地H 437897 敏廈H 414590

深圳友誼 大廈高層期首期三萬餘分 二萬減收餘六年免首 九晚八電K 218372

富興大廈 朗東街單位三房二廳新裝修呎550 21萬有冷氣機送向正東面 電⑨7913179

鳳池村別墅 實用面積350呎兩房一廳售十四萬五千○一七九一三一七一九

西貢屋地 近鹽田仔 永久屋地已批 車到免補價可即建屋 30萬 電K9534號

元朗 新興 大昌靚樓1817呎萬伍佰元 樓租1500 ○781236 782526

美景花園 青衣 D座16樓700呎原價89,000元 售港幣七七九八○九陳洽

深水埗樓 交通方便477呎33萬 佳吉鴻福大廈 3161841○洽

明華大廈 深水埗地鐵 主福華街32-38號四樓 A座連租 交吉 ③上述 779356

唐樓急售 近東道 尖沙咀16號五樓大單邊 佰伍拾萬 出租 電八三二二二四 張60

26萬沙田 中心佳景 大廈高層446呎 聽九萬餘 得已二二三... 四快八一

青山道工業 香港工業 3017呎 蝕十萬 百善 H-259357

商場特平 富多來新邨商場161呎 售13萬③91121 ③91123

靚樓平讓 近雅麗樓 提督街大馬路高層向海 騎樓三房廳 萬照本八二一七五伙四33大訪

官塘工廠 近鴻圖道 頭運天台95約高五千呎 九萬祇賣K 875...

荃灣洋樓 大安街528呎兩房一廳高層修齊冷氣急讓28萬 有意請③409223 裝修

廿一萬八 牛頭角 定安街三樓八百呎六四四七地鐵 六四四七買即單

廿五萬八 牛頭角 定街六樓有角 天台玖俏南四四 鐵吉K六六四六八七

荃灣沙咀 道全運工業中心二千 九百餘尺方出售 電○七二...

地王出售 沙田 咀近廠地道四伯 珠寶行理想生意 5125151 電：合沙舖

保值靚舖 大邊 三層舖每間立收分 8400元大同新邨9 售126萬K 708893祥年租

紅磡舖連閣 住家 45萬六百呎宜上場 電K 6285221

平價出售 長沙灣道 六樓廿餘年 211號新建唐樓二樓至 上址或電③-7966883洽

深水埗廠平 汝州街單邊向西 用九百呎廠住可 另路台44萬0-814121 房

第一城 華輝 售24萬 二仟元起0-617339 租看樓H 八座

大埔洋樓 福有裝修樓 安600呎三五萬 ○-664552 舊

地舖平售 元朗安寧路旺區400呎舖位 ○1200呎閑業主急85萬 另一七九○二二七洽商

東裕 大廈東方 高層老舍道街五百呎 原裝新淨冷氣熱水 日夜H712371 呼8785 交通便利40萬代

工廠 大同 新蒲崗工業中心 元600呎3000呎 工廠六10時至12時 晚六至九 K 897577 K 897577

紅磡近碼頭 機利士道每層 600呎一售33萬二號五至五時 671996 電③座樓單

旺角華發 通菜街近登打士街 南38三面單邊430呎 售萬請電3-833957 高府東

古玩舖平頂 尖沙咀古玩工藝品旺舖 雙面舖租特平連貨 讓下午電K-682706 洽

福樂大廈 佐敦道地鐵站側 高府南即買即用免佣 請電K3681176業主洽

原 太 C A 荃灣中心 高府新入伙 24萬 27萬 H-259357

沙田中心 B新座 371呎 13低府照價 萬高層 K 7412183 期誠意 ...6624座零

沙田舊價 本 急售468呎 288 6033 萬 萬388 呎照 售 8346 817554

屯門新興 靚樓平售 1918萬唐洋樓 1600租 ○832668 831868

吉樓出售 自業主讓 80午屯門 千後星期五 時一至九一 十三一 後六 宅 ○一 瓜湾 道下

廠廈平售 屯門偉邦工業大廈向東 南大單邊可任柒佰餘尺 平售電③ 8123369

富豪花園 愛閣 座高千餘呎連車位 閣B座 兩睡 碧華A都

移民吉售 旺角聯邊地 大雅 式黃大仙鳴鳳街 呎商住診所髮型屋 事處等工業 ...

平價出售 大新 向入特快 ...

大單邊舖 連七閣共 ...

荃灣花園 大單 樓天台七百呎 六萬五裝修即住 ...

旺角洋樓 西洋菜街 運動場道口五百餘呎 房廳四近地鐵站 售50萬電3-809788

南慈雲山 向旺 洋樓天台六百呎 建頂 除交吉二十五萬 請電K二三二一四...

德福花園 ③36呎 萬M34高K03 ...

元朗洋樓 教育路六樓360呎 高府向東南 ○-79378 6 吉售 洽電 呎

葵芳吉樓 鐵站高層 3呎南 7有意請電 3○二五 引名經紀 六伯 三十地讓

葯行出讓 旺角旺地 可營業 八五九七二 ...

石屋平讓 牌石屋出讓 電K 有意請 ...

廣州曉港城 花園住宅新套 ...

荃灣唐樓 大單邊 四房二廳 ...

順寧道新樓 三十萬 ...

元朗地王 七百呎 三房一廳 ...

吉樓出售 德龍 九...

出國吉讓 五百 三十 ...

田 第一城 中府 544呎 已啟起 35萬 H-259357

石崗翠苑 ...

金發廠王 ...

吉舖39萬 紅磡 ...

沙田大園 ...

牛頭角道 ...

葵芳廠舖 ...

新婚佳音 ...

德福花園 ...

平小寫字 ...

元朗幸福19 ...

急讓官塘 ...

荃威車位吉讓 叁萬肆仟 ...

元朗洋樓 ...

豪華別墅 ...

旺角唐樓 ...

急錢平售 ...

單邊旺舖 ...

隆盛工廈 ...

九百呎舖 ...

美孚 特平 地鐵就快 K-7445022

美孚 靚 交通方便 K-7443522

石屋出讓 ...

旺角樓售 ...

深水埗 ...

西貢新樓 ...

羣力工業 ...

紅磡高山 ...

德福花園 ...

深圳特區樓 ...

官塘平洋樓 ...

何文田區 ...

大埔洋樓 ...

特平德發 32萬 ...

荃灣木屋讓 電話三八○三一三○五九一

美孚 景 海 特 宏長 K 7445022

官塘月華 ...

九龍牛頭 ...

22萬八千 ...

油麻地樓 ...

深圳 東湖 麗苑 ...

深水埗樓 北河大廈 ...

北河街四樓 三萬三百呎 ...

大埔道新樓 450呎 26萬八千 ...

雄興 ...

平舖45萬 350呎 擱480 ...

德福 區 土瓜灣 ...

旺舖連閣 2400呎吉售 ...

152萬 租亦可 ...

青山道新樓 350尺 有男 平台 500呎26萬 ...

太子道 平 ...

平過居屋 元朗別墅 ...

九龍塘 畢架山 ...

青山道新樓 350呎22萬八千 ...

吉樓出售 ...

旺角吉樓 ...

屯門工廈 ...

九龍城 獨立唐樓出售 ...

出餐廳 頂 ...

美孚平樓 ...

15萬三百 ...

官塘合和大 ...

厦 ...

東盧大廈 15萬四百呎 ...

土瓜灣旺舖 七百呎 22呎 59萬 ...

紅磡土瓜灣 ...

窩打 ...

廣播 ...

太子 ...

碧華 ...

土瓜 ...

成功 ...

專收不交吉
最高價
K644766

旺角地王
吉售荔枝角道...大廈 ...

收不交吉 或交吉樓舖 永成 ...

大埔樓平售 大埔大廈450呎新裝修30萬5 大運大廈475呎高層裝修售26萬 美德大廈735呎高層裝修靚52萬 美景大廈900呎三房二廳售53萬 福安樓400呎餘呎三房一廳售26萬 儒金閣500呎全新裝修售30萬 新界 地產中心 0-678978

美孚 宏長 選精樓靚平 ... K-7443522 K-7445022

相連旺舖 ...

商用二樓 ...

澳門樓花 ...

食品旺舖 ...

凱源 ...

京華 ...

江南 ...

香港 ...

駱駝漆 ...

珍寶 ⑤235637 ⑤244771

華基 ...

荃灣 ...

宏輝 ...

寶業 ...

六合 ...

珍寶 ⑤235637 ⑤244771

置業公司 收不交吉 ...

購收租樓 天祥 ...

新蒲崗六合工業 ...

長沙灣龍翔工業 ...

大埔太平工業 ...

荃灣江南工業 ...

葵涌金龍工業 ...

葵涌華基工業 ...

百萬元靚樓 太子道 ...

窩打老道山 ...

何文田亞皆老街 ...

廣播道 ...

出讓 港香

北角錦屏 ...

北角華禮 ...

藍塘道洋樓 ...

舖仔王售 ...

鰂魚涌商住 ...

北角平樓 ...

執平價樓 衛星閣 ...

薄扶林花園 ...

商住吉樓售 ...

北角平樓 ...

赤柱木屋 ...

太古城順 ...

銀海新邨 ...

北角百福 ...

出國自讓 ...

大道西商住樓 ...

靚石屋售 ...

特平 ...

銅鑼灣洋樓 ...

銅鑼灣樓 ...

上環威勝 ...

新樓廉售 ...

般咸道洋樓 ...

廣州華僑 ...

香港仔中心 ...

太古城平租 ...

北角洋樓 康福台 H 752833 ...

愉景灣H ...

西環最平 ...

銅鑼灣 ...

吉洋售樓 ...

新業大廈 ...

大偉 ...

億利商業大廈 ...

購不交吉 ...

及交吉樓舖 或全幢舊樓 ...

景泰隆 ...

富麗園 北角半山 雲景道
A.B.C座靚單位·三房兩廳
間格用料一流·有蓋車位·交通便利·環境幽雅·售價特廉
滙昌：5-410706洽

投資公司 購不交吉 ...

堅昌 無須入屋看樓 或交吉樓宇 快捷·歡迎查詢 H 214173 H 222296

堅峯 700呎新裝修 安道 65萬

堅道 465呎高海景 金 44萬 5

西環聯邦閣 535呎新裝修 33萬

灣景中心 460呎特高海 38萬

伊利莎伯大廈 705呎高裝修傢俬 90萬

浣沙花園 630呎裝修 55萬

百善 H-259357

補習

聘女補習 ...

大學畢業 ...

現職教師 ...

拔萃女生 ...

精補小學 各級男教師 ...

你想聘教 ...

中大電子 ...

理工會計 ...

聖心 ...

羅師女生 ...

港大預科 ...

香港大學 ...

名校 ...

補習托兒 ...

經驗補習 ...

港大工程 ...

港大精英補習社

大學導師　筆記齊備
一月初新班每月85元（五位一齊報名80元）
㈠82年會考英文速成班
㈡83年會考英文保證合格班
㈢中三英文班及數學班㈣F4或F5理科小組班
㈤中小學及成人個別（200元）（十時至六時）
灣仔堅拿道西15號永德大廈2樓B1 ⑤8914692
荃灣沙咀道321號廣益大廈三樓 0-436556

香港大學畢業經驗教師聯合主辦
四中大中考會
香港精英數理研究院
英文數學 物理化學

查詢：...

會考82 英數理化速成
新法數理 會考英語研究所
九龍亞皆老街80-86號五樓 ③959571 ③953329

會考83 保證合格課程
新法數理 會考英語研究所
*大學時發出合格保證書
*保證會考取得E級或以上
*否則退還一切學費
*英文、新舊附加數、物理、化學
九龍亞皆老街80-86號五樓 ③959571 ③953329

浸信會考補習班
科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、舊數、附加數、物理、GCE英文
新班開課日期：十二月廿七日
根據會考範圍，編訂講義，由經驗教師任教
亞皆老街校亞道29—33號　3—7110224-6
彌敦道719號銀都大廈一樓　3—951494
荃灣大河道路德圍40號　0—445386

預科純數 中大高數 會考理化

栢克萊補習中心
①會考速成班：能於短期內將會考範圍重溫效果顯著
②中四基礎補習
③中三淘汰試班
④小學初中各級全科
九龍太子道426號二樓（近百好酒樓）K—820099

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環：皇后街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓雅趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣太安樓	筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	電話：5-688909
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：0-429081
新界屯門	屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局	電話：0-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：0-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車補

聲明啟事
林展城自1982年1月1日起加入法國旅遊社董事會任常務董事兼副總經理，任何法國旅遊社之授權人請在1982年1月1日前與法國旅遊社總經理胡順昌先生結清所有公司及胡順昌先生私人債務，林展城不負責在此之前法國旅遊社之任何債務。林展城啟

本會人 銳
因兼職會務繁忙，工作求退，... 林局會員，...

聲明啟事
...

論風水
...

催收租
...

啟事

遺失聲明
...

遺失聲明
...

遺失

到府補習
...

珠寶
大道中82號 珠石光寶 電話H 453101 453111

柴灣區街坊福利事務促進會有限公司通告
逕啟者：茲定於本月卅一日上午十一時在柴灣第一段本會會所聽堂召開本年度普通會員大會，省覽會計年報，報告週年會務，指定核數師，推選下屆理事等，敬希各會員屆時出席為荷此致
本會永遠會員 基本會員
理事長陳坤江

旅港盧氏宗親總會通告
㈠本會第八屆理監事選舉業經定期於一九八一年十二月三十日（星期三）下午三時三十分在本會所舉行當眾開票除通函外特再登報週之。
㈡所有選票已全部寄發如逾未收到請於本（十二）月二十九日前到會補領此致本會全體會員第八屆選舉委員會主任委員盧伯鼎

離職啟事
本公司職員賀滿娟女士已於一九八一年十二月一日起離職以後賀君在外之一切與洋行無關概與本公司無涉特此聲明。
創力貿易有限公司啟
1981年12月22日

支票作廢
本人於81年12月三日開給陳芳之渣打銀行北角分行號碼為532418銀數為1058...之支票，並取有收據其後我向收款人索取該票時彼稱已寄還我但我沒收到恐有別情除請該分行註銷該票外特登報聲明任何人持有該票均屬無效溫昭琥啟

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

鳴謝
...

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每段廣告（一個位）大字四個，小字卅四個，每天收費八元，如超過一個位，則按字數計算。上期刊出，增刊一定期數，每日下午五時照計，截稿不多。

大字四個　小字卅四個　每天八元

物業　交易公司　專欄

買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

購不交吉
交吉樓 樓屋無須 入屋看樓成交快 捷講臨中環結志 街二十四號地下 浩棧 5—443055 5—453381

購不交吉 交吉亦合
分層樓 全幢樓 舖位廠房 租或買賣 成交代 業主佣 ⑤937880 三合

急徵樓宇
不論區份租售均可 3—911123 3—911121

干諾道中145號 寫字樓出租
★★★★★★★★★★★★★★★★★★
舊港澳碼頭對面
請電：5—226852

漢記
K：640223
定安大廈 益豐大廈 益富大廈 華晨大廈 忠信大廈 黃埔花園 美景花園 清華大廈 葵工業大廈 龍珠島別墅 堅大舊廈 66萬 北角 紅磡 土瓜灣

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨，門前可停車。
請電⑤239859，⑤226917洽

力企地產
代理各區樓花或入伙樓宇及股票買賣
中環威靈頓街21—23號歡迎來電查詢H 234906

碧華花園
4A高車位 4A高車位 5A高車位 1C新裝修 3C高車位 9A高車位
111111 532886 850555 萬萬萬萬萬萬

義發
H 2233467 H 2583406

本刊分類廣告請撥電話
⑤462583

地產有限公司 司洋樓出租

洋樓出售

商業樓租售

廠房租售

接洽處：
電話：⑤223787 ⑤249191

香港代售

香港代租

九龍代售

九龍代租

嘉年地產有限公司
香港中建大廈1602室
⑤5-256051

寫字樓（香港）

寫字樓（九龍）

廠房租售

寫字樓租售

旺舖租售

觀塘地下廠房租售
巧明街118號匯豐銀行側樓底特高貨櫃車直達面積九千餘呎另貨車六個適合各類工業或貨倉即交吉有意請於辦公時間電③—220139・③—220130徐小姐洽。

吉樓租售

大旺舖租售

售租

長洲東灣

官塘租售

中環新樓租售

旺角寫字樓

太古城天

彌敦道立信

商業壹樓

工廠特平

粉嶺旺舖

仁義大廈

吉樓租售

租售廠房

吉舖租售

租讓

閣樓招租

沙田一城

益豐大廈

葵涌新廠

官塘凱源

旺舖招租

旺舖招租

旺角商業

沙田平租

美孚出租
7443522 7445022

住宅平租

住宅全層

大單邊舖

官塘天台

福全街舖

高級住宅

大吉舖招租

貨倉工場

新入伙租

官塘廠租

德福免佣

租賃　九龍

送裝修

四房一廳

千六百呎

銅鑼灣
③342737 ③634143

$80 旺角地鐵寫字樓
電報掛號備用③912645

佐敦偉晴

大量樓房
500元

元朗洋樓
1200元

新入伙租

葵涌華豐

大單邊閣租

單邊新舖

旺舖廉租

舖連閣

一梯一伙

美孚七期

平租商廈

大單邊旺舖

旺舖平租

招租

工廠出租

梗房出租

官塘凱源

工廠出租

工廠出租

冷氣公司

全層出租

塘尾道

村屋平租

露天倉
合法停車場在官塘粉嶺屯門可申請水電及停車証明書306311轉1789陳先生。

官塘駱駝漆工業

官塘海濱工業

官塘凱源工業

沙田峯山工業

自由閣樓

地下廠房
葵涌合宜街道15P華寶工廈A座約6500呎低17尺貨櫃車直達平租，尺4元又葵涌中心四樓A兩房一廳水電煤氣對講機齊免佣租三千。
3—364272業主

免頂二千九

大單邊舖租

大埔唐樓

25萬佳景

商住樓宇

旺角梗房

新威園房

花園平房

西式平房

美孚樓平租

旺舖平租

荃灣中心

旺角光猛

旺角吉房

寫字樓分租

全新樓租

一房一廳平

英皇道

商業樓租

商業樓租

中環商業

南豐新邨

樓宇出租

南窗梗房

寫字枱

北角福英

北角錦屏

長洲新樓

西環新舖

租賃　香港

福堂樓退休之家
中華基督教會青山屯門福堂樓退休之家尚有單位供應，退休者申請優先考慮，專業人士亦可申請，請撥電話查詢：
3—802372—3

漆咸道117號 尖沙咀樓・舖招租
地下2048呎・又四樓1600呎
合各行各業及遊客生意
或樓上工場，寫字樓。
H—448792洽

街市旺舖免頂

灣仔恒德大廈

寫字樓租

中區吉舖新樓招租

傢俬樓商場跑馬地

旺舖租
保德街27號地下
720呎合各行各業
輕工業貨倉亦可
H—448792洽

灣仔舖租

中環銀行

舖位招租

鰂魚涌廠

寫字樓平

全層出租

旺舖平租

置富梗房

中區寫字樓

寫字樓租

大廈香港

中源中心

女傭待聘

專門報稅

代人請西

物事免稅

伴遊消遣

報稅做數

商業英文

待聘　各業

灣仔寫字樓招租
德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租　五樓實用面積（1,070呎）
520呎550呎電話⑤—227765
浩華有限公司洽⑤—753981大厦管理處引看

西灣渡假屋
長洲西灣張保仔洞側
七百呎單位：設備齊全・彩色電視・雪柜冷氣・冷熱水喉
自設：燒烤場地・海上活動・隨時小食・預約包餐
H—9812918（日）　H—9811719（夜）姚洽

灣仔恒德大廈
電氣街一號近東美中心金鐘地鐵站舖面連寫字樓2800尺可停車上落貨合印刷傢俬藝器地庫貯存特平出租
5—290834

中區寫字樓出租

創業中心

商住樓

碧瑤菲傭
BAGUIO SERVICE CO.
信譽最好★嚴格挑選
不懂英語★也可僱用
★電話③7213216—8（假期照常）★

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較
中環龍子行601及604室
H228143　H221300

富達菲女傭包做到滿約
銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079　⑤225964

海外僱傭中心
菲傭電視錄影
領館推薦絕對可靠全港獨有
試用期一年不滿全免費更換
皇后大道中35號商業大廈603室6字
電話5 246196-7 5 233847

維高菲傭
彩色電視錄影
彩色電視錄影英語often供顧主選擇...
道中142號金利商業大廈13字樓
⑤458351　⑤458255

女傭鐘點

女傭中心
大紹宿中量提道快傭西港工中捷專日九講西81號業語郊人　當介鐘通大
5—488701　5—401761

鐘點女傭
港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有保證滿意迅達服務公司
③321386

做數報稅專門
按月入帳
申請CO
香港華人銀行大廈1802室
電話5-246226 5-248231

鋼琴出讓
三千元
K—439252

機器出讓

出國深造

出讓　什項

波斯貓仔

貓狗

臭狐患者之不幸
不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影響交友接友，尤其夏天更甚者，朋友同事競相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應盡早根治，本所為你提供最長好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，永不復發，高級專家主診，請你放心，到本所問症檢查，一律免費。
廣州根治臭狐專科治療院啓　星期日及例假照常應診
香港莊士敦道十八號七樓M座・彌敦道五七八號十樓C座問症掛號專線電話：⑤八八二三六九⑥二八六五九二
晚7—12時商業一台有周大文專科治療直播，敬請收聽，請君剪存或轉送告知親友參考關懷愛護親友，謝謝！

風濕坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕癱瘓抽筋關節發炎腰痛腎腿腳痛坐骨神經痛（專家就是專家一試一比你就知），坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的沒有高深的專科醫學知識和技能保搞唔掂的特專告患者明白本所運用國內強力的三結方法能使病者迅速痊癒到本所問症檢查一律免費

深圳醫院
解決婦科難題外皮改良臭狐痔瘡男女全身檢查專人護送即日來回地址九龍彌敦道745號金都中心（大大公司對面）4樓C座電話K 801083

深圳最大醫院婦科

女中醫推拿

青年指壓

醫藥

閃光燈零件及成品
本公司有120相機及閃光燈成套零件散裝零件或成品供應出口商製造廠批發商及水客歡迎洽購請電3—339291朱先生

夜冷旅行袋銀包廠
大批羊皮騾皮青牛皮青灯芯絨連仁布帆布尼龍絲裡PVC各類膠布人造皮拉鍊手袋扣料球袖料布帶五金零件拔床大批吊扇光管旅行袋真皮女庄銀包鎖庄手包化妝盒合散街賣一切生財用具大平沽
地址大角咀角祥街27號2樓A座洽（即創新手袋廠）

打字機
新到大批手提機坐枱機平賣歡迎買賣修理翻新舊機可換新機灣仔軒尼詩道291號③字樓H 738540中建公司

絲印頂讓
香港仔區有客路生財工具齊可開工股東不合廉讓有意電⑤549447

海鮮菜館
平頂四年期六千連傢俬全即可牌營業備設租　H 706441趙洽

大批特價布疋
60寸封190T 210T尼龍裡・防水・噴膠・油光尼龍・海虎毛裡等大平賣・多少歡迎・汝洲街56號地下大信布行
③814231—4洽

寫字樓什物

平讓枱

鋼枱

男女T恤

彩色電視

鋼琴急讓
一千七百
3—838481　3—388697

成衣批發

電機出讓

印刷器材

夜冷高級寫字樓
大批鋼具枱椅文件柜夾萬柚木大小枱椅會議枱梳化茶几球型電動打字機名廠大小冷氣機雪柜打積機水晶灯飾音響古瓷名畫地毡大幫酒樓生財用具電器什物大平賣
窩打老道66號地下近火車橋側

夜冷公仔廠
新款搪膠爐、髮車、捲髮機、大批公仔工模公仔制成及半制成品塑膠料工作枱工作架傢俬一律平沽
觀塘興業街21號11字樓洽

夜冷膠拖鞋廠
大幫製鞋工具四杜啤勝家鞋車兄弟雙單針運油車開西拉山搖鞋機啤鞋機運鞋川奇自動電熱收縮機運輸帶大幫新型木卷歸卷PVC布皮中底鞋料線球布料大幫新款拖鞋涼鞋適合散街出口客冷氣機各種風扇鋼子枱椅梳化雪柜工咭鐘及一切生財用具平沽
新界粉嶺聯和墟安樂村86號地下
（粉嶺酒家對面入前稍倫鞋廠）

夜冷旅行袋銀包廠
大幫眞善美DB-706兄弟雙針357祖奇骰骨車四柱啤單頭啤開細條機細條帶高週波吸索機釘盒機雞眼啤鏈皮機膠水機咭鐘寫字枱打字機不銹鋼貨架冷氣機生財用具大平沽
地址：大角咀角祥街25—29號二樓A座
（即創新手袋廠）

夜冷表壳廠
雙頭鑼床大幫永安隆車床仔大陸鑽床開車啤自動啤手啤沙紙機磨光機；抽氣吸塵機大冷氣系統吊扇大班枱椅工作枱表壳限日沽清
葵涌葵昌路58至70號永祥大廈5字樓A座

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
001 026 047 063 108 110 111 115 119 120 129 132 139 140 146 157 160 163 179 184 185 188 186
190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 222 225 226 228 256 269 288 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：
902 904 931 933 934 935 937 938 939 946 947 954 957 961 963 967 968 972 973 978 975 980 981 982
985 986 989 990 991 998 1000

中區辦事處信箱號碼：
403 411 426 428 461 467 468 469 470 471 472 474 485 491 492 494 499

旺角辦事處信箱號碼：
1273 1274 1276 1285 1286 1288 1295 1297 1299 1304 1308 1312 1314 1315 1320 1321 1328 1330 1335 1337 1339 1412 1414
1340 1341 1346 1347 1348 1352 1353 1354 1355 1357 1360 1361 1412 1414 1415 1416 1417 1421 1451 1461 1463 1464 1465 1483 1494

北角分處信箱號碼：
1611 1613 1621 1625 1628 1632 1633 1634 1638 1642 1643 1644 1646 1647 1648 1651
1666 1671 1672 1677 1683 1685 1691 1696 1697 1698 1699

誠徵男友

徵友

美加僑

誠徵女友

徵小食店

高價收購

金幣銀幣

男33未婚

彩色機

急徵舊鋼琴

初學徵鋼琴

徵男友

誠徵女友

徵友

徵求

千餘元包搬

英德鋼琴

幸福婚姻服務有限公司
享譽世界戀電視電台報刊99次訪問
九龍彌敦道二號五樓(按4字)全層
每日10-9時例假照常週日下午休息
創立十載③689986③665857
電腦甄選顧客萬千不乏優秀
姣高客聲求佳偶請臨此中尋
美國Box4692AUSTIN Tx. 78705

外商收塑膠機
南美客到高價大量收塑膠機及舊工模全廠分批均可現金
交易電：③620789

徵女伴

政府金幣

徵求名畫

徵新力牌

誠徵男友

徵友

誠徵男伴

初學徵鋼琴

誠徵男友

徵女友

誠徵

眞善美婚姻服務公司
首創香港
享譽國際第一流婚姻服務，界世適合攝載16立創
標字4樓大華威66道老威市加樓二165道浦泥黃
H 770404　763006　K 672894-10-6
館料資姻婚一唯港香是・地中集擇選偶佳是

婚姻樂信

樂聲琴行
最合理價
代客徵舊
鋼琴
H 742740　H 468646
K 692360　K 7137968

大量收購

誠徵淑女

高價收買古玩字畫
收買酸枝傢俬

文史 雙週刊 第二期

明代著名學者陳白沙

任志

明末理學家、教育家和書法家陳獻章，是廣東省江門市郊白沙村人，故又稱「白沙先生」。生於明宣宗宣德年間（公元一四二八年），卒於明弘治十三年，享年七十三歲。

陳白沙早年受學於理學家吳與弼，勤奮好學，穎敏過人，學業頗爲成就，爲世人所稱頌。著有「白沙子集」九卷，屬於文學，過去稱爲嶺南哲學祖師。曾先後兩次赴京應試部會試落第，從此經歷中深感科舉制度的腐敗，從此不求仕進，歸里終身講學，弟子數千，不少成了著名人士。如順德縣梁儲，官至華蓋殿大學士，卒贈太師；增城縣湛若水，歷任吏、禮、兵三部尚書等職。

據史料記載，陳講學提倡「惟務實際，潛心學益，不尚浮華」的學風；反對八股文，厲創新旨。他視「六經」與籍爲糟粕，認爲八股文桎梏人們的聰明才智，必須拋棄。他說：「吾能握其機，何必窺陳編？」他對學生說：「聖賢之言，具在方冊，耳而蹈之，雖其可者，改其不可者；直截迅往，且進不已。」真是豪放。他反對粗文，不分，詩文不拘泥於古人繩尺，寫有「鳶飛魚躍之妙」。如所寫「江門墟」敘事詩云：「二五八日江門墟，既買鋤頭又買書，田可耕兮書可讀，半爲農者半爲儒。」一般來說流暢自然，至今江門附近一帶仍有口皆碑。這種學風，對當時嶺中人士影響很大。

陳的書法，也自成一家。自元人入侵中原後，文風低落，日趨軟弱，無丈夫氣。陳白沙以茅草爲筆，字勢稜稜，氣勢磅礴，蒼勁之字，生氣迫人，使嶺南書風爲之復振。其筆鋒勁而長，堪作擘窠大字。陳開創此種書風，是我國書林的一大發明。

爲紀念宋末抗元的文祥、張世傑、陸秀夫等民族英雄，及宋帝昺的母親楊太后，陳倡議在新會縣崖山建了大忠祠、慈元廟，碑文……他用筆之所及，如驚蛇投水，筆勢飛騰，如若渴驥奔泉，這是陳的書法的代表作。

陳白沙廉潔自守，提倡「無欲爲養身之本」。當時新會知縣陶魯，讓田若干頃，供陳作爲奉用，被他婉辭不受。都御史鄧廷瓚，令當地官員按月給陳支付谷米，陳又力辭，作詩爲謝，詩中有「孤山鶴啄孤山月，不要諸司費俸錢」之句。趙知縣送金祝其母壽，陳卻不得，將錢封存，陳歷去職，勤乃將及趙知縣奉還。他對貪官汚吏深惡痛絕，曾給劉方伯寄詩云：「……其於盜賊，此語不云？……」由於陳潔身自愛，御史熊達擬爲他建「道德坊」，也遭謝絕。

後人出於對他的景仰，凡他足迹所至，均有紀念。在江門，家鄉的「白沙公祠」，碑刻山書院，建的魚釣台；陳白沙家祠和白沙公園，至今仍保持完好。

白沙先生小像

「千唐志齋」史話

郭也生

二、人代冥滅，精藝獨留

……世之論書者，咸以唐之顏真卿、宋之米元章爲兩大革新家，打破二王的柔媚習氣，創造了正大雄渾的傳統的束縛，而米氏父子則又突破了「格局」，正襟危坐」，道學氣十足，以雅容華貴見稱的的楷，和飛龍蛇蜓，只追求形式俊美，而忽客觀的規律，使字寫美而不失于真。「千唐志齋」中所存米氏所書對聯，正足以說明這種論點。

這副對聯系書于宋徽宗崇寧元年（公歷一一〇二年），正是米芾書藝已經爐火純青之境的時分。通篇流利暢達，俊秀超逸，足證其被蘇東坡贊爲：「風檣陣馬，沉着痛快」，及宋史譽爲「特妙于翰墨，沉着飛翥」，誠非溢美之詞。對聯文曰：「要彩在崗梅得月，凉雲滿地竹籠煙」，正和旨趣之高超，意境之幽美，正和他的背景和諧一致，頗能誘發人的想像力，使其遠于如醉的胸際，並由對聯所以上下款識爲「崇寧元年夏五月，吳門米芾」。根據翁方綱的契闊洞頂的陶然境界。這副對聯於上下款識爲極盛時期。

考證，米芾四十一歲前所作皆署「黻」；四十一歲後則署「芾」，此聯系書于崇寧元年，距芾卒年一一〇七年只有五年，當在四十一歲之後。而書款爲「米芾」，與翁說相符，殆爲真迹無疑。日本字野雪村著「中國書道史下卷」謂米芾三十八歲爲風格初立時期，四十一歲以後爲風格成熟時期，五十以後爲晚期，集力不衰。」我們從這一對聯所表現的風姿觀之，那時米芾正當五十餘歲，非但紙力不衰，……

米芾（一〇五一——一一〇七）字元章，宋襄陽人，以其世居太原，故號「鹿門居士」，又稱「海岳外史」、「米南宮」。累官禮部員外郎，知淮陽軍，世亦稱「米南宮」。晚寓居江蘇，致宋史誤爲「吳人」，又說他只活了四十九歲，比實際卒年相差七、八歲，大概也是計算得不夠精確的緣故吧？米氏不但工書，而且善畫，被宋爲南派巨匠。他在繪畫上主張效法自然，同樣是造化在書法方面……

反對矯揉造作。書法道至宋朝已逐漸向暢達方面演變，不過到了米氏父子則已登峰造極，真正做到「沉着飛翥」，心手相應罷了。

據傳米元章更精于鑒裁，且自視甚高，然所論時人亦多切中流弊。海岳以書學博士對，上問本朝以書名世者凡幾人？海岳各以其人對曰：「蔡京不得筆，蔡卞得筆而乏逸韻，蔡襄勒字，沈遼排字，黃庭堅描字，蘇軾畫字。」上復問曰：「卿書爲何？」對曰：「臣書刷字。」宋高宗說：「芾于真楷篆隸不甚工，惟工行草，誠入能品。」其行草之獨步書壇，早已名于當代矣。

米芾之着意于行書，是和他的刻苦習練，悉心揣摩分不開的。米芾自稱：「平生寫過麻箋十萬」，又說：「筆筆不同，三字三畫異，故作異，重輕不同，出于天真，自然。」他稱贊：「蘭亭序二十八行三百字，『之』字最多無一似。」他不滿意于前人已有成就，矢志另創新意，他的說法確如王文字所說：「只應釀蜜不留花」。故能善臻名體，後自成家，人謂難以軌迹求之。行書之所以可貴，實亦不必求之，不僅在于它的實用價值，也是鑒別書品的一個標準。即所謂……

于右任的一幅題字

……于書，莫若親其行草」。亦即莊周「醉之以酒而觀其則」之意。吾人于陶然米氏書法的同時，也領悟到求得技藝精湛的訣竅與如何鑒別真善美的準繩。

一九二三年，我肄業於「上海大學」，深受校長于右任先生的教誨，並指導我學習書法，學以致用，獲益匪淺。後從「上大」轉學「中華藝術大學」，從事藝術宣傳工作。二六年畢業後，參加「北伐軍總政治部」，從事書寫謀生。其間曾寫字一月數萬前方將士；「九一八」東北淪陷後，曾以所得「書寫均捐」一捐銀一千餘元。

抗日戰爭起，因香港山路淪陷，不能維持家計，轉業教行。在抗日勝利還都前，仍思恢復舊日的書畫生涯，因此吾謁先生於監察院，面求賜書題字鼓勵，並留紀念。當經先生撿出舊書此橫披，釋文如下：

羅化千弟，精研金石，並擅書法。歷年以來，或捐書代賑，或義賣勞軍，尤爲藝林稱賞。近將還都安硯，書此爲介。

三十四年十月 右任

在三十年代初期，于先生曾親筆爲我書寫六尺大的橫幅，上書：「浮雲慳畫樓」五個草書大字；又爲我題過一幅六尺中堂潑墨山水，題詞曰：「與宋元人血戰」（羅化子）

中國古代政治家圖像

漢高祖劉邦

劉邦（前二五六——前一九五），字季，西漢王朝的建立者。公元前二〇二——前一九五年在位，謚號高祖，世人，爲沛縣（今屬江蘇）人，農民出身。秦二世元年（前二〇九年）陳勝起義，各地響應。劉邦聚衆數千人，殺沛令，爲沛縣吏蕭何、曹參等推他爲沛公，開始時，率兵響應陳勝。不久，投項梁，與項羽領導的起義大軍。秦二世三年（前二〇七年），與主力直前同年，劉邦攻佔咸陽，良計，率軍先入咸陽，秦王子嬰投降。劉邦除秦苛法，與民約法三章，深受民衆歡迎。同年，項羽入關，自號西楚霸王，大封諸侯王；劉邦被封爲漢王，佔有巴蜀、漢中之地。不久，即與項羽展開長達五年的爭奪天下的戰爭。公元前二〇二年，戰勝項羽，即皇帝位，開創歷史上著名的漢朝。

劉邦善於用人，許多謀士良將，在劉邦手下都被恰當地使用，各盡其所長。劉邦不僅自己多謀善斷，並且善於采納別人的智謀，有「從諫如流」之譽。

劉邦即位後，了與民休息、恢復、發展生產、鞏固和統一政策。中央集權，制定了一系列政治法制，削平異姓諸侯王國，消除了分裂割據戰爭的禍患，掃除了統一的障礙；發展農業生產，抑制商賈；制定「漢律」爲根據，打擊商賈，使人民得以休養生息，給漢朝的興盛發展奠定了基礎。（蕭因）

深圳出土精美瓷器

藏諸古墓由漢迄清

廣東省博物館和深圳市博物館，最近在深圳市的考古工作，發現一批南頭、沙井等地古墓中，清理出一批兩漢、東晉、唐至明、清的瓷器。這些古瓷器的特點，都具有明顯的風格及表現花瓷，繪畫風格及表現深圳出土的這批青瓷，明明憲宗朱見深的年號。「成化」就是明朝中期，批出土瓷器的製作年代，而由它而指示出這杯不僅是一件精美的古董，而由它而指示出這批出土瓷器的製作年代。……明朝中葉，南頭城，是對外交通和貿易的重要口岸之一，當年景德鎮瓷器經此出口。（鍾文新）

懺盦詩稿

江西新建 胡先驌著

潯暑由九江步還東林 丙辰（一九一六年）

小別匡山二十日，還帥向人橫碧翠。平沙大道白如練，得茲野景滿幽悰。……

還東林寄楊蘇更 丙辰（一九一六年）

……

編者按：胡先驌（一八九四——一九六八），江西新建人。植物學家。曾任南京高等師範學校、東南大學、北京大學等校教授，中央研究院評議員和院士。主要著作有「中國植物圖譜」（與陳煥鏞合作）、「經濟植物學」等。……胡氏詩集「懺盦詩稿」上、下卷……

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一大字四個，每一天收費八元，小字卅四個，每一個位，按一期計，如一期以上者，每日下午五時半截稿，逾期不……

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車 迅誠 汽車有限公司

訪尋

尋人

聘請

地產文員

文刊公司

急請女傭

英中教師

兼職全職

出入口行

會計師樓

學生兼職

市區甲級

聘請文員

中區文員

兼職書記

聘請女傭

兼職後生

皇家偵探社

聘救生員

初級文員

誠聘幼師

兼職營業

兼職全職

半日全日

聘女文員

急聘教師

出口洋行

聘請教師

急聘教師

男女文員

登記助護

九龍某校

誠聘女師

聘請

小學女師

聘請

學生兼職

請女潔淨

聘音樂

旅行社聘

助理書記

誠聘校工

誠聘教師

嬰院招請

聘請幼師

女校務員

洋行女傭

聘請教員

請教員

診所助護

津中校工

誠聘

玩具行街

畫室兼職

女助商

兼職女傭

診所配藥

招聘員工

誠聘教師

請雜務員

文憑教師

請練習生

機構教會

書局男職

中學教師

下午補習

聘兼職會計

主業任務

誠聘投資顧問

凡對商品期貨黃金有興趣者，無需經驗有專人免費訓練有志者請電③699435或親臨九龍星光行1816室。

人事部女文員

官塘電子廠聘請人事部女文員中學程度最少一年或以上處理工資計算招募員工等工作經驗詳履歷近照電話要求待遇寄G.P.O.6329HK

管理落貨

官塘廠高薪聘請有經驗打理落貨女文員有意請寄詳細履歷相片電話地址投G.P.O.6329HK

夜冷眼鏡店

NIKON MAGNON R&F 成套高級驗眼儀器

平沽

地址：九龍太子道185號地下（近百有酒樓即得意眼鏡中心）

建築公司誠聘女文員

須中五畢業經驗不拘對策劃工作有興趣者請繕履歷電話要求待遇附照片函本報信箱444號

聘請布倉打理乙名

須體健克苦耐勞有上進心無不良嗜好請將履歷照片寄九龍北帝街58號一大廈6樓人事部收

眼鏡公司

新經營高級眼鏡公司誠聘十年以上本行經驗經理壹名及六年經驗助理多名能操英粵語爲合懂日語更佳待遇從優有意請繕履歷附近照電話寄本報信箱448號

急聘

誠聘工藝實習員

股票出入口 中區同一機構聘請

股票出入口公司請

①股票助理：中學程度，有三年交收及上盤經驗。

②出入口助理：中學程度，有三年出入口買貨經驗。

③簿記員：英文中學畢業，持有LCC中級簿記證書及有兩年簿記工作經驗。

④寫字樓練習生：中三至中六程度，要有一年工作經驗。

應徵者請具履歷近照電話目前待遇及所申請之職位編號函香港郵政總局箱1143號

招請柯式印刷員工

本報柯式印刷部，招請印刷員工數名須夜班工作。有經驗者將優先，如有意者，請於晚上十一時正到本報柯式部找張先生面洽

聘請女校工

某商科學校聘請女校工數名年齡50歲以下工作時間逢星期一至星期六每日上午八時至晚上十時星期日及例假休息有意者請於即日携同身份証親臨九龍彌敦道570—572號基利商業大廈二樓洽（住近旺角區爲佳）

聘女校務文員

某商科學校誠聘日校全職女文員（9AM—6PM）應徵者須識打字請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（三字）

聘退休秘書

善團聘請退休高級英文秘書一名年齡五十歲以上有二十年英文寫作經驗能獨立處理高級對外英文書信及中英翻譯及打字工作時間下午二至五時每週星期一至五工作地點旺角區請親繕詳細履歷及要求待遇函九龍中央郵箱一四四三號人事部洽

沖天印然

招生

建築公司誠聘

㊀女電話接線兼接待員能講英語中學畢業。㊁男女事務員負責遞送信件及其他事務。學歷不拘請詳列履歷要求待遇通訊電話附照片函本報信箱445號。

瑜珈

油畫專科

學得勝新

學

私家育嬰

史正中

蕭麗芳

初學徵鋼琴

教授素描

授舞

學

偈爐船主大

鋼琴結他

舞

攝影

官塘鋼琴

英人話會

學

唱歌招生

人物山水

你要學嗎

自我催眠

蕭文安妮投舞

英語小組

德誠烹飪

★師資好★ ★學科多★

商業信扎 YMCA

日文初班 YMCA

攝影全科 YMCA

素描 水彩畫 油畫 會考 美術

現招新生教法創新基本學起早午晚時間任擇報名請臨彌敦道525號實寧大廈A座11字學宙畫廊 3—850403洽

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3—679567

法文 國語 TOEFL 英文 日文 西文 打字 簿記 速記 專授電報 商業信札 AIRLINE 電腦 出入口班

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴

九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓

電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

港九樂聲琴行主辦

專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理

香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065

香港：中環士丹利街38號⑤220449

香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580

九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

德法速成烹飪專科學校

凡學全科特價優待

彌敦道494號21樓K306427K300110

德信烹飪學校

創辦十三載★聲滿全球★桃李滿天下

總校：彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50號新旺樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街三號四樓

查詢：③303062③968771⑤703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

裱畫材料總批發

書畫箋紙 文房四寶

★聖誕新年特價七折★

九龍洗衣街21號 電話3—815287 3—801910

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴樂理 結他電子琴 古箏小提琴

旺角奶路臣街地鐵口遠東大廈8字

電話：③951437 ③962824

私家成人英文速成

港大畢業卅年經驗

由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元

港九早午晚③810752

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

南華會社交舞

由吳偉老師親自教授

初班：12月29日（逢星期二）

高班：1月8日（逢星期五）

課程：八種舞（時間晚上七時）

上課地點：南華會體育館舞蹈室

報名處：南華會③字綜合館 5—775367

浸信英語學校

各科英語課程招生

英語會話 職業英語 英文寫作

英語拼音 商用英語 會考英文

英文全科 秘書英語 GCE英文

以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀

九龍太子道大南街18—22號泰安閣二樓③948090

現代DISCO 標準社交舞蹈 芭蕾舞 中國舞 政府註冊 洛克道427號四樓 5—729410

YMCA 國語社交舞 編織 瑜珈 初班

中區 九龍 2222356 2325212（一月份新班）

華僑文化

四人西畫聯展
今午在大會堂高座揭幕 市政局主席張有興剪綵

畫家文敏、王創華、張玲麟、麥少峰的聯合畫展，今（廿三）天中午，在大會堂高座開幕，作爲期三天的公開展覽。

文敏 是油畫家，在香港曾舉行過兩次個展。所作油畫，有着濃郁的裝飾性，和抒情調子，是其特點。她是四人作品聯展唯一的畫家。

王創華 七十年代起，作品被人們認識的水彩畫家。他在水彩畫創作上，不斷探索新的表現方法。這次的出品，如桂林山水組畫等等，是他較近時期的創作。

張玲麟 六十年代曾在菲律賓舉行個展和參加在德國舉行的當代中國畫家畫展。原是中國畫家，這次展出的全部是水彩畫。她是一個不受西方水彩畫傳統束縛並大膽創新的畫家，善於表達自然界不同氣象的氣氛和意境。

麥少峰 一個以新聞攝影爲職業的畫家。他畫水彩，善于以水彩畫語言捕捉生活場面，而顯出豐富的動態感。

四人作品聯展開幕，將由市政局主席張有興主持剪綵儀式，陳福善致開幕詞。

張玲麟作「漁村」（本月廿三起、大會堂展出四人聯展作品）

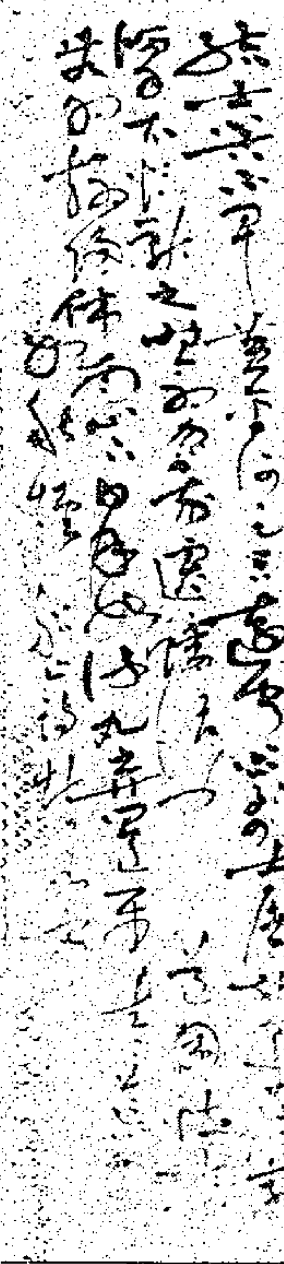
漢和藝文公司與石灣美術陶瓷廠
合辦石灣古今陶塑 匯展由今日起舉行

石灣陶塑，向以表情神肖，姿態生動，坯釉古樸，手法細膩見稱於鑒賞家，尤以近日出品，在名師新品研究改進之下，產品一日千里，因而愛好石灣陶藝的中外人士，與日俱增。香港漢和藝文公司，基於上述情況需要，特與石灣美術陶瓷廠合辦「石灣古今陶藝匯展」，於尖沙咀星光行三樓，自今（廿三）日起，至卅日止爲期八日。內容分爲兩部：一、石灣古陶塑之部——由石灣歷代陶瓷資料室及香港私人藏家共同借出石灣歷代陶塑精品及名陶塑師黃炳、黃古珍、陳渭岩、潘玉書、劉佐潮、廖律、區乾等人物、鳥獸、器皿的作品參加展覽，藉作新舊陶塑作風之比較。

二、石灣新產品陶塑之部——由現代石灣名師劉傳、莊稼、劉澤棉、廖洪標、梅文鼎、劉藕生、霍興、曾良、羅雪徵等特爲本次展覽而精製的創新產品，計有：劉傳的夜遊赤壁、莊稼的四大美人、劉澤棉的十八羅漢、廖洪標的羅漢、霍興的關公、劉藕生的林和靖、梅文鼎的盆景等，雕刻文房四寶、花瓶的鳥獸、羅雪徵釉飾與紅生，加上已故名作品所施的石榴紅及各種釉色，品種之盛，款式之奇，得未曾有。

鄉郵畫會雅集
下期易名文華畫會

鄉郵畫會昨日舉行第六，假座彌敦道天星五月花酒樓雅集，到有胡伊石、黃甦昌、陳琳、李汝超、伍英、馮彥雁、羅雅若、譚金碧、許國泉、朱叙中、蔡甦棠、盧少慶、唐承安、唐皓理、林翠錦、歐毓華、梁永標、何日新、何道根、謝忠大娟、陳冠夫、梁紹珊、李伊尹、馬成功、劉柏就、鄭祥、鮑家良、劉東淡、許棠賢、尹國治等。詩詞課題「夜讌」之詩詞，紛呈四座，有款默欣賞者，有高聲朗誦者。書畫家皆擊案叫絕，詩翁即席題詩，贏得可以。傷雀聲、盜竹戰也。至十時許，筵開多桌。聚餐前，各詩人議論會之名有所商討，因其中有人謂「鄉郵」之名稱，以有些「老土」之意，亦有猶未免爲鄉人者。故提出下期易名爲文華畫會，蓋取「文彥華國」，及含有夢筆生花之美意。公請劉雁當衆宣佈：公開徵詢在座各人意見，如大衆贊成，則下期決易名爲「文華畫會」，繼續每月如期雅集。結果：在座者皆贊成，鼓掌和議通過。遂於歡呼中入席，暢飲一番，十時後散席。下期詩詞題爲「初試啼聲」。


黃兆顯草書（鄉郵畫會雅集展作品）

蒼城畫會會員
應邀參與沙田文藝雙週畫展

新沙田理民府夏思義博士，社會福利署大埔及北區總主任張漢亮，沙田扶輪社會長沈依陽區議員，蒼城畫會會長張婉女士，沙田火炭分區委員會主席王賀明區議員，昨日下午揭幕，是屆沙田文藝雙週書畫展之舉行，爲提倡該區之文化活動，意義深長。至揭幕後，蒼城畫會，係新文人派宗師司徒奇門弟子所組織，此次應邀參與書畫展出者計有：梁紫鴻，曹永光，譚立坤，張婉，謝壽暖，胡卓麟，馮應祺，關紹彬，陳家培，梁永熹，鍾志新，關爾清，盧榮基，蘇子冲，黃彥華，張展文，楊明生，曾明，陳森，黃定賢，莫宜存，李琪，郭木基，綴綠民，鄭逸谷等。至於題材，則山水人物，花卉翎毛，草蟲鱗介，書法則各體均備，而西洋畫則油畫，水彩，素描均備，屆時歡迎各界參觀云。

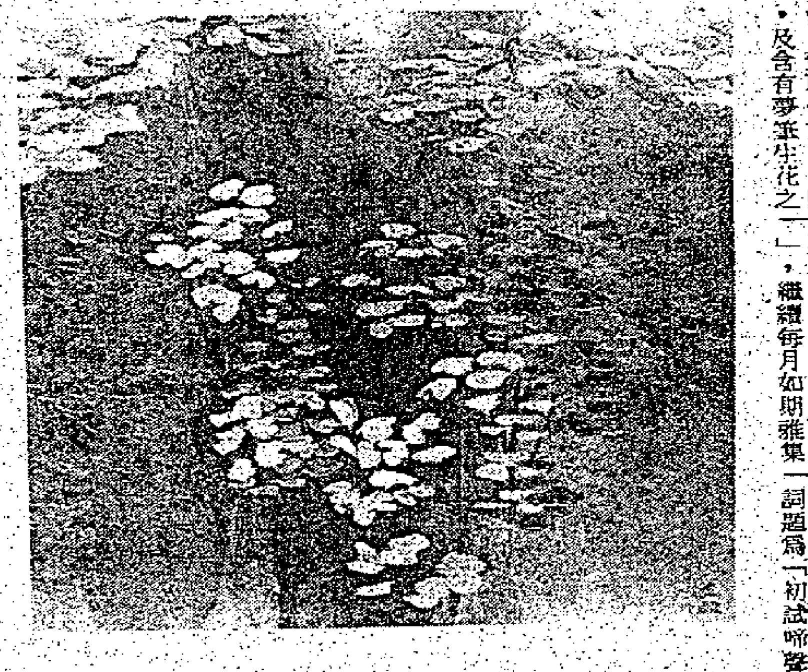
由沙田火炭分區委員會主辦之沙田文藝雙週書畫展，定明（廿四）至廿七日，一連三天，假沙田禾輋社區會堂舉行。

陶塑大師劉傳
談暢「崑崙奴」

姚北全

（二續）

崑崙奴是個甚麼樣的人物呢？劉傳和我們作了簡單的介紹：崑崙奴是位傳奇人物，關於他的故事，在唐宋一類著作中能找到。所謂崑崙奴者，是唐代有一崑崙族，其族人流亡到中原，賣身爲奴，故稱「崑崙奴」。雕塑中所塑的崑崙奴，名叫磨勒，是唐代的一位顯僚崔生的家奴。有日，崔生到一位勛臣一品者家中作客，勛臣請家中衣着紅綃的女子款待他。這紅綃女子，美貌出衆，對崔生默默含情，臨走，紅綃送門，待崔生回顧時，她立三指，又反三掌，然後又指胸前一小鏡子，說：「記取」。旋即分手。崔生回來，每思念及此紅綃女子，以致神迷意亂，語滯容沮，似病非病……。這個情狀，引起崑崙奴的注意，就像三國演義中的貂蟬要爲王允司徒解憂那樣。磨勒也就苦心表示，要爲崔生除困苦。崔生把那日請勛臣一品家，遇紅綃女的經過，並以隱語以示。但百思不得其解。磨勒聽後頓足說：此有何難理會？立三指者，是說一品家中有十院歌姬，她住三院；反三掌者：是指十五也；指胸前小鏡者，是指十五月明之夜來相會也。崔生聽後大喜。但想到一品者家門高院深，警衛森嚴，特別惡狗如虎，把守各門戶，如何能得去……？劉傳敍述至此，歇了一下，呷了一口茶，頗帶有些幽默之意說，下面的戲，就是由磨勒去做了。原來這磨勒的本事，比水滸中的時遷利害。（未完）


銀杏（油畫）文敏作（廿三日大會堂四人畫展出品）

出版消息

中國文化地理 國際地理學界名學者陳正祥教授學術性專著「中國文化地理」，已由三聯書店發行。論文分兩類：一類着重研究中國歷史文化地理問題，一類主要討論方志，遊記在地理學上的價值。適合對中國的史地研究者。十六開本，近三百頁，平裝卅五元，精裝五十元。各大書店有售。

九葉集 江蘇近出版一本四十年代九人詩選「九葉集」，輯有四十年代九位名詩人的作品共一百四十四首。他們是：辛笛，陳敬容，杜運燮，杭約赫，鄭敏，唐祈，唐湜，袁可嘉，穆旦。其中，詩人和翻譯家穆旦（查良錚）一九七七年已去世，故八詩人在扉頁上，寫着「謹以此書表示對他的衷心悼念」。定價七元，書店有售。

天堂與地獄 廣東花城出版社近出版劉以鬯著「天堂與地獄」，由港三聯發行。有短篇小說十二篇，技巧不同。書末附有劉的論文「小說會不會死亡」？及許翼心的「論劉以鬯在小說藝術上的探求與創新」。定價五元，書店有售。

武林 廣東創刊出口發行的「武林」第二期抵港，由三聯發行。要目有：記一九八一年全國武術觀摩交流大會及獲獎名單。記武術家王子平，傅鍾文，楊澄甫，黃嘯俠的專文，港「少林寺」拍攝情況介紹，七星螳螂拳散手，擒拿與解脫介紹，關于蔡李佛的傳說，日本空手道介紹等，連環圖「功夫之王李小龍」和金庸的「射雕英雄傳」續載。報攤有售，每本三元。

林萬新與麥伯英
古典結他二重奏 一月十晚在大會堂

古典結他好手林萬新與麥伯英，一月十晚八時，假大會堂高座演奏廳，舉行結他二重奏音樂會。林是結他演奏家與教師，已考獲多項結他專業文憑。早年肄業清華書院音樂系，師事林發籌、黃友棣，王修理論作曲與古典結他。後也意、英深造結他多年。去年，在香港電台之教育廣播節目中，編撰與示範結他課程廿四講。歷年舉行之全港山葉結他公開大賽，任古典組評判。去年更被邀往星任全東南亞結他大賽之評判。現任中文大學及嶺南學院之結他導師。麥伯英是留英青年結他好手。早年隨林萬新習古典結他。曾一屆獲校際音樂節獎項。一九七七年，獲首屆山葉結他公開大賽冠軍，同年，他又得在邪達舉行之東南亞結他大賽亞軍。現留學英倫，習琴於西班牙名師愛資斯教授門下。是次二人不但還奏古今各時期之結他二重奏名曲，更各自獨奏名曲多首。門券一律十元，已在九龍金馬倫道六號通利琴行公售（電話：三一六七八六八二）云。

培道會慶祝聖誕節
電影招待各區老人

基督教培道聯愛會慶祝聖誕，與老人同樂時，由會長莊重文，主席劉梅軒，總幹事李武假尖沙咀海運戲院舉行聖誕電影大會，免費招待六十歲以上各區老人，今（廿三）早十時，放映由文藝公司選出國語名片「海瀾」。屆時，並由數位熱心董事一同剪綵。招待券已發出，憑券可到英皇道六號三樓會址，或電H七〇九三九五查詢云。

聖衣堂聯合聖雲先協會
週五招待千童聖誕聯歡

灣仔聖母聖衣堂，聯合聖雲先會，定本週五（廿五），舉辦快樂聖誕兒童聯歡會，招待千人，由八至十二歲者參加，由下午二時起，娛樂節目多姿多彩，有各項新穎遊戲，歌唱，猜謎，綜合諧趣表演，題材健康益智而富於教育性之表演。每項均有趣味性，務使充滿歡樂氣氛。尚有其他精彩節目。更有抽獎，獎品豐富，名貴實用，並每人均有豐富禮物一份。近日採取聯歡券者來，屆時熱鬧，自可概見。又聖母聖衣堂，定本月廿八日，舉辦聖誕新界一日遊，往新界林村、白牛石、嘉道理農場、元朗錦綉花園屋村，於早九時半，在灣仔盧押道修頓球場側集合，乘旅遊車前往，回程約五時。每人僅收四元，歡迎青少年男女教友參加，惟水自備，共同享受一日之暢遊，共同享受一個快樂聖誕。

張玲麟作「滴翠峽」（廿三日大會堂四人畫展出品）

桂林秋色（水彩）王創華作（廿三日大會堂四人畫展出品）

商業　旅遊 商業 搬屋
商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卌四個

洋服醫院 換長短肥瘦 衿領欠趣時挺秀變新 男女可改正歐易增 油街67號藝華 K 843105
雙喜廣告公司 地盤、裝飾、商業、塑膠、屆佈、噴車。晚 H-915235
專門註冊有限公司 5-246228 5-246231
通渠改廁 水喉渠務潔具沙井大工程 K 646188
承接裝修 ⑥1521叫1133
油漆 專替中小家庭 取價廉宜 ③8003143 叫52
雪櫃 冷氣 收購修理 拆裝噴油 H 713300 H 713301
專科地板 新做修補精油水晶地板 K 8167687
專改西裝 H 744252
中英打字 油印電子刻蠟、文件表格
百葉窗簾 新造修理 K 3150475
雪櫃翻新 專門安裝修理冷氣 K 884416
印刷 八信紙 信封 K 3970403
南海裝修 鐵水器灰水、泥水油漆 6583874
水喉 水喉渠務 K 440417
包銷回尾 K 3122883
要求加工 ③2860-5063

小型柯式印刷 承接來料加工 205228
裝修 水泥紙漆門面 ③935289 ③320031 ③3307
燒烤旅行 包做燒烤 K 7211261
平靚裝修 K 九五五
硝酸銀
專改西裝 ⑤711595
毛筆最靚 中環街
油漆裝修 平靚誠實 K 969303 麥氏裝飾
鋼琴保養 K 886671
打水腊晶 K 七五三八
收購名畫 ③ 431907
專改西裝 H 431299
80元 包通渠廁 ③320241 叫486
欄河鐵閘 ③8636542
布料布匹 收購成衣 K 937384
大樓房裝修
裝修漏水 5-741869
東方專影 晒圖 K 960035
通渠通廁 ③ 663980
打字機 收銀機 計算機 買賣修理交換 H 236495 H 510873
清潔打臘 水晶地板超群 ⑤471633
明泰噴油 ③ 498933
牆紙油漆 K 七五三八八

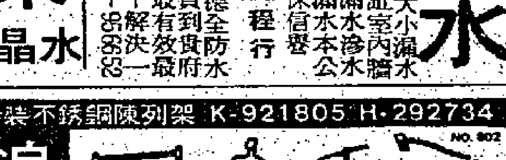
修 執漏 裝 泥水木工程 大利 ③869527 傳呼③321441叫7948
專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梨 請電九龍③7780065 大明行
追債 代客追收空頭支票貨款 ⑤271933 中環⑤251920
水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717
收買舊字畫 軒尼詩道 244 號 2461 樓 趣軒
天然水晶 精油水晶地板工程 修補地板及膠地板 打臘抹窗及潔淨等 H 785375 K 7435875
修 順麗 裝 ③7791581 傳呼③322481叫966
萬能角鋼 窗簾美路
東方公司 ⑤二七七八六六
雅軒畫院 精裱古今字畫翻裱各式 ⑤226754
自動紙袋 開動麵粉機 攪拌機 沽預約看貨 H 六二五九七
清潔服務 免費減甲 新加坡清潔 公司 三〇九五三九
紙漿 松木蔗渣紙漿 電話 ③ 457790 457690 寶華貿易公司

墨香齋 精裱古今字畫文房四寶 字畫買賣 大角咀富多來商場二期一樓26室 ③914578
高價收購酸枝 好爛均合出價特高 ⑤452767 聯興行
買賣修理打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931
出診 整治
榮通迅
水晶 新舖地板 翻舖樓板 車磨打臘 萬興公司 K 7437438 K 7411603 專科地板
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618
新興清潔服務公司 5-443294 5-430275 快乾泡洗地氈 創新熱臘地板 抹窗吸塵洗地大小裝修後清潔
水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 翡翠屋水晶地板公司
旅行燒烤包 名師巧製．每份7.00至8.50元 雞翼．雞比．豬扒．牛扒．腸仔 漢記食品公司 電話：③944197—0（4線）

漏水 宇宙防水工程
遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803
乾洗 地毡 打臘 抹窗 水晶 地臘 ③601560 ③874993
立信清潔
水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年 勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司
手動 電熱 蛋及 捲脚 機動

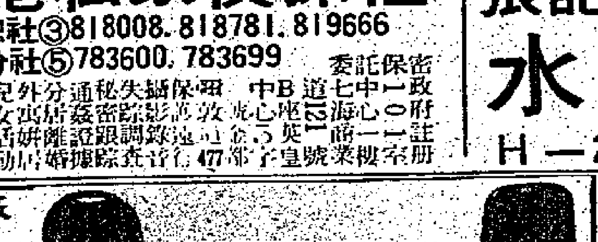
水地板晶 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ③7795506
科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
國際生髮 中3-850265 心歡迎詢問 保證生髮．中外馳名 光頭鬼剃頭救星 九龍旺角彌敦道574B按⑤六樓（近登打士街）免費檢查。

錦昌 時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到



水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打腊 3-786472 請即 5-705074 3-787587 賜電 5-704084 華美水晶地板工程公司
張記清潔運輸公司 水地板晶 蒸洗地毡 打臘殺蟲 商業臘蠟 H—276015 H—282941
香港私家偵探社 自置總社③818008.818781.819666 香港分社⑤783600.783699
水地板晶 華强公司 新舖地板 油漆清潔 精工價廉 ③7112762 ③314381叫2638 3668
松山屋地毡中心 冬季酬賓一律九折 中環⑤491189 尖沙咀③691865 675398

中國眞絲 手綉女恤
清潔 抹窗打臘 洗毡專家 大小清潔 蒸氣洗氈 歡迎包月 雅力K243342 傳呼機K321441叫1019
港島私家偵探社 總社③843513 ③847655 分社⑤407392 攝影錄音跟踪 離婚證據 一切調查案件 保護遠行
遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難
一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



美國巴拿馬財務 美國巴拿馬集團聯系機構 自動續期存款行情（政府註冊接受存款公司）

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.75%	16.00%	16.25%	15.50%
美金利率	10.75%	11.00%	11.75%	12.00%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

地板專門 晚K 808404
搬運 威利搬屋 新界③ 三二一七六四九〇四七四
吉祥搬屋 3-651749 634114 5-629921 625822
吉利搬屋 3-341713 652115
新合時 專搬門屋 5-785016 5-780843 3-951970 雙人房120元 小家庭180元
幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232
旅遊
專欄廣告

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

移民．裝箱．寄運 本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當並有專業人仕包裝及處理一切文件查詢請電 3721458 亞洲捷運包裝有限公司

康樂旅遊★特平機票 代簽 信可 超取 辦証 靠 不朽 香港中環先施公司對面 世界大厦⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531
曼谷三天自由團（星期四出發）$1050
菲律賓四天三晚乘搭國泰$1450
台証$90 特快泰馬証（24小時可取）
主辦世界各地豪華團．代售世界各地廉價機票

旅遊介紹 專欄廣告

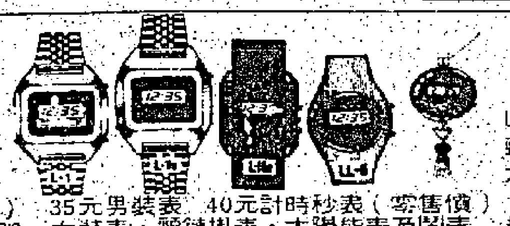
方便讀者 選擇旅遊

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧

香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912

美國1500 倫敦1550 溫哥華1650 台北630 ★免費協辦簽證
紐約2450 南美3950 多倫多2450 東京1050 ★美加回港機票
巴黎1850 巴西5500 椰加達1890 星馬1400 ★歐美國內航機
漢城1290 澳洲1600 馬尼拉590 曼谷790 ★特價優待★

電子錶大特價 出口價



水客、批發及出口再有更平價
地址：九龍西洋菜街F號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院，大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表、頸鏈掛表，太陽能表及鬧表
LCD 錶2.3元起 鏈錶 鬧錶 太陽能電子錶 100秒計時秒錶 超薄型電子錶

台證 做台證講質實 老招牌靠信譽 特快收費90 得其利 招牌响噹噹！

往台灣可帶合法 **百貨** 世界 **機票**

台北來回機票——特平

分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675⑤413674

總社 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字③301275③849562③859555

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店

香港中環德輔道中156—161號通用商業大厦M.4 5440263

台北450 亞庇800 檳城800 倫敦1600 洛杉機1400
日本680 漢城700 椰加達700 巴黎1700 紐約1900
曼谷450 星加坡650 芝加哥1850 溫哥華1690 澳洲1200
馬尼拉400 大阪950 夏威夷1200 三藩市1400 南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦906室 239147 ⑤254272⑤254276

美國900 加拿大1070 英國1090 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490
紐約1350 椰加達950 日本650 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1200 星加坡850 台北390 南美2250 美加團4650
歐洲1600 馬尼拉350 曼谷490 巴黎1350 菲島團900

芝柏旅遊服務★代售各地機票

香港德輔道中54—58號利興大厦906室 5—222153—5

台北630 日本1050 美國1550 菲島團1590 美加團5399
曼谷830 漢城1380 歐洲1620 台灣團1690 歐遊團5899
馬尼拉880 星馬1450 澳洲1720 曼谷團1490 澳洲團6890

海明威旅運

3-958807・3-958547

韓台專線

$1350

★韓台百貨 可賺機票
★韓國四天旅行團1888
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640

旺角彌敦道655號胡社生行801室

榮泰旅遊 旺角彌敦道729號地下 ③944255（三線）

新春旅遊團、尚有小量名額、敬請報名從速

韓國	年晚廿七 卅日 初一 初二 初三
日韓	年晚廿八 初二 初六
台灣	年晚卅日 初二
泰國	年晚廿九 卅日 初三 初四
清邁	年初四日
全日本	年晚廿七 年卅日 初二 初三 初四
北海道	年晚廿七至年初六
沖繩島	年晚卅日
菲律賓	年初一日 初二 初三
斯里蘭卡	年晚廿九日

琪蓮旅遊 3-956566 3-958716 3-947399

九龍旺角彌敦道748A始創行702室電梯7字

石景山，順德，中山，西樵 3天$490
水翼船往返住順德 1月1、2日2天$370
星湖，鼎湖，佛山，廣州 4天$490／$540
（快車往返）12月24，25，31日 1月22，23，24，25，26，27，28，日
西樵、從化、廣州 4天 $550
（快車往返） 1月22，23，24，25，26，27，28日
丹霞山、錦江、從化、廣州 5天$650
（快車往返） 1月23，25，27，日
西壢水庫渡假園天半遊 $110
逢星期六中午出發 $160

82年1月5日前報名參加省外各線減收一百元。本公司首創內蒙古專線旅遊，自80年7月組團至今，每月均有團出發，現以下各團均由北京中國旅行社接待經驗導遊，住宿有浴室套房，名額有限，報名從速。

內蒙古
12天（一程飛機，直通車返） $3490
13天（全程臥舖，直通車返） $2788
北京、大同、雲崗石窟、北嶽恒山、應縣木塔、內蒙草原，呼和浩特。
1月23，24，25，26，日

北京
7天（一程飛機，直通車返） $2450
8天（全程臥舖，直通車返） $1788
1月16，17，22，23，24，25，26，27，29日

哈爾濱 火車團 12天 $3088
直航返 11天 $3988
（北京、長春、沈陽）直航往12天 $4148
1月20，23，24，25，日

聖誕春節專線團 一心旅行社

台灣環島遊
四至九天 $1490—$2390
＊早機入高雄，晚上由台北返香港
＊觀光時間最充足，
＊花蓮往台北乘坐內陸機，節省行車八小時
＊多次夜總會表演，
＊專人領隊節目豐富日亞航鼎力贊助
逢星期一、二、四、六出發

九天出 **台証** $80

韓國 滑雪
四至六天 $1888
★佳宿喜來登、半島巴喇沙大酒店。
★增設龍平滑雪。
★專人領隊、節目豐富
★回程可停台北，不另收費
★簽証免費
★特綫印均可參加
★首創天天出發

九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室 K969174 K911688 K951121

榮利旅遊部

九龍新填地街1A地下
電話3—843500 3—842313

韶關 南華寺 丹霞山 錦江 從化 五天 $680
1月26日 2月10日 快車往廣州 直通車返港
星湖 從化 廣州 四天 $550
1月5日 1月20日 1月27日 快車往廣州直通車返港
順德 西樵 從化 廣州 四天 $550
12月24日 1月13日
北京 廣州 八天團 $2500
1月26日 2月14日 軟臥包廂車往北京 直航飛機返港
上海 杭州 蘇州 鎮江 無錫 南京 十天 $2950
12月30日 1月26日 2月21日 軟臥車往上海南京飛機直航回港
省內團均設宴泮溪一餐
歡迎團體參加 團費可優待

海鷗旅遊

中環德輔道中80號集友銀行大厦1303室
⑤210247 ⑤227783

新會、中山、溫泉三天 12月25日 $540
蛇口海鮮野味宴遊西瀝 12月27日（船往車返） $165
石景山、中山、溫泉兩天
（住石岐）12月27，30日 $378
1月1，2，16，23，24，25，30日 $418
（住温泉）12月29，31日 $428
1月9，23，26，29，31日
（住新會）1月1，2，9日 $398
（住順德）1月1，9日 $388

江門、星湖三天 1月16日 $488
中山、江門、新會三天
（住石岐）12月30日 $478
（住江門）12月31日 $468

春節特選・拱北入・廣州出
順德，廣州三天 1月24，25，30日
新會，廣州三天 1月24，25，26，27，30日
江門，星湖，廣州四天 1月24，26日
台山，恩平，廣州四天 1月24，27日
陽江，茂名，湛江，恩平七天 1月25，26日
開平，春灣、新會，廣州五天 1月27日

寶通旅運 彌敦道655號胡社生行1412室 星期一至六上午九時半至下午六時 3-910377 3-910378 3-965097 3-969861 專業旅遊服務一流

台灣豪華團
溪頭 野柳 陽明山 六福村 野生動物園
花蓮內陸機旅途舒適 專人領隊
全程住宿一流大酒店 團團獨立
獨家新行程遍遊全島
逢星期六出發 八天收費$1890

韓台十天聯遊
高級豪華團 $3690 志在酬賓
獨家舉辦渡假一流遍遊兩地風光名勝
民俗村板門店華克山莊豪華夜總會
全程住宿豪華大酒店獨立成團專人領隊
祇辦一團農曆初四（1月28日）出發

農曆新年台灣八天豪華團
暢遊寶島全省各地欣賞兩晚不同歌舞表演
溪頭 野柳 故宮 六福村 野生動物園
北迴鐵路火車往花蓮 專人領隊
全程住宿一流大酒店 團團獨立
獨家新行程輕鬆愉快
特別加班 1月24日 大除夕 1月25日 年初一 1月26日 年初二
八天全程收費$2290
辦証需時現已開始接受報名

佳精節選 富華旅行社 風華旅行社

中國省內

★路線多・日期密・旺季依然保持水準★

星湖鼎湖從化五天豪華團 $680 $699
＊超級享受、渡假優惠、保証星湖住最著名之松濤賓館套房，廣州住高級酒店、雙人套房、華視、雲樓夜場
12月23，24，25，26，27，28，29，30，31日
韶丹霞山錦江南華寺 $680
四天：$540 五天：$650
＊保証住 閣最好賓館—韓家山或西河，廣州住流花（流花賓館空調套房數量有限，先到先得），購物或廣州賓館套房
12月23，24，25，26，27，28，29，30，31日（平日天天有團）
1月21，22，23，24，25，26，27，28，29，30，31日
星湖鼎湖四天豪華團 $540 $560
12月24，25，26，27，28，29，30，31日
1月23，24，25，26，27，28，29，30，31日
平日：五天：逢週三、五 四天：逢週一、四、六出發
星湖輪往返・舒適省時・行程足三天
佛山星湖廣州三天 $599

奇峯異洞・景色怡人
春灣開平新會四天 $599
西樵從化廣州四天 $550
從化廣州野味團三天 $470
惠州西湖湯泉三天 $350 二天 $250
深圳小梅沙二天 $200
從化星湖廣州四天 $570

桂林陽朔
四天直航團 $1738
五天航空團 $1599
12月21，24，27，30日 1月21，22，24，25，27，28，30，31日
南寧柳州七天航空團 $1799
1月25，26，27日

集體參加・特價優待

中國省外 北京
六天直航團 $3288/3388/3688
＊直航來回，快捷省時
12月24，29日 1月24，25，26，27，28，29日
七天航空團 $3188／3288
＊直航機往京，飛機返廣州，直通車返港，亦可停留廣州
12月23，25日 1月30日
七天航空火車超值團 $2290 $2590
＊一程直航機，一程臥舖快車，沿途可欣賞江南各城風光
12月18日 1月3，18，19，20，21，22，26，28，29，30，31日 2月1，2日
九天經濟火車團 $1599／$1699
＊火車旅遊，別有風味，亦可不隨團返，環境逍遙
12月24，25，26日 1月23，24，25，26，27，28日
上海杭州南京無錫蘇州十三天直航團 $4490
＊北京乘車各城，一次過遊，悠閑省時
1月3，16，29，30日
＊指定由北京市中國旅行社接待保証專業導遊講解，有別於一般北京團

華東直航
上海蘇州無錫杭州六天 1月23日出發 $2990
南京上海蘇州杭州無錫九天 1月28日出發（回程經廣州） $3190
南京無錫上海蘇州杭州八天 12月22，24，27日 1月28，31日 $3390
昆明石林五天直航團 $2380 12月22，29日 1月19，23，26，30日
海南島航空團八天 $1650 九天 $1699
八天：12月25日 九天：1月24，25，26，27日
＊海南風光，別具一格
靈渠五天直航團 $1788
12月23，27，31日 1月22，23，24，25，26，27，28日
★尚有其他路線，歡迎查詢★

東南亞
星馬（檳城）七天遊 $2688 12月23，24，25，26日逢週三
星馬（檳城）七天豪華團 $2888 12月19，22，24，25，26日逢週一、六
曼谷芭堤雅六天遊 $2050 12月23，24日 逢週六
台灣八天豪華團 $1890 12月20，21，22，23，24，25，26日 逢週一、三、六日
菲律賓七天精選 $1950 12月19，20，21，22，23，24，25日 逢週四
日本本州八天豪華團 $3190 12月18，21，24，28日 逢週五

永安旅行團 歷史悠久 W.O.T.S 信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室 電話5256243 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5705352 5703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室 電話3694447，假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901 83905 77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團 $3280 逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團 $3790 逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華酬賓團 $2990 逢星期日出發
D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 $3380 逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團 $3990 逢星期三出發
F組：韓國日本本州八天超級豪華團 $4280 2月20日 3月20日 4月4，9日

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團 $2080 逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團 $1880 逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團 $1680 逢星期一三六出發
D組：韓國台灣十天豪華團 $3290 逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團

$1690 逢星期五，日出發

威威旅行社

本團特點
● 早機去、晚機返、團團獨立、專人領隊
● 精心策劃、妥善安排、遊程豐富、內容充實
● 花蓮—台北乘搭內陸機、節省行程10小時
● 分社直營、取價特廉、旨在酬賓、薄利多銷

旺角彌敦道608號總統商業大廈601室6字
（即總統購物中心樓上）
3-881381，3-855411
加強服務：朝九晚九、星期日及例假照常

農曆新年九天超值豪華團

1998 全台灣

七天 1798 五天 1598

★取價特廉，薄利多銷★
★保證絕無臨時加價之弊★

一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會 住宿：三普
二天：六福村—石門水庫—日月潭 住宿：明潭
三天：日月潭—台南—高雄—澄清湖 住宿：松柏
四天：高雄—佛光山—溪頭 住宿：溪光
五天：溪頭—彰化—台中 住宿：鴻賓
六天：台中—梨山—天祥—太魯閣—花蓮—亞美族 住宿：海濱
七天：花蓮—內陸機—台北—野柳—中華陶瓷廠 住宿：石門芝蔴
八天：地獄谷—陽明山—故宮—忠烈祠 住宿：天成
九天：台北—香港！

台証 特收 80

出發日期：1月22，23，24，25，26，27，28，29，30日
★聖誕節尚餘少量名額由HK$1298起報名從速★

星馬（檳城、怡保）泰 新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬檳城七天 $2299 星馬檳城泰國十天 $3390

新加坡直飛檳城・節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原

＊全程高級豪華・節目全港最多。 ＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 ＊乘星航747客機，早機去、晚機返
＊獨立成團、專人領隊。逢星期一三六出發12月21，23日加班

博覽旅遊 歡樂假期

博覽旅遊公司 新址：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

曼谷七天 $1490起 清邁八天 $1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國廸士尼樂園

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六天夜總會，節目全港最多。 12月21，22，23，25加班
＊曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一，二，四，六日出發

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票　**多來美旅遊　範圍遍全球**　東南亞各地旅行團每月定期出發

札幌雪節七天豪華團$ 4188
日本北海道　遍遊札幌奥林匹克冬運會場雪鵰展覽洞爺湖溫泉等名勝
出發日期：19/12　23/12　24/12　26/12
新年每天一班

七天豪華團$ 2288
馬星　遍遊南洋風光名勝住宿一流豪華大酒店獨立成團專人領隊
（逢星期六出發）　新年每天一班

曼谷芭提雅八天豪華團$ 1688
泰國　遍遊佛國名勝　芭提雅　三天
多晚夜總會住宿凱悅大酒店專人領隊獨立成團
（逢星期日出發）　新年每天一班

6/7天起超級豪華團$ 1688
菲律賓　遍遊馬尼拉大富郡碧瑤百島住宿總統大酒店
逢星期日出發聖誕出發日期：
21/12 22/12 23/12 24/12 25/12 26/12 27/12 28/12 新年每天一班

日本
九州鹿兒島八天豪華團（逢星期日出發）$ 3388
本州東京大阪七天豪華團（逢星期六出發）$ 3288
九州本州十天豪華團$ 4380

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫　油蔴地彌敦道永安置業大廈1301室　③323661-2　673107-0　香港中區環球商場三樓 303室電話：⑤216131-3

全台灣
四天$ 1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳
住宿：比華利套房，國聯，統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

日本台灣聯遊
遍遊箱根，大涌谷，讀賣遊園，觀看世界獨有水中芭蕾舞表演，六福村，花蓮文化村，故宮。
日本珍珠島八天$2890
日台聯遊八天$2690
日本豪華五天$2090
商業渡假五天$1790
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期四、五、日出發

捷威旅行社　九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室　香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室　九龍渡船街1-4號金寶閣地下（近佐頓道碼頭）
電話：3-308311-6（六線）　5-254596-9（四線）　3-321361-6（六線）

菲律賓馬來西亞星加坡聯遊
遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3190
馬星七天遊$2490
早機往 晚機返　逢星期六、一出發

美國東西岸（夏威夷）
夏威夷　7天 $3790
美州西岸　8天 $6250
美州東西岸 10天 $9990
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城
首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 檳城　泰馬星十三天$ 3690　十一天$ 3490
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星（檳城）七天　$ 2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國・清邁・芭提雅
清邁芭堤雅八天$ 1750
直航清邁八天$ 2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭堤雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
天天出發
新加坡航空公司鼎力贊助

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機　SINGAPORE AIRLINES

博覽旅遊 歡樂優悠
全台灣　阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
七天 $1590　九天 $1790
增加成本300元・兩程內陸機
新增：佛教聖地佛光山・野柳奇石公園 ＊持證參加者送銀行現金禮券一份
＊全程高級豪華，減少行車時間16小時。
＊住圓山、希爾敦、來來香格里拉阿里山賓館。
＊乘日亞航、早機去、晚機返，玩足九天。
＊團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發
12月19, 21, 23, 25, 26日
台北入高雄返七天（逢星期三）
博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

南華快捷旅行社有限公司　HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

韓國四天 $2190
逢週六乘國泰出發，早機去夜機返，回程可停留台北，住宿巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。
機票十酒店三晚 $1790
加班：12月24、25　1月23至28

韓國龍平滑雪團
四天　$2390
加班：12月24　1月23至26
韓日　八天
$3480逢週六出發
加班：12月25　1月23至27

本州
六天$ 3150
八天$ 3290
逢週五、六出發
九州七天 $ 3550
乘日航

夏威夷
七天 $4480
列島七天$ 5389
渡假逍遙遊
七天$ 3989
逢週日出發

星馬七天　$ 2499　逢週三、六
泰星馬12天 $3590　逢週三、日
曼谷八天　$ 1698　逢週四、六
印尼七天　$ 2750　逢週一

美國西岸 8天　$ 5989
美國西岸11天　$ 7599　逢週四
美加　13天　$ 9349
美加東西岸10天　$ 9989
歐洲　14天　$ 8250　24/8 14/9 19/10 16/11
歐洲　16天　$ 8890　3/9 17/9 22/10 19/11

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號運卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0，266498-0，3-320911-6
票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京・大阪・箱根・富士山・京都・奈良・名古屋・日光・西陣織・美加多夜總會・全日本最著名之富士急樂園（日本迪士尼樂園）・白絲瀑布・濱名湖・山中湖・新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
天天出發$2990
特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1 可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2 不用坐內陸機，往返機場，多餘消費時間4小時。
3 增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

北海道雪節團 Snow Festival
行程包括大沼國立公園，洞爺湖展望台、有珠、昭和新山、熊牧場、登別地獄谷、白老倭聾村、支笏湖、滑雪場、北海道之道廳、明治時計台、札幌鐵塔、大通公園，更安排參觀一年一度之雪節冰雕盛會，住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。一年一度，勿失良機。
七天特價 $4590　出發日期：1982年2月3，5日

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、豐島園樂園（日本迪士尼樂園之稱）購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團，專人領隊。
逢星期三出發，九州八天$3290
逢星期六出發，九本九天$3690

康樂假期
＊代辦各地旅遊簽証機票＊

北京九天特價團
遍遊北京名勝，穗京來回特快臥舖火車，穗港回程直通車，免費品嚐北京塡鴨。
日期：12月份全滿 $1650
1月23，24，25，26，27日

從化 韶關 丹霞 南華寺
4天　$620
日期：12月25，26日
1月14，24，25，26，27，28日

星湖 鼎湖 從化 廣州 5天 $680
日期：逢星期四
12月24日加班團
1月24，25，26，27，28日
全程採用豪華旅遊車

星湖 鼎湖 廣州（特價）4天
$430
日期：12月24，25，26，27日
1月24，25，26，27，28日

康富旅運公司　九龍油麻地吳松街150號寶聲商業中心二樓S-2室　電話：③7220222
樂氏（法國）貿易公司　九龍旺角洗衣街72號得寶大厦商場28號地下　電話③ 910319
亞聯旅運公司　香港銅鑼灣怡和街莊士發展大厦六樓606 A　電話⑤777373⑤777654
假日照常辦公

南頭 虎門 太平 東莞 2天
$230
日期：12月25日 加班團　1月24，25，26，27日

惠州 西湖 湯泉 羅浮山
3天$300　2天$200
＊逢星期六出發＊
12月26日加班團
住孤山賓館，浴室套房。

廣州 射擊 跳傘 滑翔機
日期：12月25，26日 加班團　逢星期六出發　3天 $460

廣州、從化3天
$400
日期：12月25，26日
1月14，24，25，26，27，28日

＊代購車票＊
港穗聯運 $55
＊天天出發＊
0360

全星馬泰
12天豪華遊　$3,590.
8天星　馬　$2,790.
逢星期日出發
7天星馬酬賓團 $2,490.
逢星期三、六出發
7天星加坡印尼 $2,990.
逢星期一出發

全泰國　曼谷・芭堤雅　清邁・桂河橋
6天曼谷芭堤雅　$ 1,590.
8天曼谷清邁　$ 2,090.
逢星期六、日出發
菲律賓　碧瑤・百勝灘　百島・碧濤林
6天豪華遊　$ 1,590.
逢星期三、六出發
7天豪華遊　$ 1,690.
逢星期四、日出發

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊揾七海☆假期多姿采
主辦本港澳門東南亞歐洲美加旅行團
歡迎社團工商機構委託安排各種行程
旅遊部專用電話：5-413081（四線）
廉價機票服務部：5-413083
地址：香港德輔道中141號國際大厦1702室

全台灣　花蓮・日月潭　溪頭・阿里山
9天環島豪華遊　$ 1,990.
9天環島（阿里山）$ 1,990.
逢星期六出發
7天環島豪華遊　$ 1,790.
逢星期一出發
台北假期　酒店＋機票＋接送 天天出發
四天三晚自由團　$ 980. 起
希爾頓VIP假期　$1280. 起

日本・韓國
6天本州豪華遊　$ 3,150.
8天本州豪華遊　$ 3,290.
7天九州豪華遊　$ 3,550.
7天瀨戶內海遊　$ 3,500.
10天本州九州聯遊　$ 4,500.
4天韓國豪華遊　$ 2,190.
5天韓國（福岡）　$ 2,390.
8天日韓聯遊　$ 3,880.
每週出發・日期任擇

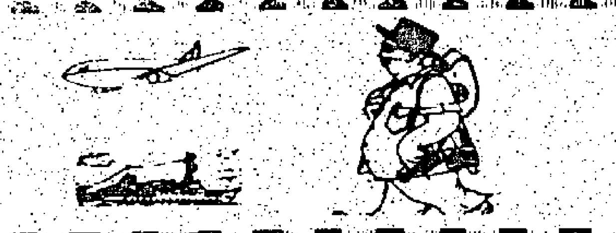
歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠　**永安旅行團**
總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室　電話5 256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下　電話0 432631　432708　43406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話83901　82405　77701

曼谷
本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。
A組：曼谷七天豪華酬賓團$ 1750逢星期二五日出發（住亞洲大酒店）
B組：曼谷六天豪華團　$ 1750　逢星期五出發（住文華大酒店）
C組：曼谷六天超級豪華團$ 1890逢星期六出發（住律實他尼大酒店）
D組：曼谷布吉島七天豪華團　$ 1990　逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星
南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）
A組：馬星檳城七天豪華團　$ 2690　逢星期六出發
B組：馬星酬賓七天豪華團　$ 2490

星馬泰
由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。
A組：星馬泰十二天豪華團　$ 3580　17/12 22/12 14/1 28/1
B組：泰馬星十二天豪華團　$ 3580　13/12 18/12 19/1 24/1
C組：泰馬星十天豪華團　$ 3290　逢星期五出發
D組：馬星泰十天超級豪華團　$ 3880　25/12 25/1 20/2 20/3

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3490
韓國四天逢星期六　特價 $1890

溪頭 野柳　直航高雄　台灣環島　阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六、日出發。　直航高雄 台北返港
九天大特價 $1950　七天 $1690

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發

七天特價 $1790　六天特價 $1690

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

總公司：中環大道中31號陸海通大厦602室(皇后戲院樓上)　5-240061
中環大道中70號連卡佛大厦1010室　5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室　3-305207
機票部專綫3-7213381　5-240064
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

全泰國　清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋

酬賓七天 $1590　清邁曼谷 八天 $2090
豪華七天 $1690　九天 $2190
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
曼谷住文華及第一大酒店　芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣　阿里山 花蓮、高雄 日月潭

豪華七天$1950九天$2250
酬賓七天$1690九天$1950
增成本300元，少行車16小時
①乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)
③早機去晚機返，足九天行程
④台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星　乘直搭飛泰清航邁　清邁 檳城

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
全泰馬星(清邁・檳城)十三天 $3790
十二天 $3390　豪華七天 $2690
高級豪華・一流酒店

日本韓國

八天高級豪華團　$2890
韓日九天豪華團　$3590
※東京——大阪內陸機※
韓國四天　$1890
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布

聖誕節12月21、22、23、24、25、26、27日　春節1月20、21、22、23、24、25(初一)、26(初二)、27(初三)、28、29、30、31日

利華旅運

先遊埠後付款・服務時間朝九晚七

逾十年經驗　信譽最穩健
眞正台灣專線
利華旅運
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL：3-306331-4

台灣

九天環島 $1750
逢星期一出發
乘莒光號經北迴鐵路往花蓮環島暢遊忠烈祠，故宮，太魯閣，橫貫公路，梨山，台中，日月潭，芝蔴城，石門水庫，六福村，野柳，陽明山，溪頭，彰化，高雄，澄清湖，佛光山，鵝鑾鼻，墾丁公園，台南，赤嵌樓，地獄谷，中正紀念堂。
住宿：台北芝麻，花蓮國際，台中鴻賓，涵碧樓，高雄霖星，石門芝麻城。

台灣

聖誕・新年
七天環島$ 1750
九天環島$ 2090
12月21, 24日　1月19, 20, 23至27日
乘莒光號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北
＊乘中華／國泰航機＊
保証不再加價

台北

來回機票十酒店
四天 $ 7 9 9
永安　天成　富麗華
松柏　樂園　三普　芝麻
財神　來來　麒麟　東亞
天天出發　專人接機
住宿三晚　雙人套房
四天豪華團$ 1290
四天酬賓團$ 1090

首創

台灣個別旅遊
溪頭杉林溪園2天$ 280
石門芝麻城園2天$ 180
阿里山觀日園2天$ 470
花蓮太魯閣園2天$ 385
澎湖飛機園2天$ 480
蘭嶼飛機園2天$ 830
礁溪福星園2天$ 250

總代理

台北永安大飯店
四天單人房$　250
月租$ 2100長短均可
台證35　只收工本費 十天出證
代理各大航空公司機票

眞正台灣專線　全台灣　敢誇唯我獨尊

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
$1898
四天 $ 1298 七天 $1748

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元・少行車16小時
★全程最高級豪華享受・四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北迴返台北、減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發
聖誕加開：12月20, 21, 22, 23, 24, 25.
農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

佳運旅行社　3-953227-0　5-215494-6

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

吉隆坡 新加坡　馬(檳城)星泰　曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 $2690 十一天 $3390
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 $2290

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天嬸娜，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
● 乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留夏威夷、東京及台北。　八天 $5490
● 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。　十天 $7190
逢星期六、一出發　十二天 $8990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮納來，清邁住素里旺大酒店。眞正日日出發，獨立成團。
$1560　新航早機　日日出發
泰、星八天逢星期1, 4出發 $2390　清邁八天團 $2090

星輝旅運

彌敦道582號信和中心1303B室
3-320408

菲律賓 $1588

乘國泰三星豪華客機遍遊碧桃源碧瑤
住宿五星級翠園、喜來登、巴喇沙酒店
遍遊：碧桃源、碧瑤夏蓮娜、蟠島火山湖、百勝灘、神秘谷、蠟像館、總鐘趣堂、百島
11月7, 8, 11, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 25, 28, 29.
12月2, 5, 6, 9, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 30.
新春加班 1月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.

星馬 雲頂豪華遊 $2188

雲華殿豪華夜宴・住雲頂新館
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機旅途舒適
③暢遊星加坡野生動物園
④回程自由逗留不另收費
團團獨立・逢週三、六定期出發
11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28.
12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 26.

泰國 $1590

芭堤雅桂河橋
乘搭華航747珍寶客機行程足七天
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店
酬賓團 $ 1388 逢週二、六出發
新春加班 1月23, 24, 25, 26, 27, 28.

日本 八天 $2990

遍遊：東京、大阪、美加多夜總會、山中湖、富士山、奈良、子彈火車、豐島園、京都、名古屋、箱根。
住宿：太陽城、山中湖、新阪急、名鉄格蘭大酒店。中菜爲主、早機去晚機返。
韓日 八天 $3480
北九州・關西・瀨戶內海
海陸空遊，乘坐向日葵豪華客輪
逢週六定期出發

韓國 專線 $1788

華克山莊四・五天豪華團
帝皇式藝技歡迎晚宴高級享受
遍遊漢城仁川板門店慶州普門湖
早往晚返停留漢城台北不另收費
逢週一、二、五、六定期出發
11月2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30.
12月4, 5, 7, 11, 12, 14, 18, 19, 21, 25, 26.

聖誕及農曆新年 各地 新春加班豪華團・即日起接受辦理・名額有限欲免向隅從速報名・假日照常

博覽旅遊

博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州　東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天 $2990
＊全港獨有：日本環球片場・琵琶湖
直飛大阪、東京返港、無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦
＊乘日航747客機、早機去、晚機返。　＊住東京太陽城、富士山山中湖等一流大酒店。
＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。　＊獨立成團、專人領隊。
逢星期六出發(回程可停台北)　12月19, 21, 22日加班

北海道本州賞雪團

七天 $4190
一年一度雪節盛會、兩程內陸機
暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖、有珠、昭和之活火山、熊牧場、登別地獄、白老倭奴村、札幌、奧林匹克冬運村、滑雪場、豐島園。
＊全程住宿一流大酒店、乘日航、西北航空公司747豪華客機＊
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 日　2月2日　逢星期六出發(回程可停東京・台北)

代理廣州 东方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室　3-322565-0
(星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

北京高級豪華團

● 香港—北京—香港來回直航，舒適省時。
● 全程住宿北京外賓級飯店，內設游泳池、網球場、健身室及康樂室等。
● 住宿房間冷暖氣設備，附設私家浴室、彩色電視。
● 膳食一流，包括全聚德北京烤鴨、仿膳皇帝餐及聽鸝館太后餐等。
● 團團依期出發，專人領隊。

聖誕加班：12月20, 26日　七天 $3490
新年加班：1月20, 22, 23, 25, 27, 28日　六天 $3490

桂林・陽朔・靈渠直航團

● 來回雙程飛機，舒適省時。
● 全程住宿外賓級飯店，一流設備。
● 獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。
聖誕加班：12月20, 28日 五天特價$ 1660
新年加班：1月21, 23, 25, 27, 29, 31日　五天$ 1790

桂林・柳州・南寧八天豪華團
三程飛機，一程直通車
回程可自由停留
聖誕加班：12月25, 26日　$2090

江南高級豪華團

(上海・杭州・蘇州・無錫・南京)
● 來回雙程飛機，直航上海，回程可自由停留
● 住宿港資外賓級賓館，舒適豪華。
● 品嚐江南名菜，蘇州點心餐。
聖誕加班：12月19, 24, 26日　九天 $3390
新年加班：1月21, 23, 24, 25, 26, 30日　九天 $3390
江南北京十五天高級團　$4990
● 來回飛機，十五天暢遊六大名城。
● 住宿外資賓館，膳食精心挑選。
聖誕新年加班：12月19日　1月23, 24日

正正邪邪

何行者

這一篇：特種夫婦生活

羅拔笑了起來說：「你是有心搶別人老公了，當心做的這齣戲揭穿，朱太太是十分難惹的，我看樣子，是十分兇的，現在被瞞住，慢慢會知道。」

「昨晚你先送朱太太回去的？」莉莉笑問：「你帶了一個女人，朱太想起來，你也不是好東西。」

「隨朱太去怎樣想，反正下次又不會見面。」羅拔笑說：「下次我一見她來茶座，再也不多事，先溜掉了算數，送了朱太太，我以爲你們會到舞廳去，所以送蘇絲返工，碰到二個朋友，他們拉我到會所去。

「沒有女人光是男人就沒有趣味，我剛送蘇絲回去，再帶出去多此一舉，朋友說是有小姐的，到了那邊，原來他們在捧幾個歌星場，我是坐到二點左右回去的。」

莉莉笑說：「我以爲你和蘇絲去幽會了，蘇絲在背後說，是愛煞了你。」

「別開玩笑了。」羅拔搖頭說：「我有比蘇絲漂亮和年青女朋友，我想做愛，就找這個女朋友去，爲什麼要和蘇絲？不過和她玩玩，身邊也算有一位小姐，就因爲蘇絲年紀大和不漂亮，我女朋友見了不會吃醋。」

朱老總在旁笑說：「這一陣王老板和大衛，時常脫離我們陣容，不知有什麼發展？」

「在追我妹妹！」羅拔笑說：「大衛則糾纏蘭妮，就因爲我說過一句話，說是王老板追不到我妹妹的，王老板不服氣，在下功夫了。」

金老總大笑了：「你到知道了，我還以爲你瞞在鼓裏呢！我告訴你一個貼士，王老板很可能追到你妹妹。」

「海倫並不是神聖不可侵犯的。」羅拔笑說：「年青小夥子，一渡就滾掉，不過像王老板這樣年齡，是十分吃力的，你別以爲你的貼士是一定正確的。」

「憑良心說，你妹妹的確是動人的。」金老總笑說：「那種典型，男人見了，個個歎賞，和你一樣，女人見了，也不斬眼的，你們兄妹二個，到真有天賦本錢。」

他們商量在什麼地方吃飯，羅拔說是他已有約，昨晚一起二個朋友約他，或者吃好飯晚上見，少了羅拔，金老總就提議到俱樂部去吃飯。

散了茶座之後，羅拔因爲時間還早，就在附近溜進一陣看看櫥窗，到了差不多時間，才去趕朱太之約，他心中早在盤算，那個一起的李太，是動人的。

羅拔本來是隨機應變，叫朱太表姊，現在見了面，好似真的是表姊弟一樣了。

吃飯前到還保持正常的禮貌，羅拔只有告訴朱太，因爲王老板和大衛沒有來，他又推說有約，因此他們的飯局就散了，現在姊夫和金老總，上俱樂部去賭錢了。（四十七）

小樓春暖

三鳳

一五六：這是所謂大戶了

苗麗回到曹岡身邊，把一切告訴了丈夫，丈夫道：

「不到一年就要搬，也說不過去呢！」

「不搬就不搬！」苗麗說：「心裏準備是必需的。」

丈夫不說甚麼了。

他們四人七點四十分登車，抵那以「蠔」馳譽的酒家，龐先生已訂了座。他們坐下，知道龐先生已訂了四頭網鮑脯，曹岡聞名已久，見面祇限于未食「蠔」的，他們喝白蘭地，是稱『特級網鮑』的那種，龐先生談美國生活，所知也多，四頭網鮑，每人一隻，還有棉翅，帳是龐先生到櫃台上付的。

他們睇罷去了一家中式夜總會，龐先生却喜歡時代曲，很令曹岡夫婦感到意外，在那邊仍喝那種特級白蘭地，在晚膳時，四人已喝了一瓶，在中式夜總會中，祗喝了一瓶的五分之一而已！後來由龐先生帶走，在夜總會中，曹岡假客氣搶付帳，當然付不掉，勞琳先把龐先生送返，她把剩酒帶了去。

三人賦歸，夫婦回到了床上，曹岡道：

「這是所謂大戶了。」

「當然是大戶。」苗麗說。

「勞琳不易找到正式丈夫了。」

「是的。」

「我們睡吧！」

「你沒喝醉。」

「沒有，沒有！」

當熄燈後，曹岡還不能安睡，而苗麗酒後也有興致呢。

明天，苗麗把曹岡叫醒，兩人進簡單的早餐，都來不及吃而要趕返工，由于苗麗比較遲起。

一星期後，曹岡回家，知道勞琳又不回來吃飯，苗麗未返，不久，勞光來了，曹岡馬上與他握手問道：

「你的工作忙不忙？」

「不算忙。」勞光說：「開始有些忙，此刻習慣了，是很容易應付。」

「勞琳不回來吃飯。」

「前幾天我與她通過電話，她的老朋友來了。」

「是一位龐先生。」

「很老了？」

「但還有些風度。」

女工對了茶後即退，勞光對曹岡道：

「站在我的立場，總希望她找到真正的歸宿。」

「是的，我們都如此呢！」

「小方怎樣了？曹兄！」

「他們……」

香港竹枝詞

放水

半個詩人

多節聖誕新年全日供水，人們莫不開顏。正是：

歸來不用洗身愁
跳舞通宵興未休
開了水喉淋浴罷
上床睡覺樂悠悠

紅粉冤情

西蒙

四六：警方要派人調查

馬遜說：「我們在約翰亞餐館吃飯，你來到時問問那個部長就找到我們的了。」

「很好，我馬上帶一個人來，最遲二十分鐘就可以到了。」警察局長說。

「我會等你的。」馬遜說。

他掛上電話，回進小房間裏，侍役捧了牛扒進來。

「現在我們來討論一下，」馬遜說：「伊芙蓮是由於我的請求將那支手槍帶出來的，等會兒警方的人來了，伊芙蓮不必說明那支槍是怎樣得來的，只說是我吩咐她隨身帶着槍，在黑夜的路上以防萬一就可以了。」

伊芙蓮說：「你的意思是警方的人要盤問我嗎？」

馬遜點點頭，說：「二十分鐘內他們就到來的了，警方對我說，近來那條山路，已有幾宗這類的事件發生，他們要伊芙蓮協助偵查，以逮捕這個疑匪歸案。伊芙蓮，你最好準備一下，他們會盤問你事情發生的地點，以及兇徒所乘坐的是甚麼樣的汽車等等，你只要照事實回答便得了。」

「哎呀，他坐的是甚麼樣的汽車，我可說不出來呀。」伊芙蓮。

「我且問你，那人駕駛的是一部開篷車，還是有車蓋封密的房車？抑或是小型跑車——」

「啊，我記得了，是一部中型不大不少的房車，我所能說的就是這麼多了。」伊芙蓮說。

「那個駕車的人是怎麼個樣子的？」

「那個人頭上套着一個布袋，布袋頂上近前額的地方，紮着一條黑色的帶子，那條帶子又似橡皮帶，又似絲帶，他身上穿着一件大衣，至於他的面孔就看不見了。」

「伊芙蓮，你不必害怕，照事實說出來就得了。」

「我怕甚麼？比這更糟的事我都能夠克服過，」伊芙蓮說：「不過，回想起來我却有點心驚膽戰，警方最好叫我帶他們到出事的地點去勸察一番，然後讓送我回去。馬遜先生，以後我外出，都要揀大路行走了，再也不敢走那條僻靜的捷徑。」

「聽警方的人在電話向我說，那條山路捷徑常常會出事的，走那條小路不安全。好了，我們現在甚麼都丟下，專心吃牛扒吧。」

「馬遜先生，恕我多口再問你一聲，你可否代我收下艾蘭妮賠給我的那筆錢？」伊芙蓮說。

「嗯，暫時不要談這個吧，時限還沒有到呢，不到最後一分鐘，我也不會決定的。」馬遜說。

僑樂村

天邪劍

賀亞·著　秋風·畫

這一回：狂嘯捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

傻妹抓着鐵釘的手腕，騰雲駕霧般飄飄蕩蕩的向前飛，快得難以形容，轉眼之間已經趕上對方，超過對方，把對方遠遠拋在後面了。鐵釘十分奇怪，練武之人，耳靈目聰，勝於常人，所以剛才傻妹很早便發現對方，何以傻妹與自己從他們身邊經過，他們一點也沒發覺，這是爲什麼？

鐵釘想不通，也不便問，只好忍住。後來，傻妹把他放在一根柱子旁邊，讓他安心坐着，一再叮囑他，不管發生什麼變化或聲響，都要視如不見，聽如不聞，千萬不可出聲，不可出手，否則，到時有有什麼後果，她也無法挽回。

鐵釘一一答允了，傻妹便離他而去，去了那裏，鐵釘自然不知道。

那兩個人在新街裏食肆四周轉了兩匝，但轉到第三匝時，忽然轉了方向，向外面跑，很快就跑離新街雲。何以如此，鐵釘百思不得其解，想問傻妹，却不知她去了那裏。

傻妹本來就是一個神秘人物，小傢伙再精明也不知道她在那裏。這時那兩個人走遠了，停了下來，一齊愕然相對。其中一個問：「老齊，這到底是怎麼搞的？你不覺得奇怪？」

「我就覺得奇怪，剛才明明是看到那間新街雲了？怎麼一下子却不見了？那個直是見鬼。」那個叫老齊的說。

「鬼？嘻嘻，你們說得對，你們是撞到鬼，遇到鬼了。時運高時人嚇鬼，時運低時鬼迷人，你們，沿鬼迷了，嘻嘻！嘻嘻！」一陣鬼聲鬼氣，飄忽不定的聲音似乎來自左方，又似來自右方，忽像來自天空，忽又似來自地下，聲尾有時拖得長長，有時又極促，似挾有陣陣陰風。老齊他們雖曾久歷江湖，還是第一次遇上這樣的怪事，身子不冷而心寒，口不言而齒戰，兩個縱目溜望，什麼也看不到。

老齊終於壯着膽發話道：「不管你是人是鬼，我與你無冤無仇，你爲什麼來打擾我？」

「你與我無仇無怨？你說得口響，啊！你殺了我的女兒一家十三口，連我年僅八個月大女外孫也殺了，還敢說與我無冤無仇！我現在不動手，就是等他們來找你親手報仇。」

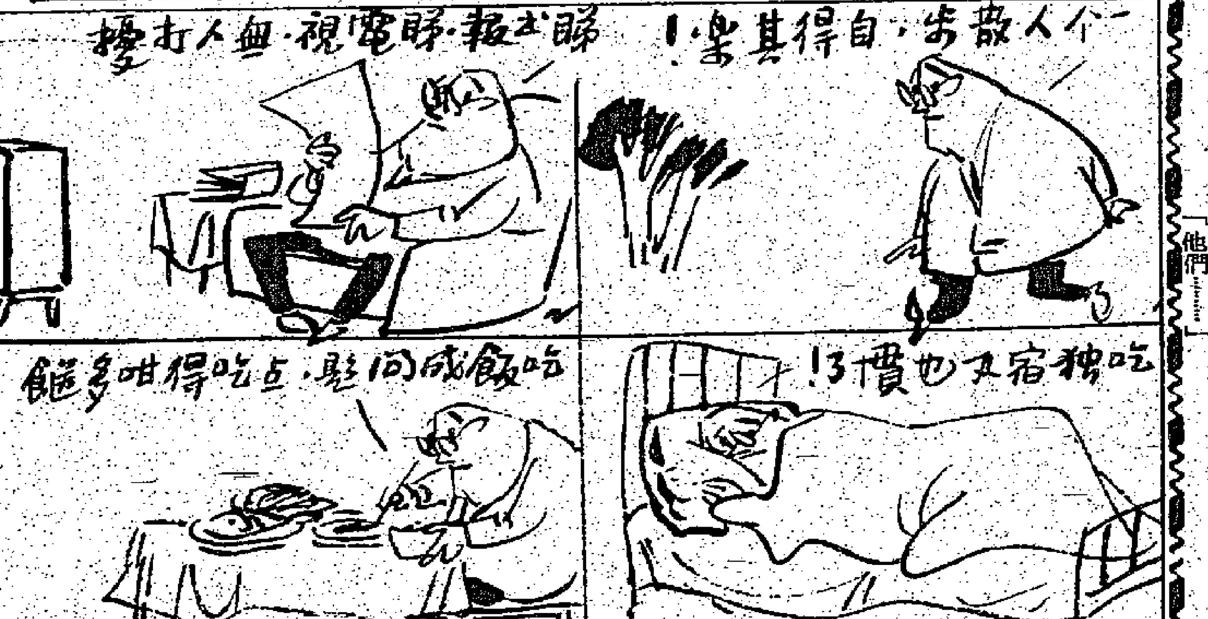
老齊胆怯了，他親手殺了一家人，家十多口，是否十三口已記不清楚，但有一個幾個月大的孩子却是記得清楚的。這件事，他從未對人說過，對方居然知道，可見確是鬼物，想到等一會羣鬼齊來，他還有命？心中一驚，再也顧不得面子了，急忙尋路奔逃了。

「你逃不了的，你逃不了的！」這樣一個聲音不斷在老齊耳邊響着，嚇得他不敢停下來，直至實在跑不動了，才倒下去，躺着喘氣，等待鬼來懲罰。

但是，等了許久，鬼並沒有來，却嗅到一陣陣臭味冲進鼻孔來。（七一七）

牛公正傳

獨行者　楚子



微中集

傳染病

日來發現了抱子女偕亡的慘劇，倒似是傳染病，發現了一宗，接着又發現了第二宗，這真是可怖的現象。

記得以前有人說過，自殺是傳染病，甲跳樓自殺，報上出現了新聞，不久，又有某乙跳樓，某丙跳樓。

而今是流行抱子偕亡，一宗之後，又發現了第二宗，還好有爲了兒女哀號而放棄，自殺了事。

假如這等慘劇不作報導，是不是會好一些，甚至翌案也少作渲染，對社會也有點好處，最低限度，縱然有這等事發生，也不會同一模式，依然畫葫蘆。

點滴留痕

翠瑩

她的一生——她是一朵花？

「李小姐，有人送東西來。」侍者推門。

「謝謝你，請他進來吧！」蓓蕾吩咐。

「請問那一位是胡小姐，范少爺吩咐我送禮物來。」

「勞煩了你。」蓓蕾收下了一束胡姬花和禮物，把五塊錢塞在他手裏。

「請喝杯水吧！」

「謝謝。」來人說完躬身退下。

「看樣子準是名貴飾物。」胡姬站起來。

「蓓蕾，拆開不就知道了嗎？」胡姬吩咐。

「啊！是一隻鑽石鐲，多名貴。」蓓蕾大嚷。

「這價值不菲，我可不敢收。」她接過鐲子。

「胡姬，你以爲大約值多少錢？」

「總在三四萬以上，大哥，請你明天替我親自送回去還給范少爺，說話要儘量婉轉點。」

「照情理，你可以收下，你不是正等錢用嗎？有了這東西，你可以籌備你的時裝演出了。」

「不，我不會這樣幹，范太太夫婦和范少爺十分尊重我，我便更要尊重自己和他們，這鑽石鐲不同普通禮物，假如我願意和他結婚，那收下當然不成問題，但既然沒有這準備，我怎能接受他這樣貴重的禮物。」胡姬搖搖頭。

「是的，胡姬，我也是這樣意思。」蓓蕾點點頭。

「當然，他是老實人，他們是我的真正朋友，不是追逐奉承我的色情者相比，假如他是那種人，我也嫌他送得少呢！」

胡姬的話可把蓓蕾也引得笑了。

「妹妹，你是好孩子，迪我也不懂這許多，我以爲既然是他們自動送來的，花得起，收下便是了，他們是有錢人。」

「我對待朋友，可以說是多方面的，別人尊重我，我便尊重他，朋友瞧得起我，我更要留給他一個更好的印象，不單是負他的尊重，這不但是做人應有的骨氣，而是使尊重自己的人，得到無上的安慰和信心。」

「你說這些，我不懂，但我又好像聽過了，是的，會長常說的道理，和你的話好像差不多。」

「我早便說過，申先生祭先生等雖然同樣是好人，但這班朋友之中，呂青實出，他不但有不同普通人的性格，而且有另一種高尚氣質風度，他應該是個會觀察會欣賞的人。」她說着垂下頭。（一八九）

京華感舊錄

絲糕的思念

周簡段

絲糕是甚麼？怎麼作的？好吃不好吃？不要說遠方的人，海外的人不知道，就是有一些北方人也不知道這個名稱，這地地道道是北京的吃法，北京的叫法，記得抗戰時北平淪陷時期，大家生活很苦，薪水階層拖家帶口的，每天京米，白麵是吃不起了，不少人家絲糕便變成每日主食，給外省的朋友寫信，說起經常吃絲糕，他們就不知道是甚麼，還以爲是一種很精致的點心，又很奇怪，怎麼能拿點心當飯呢？等到見面一談，大家又不由哈哈大笑了。

絲糕並不是甚麼好點心，而是一種比饅頭還便宜而又好吃的普羅食品。簡單說：絲糕是用小米麵蒸的。小米麵的價值如何？這裏不妨引一點資料。仲芳氏「庚子記事」中記當時的糧價道：「白麵每斤大錢五百六十文，小米麵每斤三百，玉米麵每斤二百。」從一九零零年的物價記憶中可以明顯看到小米麵是比白麵便宜，但又比玉米麵貴的一種糧食，小米麵的吃法，主要是蒸絲糕吃。

小米麵是用小米加黃豆磨成的粉，比小麥磨的白麵粗一些，但比玉米麵要細，其吃法只能蒸了吃，不能像麵粉一樣作麵條吃，因爲是有些發粘的，在開水裏一燙，就一塌糊塗，成爲一鍋糊了，山東人攤煎餅也是用小米麵，但北京人很少吃煎餅，一般人家燒煤球爐子，也沒有煎餅的設備，因而北京人主要是蒸了吃。

蒸絲糕是很方便的，把小米麵放在盆中加適量的水和適量的鮮酵母調成很稠的糊狀，把蒸籠鋪上蒸籠布，把這調好的小米麵攤開在籠布上，上鍋大火一蒸，有二十分鐘就熟了，揭開蒸籠一看，熱騰騰，黃澄澄的一大塊。很像廣東館子蒸的馬拉糕，也像北京老式點心鋪蒸的雞蛋黃糕，但這是小米麵蒸的絲糕，是一種普羅化的北京家庭飯食。一大塊翻出蒸籠，用刀切成小塊，趁熱吃，很軟很鬆，略帶甜味，就一點辣鹹菜，再加上一碗白菜湯，吃起來也很香甜果腹，有的人家吃東西講究，和麵時加不少紅糖，蒸的時候，上面再洒不少核桃仁，那樣蒸熟了，就不是一般的飯食，而真成了一種很好的點心了。

不知讀者中，還有吃過絲糕，思念絲糕的嗎？

双劍天涯

峰高

四：大漠風雲

那裏還有咨壞之餐呢！

程芳芳又急又氣，與孫得勝一商量，認定有本領擒拿蘇朝彥之人，捨家可數，除了丁堃之外，再沒別人啦。

程芳芳心急如焚，首先給孫得勝解開穴道，便立刻趕到哈密去。

哈密是東疆的第一大城，人口衆多，市況繁盛，是中土與回疆貿易的樞紐。

多年前，乾隆的舅父，大將軍兆惠出兵從至天山北路進噶爾，圍攻哈密，把它夷爲平地了。

後來經過十年的重建，哈密非但恢復了舊觀，而且比前更繁榮。程芳芳孫得勝兩人在市上巡遊一遭，却見十室九空，一片蕭條景象。

原來敖倫部下大將王昆進駐哈密，實行敖倫的三光政策，燒光，搶光，殺光。把回人分作三類，加以殺戮逼害。

凡是青年壯丁，一律強拉作伕役。凡是青年婦女略有姿色的，一律加以姦淫。凡是對清軍抵抗的，或者不滿言辭的，一律砍頭。

所以滿眼荒涼，市面蕭條，十室九空。在街上的貓狗比人還多，整座大城市，僅僅剩下一些老弱婦孺，青年男丁，少之又少。他們不是給拉作伕役，便是給砍了頭。王昆進駐不過一個月，便把一座繁榮熱鬧的大城市，變作一座鬼域。往日夜夜弦歌，已成陳跡。在街上行走的，除了貓狗之外，便是滿清兵勇，在街上橫行霸道，胡亂殺人。

程芳芳孫得勝兩人面面相覷，在市上巡遊一遭，好容易才找到一家稍爲似樣的酒館。

只見破了半邊的招牌，寫着「正宗京菜」「天津小點」幾個字。

程芳芳在門口抓了一把泥，把白淨的臉蛋塗黑了。

孫得勝奇道：「姑娘幹嗎？」

程芳芳道：「在未救出小師哥之前，一切小心在意，安全第一。」

原來程芳芳在街上，碰見滿清兵勇，個個目灼灼的對她瞪視，又氣又惱，但在未救出蘇朝彥之前，實在不宜太過炫露。（二三四）

花鳥蟲魚集

白燕、金絲雀、夢娜

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！

我想請問白燕是不是又叫金絲雀，因爲我覺得十分相似。而白燕易不易繁殖呢？是否用草巢？除了吃雀粟外還要給些甚麼牠吃？多少天才給牠們洗一次澡？除了聽聲外，怎樣可以分別雌雄呢？

如果我想購入一對幼年的白燕，應怎樣選擇？飼養白燕要注意些甚麼特別事項呢？

順祝

工作快樂！

讀者：敬園叟上

十二月八日

（答敬園叟讀者）首先多謝你寄給我的聖誕咭，借這個園地也向你祝聖誕新年快樂了。

白燕又名金絲雀，也有別一個名字叫「夢娜」。我們常見的白燕，羽毛都是真黃色或白色的，稱爲夢娜的羽毛是金褐色，亦有紅羽毛的夢娜，還有頭頂具羽蓋的鳳冠夢娜，品種很多。

白燕的繁殖並不困難，繁殖是用繁殖箱，繁殖箱可自己做，不過最初最好是到雀鳥店去買一個回來，然後用這個繁殖箱作樣本照做。

白燕除吃雀粟外，可以給些青菜，以調節牠的腸胃。在繁殖期中，給一些墨魚骨，讓牠啄食，增加鈣質。

夏天，每天給牠洗澡一次，冬天氣溫寒冷，選擇陽光充足，溫暖的時候替牠冲涼，冲涼後放在陽光下晒，使水份盡快乾燥爲佳。

白燕的雌雄分別，是聽牠的歌唱，唱的是雄，叫的是雌，同時雄性的肛門突出，雌性則是平的。

選擇白燕，當然是以健康，活潑的爲佳，如自己不會選擇雌雄鳥，可到一些較大的雀鳥店，找個老師傅，叫他們給你配一對作爲繁殖，白燕的飼養不難，最重要注意清潔。

金風恋

文：童華信　圖：楚子

五十六：言不入耳

她兩人在大酒店的茶廳喝茶，給玉芝一笑，莉莉覺得自己確是疲了，是爲了什麼，還不是爲了愛情的苦惱，沒有男友，感到寂寞，男友多了，反而頭痛，玉芝道：「照我看來，馬劍山對你才是一往情深。」莉莉道：「你怎知道？」玉芝道：「還是旁觀者清，當局者迷，我是冷冷地看出來的，這幾天他來電話，從他的語氣可以聽得出來。」莉莉道：「這個人，似乎一點熱情也沒有。」玉芝道：「他有熱情，只是要找最適當的時候才拿出來，他也許比別的人更熱情。」莉莉默語不語，玉芝道：「他要是對你冷淡，他便不會再三找你，似乎找不到便不肯罷手。」

莉莉道：「我也有此感，他撥電話到我家，也不知多少次。」玉芝道：「你總是不接聽，是不是？」莉莉點點頭，玉芝笑道：「他的精神，你也應該感動。」莉莉不作聲，玉芝道：「你也得與他見見面，好教他不再胡纏。」莉莉道：「見面，我真不知如何說好。」玉芝笑道：「簡單得很，今天天氣……哈哈哈。」

玉芝的分析，在她三個男友之中，馬劍山是較好，其次是張寶生，再其次才是小山，可是在莉莉心中，這三個人的位置剛好相反，她是愛小山的瀟洒不羈，什麼玩意都懂，而且又給她以自豪感。

任何一個人都是如此，把對方從別人手中奪了過來，以勝利者自居，英雄感大大的滿足了，她覺得與小山同行，便有此感，她也可以說是從絲絲手中奪得了小山，多了這種心理，莉莉對小山便多了一份情意。

她覺得小山沒有什麼不同，除了性格不比年長些的人穩定之外，但這也不是不能克服的，他長了幾年，不一樣穩定下來嗎，他既不急于結婚，自己也不急于結婚。

他是張氏機構的承繼人，假如說與曾牛結婚，是爲了嫁給金錢，那末與小山結婚也何嘗不是，省得了與一個可以做自己爸爸的人作伴侶。玉芝見莉莉默然不答，便道：「你不同意嗎？」莉莉道：「我只想欸謝。」玉芝道：「你尚未打算結婚，你不過想交結朋友而已，不過我可以對你說，結婚的對象不一定要富貴人家，要知道對方如把面皮一反，便雖不起你，許多難聽的話都來了，這等人做愛便是說這等話，口中縱然不說，心下也如此說，他們是把界限分得十分清楚的。」玉芝真比莉莉世故得多，玉芝道：「跟這等人結婚，心中便有了個包袱，直到了老，也不容易解，當然，一世斯守，相愛不渝的，當沒有問題，只怕個不如意，便露了出來，到那時候，難過極了，所以對象不必要富貴人家，這會使你更多痛苦。」莉莉道：「難道要窮困一生？」玉芝道：「當然不是，生活安定，不等于窮困，一個人只要心安理得，何必多求？」她的話，使心慕虛榮的莉莉難以聽進耳朵，她已着迷了，張家的大花園、大公館、大機構，那末豪華富貴，假如送到面前，只有傻瓜才會把它推掉，玉芝道：「我是盡了我所知的對你說，對與不對，還是由你去決定。」玉芝看看手表，道：「我也得回家去燒飯了。」玉芝可以看得出，莉莉並不同意她的話，也知道多談也沒有什麼好處，不如早點返家。

她又道：「我還要到市場買小菜。」莉莉心下想，假如嫁給富貴人家，廚子也有幾個，何必自己去市場買小菜，她不再說什麼了，教侍者結帳，她們出了茶廳，也便分手了。

碧海恋

葉果

一〇五：家家有本難唸的經

安徽不明白地問：「你不是跟爹地同姓的嗎？」

雅倫嘆氣地說：「我外祖父姓馬，媽咪姓馬，我呢？是他們外孫，但也姓馬！」

樹聲說：「我了解啦！那叫做招郎入舍，你外祖父沒有兒子，認定你爹地是個理想的人材，便把他招入馬家。」

「爹地姓徐，但我姓馬，他却從沒有異議！我恨他的無能！」雅倫說。

「你爹地是孤兒，既無親人，他樂得入贅，便把馬家的一切，當作他的一切了！」樹聲說。

「我就恨他連這點骨氣也沒有！三姐也和我一樣，不喜歡這樣！」雅倫說。

「其實，想穿了，也沒什麼。」樹聲說。

「爹地除此之外，什麼都好，他支持我學音樂，但外祖父就要我將來繼承父業！」

「那又是代溝問題！」安徽說。

「爹地也待大姐，二姐好，直當是自己親生的女兒！真的，在他的善于處理下，我們姊弟相處很和諧，那是媽咪最高興的。」雅倫說。

車子駛行在海邊馬路上，左邊是八仙嶺山下，右邊却是吐露港，藍海小島，風景宜人。

安徽聆聽着，她不期把剛才說了一半的話題接上，說：

「雅倫，你爹地媽咪前段時間不好，後來却很好。可是，我爹地媽咪相反，他們前段時間很恩愛，可是後來，有了我十年後，便鬧得不開心啦！」

「你爹地在外面搞女人，伯母當然不開心啦！」雅倫說。

「你不知情況。」安徽快快不樂地說。

「你爹地比我爹地富有，懂得做地皮生意，他賺得多，人說男子漢事業有成，當然色心大起啦！」雅倫說。

「你不知情況，不要亂說，」安徽憤慨地說：「爹地和雲阿姨同居，是媽咪迫出來的。」

「你不站在媽咪的一邊？」雅倫說。

「我站在道理一邊，她在那個時候不曉得怎樣的，發狂支持外家的舅舅，鼓勵他離開爹地的藥行，把自己所有的積蓄給了舅舅，讓他開藥行，與爹地的祖業藥行對敵，因此使他生氣，使在外面和那個二流歌星要好……事後，媽咪更加猛刮爹地的錢，照顧外家，她還迫我嫁表哥！」安徽訴說。

浪花集

薔薇盛放

白玫瑰

謝老太突然又感頭昏、心跳、呼吸急促。醫院裏護士長連忙替她打了一針。

「二嫂……」謝老太軟弱地呼喚媳婦，隨又望向謝如心和盧賓：「你們商量一下，能不能就在這十天八天裏辦了喜事？」

「我只要你詳細談談怎樣和我們的了頭舉行婚禮？婚後怎樣生活？我們不必要什麼禮金聘金之類，隨便你表些意思好了。」謝老太對盧賓說。謝如心咬着唇，茫然望着祖母和盧賓，心裏實在太亂，也太着急，不禁說：「阿嫲……何必這樣急呢？」

「就聽一次話吧，妳沒看見阿嫲可以隨時死得去嗎？……」謝老太朝孫女兒搖手。

她鬆皮的手緊握孫女兒飽滿的手：「讓阿嫲了却心願，便死得眼閉，盧賓會像阿嫲般疼愛妳的，他才配得妳……如果阿嫲身體健康，也不會這樣急的，我也想妳在我身邊多些時候啊！妳知道我是最疼愛妳的。」

想到祖母可能隨時死去，謝如心心酸，也屈服了，她雙手夾着祖母的手：「阿嫲不能死，我不要妳死……」眼淚簌簌落下。謝老太和二少奶都流下眼淚。

盧賓行前替心上人揩淚，柔聲說：「我們還阿嫲的心願罷，她老人家心裏安樂便長命百歲了。」他認認真真地對謝老太說：「阿嫲，我完全依照妳的意見辦婚禮，一切費用由我付，無論付多少錢，明天我即調錢過來。今後，我也願意完全負担妳和阿媽的生活，我的財產，可以讓妳們終生無憂，婚後，隨便阿心願意住到那裏，我會僱人侍候她，不需要她做任何家務，她會有一個愜意的家。」

盧賓已改口稱呼，一家人的局面差不多肯定了。

「我把唯一的女兒交給妳，妳一定要遷就她、愛護她。」二少奶說：「我們謝家多少也有些財產，我和阿嫲的生活不必打擾你，但你一定要說得到做得到，給阿心過好生活，她從來未受過苦的。」（三四六）

這是21世紀

太空的犧牲者

名稚

就因爲這個緣故，形成了交通費相當的昂貴，不過，有許多船隻却是沒有執照的，費用倒可以斟酌一下，過了一兩個星期之後，查理已經囊空如洗了，只好偏促地躲在一家下流的小酒吧裏，對過去的一切長吁短嘆，或者對陌生人伸手求助，直至有一天，他碰到了一個在「灰姑娘」號上面做事的領航員，他的命運才扭轉過來，「灰姑娘」號是一艘殘舊和已經棄置不用的快速艦，不過機器還算完整。

當下，兩人便合力把它修復，經過試航之後，沒有什麼大毛病出現，於是恢復航行。不久，查理終於也賺得一筆錢了，跟着，他就拿着這筆錢去做定洋，買了這隻「柏金達」號，不過，這也是一隻舊船罷了，他繼續在「灰姑娘」號上做了一個時期，拼命的積蓄，後來逐漸的把「柏金達」號粉飾一番，這纔由他自己做船長，再僱用一名船員，又跟一家公司訂了一張合約，負責替它運輸貨物，不料從此一帆風順，生意越來越旺盛起來，於是查理開始想到如此把「柏金達」號改進，擴大艙位，這本來是不成問題的，無奈聯邦法律裏面就有一項這樣的規定，凡是運載核子爆炸品的船隻，必須由有關方面派船護航，雖然那些爆炸品只是用來開礦，但却明文規定，這種貨船必須是TTA級的船隻，同時要在政府的管轄之下，如果違反了這項規定的話，處罰是很嚴厲的，查理沒有想到這個問題，於是在一隻水警輪用燈號查詢之下，「柏金達」號答不出它的編號，立刻便給扣押起來，所有的貨物被沒收了之後，還把船上的發電機拆除了若干綫路，限制了它的電量，這麼一來，它便不能載運較多的貨物了。

查理忍耐地捱了一個時期之後，他便實行陽奉陰違，暗中把發電機重新修理，並且增強它的發電量，雖然他知道「柏金達」號的速度比不上巡邏艇，但他相信在銀河上面，要跟踪一隻違法的船不是這麼容易的，何況銀河是那麼的闊大，儘有辦法可以躲避的。（二四）